GA

3

SATOKO KIYUDUKI

ISBN 978-0-316-12804-9
EAN 9 780316 128049
51099
TEEN T LV
US $10.99
CAN $12.50
Yen Press

It's time for fun and fonts with Kisaragi and the rest of the memorable GA cast as they dive into the world of commercial design! But in a whirlwind of typography, photography, pictograms, and illustration (among other things), will the girls ever get any of their work done?! And with the Art Club and their . . . erm, unique projects running wild, leaving hijinks in their wake and distracting the GA girls, will a secret revelation about Tomokane completely blindside the group?!

GA
TYPOGRAPHY

Art department art design class

PRESENTED BY

SATOKO KIYUDUKI

GA Geijutsuka
Art Design Class
3
SATOKO
KIYUDUKI

Art Department art design class

*Characters

GA

SASAMOTO-SENSEI
The homeroom teacher of the G A 3 (third-year) class. Also the advisor to the Fine Arts club. Teaches sketching.
SOTOMA-SENSEI
The homeroom teacher of the G A -1 (G.A first year) class. He's the design class teacher.
NODAMIKI [MIKI NODA]
A fashion princess. Loves marrymaking. Life of the party.
USAMI-SENSEI
[SAME-CHAN]
An assistant teacher who assorts to Sotoma. Also, the painting teacher.
MIYABI DE MICHI
[illegible] oddball honors student.
G A 1年
G.A FIRST-YEAR
TOMOKANE
[TOMOKANE]
Hot blooded with a screw loose. Uses physical strength to solve everything.
NAMIKO NOZARI
[NAMIKO-SEN]
The ones-san of the group. Takes care of people.
KISARAGI
Ordinary, plain, sometimes a tennen. Tries her best at everything.
ART CLUB MEMBERS
美術部
HOMURA
A student of the K.J.-2 car maintanance class.
MIZUBUCHI
G A -3 student. Kisaragi's childhood friend.
AWARA [AA-SAN]
G A -3 student and president of the Fine Arts club.
UOZUMI
F.A.-3 (Third-year at F.A special prep class)

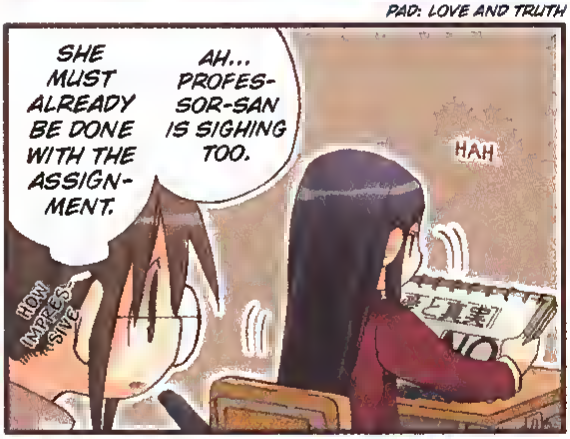
芸術科アートデザインクラス

GEIJUTSUKA ART DESIGN CLASS

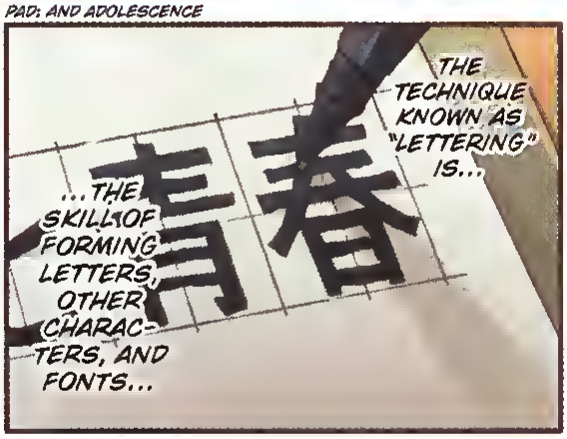
SATOKO KIYUDUKI
きゆづきさとこ

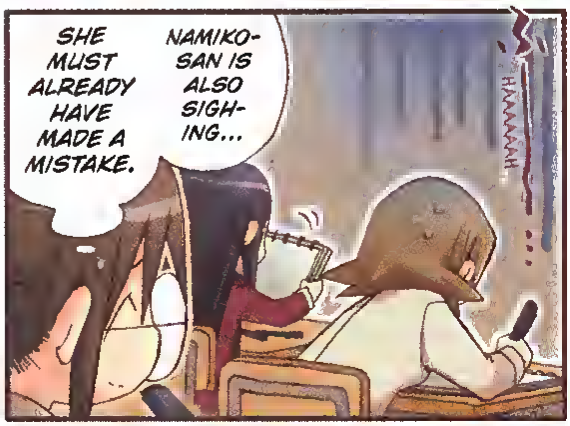
ONE SIGH...TWO SIGHS

PAD: LOVE AND TRUTH

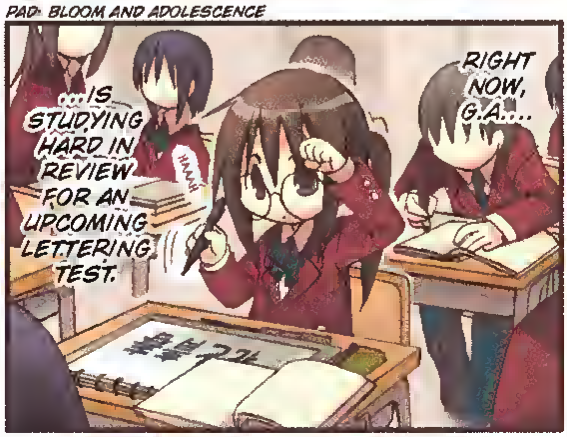


PAD: AND ADOLESCENCE

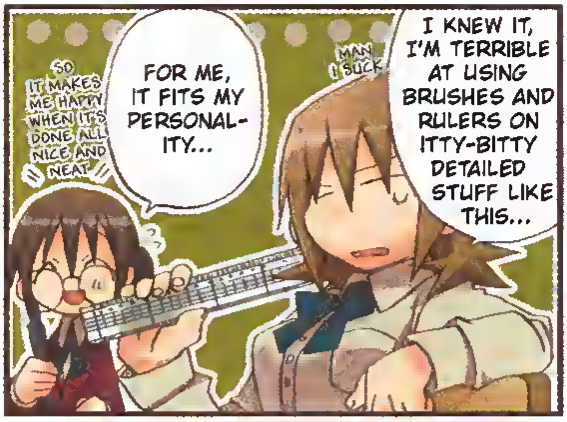


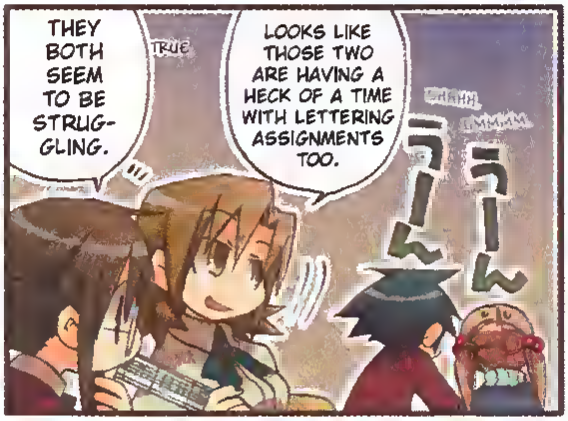


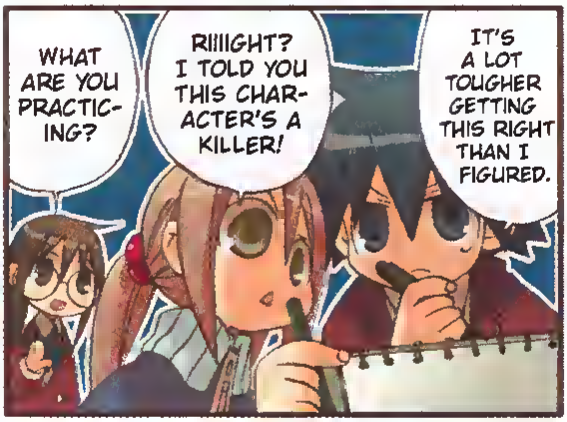
PAD: BLOOM AND ADOLESCENCE

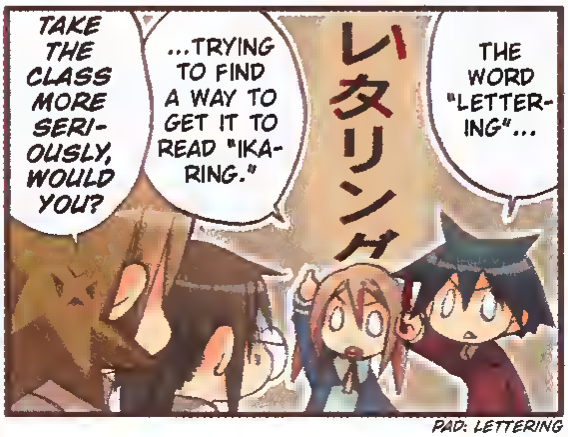


PROFESSIONAL LETTERER


SO IT MAKES ME HAPPY WHEN IT'S DONE ALL NICE AND NEAT
FOR ME, IT FITS MY PERSONALITY...
MAN ((SUCK
I KNEW IT, I'M TERRIBLE AT USING BRUSHES AND RULERS ON ITTY-BITTY DETAILED STUFF LIKE THIS...





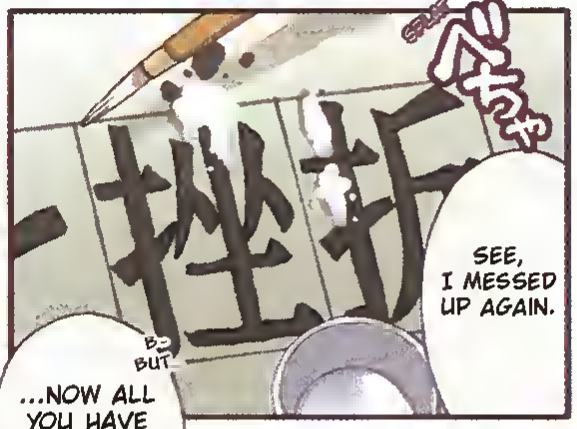


PAD: LETTERING

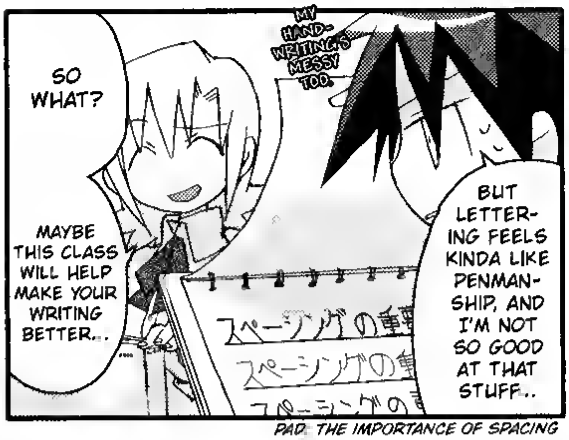
REWRITE IT

...FOR ME, THE CORRECTIONS ARE THE HARDEST PART.
YOU MAKE IT SOUND EASY BUT
OHHH, YOU ONLY WENT OUT OF THE LINES IN TWO OR THREE PLACES!

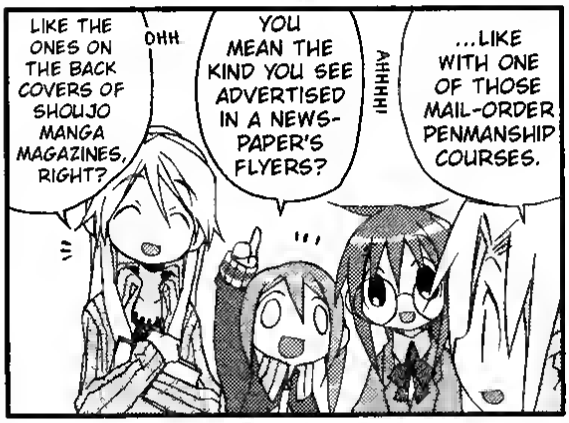
PAD: DISTRESS AND A SETBACK

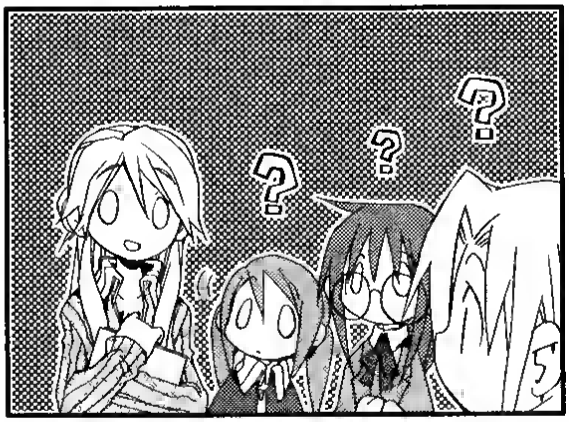


COME BACK, MIKO-CHAN

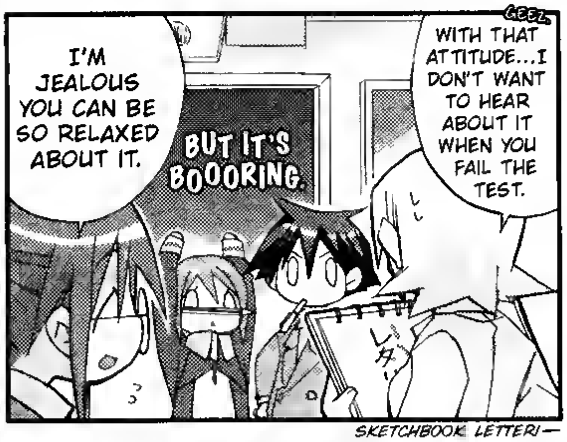

SO WHAT?
MY HANDWRITING'S MESSY TOO.
BUT LETTERING FEELS KINDA LIKE PENMANSHIP, AND I'M NOT SO GOOD AT THAT STUFF..
MAYBE THIS CLASS WILL HELP MAKE YOUR WRITING BETTER...

PAD: THE IMPORTANCE OF SPACING

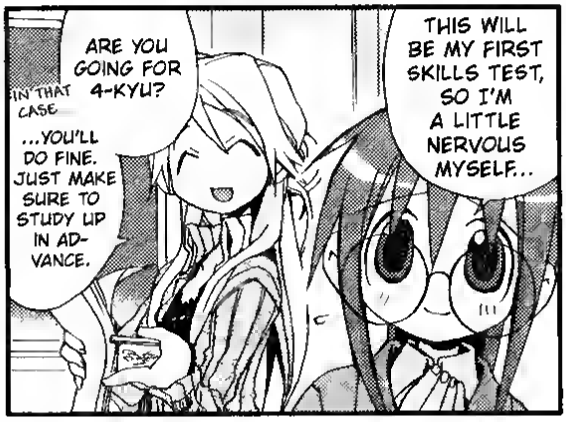

LIKE THE ONES ON THE BACK COVERS OF SHOUJO MANGA MAGAZINES, RIGHT?
OHH
YOU MEAN THE KIND YOU SEE ADVERTISED IN A NEWSPAPER'S FLYERS?
AHHHH
...LIKE WITH ONE OF THOSE MAIL-ORDER PENMANSHIP COURSES.

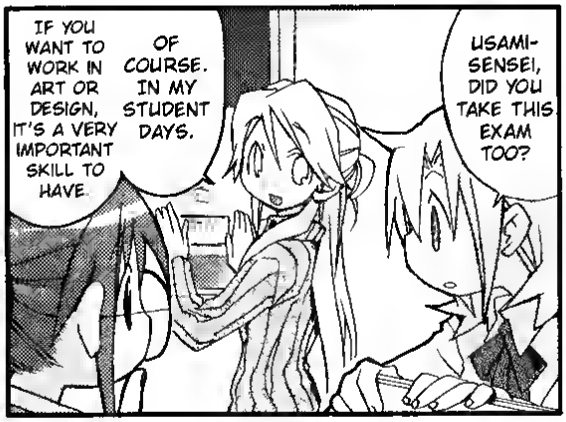


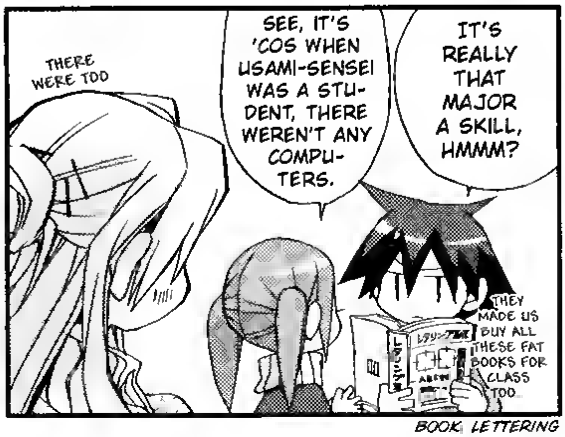
SHE MAY HAIL FROM THE ICHITARO ERA, BUT...


I'M JEALOUS YOU CAN BE SO RELAXED ABOUT IT.
BUT IT'S BOOORING.
GEEZ.
WITH THAT ATTITUDE...I DON'T WANT TO HEAR ABOUT IT WHEN YOU FAIL THE TEST.

SKETCHBOOK: LETTERI—

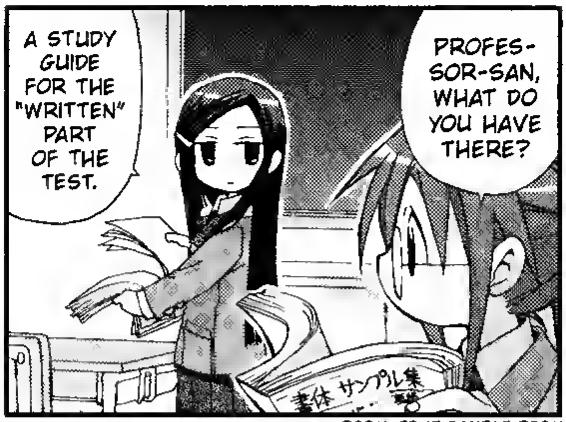

ARE YOU GOING FOR 4-KYU?
IN THAT CASE
...YOU'LL DO FINE. JUST MAKE SURE TO STUDY UP IN ADVANCE.
THIS WILL BE MY FIRST SKILLS TEST, SO I'M A LITTLE NERVOUS MYSELF...


IF YOU WANT TO WORK IN ART OR DESIGN, IT'S A VERY IMPORTANT SKILL TO HAVE.
OF COURSE. IN MY STUDENT DAYS.
USAMI-SENSEI, DID YOU TAKE THIS EXAM TOO?

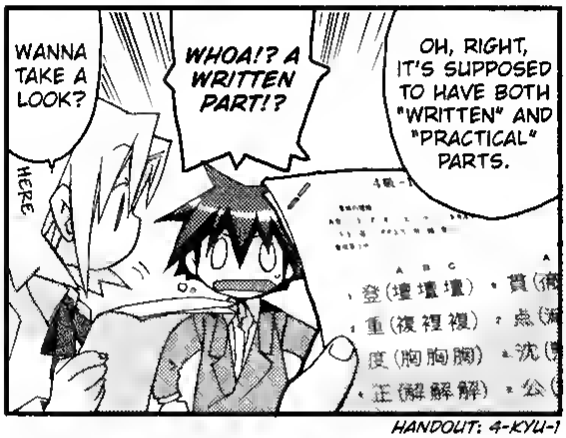

THERE WERE TOO
SEE, IT'S 'COS WHEN USAMI-SENSEI WAS A STUDENT, THERE WEREN'T ANY COMPUTERS.
IT'S REALLY THAT MAJOR A SKILL, HMMM?
THEY MADE US BUY ALL THESE FAT BOOKS FOR CLASS TOO.

BOOK: LETTERING

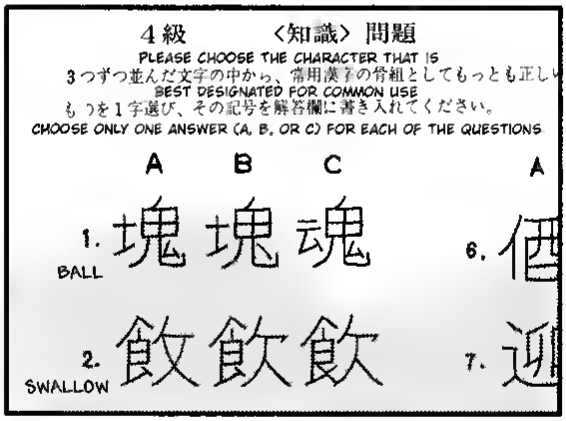
ITADAKIMASU

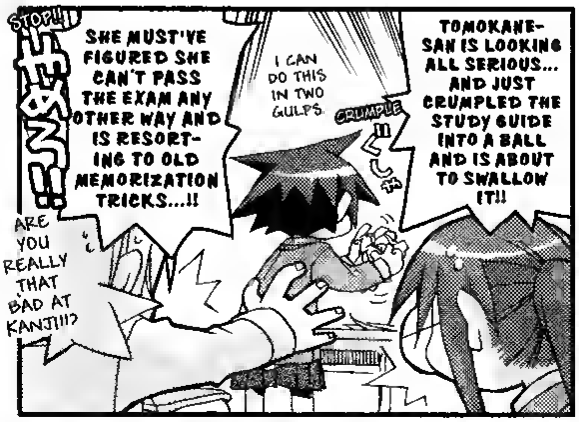


BOOK: FONT SAMPLE BOOK

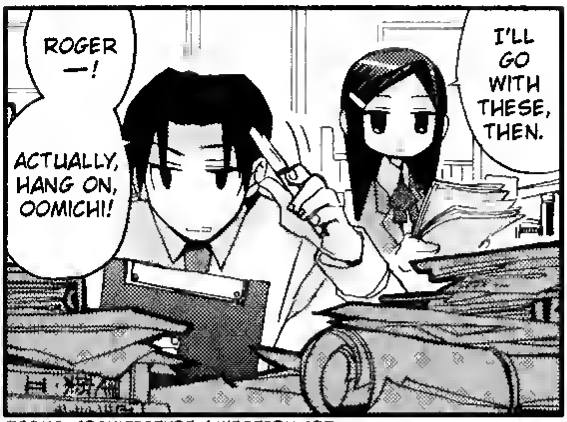


HANDOUT: 4-KYU-1

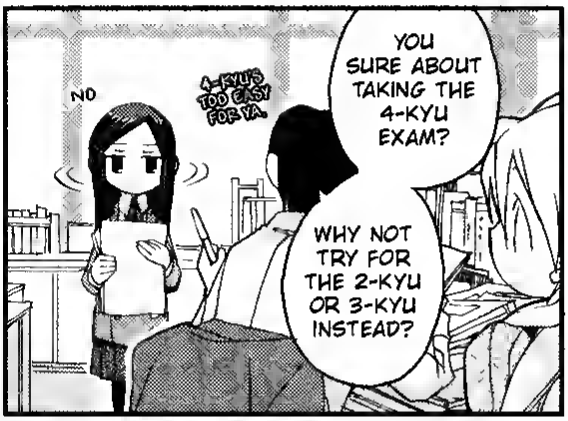


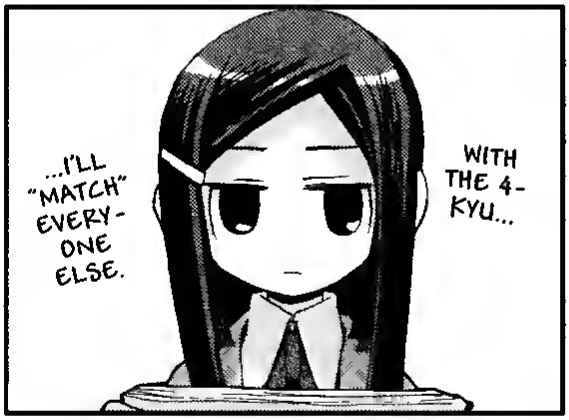

STOP!!
ええ〜!!
SHE MUST'VE FIGURED SHE CAN'T PASS THE EXAM ANY OTHER WAY AND IS RESORTING TO OLD MEMORIZATION TRICKS...!!
ARE YOU REALLY THAT BAD AT KANJI!!?
I CAN DO THIS IN TWO GULPS.
CRUMPLE
TOMOKANE-SAN IS LOOKING ALL SERIOUS... AND JUST CRUMPLED THE STUDY GUIDE INTO A BALL AND IS ABOUT TO SWALLOW IT!!

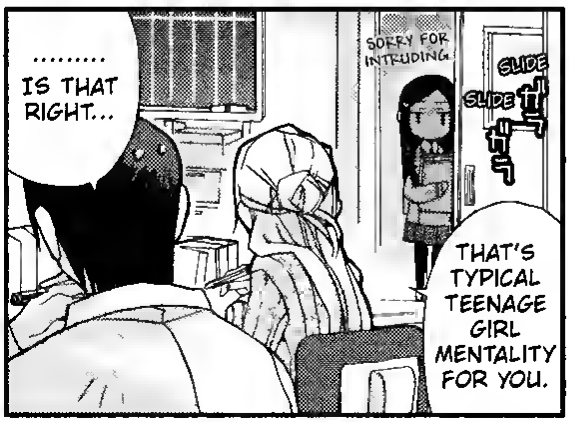
CREDENTIALS ≦ COMMUNITY



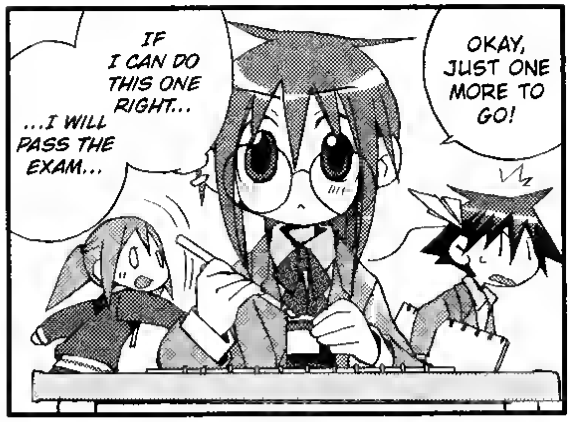
BOOKS: ARCHITECTURE / WESTERN ART



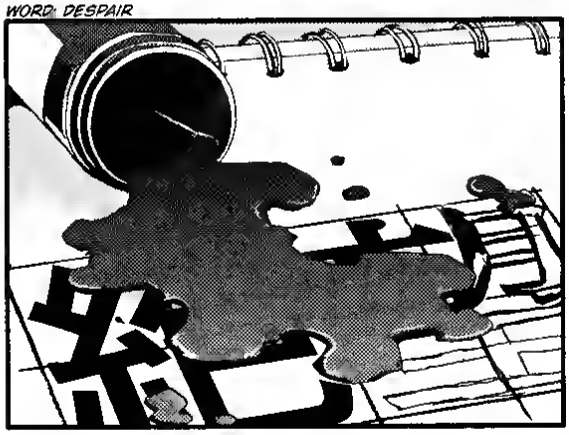


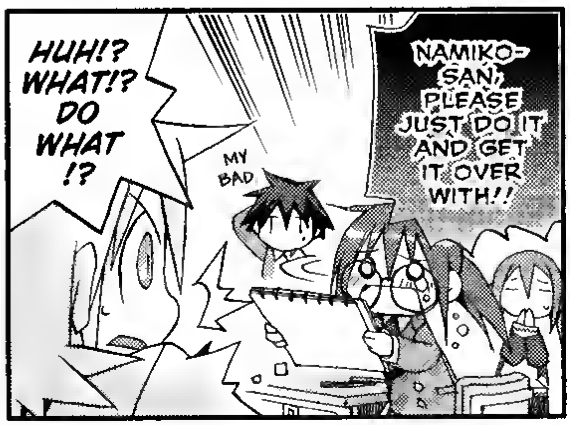


I WANT TO REWRITE IT



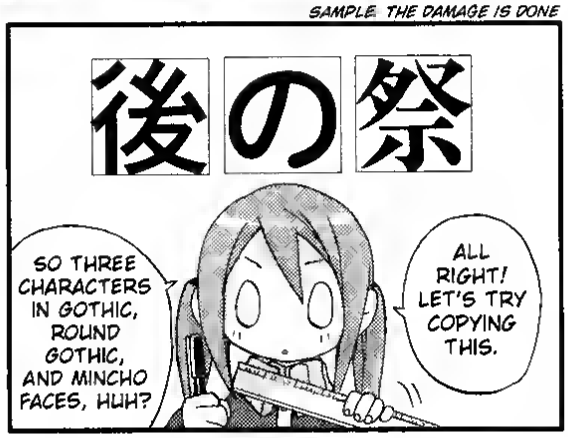
WORD: DESPAIR

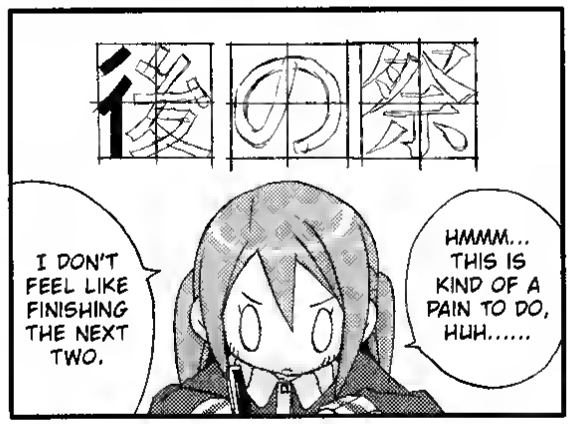


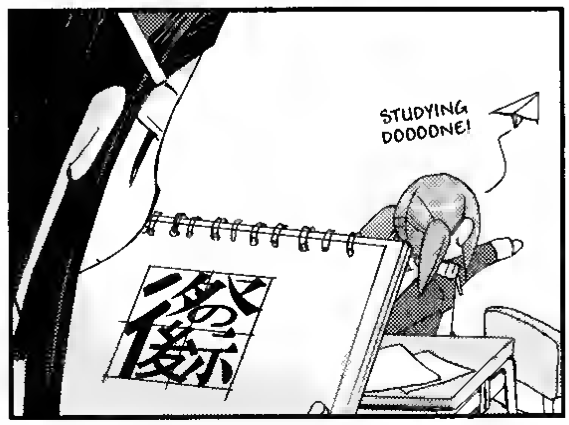


CHARACTER.ZIP

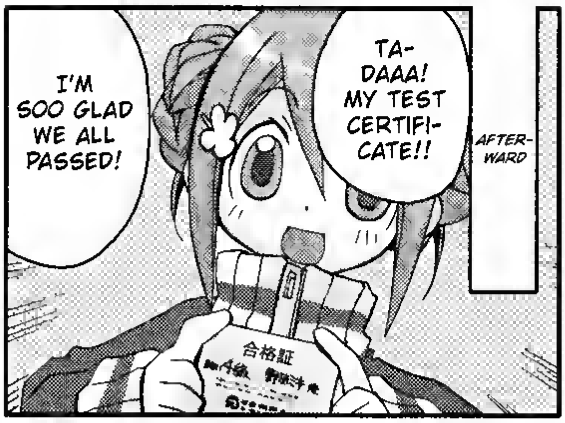
SAMPLE: THE DAMAGE IS DONE







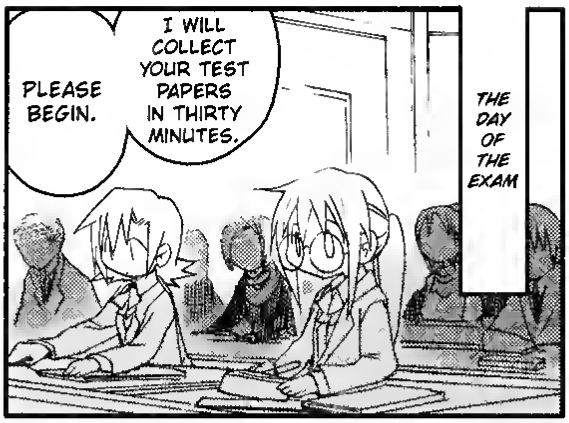
LETTERING BUSINESS

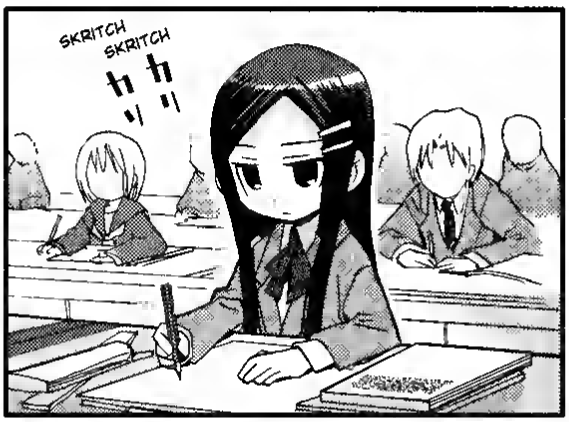


CARD: TEST CERTIFICATE / 4-KYU / MIKI NODA

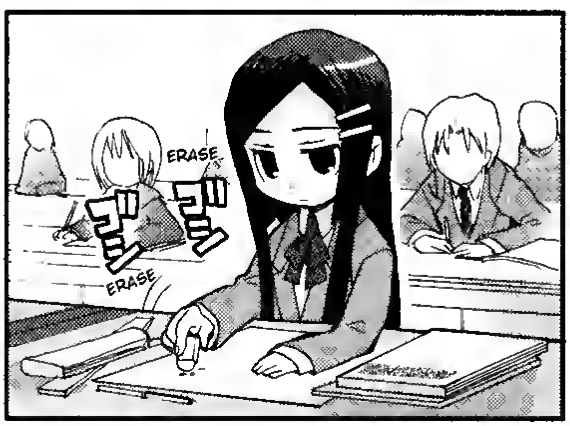
SIGNAGE: WE DO BILLBOARDS / DEADLY—

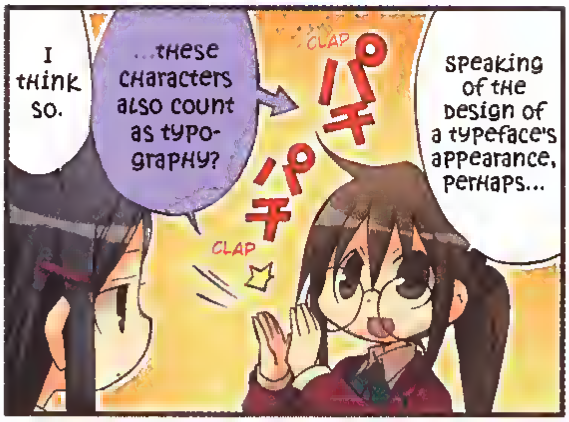
NOT GOOD ENOUGH

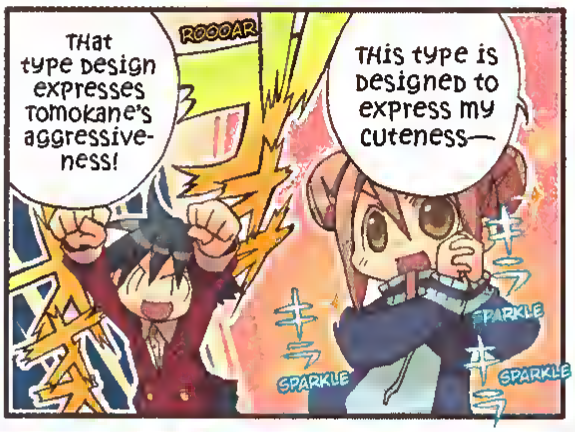




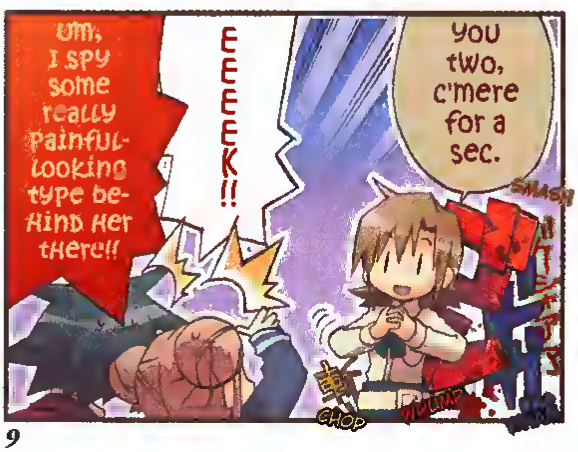
TEST: LETTERING TEST / INTENSITY



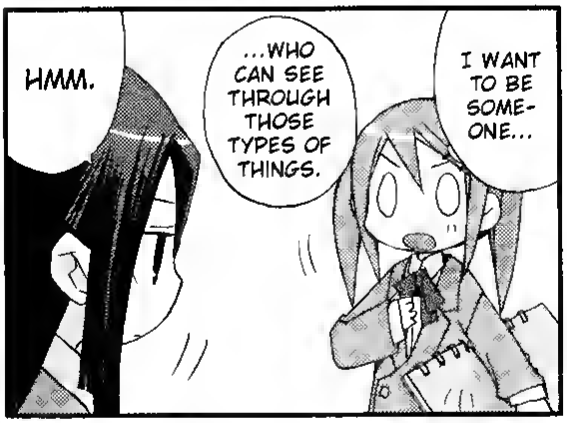

I think so.
...these characters also count as typography?
CLAP
パチ
パチ
CLAP
Speaking of the design of a typeface's appearance, perhaps...


That type design expresses Tomokane's aggressiveness!
ROOOAR
This type is designed to express my cuteness—
キラ
SPARKLE
SPARKLE
SPARKLE

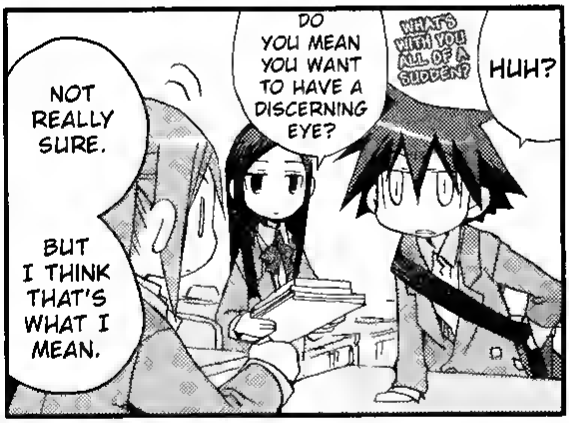
ROOOAR
Nope! I'll give you some of my powerful type instead!
Professor, since you're always quiet, how about I lend you some of my characters?
SPARKLE
SPARKLE

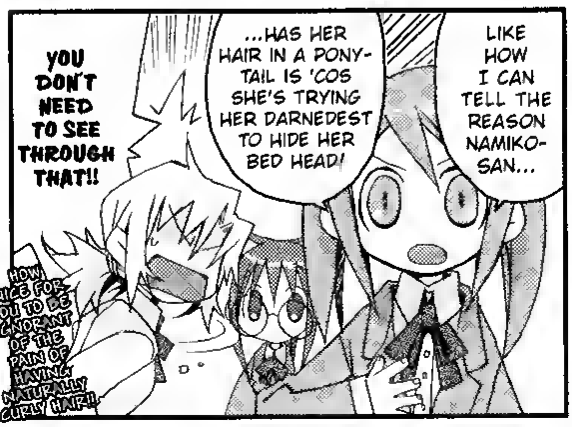

Um, I spy some really painful-looking type behind her there!!
EEEEK!!!
you two, c'mere for a sec.
SMASH
CHOP
WHUMP

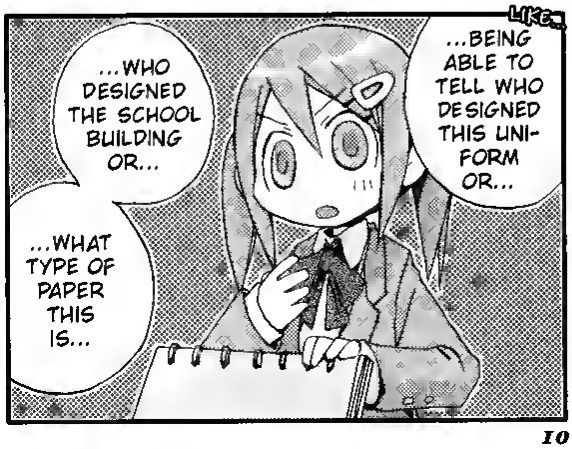
TYPOGRAPHY
DESIGN AND USE OF PRINT TYPEFACES. IT INVOLVES THE APPEARANCE AND EXPRESSIVENESS, LAYOUT, AND PRINTING TECHNIQUES OF TYPEFACES, AS WELL AS THE DESIGN AND ARRANGEMENT OF THOSE TYPEFACES.
RELATED TERMS
EDITORIAL DESIGN, CALLIGRAPHY, LETTERING, FONT, LOGO TYPE



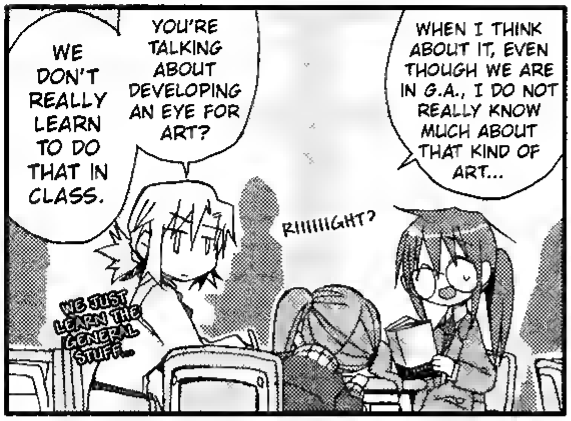
KEEP QUIET AND LET IT GO

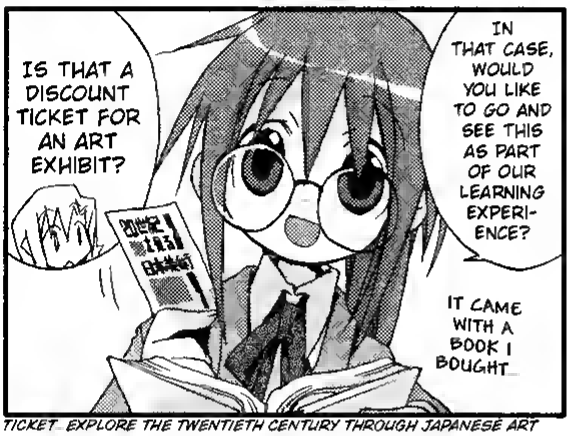



LIKE HOW I CAN TELL THE REASON NAMIKO-SAN...
...HAS HER HAIR IN A PONY-TAIL IS 'COS SHE'S TRYING HER DARNEDEST TO HIDE HER BED HEAD!
YOU DON'T NEED TO SEE THROUGH THAT!!
HOW NICE FOR YOU TO BE IGNORANT OF THE PAIN OF HAVING NATURALLY CURLY HAIR!!

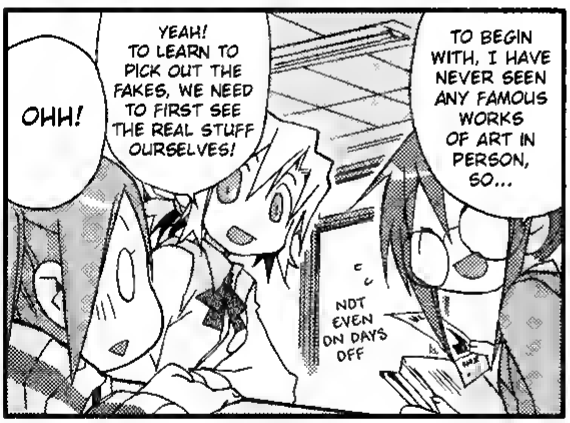


NA_KO NOZAKI

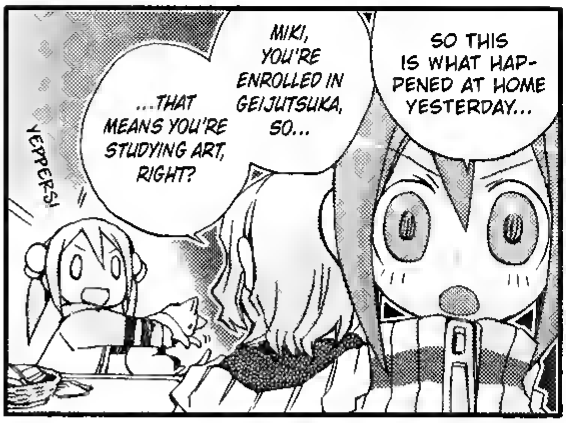

WE DON'T REALLY LEARN TO DO THAT IN CLASS.
YOU'RE TALKING ABOUT DEVELOPING AN EYE FOR ART?
WHEN I THINK ABOUT IT, EVEN THOUGH WE ARE IN G.A., I DO NOT REALLY KNOW MUCH ABOUT THAT KIND OF ART...
RIIIIIGHT?
WE JUST LEARN THE GENERAL STUFF...

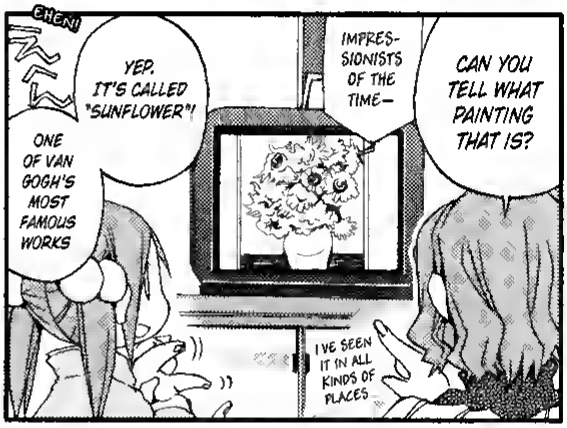

IS THAT A DISCOUNT TICKET FOR AN ART EXHIBIT?
IN THAT CASE, WOULD YOU LIKE TO GO AND SEE THIS AS PART OF OUR LEARNING EXPERIENCE?
IT CAME WITH A BOOK I BOUGHT

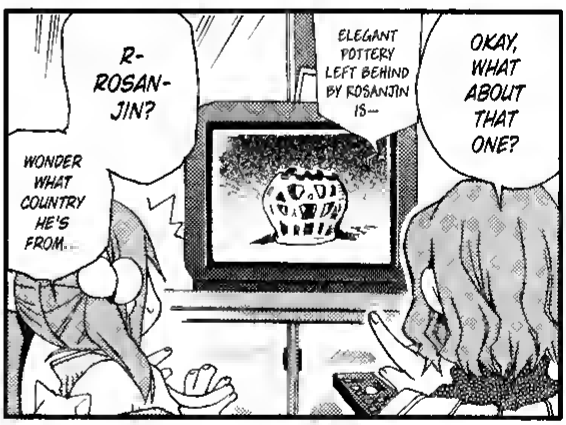
TICKET. EXPLORE THE TWENTIETH CENTURY THROUGH JAPANESE ART

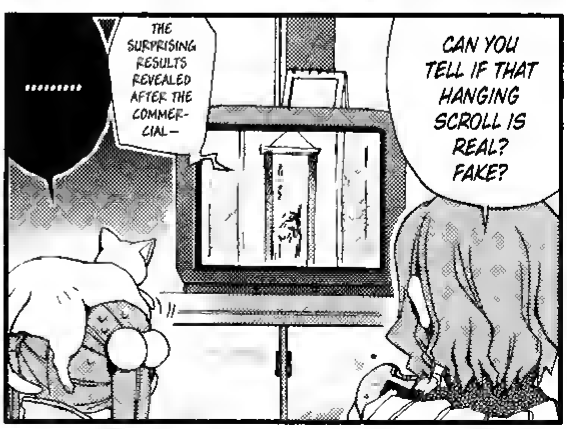

OHH!
YEAH! TO LEARN TO PICK OUT THE FAKES, WE NEED TO FIRST SEE THE REAL STUFF OURSELVES!
TO BEGIN WITH, I HAVE NEVER SEEN ANY FAMOUS WORKS OF ART IN PERSON, SO...
NOT EVEN ON DAYS OFF

ONE WIN AND TWO LOSSES

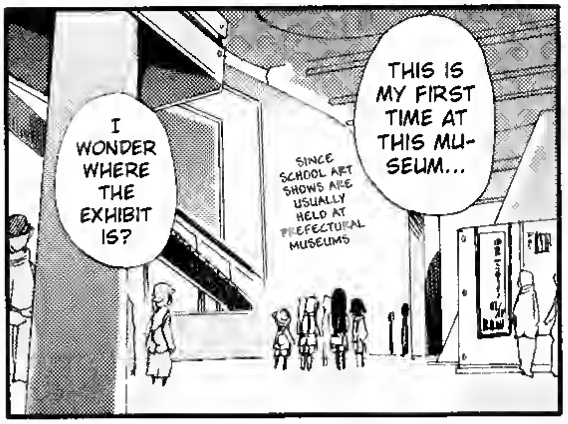

YEPPERS!
...THAT MEANS YOU'RE STUDYING ART, RIGHT?
MIKI, YOU'RE ENROLLED IN GEIJUTSUKA, SO...
SO THIS IS WHAT HAPPENED AT HOME YESTERDAY...


EHEN!
YEP. IT'S CALLED "SUNFLOWER"!
ONE OF VAN GOGH'S MOST FAMOUS WORKS
IMPRESSIONISTS OF THE TIME—
CAN YOU TELL WHAT PAINTING THAT IS?
I'VE SEEN IT IN ALL KINDS OF PLACES

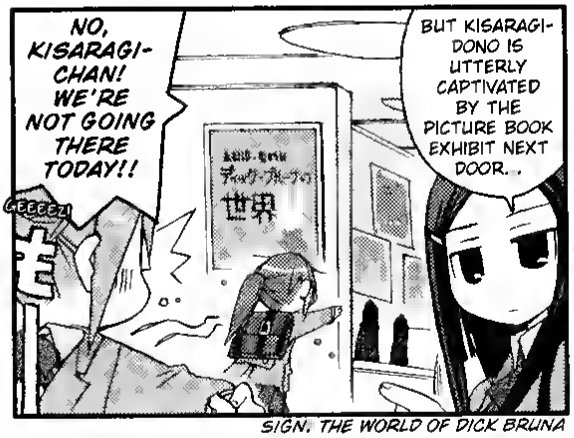




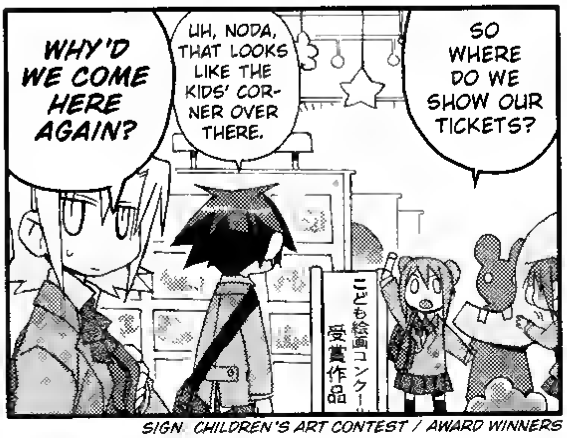
UNCONTROLLED GROUP


I WONDER WHERE THE EXHIBIT IS?
SINCE SCHOOL ART SHOWS ARE USUALLY HELD AT PREFECTURAL MUSEUMS
THIS IS MY FIRST TIME AT THIS MUSEUM...

WE'RE HERE TO LEARN ABOUT MODERN ART!
NO WAAY!
THAT'S NEXT MONTH
LET'S CHECK IT OUT!!
AH! AWESOME! THEY'RE HAVING A HIKOYASU YOSHIKAZU EXHIBIT HERE!

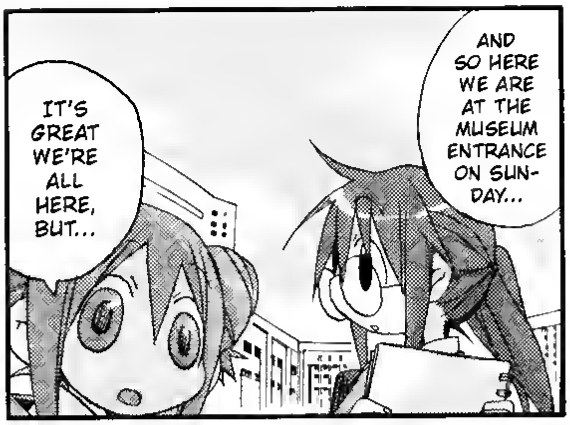

NO, KISARAGI-CHAN! WE'RE NOT GOING THERE TODAY!!
GEEEEE!
BUT KISARAGI-DONO IS UTTERLY CAPTIVATED BY THE PICTURE BOOK EXHIBIT NEXT DOOR...

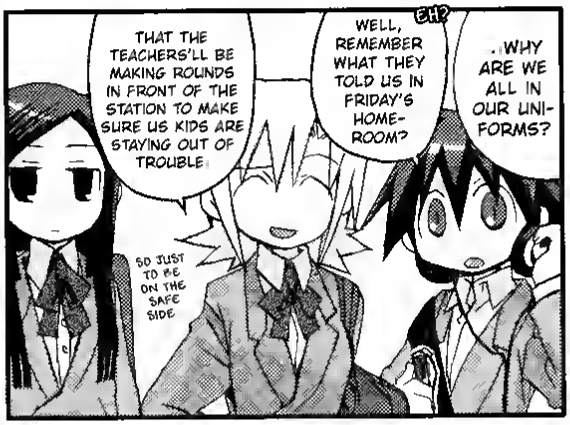
SIGN: THE WORLD OF DICK BRUNA



SIGN: CHILDREN'S ART CONTEST / AWARD WINNERS

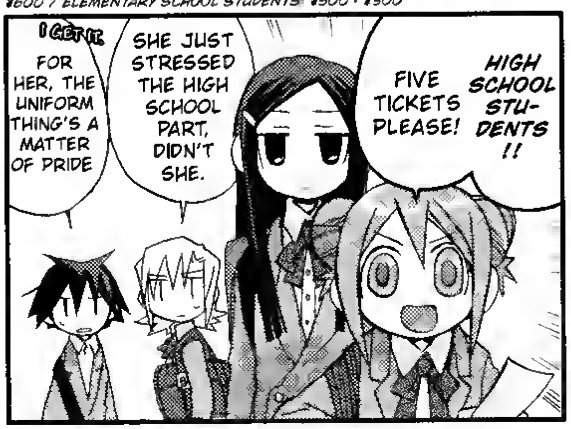
SHE'S 4' 7"




THAT THE TEACHERS'LL BE MAKING ROUNDS IN FRONT OF THE STATION TO MAKE SURE US KIDS ARE STAYING OUT OF TROUBLE
WELL, REMEMBER WHAT THEY TOLD US IN FRIDAY'S HOME-ROOM?
EH?
..WHY ARE WE ALL IN OUR UNIFORMS?
SO JUST TO BE ON THE SAFE SIDE

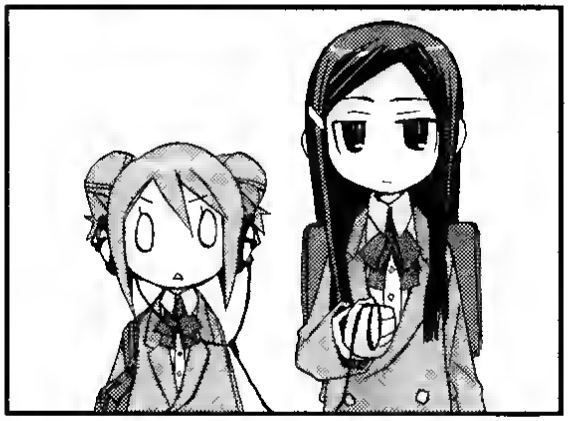
UMM...
I WENT TO PICK UP SOME ASSIGNMENTS THIS MORNING.
AH
KISARAGI, WHY ARE YOU IN YOUR UNIFORM?
SINCE I HAD TO COME ALL THE WAY DOWNTOWN AND ALL

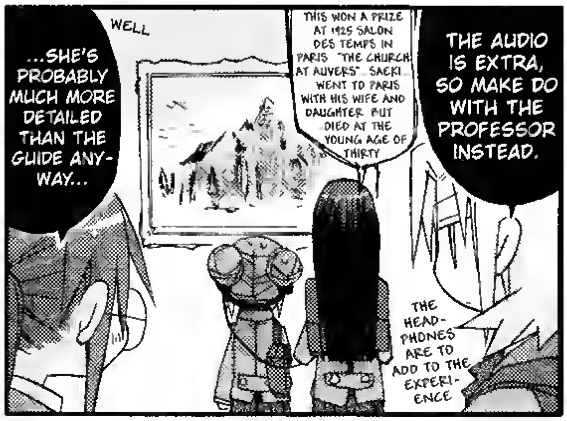
PRICE LIST. ADULTS: ¥1,200 • ¥1,000 / HIGH SCHOOL STUDENTS: ¥700 • ¥600 / ELEMENTARY SCHOOL STUDENTS: ¥500 • ¥300


I GET IT.
FOR HER, THE UNIFORM THING'S A MATTER OF PRIDE
SHE JUST STRESSED THE HIGH SCHOOL PART, DIDN'T SHE.
FIVE TICKETS PLEASE!
HIGH SCHOOL STUDENTS!!

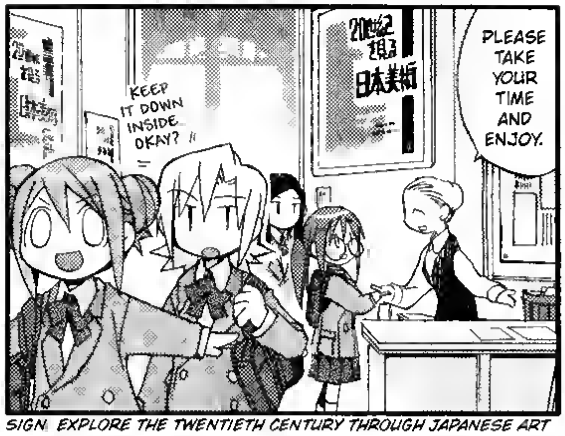
ALL EXHIBITS EXPLAINED IN DETAIL

IT EXPLAINS THINGS LIKE THE BACK-GROUND OF THE WORK.
AAH, IT'S AN AUDIO GUIDE.
WHAT IIIS THAT?
THE FEMALE FIGURE DEPICTED ON THE LEFT WAS—

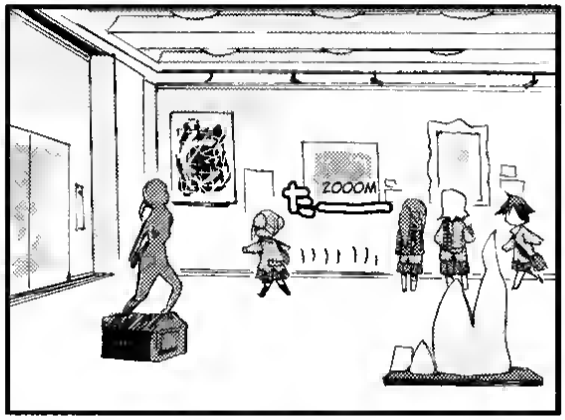


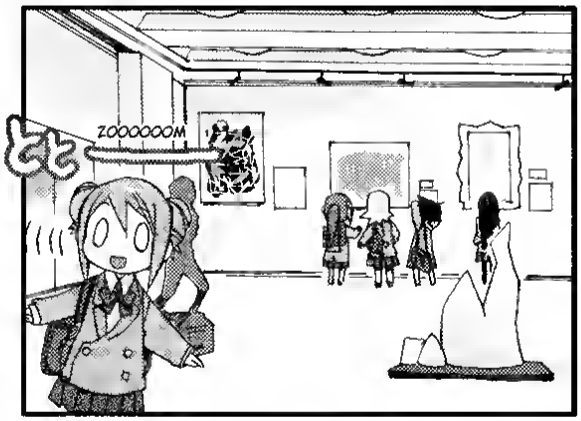

...SHE'S PROBABLY MUCH MORE DETAILED THAN THE GUIDE ANY-WAY...
WELL
THIS WON A PRIZE AT 1925 SALON DES TEMPS IN PARIS. "THE CHURCH AT AUVERS". SACRI WENT TO PARIS WITH HIS WIFE AND DAUGHTER. PUT DIED AT THE YOUNG AGE OF THIRTY
THE AUDIO IS EXTRA, SO MAKE DO WITH THE PROFESSOR INSTEAD.
THE HEAD-PHONES ARE TO ADD TO THE EXPERI-ENCE

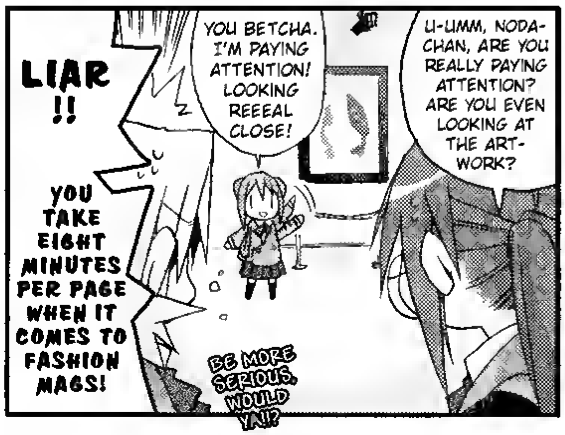
AS THE CROW FLIES



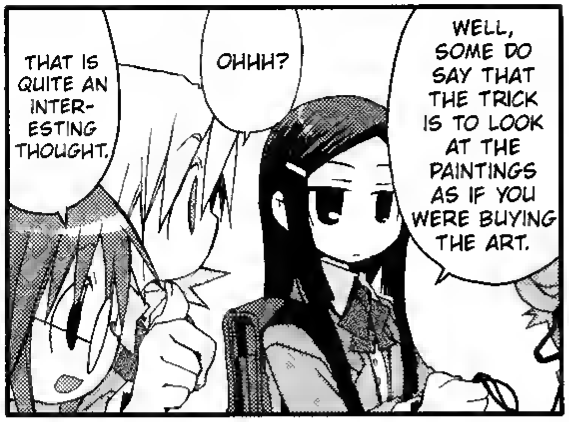
SIGN: EXPLORE THE TWENTIETH CENTURY THROUGH JAPANESE ART

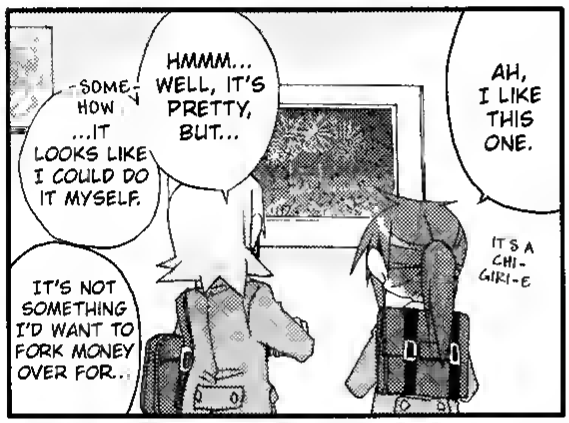


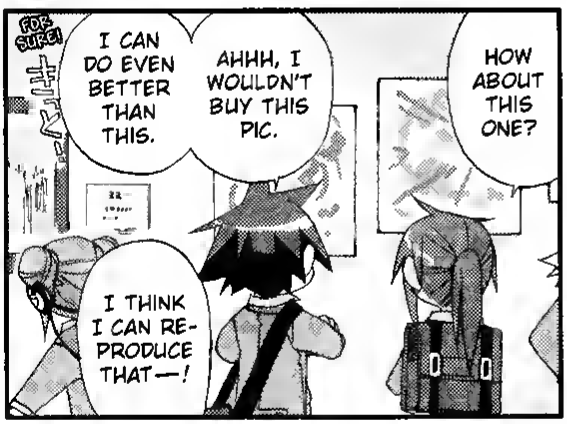


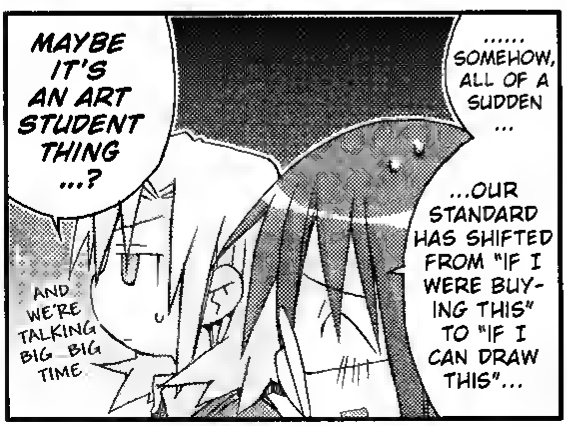

LIAR !!
YOU BETCHA. I'M PAYING ATTENTION! LOOKING REEEAL CLOSE!
U-UMM, NODA-CHAN, ARE YOU REALLY PAYING ATTENTION? ARE YOU EVEN LOOKING AT THE ART-WORK?
YOU TAKE EIGHT MINUTES PER PAGE WHEN IT COMES TO FASHION MAGS!
BE MORE SERIOUS, WOULD YA!?

A STRANGE BATTLE OF EGO

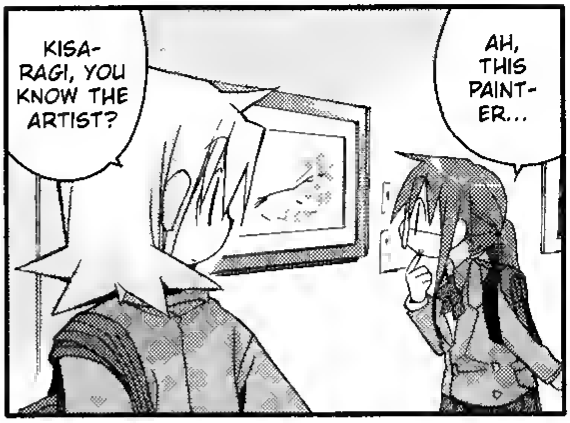

THAT IS QUITE AN INTER-ESTING THOUGHT.
OHHH?
WELL, SOME DO SAY THAT THE TRICK IS TO LOOK AT THE PAINTINGS AS IF YOU WERE BUYING THE ART.

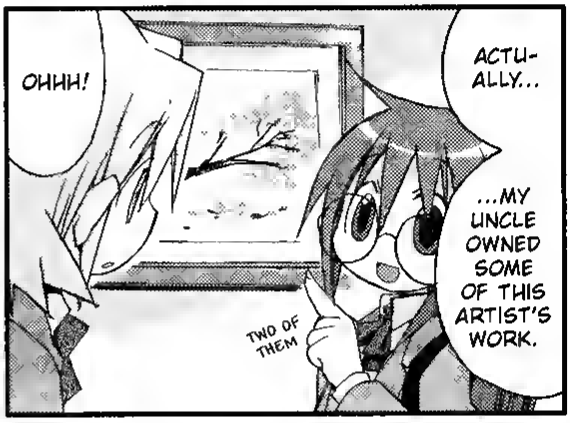

SOME-HOW ...IT LOOKS LIKE I COULD DO IT MYSELF.
HMMM... WELL, IT'S PRETTY, BUT...
AH, I LIKE THIS ONE.
IT'S A CHI-GIRI-E
IT'S NOT SOMETHING I'D WANT TO FORK MONEY OVER FOR...



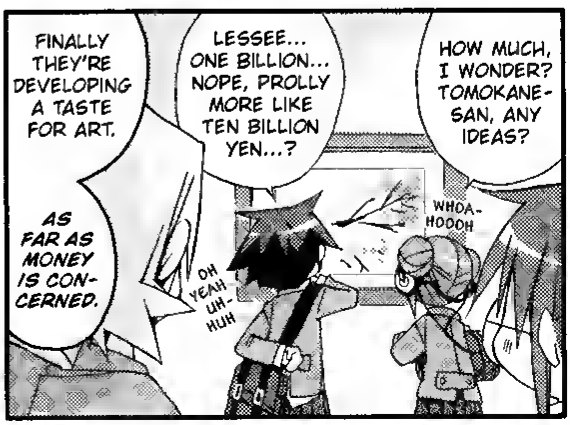

MAYBE IT'S AN ART STUDENT THING ...?
AND WE'RE TALKING BIG BIG TIME
..... SOMEHOW, ALL OF A SUDDEN ...
...OUR STANDARD HAS SHIFTED FROM "IF I WERE BUYING THIS" TO "IF I CAN DRAW THIS"...

A MILLION YUKICHIS

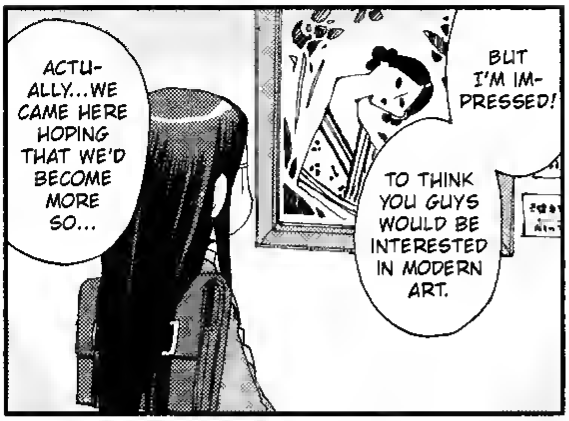


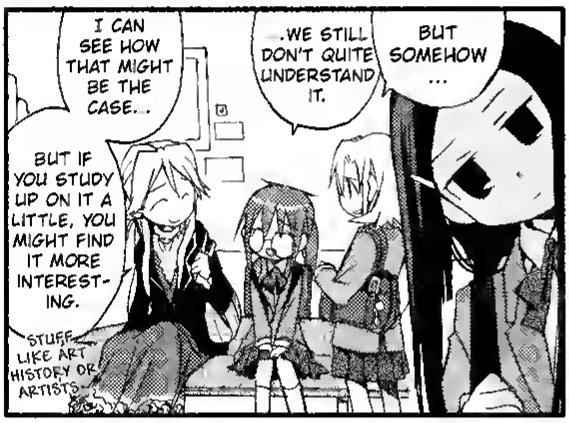


THEN THIS ONE MUST BE WORTH A TON OF MONEY TOO!
WHOOOA!!
おお!!
I THINK... THE ARTIST WAS KILLED A FEW YEARS AGO.
AND I HEARD THAT THE VALUE OF HIS PAINTINGS SHOT UP.

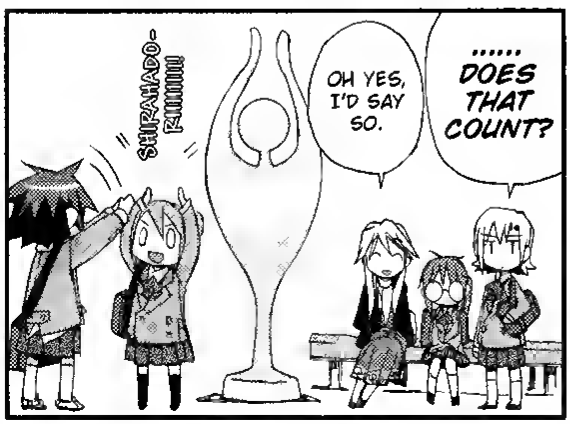

FINALLY THEY'RE DEVELOPING A TASTE FOR ART.
LESSEE... ONE BILLION... NOPE, PROLLY MORE LIKE TEN BILLION YEN...?
HOW MUCH, I WONDER? TOMOKANE-SAN, ANY IDEAS?
AS FAR AS MONEY IS CON-CERNED.
OH YEAH UH-HUH
WHOA-HOOOH

GREAT SENSITIVITY

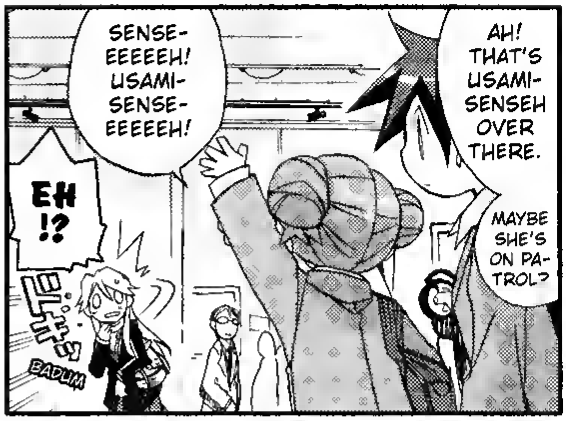


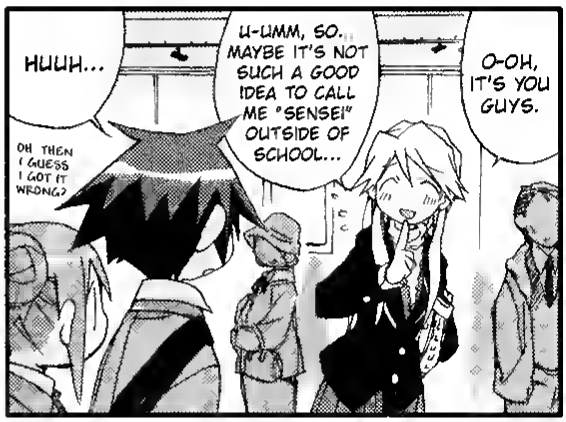

I CAN SEE HOW THAT MIGHT BE THE CASE...
BUT IF YOU STUDY UP ON IT A LITTLE, YOU MIGHT FIND IT MORE INTEREST-ING.
STUFF LIKE ART HISTORY OR ARTISTS
...WE STILL DON'T QUITE UNDERSTAND IT.
BUT SOMEHOW ...

ESPECIALLY SINCE YOU GUYS ARE 15-16 YEARS OLD, RIGHT?
IF YOU ASK ME, THERE ARE MANY THINGS THAT YOU CAN ONLY SEE WITH A YOUNG SENSIBILITY.
BUT I DO THINK IT'S IMPORTANT TO SEE AS MUCH ART AS YOU CAN NOW.



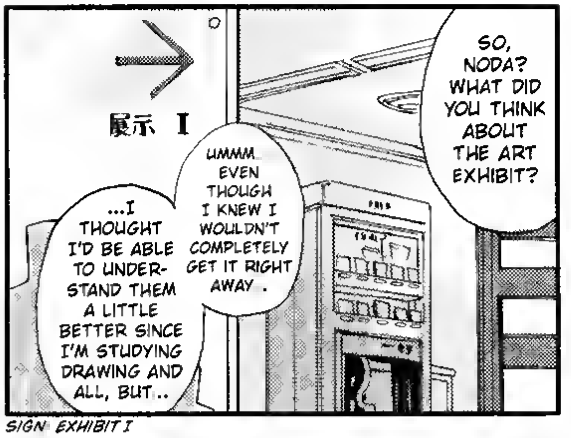
POWER SUPPLY ON STANDBY



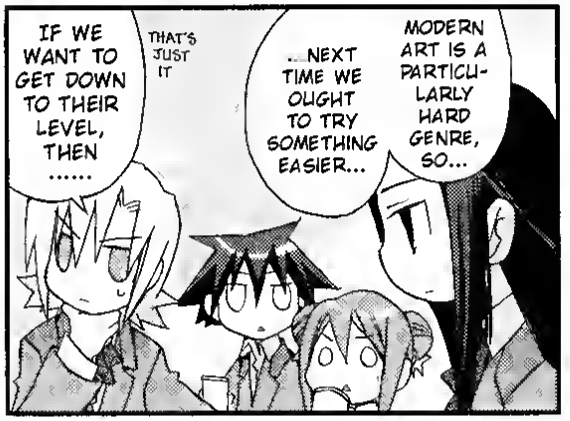


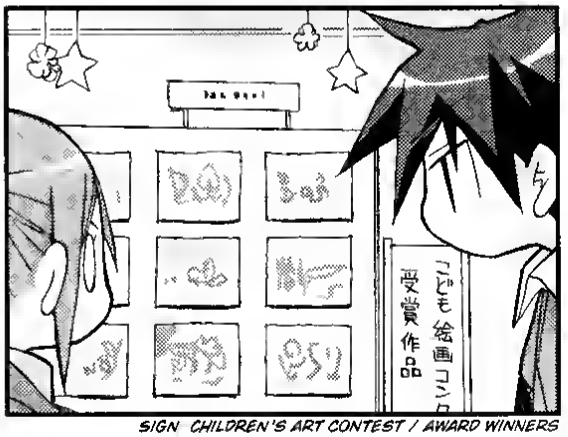
I'M SURE SHE JUST WANTS TO FLIP THE SWITCH TO "NORMAL" AT LEAST ON HER DAYS OFF.
HE'S PAIRED A SUIT AND SNEAKERS LIKE IT'S NO BIG DEAL...
HMM
LIKE GOING TOTALLY OFF THE RADAR AND OFFLINE
I BET HE'S A TEACHER TOO!

A FAMILIAR HURDLE

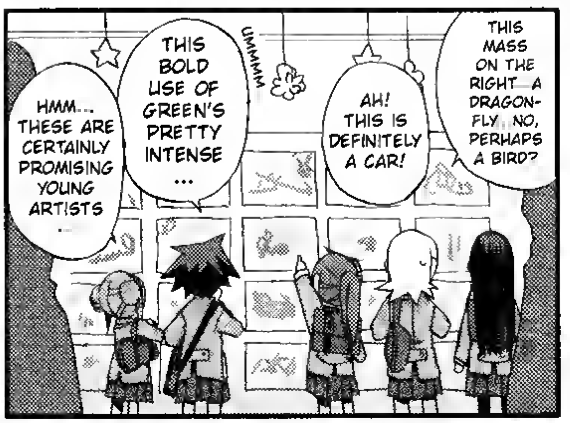

展示 I
SO, NODA? WHAT DID YOU THINK ABOUT THE ART EXHIBIT?
UMMM... EVEN THOUGH I KNEW I WOULDN'T COMPLETELY GET IT RIGHT AWAY.
...I THOUGHT I'D BE ABLE TO UNDERSTAND THEM A LITTLE BETTER SINCE I'M STUDYING DRAWING AND ALL, BUT...

SIGN: EXHIBIT I

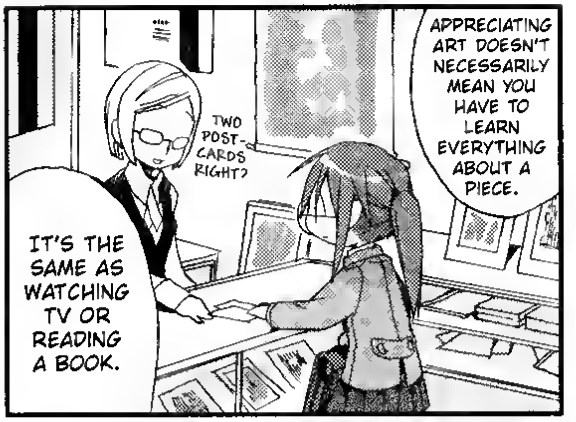

IF WE WANT TO GET DOWN TO THEIR LEVEL, THEN .....
THAT'S JUST IT
...NEXT TIME WE OUGHT TO TRY SOMETHING EASIER...
MODERN ART IS A PARTICULARLY HARD GENRE, SO...

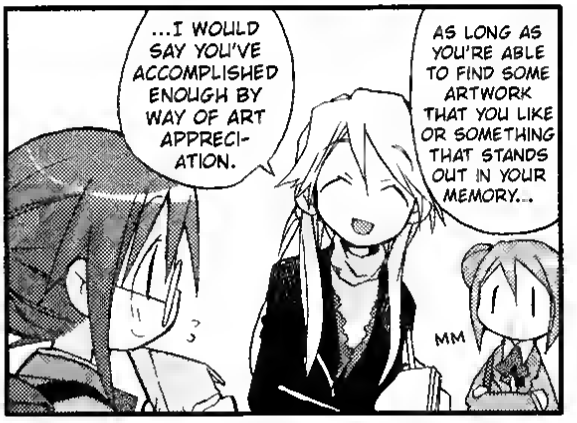


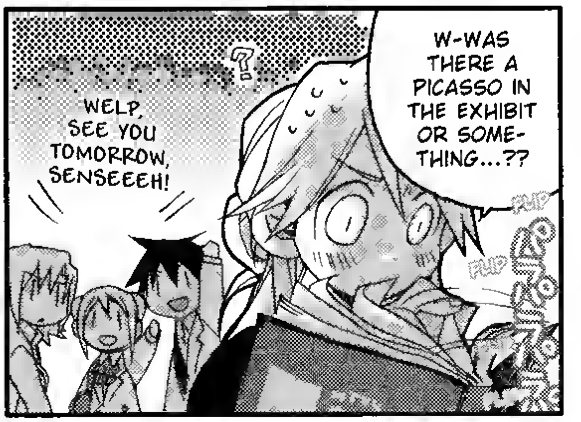
SIGN: CHILDREN'S ART CONTEST / AWARD WINNERS


HMM... THESE ARE CERTAINLY PROMISING YOUNG ARTISTS...
THIS BOLD USE OF GREEN'S PRETTY INTENSE...
UMMMM
AH! THIS IS DEFINITELY A CAR!
THIS MASS ON THE RIGHT... A DRAGONFLY... NO, PERHAPS A BIRD?

A BILLION-YEN PAINTING


APPRECIATING ART DOESN'T NECESSARILY MEAN YOU HAVE TO LEARN EVERYTHING ABOUT A PIECE.
TWO POST-CARDS RIGHT?
IT'S THE SAME AS WATCHING TV OR READING A BOOK.

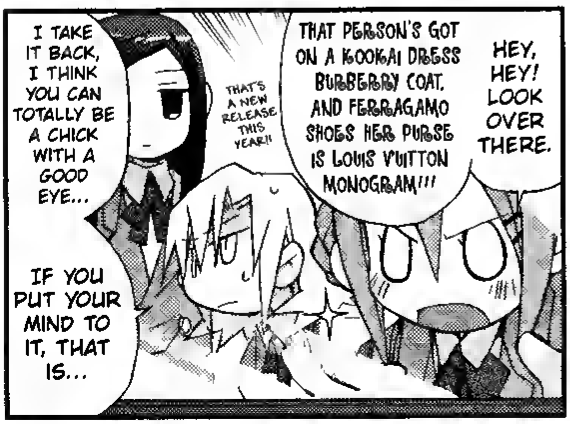

...I WOULD SAY YOU'VE ACCOMPLISHED ENOUGH BY WAY OF ART APPRECIATION.
AS LONG AS YOU'RE ABLE TO FIND SOME ARTWORK THAT YOU LIKE OR SOMETHING THAT STANDS OUT IN YOUR MEMORY...
MM



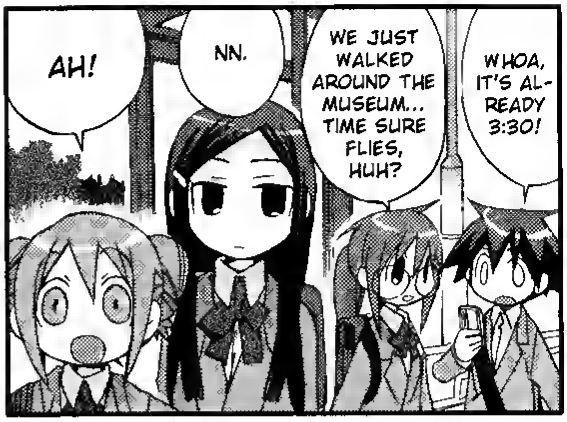
NODA _KI

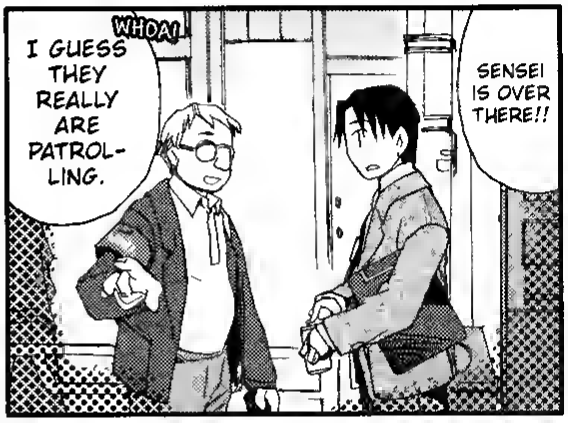
NISHI TAKAI LINE TO AYANDI GAKUEN—
TOOD ... VRRRRM
GOING BY WHAT USAMI-SENSEH SAID
YEP
MORNIIIN', NODA.
OH? WHAT BOOK DO YOU HAVE THERE?
...I FIGURED I'D TRY TO HAVE AS MANY FAVORITE ARTISTS AS POSSIBLE FOR NOW.

BOOK: YUMEJI TAKEHISA

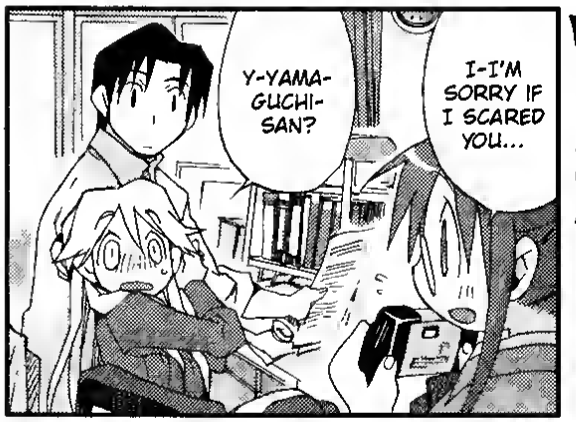

I TAKE IT BACK, I THINK YOU CAN TOTALLY BE A CHICK WITH A GOOD EYE...
IF YOU PUT YOUR MIND TO IT, THAT IS...
THAT'S A NEW RELEASE THIS YEAR!!
THAT PERSON'S GOT ON A KOOKAI DRESS BURBERRY COAT, AND FERRAGAMO SHOES HER PURSE IS LOUIS VUITTON MONOGRAM!!!
HEY, HEY! LOOK OVER THERE.

A CHEER FOR YOU

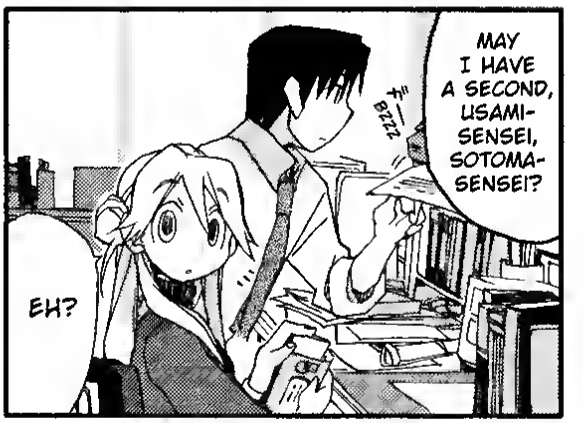


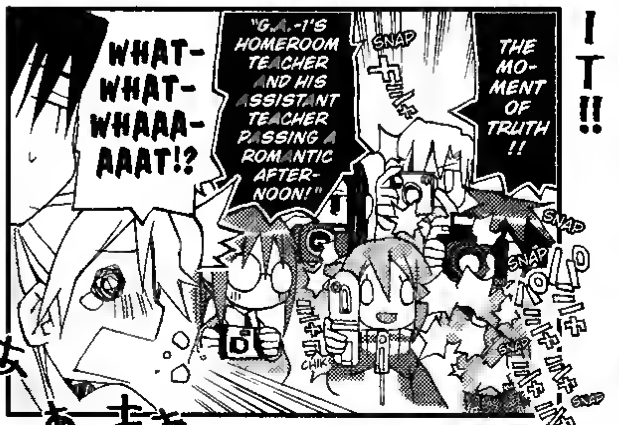


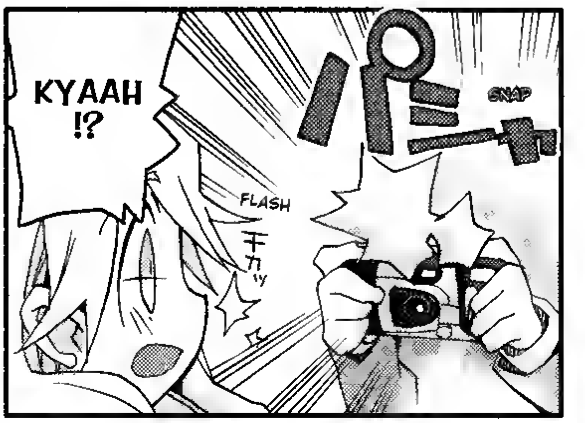
WAIT!
HEEEE?!
YOU REMEMBER WHAT USAMI-SENSEH SAID, DON'T YOU?
WE HAVE TO STOP CALLING THEM "SENSEI" OUTSIDE SCHOOL.
SOTOMA-SENSE—
HOW SAD THEY HAVE TO WORK ON WEEKENDS TOO


I-I'M SORRY IF I SCARED YOU...
Y-YAMA-GUCHI-SAN?

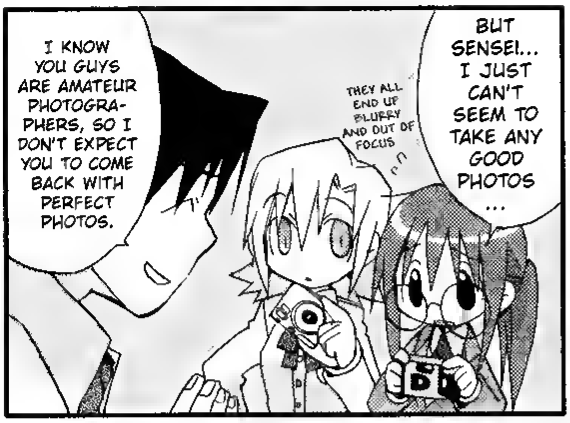
WE NAILED IT!!

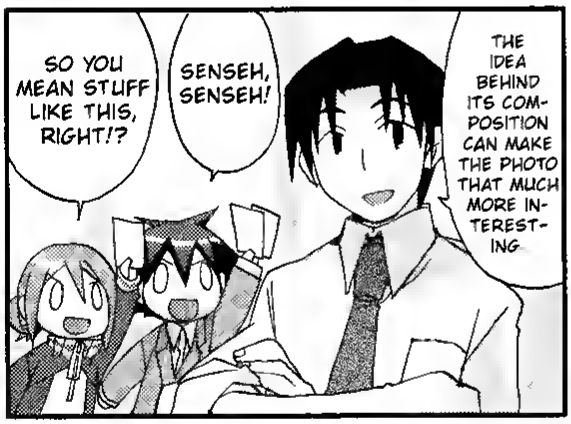

MAY I HAVE A SECOND, USAMI-SENSEI, SOTOMA-SENSEI?
ピー BZZZ
EH?

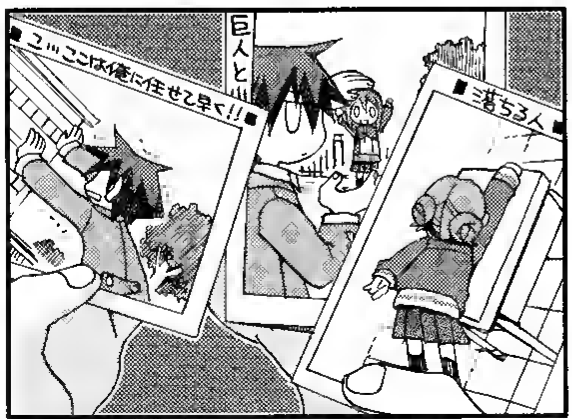

WHAT-WHAT-WHAAA-AAAT!?
"G.A.-I'S HOMEROOM TEACHER AND HIS ASSISTANT TEACHER PASSING A ROMANTIC AFTER-NOON!"
SNAP
THE MO-MENT OF TRUTH !!
SNAP
CHIK
あぁあぁ
AAAAAHHHHH!!!


KYAAH !?
SNAP
FLASH
カッ

I VALUE IDEAS

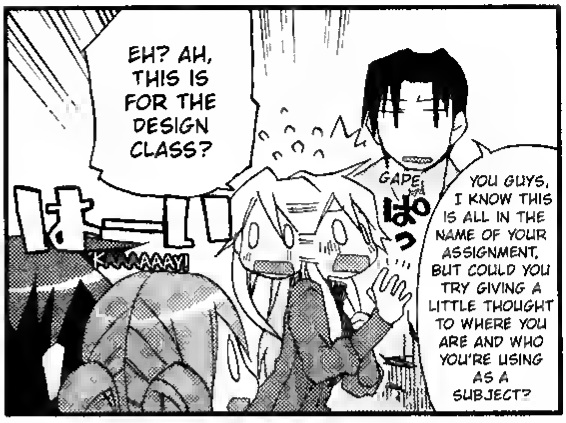

I KNOW YOU GUYS ARE AMATEUR PHOTOGRAPHERS, SO I DON'T EXPECT YOU TO COME BACK WITH PERFECT PHOTOS.
THEY ALL END UP BLURRY AND OUT OF FOCUS
BUT SENSEI... I JUST CAN'T SEEM TO TAKE ANY GOOD PHOTOS ...

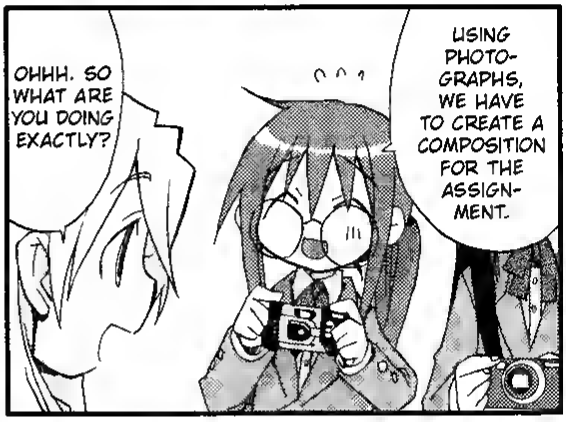

SO YOU MEAN STUFF LIKE THIS, RIGHT!?
SENSEH, SENSEH!
THE IDEA BEHIND ITS COMPOSITION CAN MAKE THE PHOTO THAT MUCH MORE INTERESTING

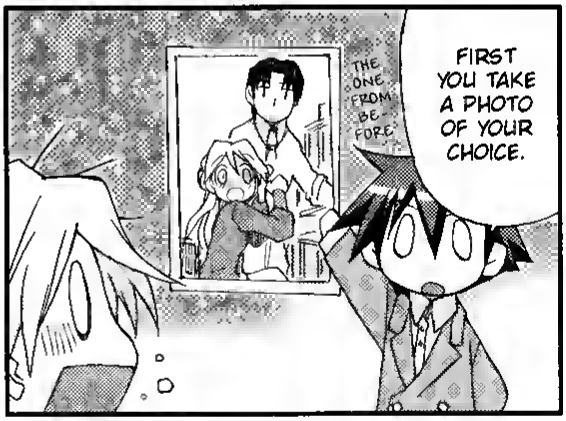


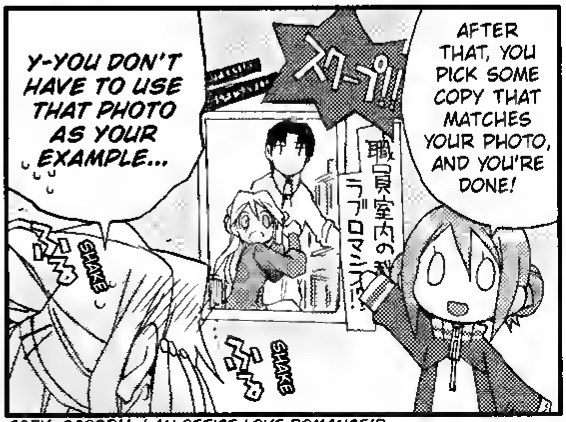
CAPTIONS: A FALLING PERSON / A GIANT AND A DWARF / I-I GOT IT, SO HURRY!!

THAT WAS A FIASCO


EH? AH, THIS IS FOR THE DESIGN CLASS?
GAPE
ぱっ
KYAAAAA!
YOU GUYS, I KNOW THIS IS ALL IN THE NAME OF YOUR ASSIGNMENT, BUT COULD YOU TRY GIVING A LITTLE THOUGHT TO WHERE YOU ARE AND WHO YOU'RE USING AS A SUBJECT?



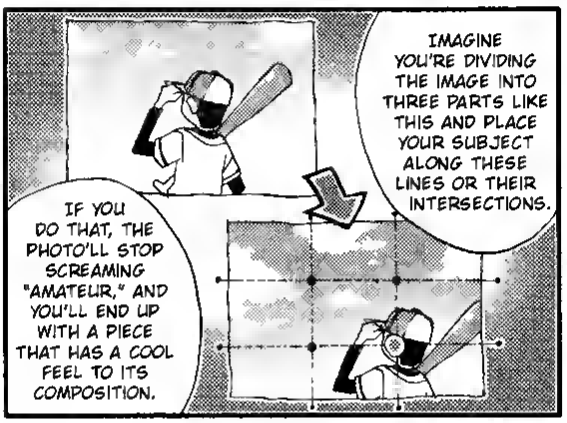


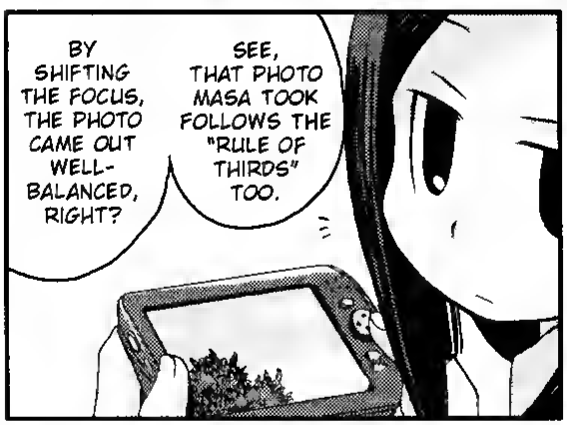

Y-YOU DON'T HAVE TO USE THAT PHOTO AS YOUR EXAMPLE...
スクープ!!
職員室内の禁ラブロマンス!?
SHAKE
SHAKE
AFTER THAT, YOU PICK SOME COPY THAT MATCHES YOUR PHOTO, AND YOU'RE DONE!

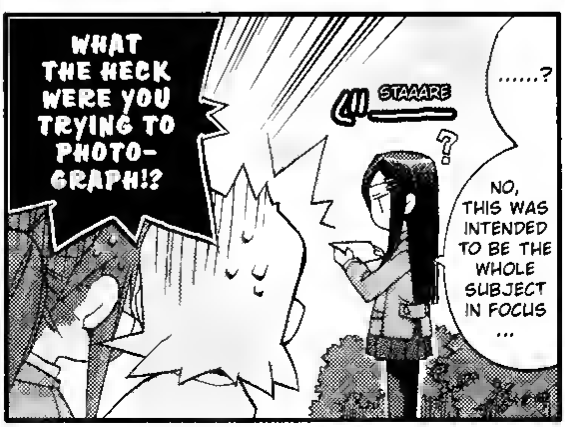
COPY, SCOOP!! / AN OFFICE LOVE ROMANCE!?

IT'S IN THE PHOTO, RIGHT?

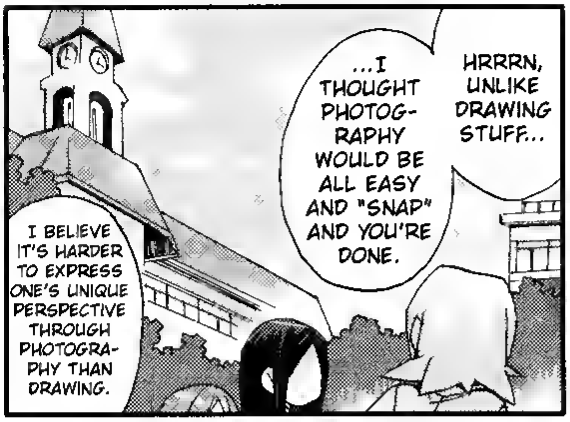
RULE OF THIRDS?
YOU MIGHT WANT TO KEEP IT IN MIND
WELL...
...TO AVOID THIS KIND OF COMPOSITION, THERE'S A VISUAL TECHNIQUE CALLED "THE RULE OF THIRDS."

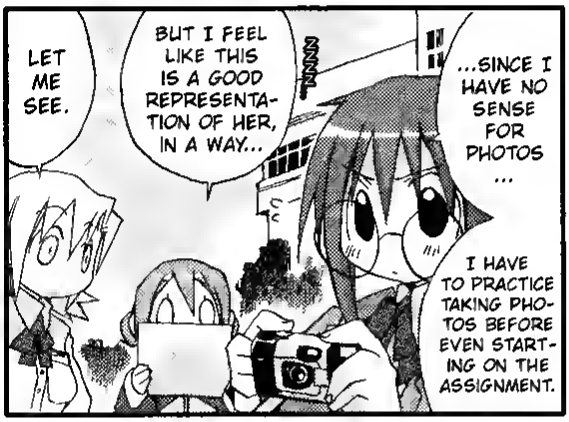

IF YOU DO THAT, THE PHOTO'LL STOP SCREAMING "AMATEUR," AND YOU'LL END UP WITH A PIECE THAT HAS A COOL FEEL TO ITS COMPOSITION.
IMAGINE YOU'RE DIVIDING THE IMAGE INTO THREE PARTS LIKE THIS AND PLACE YOUR SUBJECT ALONG THESE LINES OR THEIR INTERSECTIONS.

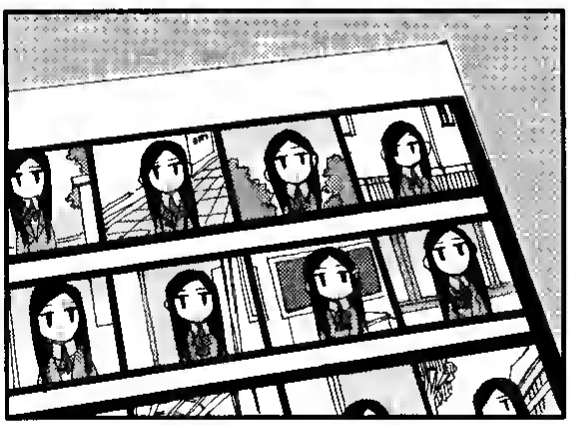




THE MODEL MAY ALSO BE THE REASON

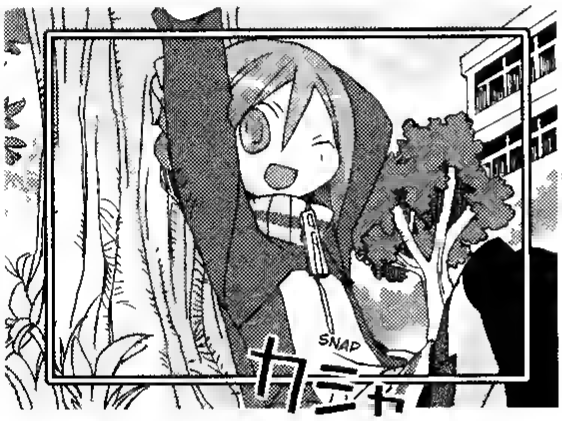

I BELIEVE IT'S HARDER TO EXPRESS ONE'S UNIQUE PERSPECTIVE THROUGH PHOTOGRAPHY THAN DRAWING.
...I THOUGHT PHOTOG-RAPHY WOULD BE ALL EASY AND "SNAP" AND YOU'RE DONE.
HRRRN, UNLIKE DRAWING STUFF...

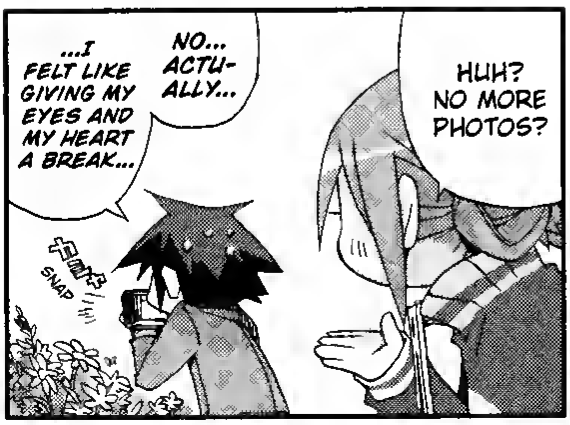

LET ME SEE.
BUT I FEEL LIKE THIS IS A GOOD REPRESENTA-TION OF HER, IN A WAY...
SNAP
...SINCE I HAVE NO SENSE FOR PHOTOS ...
I HAVE TO PRACTICE TAKING PHO-TOS BEFORE EVEN START-ING ON THE ASSIGNMENT.



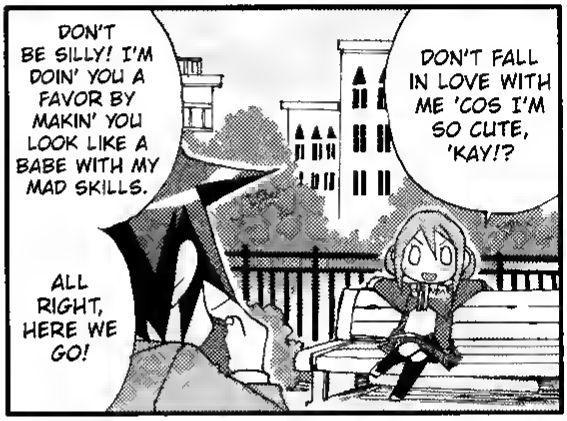
LIKE I SAID, I HAVE NO EYE FOR PHOTOG-RAPHY!!
THEN THE BACKGROUND MUST'VE BEEN CHANGING AT THE SPEED OF LIGHT.
AAAH!
THIS-I MEAN...
IT'S NOT... A MULTI-EXPOSURE PHOTO TAKEN IN QUICK SUCCES-SION?

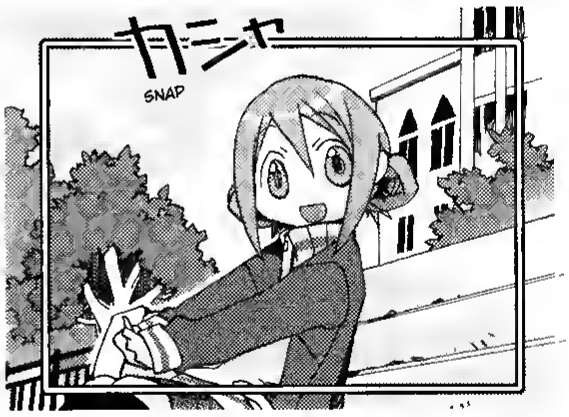
EYE STRAIN

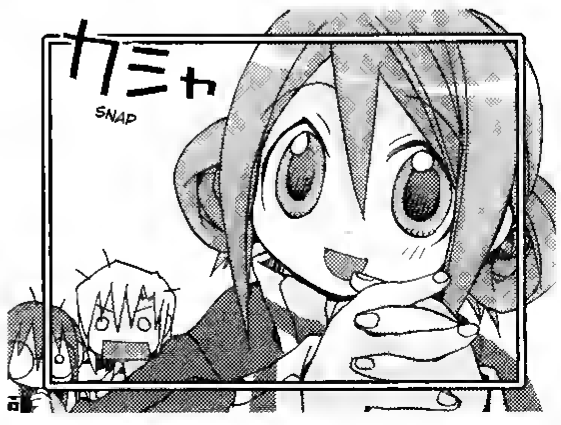




WHEN HER SOUL WAS STOLEN

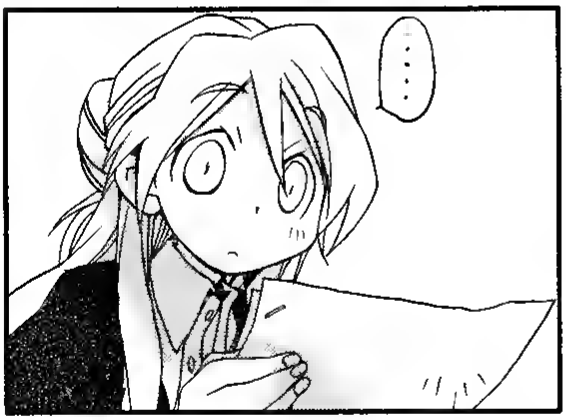

DON'T BE SILLY! I'M DOIN' YOU A FAVOR BY MAKIN' YOU LOOK LIKE A BABE WITH MY MAD SKILLS.
ALL RIGHT, HERE WE GO!
DON'T FALL IN LOVE WITH ME 'COS I'M SO CUTE, 'KAY!?

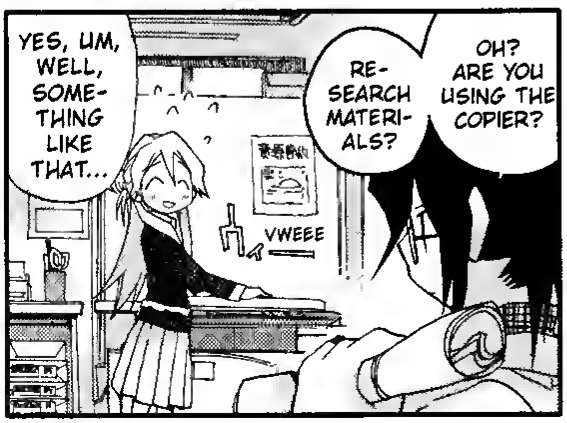




GO WITH THE USUAL FLOW
JUST LIKE ALWAYS
YEP. YOU'RE RIGHT. I SHOULD DO IT AS USUAL.
NN
LIKE WHEN WE SKETCH OUTSIDE...
UMM
DIVIDE THE IMAGE INTO THREE PARTS...
AND PLACE THE OBJECT ALONG THE LINES...
CAPTURE THE MOMENT...
EH? BUT...
I DON'T THINK YOU SHOULD WORRY ABOUT IT TOO MUCH.
TECHNIQUES ARE SURELY IMPORTANT, BUT...
...IN MY OWN STYLE...
BOTH ARE ABOUT CAPTURING THE MOMENT IN YOUR MIND'S EYE...
PHOTOGRAPHY ISN'T REALLY ALL THAT DIFFERENT FROM DRAWING.
...AND JUST EXPRESSING IT IN YOUR OWN STYLE.
HEY, YOU GUYS! DON'T ABUSE ONIWATORI-SAMA!!
FLAP
FLAP
SQUAWK
SQUAWK
MY PHOTO SUBJECT'S ON THE RUUUUN !!
NOOOOO!
TREATING PHOTOGRAPHY THE SAME WAY...
...WOULD WORK WELL FOR YOU, I THINK.
KISARAGI-DONO, YOU ARE MORE RELAXED WHEN YOU'RE DRAWING...

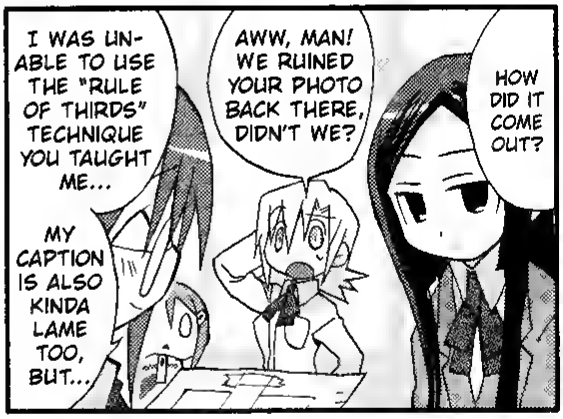
FAINTLY



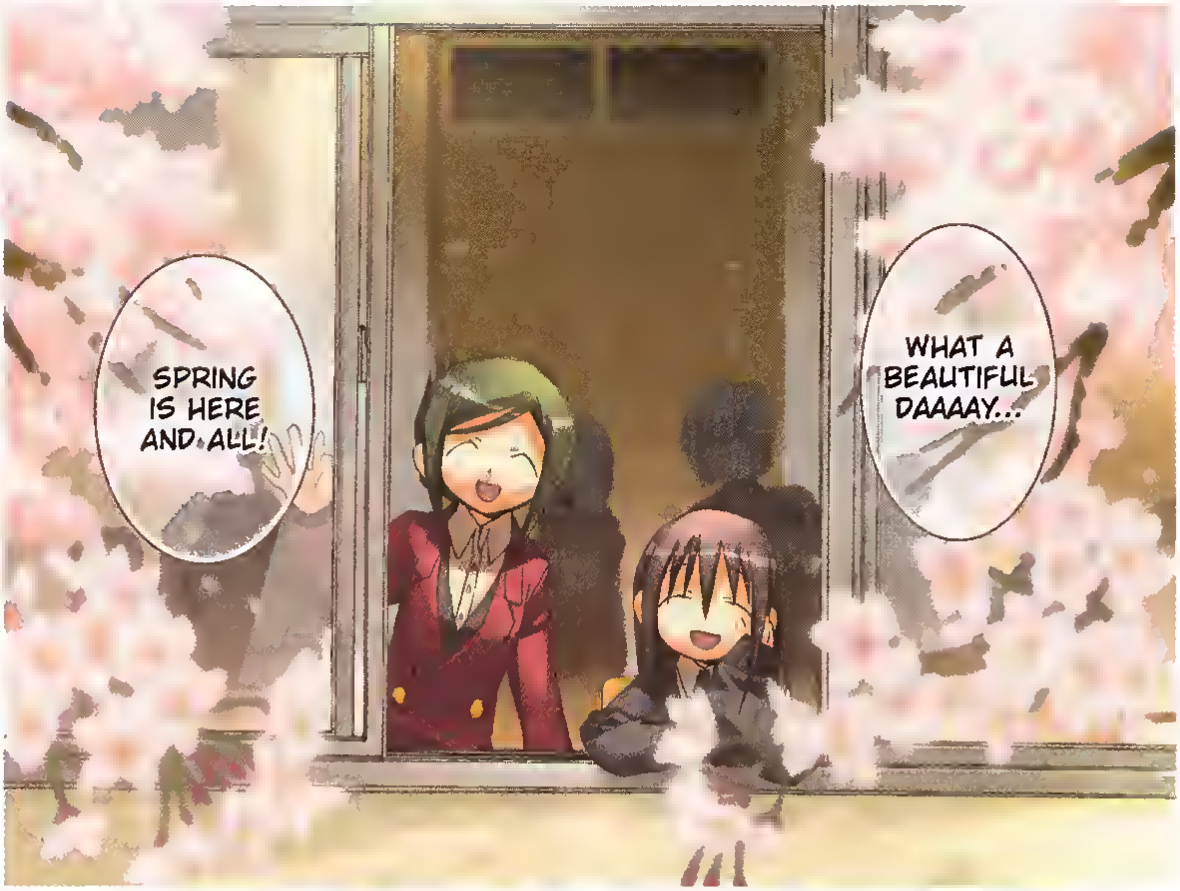


NATURAL SCENERY

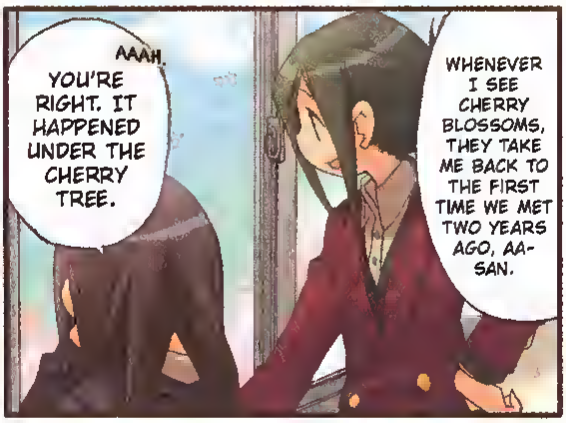
WHAT? YOU DECIDED TO GO WITH THAT IN THE END!?
GEH!?
OHH!? AWESOME. TOMO-KANE!!
WHAT D'YOU THINK OF SOME-THING LIKE THIS?
YOU'VE GOTTEN A BETTER AT IT!!


I WAS UN-ABLE TO USE THE "RULE OF THIRDS" TECHNIQUE YOU TAUGHT ME...
MY CAPTION IS ALSO KINDA LAME TOO, BUT...
AWW, MAN! WE RUINED YOUR PHOTO BACK THERE, DIDN'T WE?
HOW DID IT COME OUT?

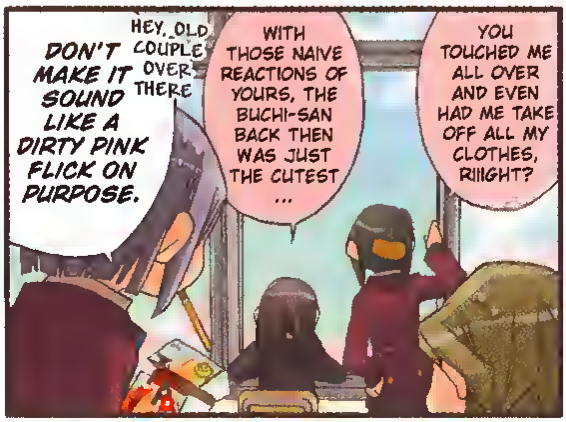
CAPTION: — THE USUAL US

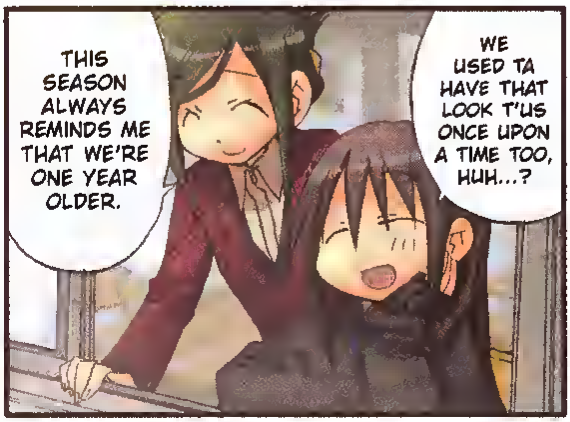

SPRING IS HERE AND ALL!
WHAT A BEAUTIFUL DAAAAY...

PINK SEASON

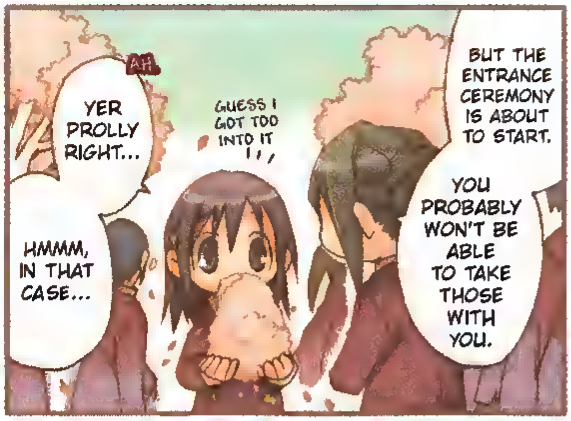

AAAH.
YOU'RE RIGHT. IT HAPPENED UNDER THE CHERRY TREE.
WHENEVER I SEE CHERRY BLOSSOMS, THEY TAKE ME BACK TO THE FIRST TIME WE MET TWO YEARS AGO, AA-SAN.

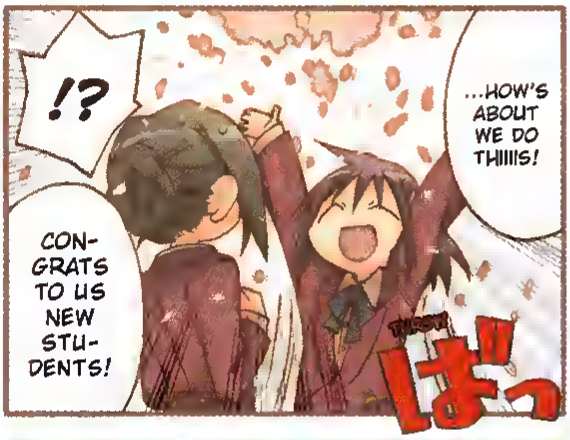
THERE, LOOK. FIRST-YEARS.
UWAAAH! THEY'RE SHINY AND NEW FROM HEAD TA TOE!

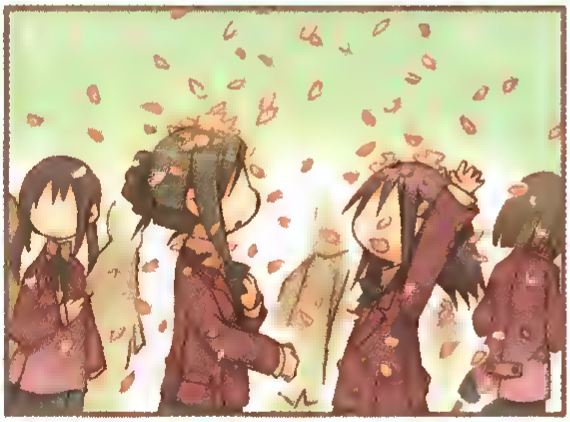

HEY, OLD COUPLE OVER THERE
DON'T MAKE IT SOUND LIKE A DIRTY PINK FLICK ON PURPOSE.
WITH THOSE NAIVE REACTIONS OF YOURS, THE BUCHI-SAN BACK THEN WAS JUST THE CUTEST ...
YOU TOUCHED ME ALL OVER AND EVEN HAD ME TAKE OFF ALL MY CLOTHES, RIIIGHT?

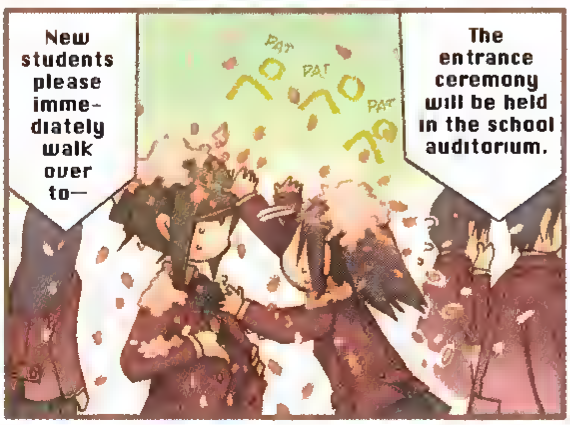

THIS SEASON ALWAYS REMINDS ME THAT WE'RE ONE YEAR OLDER.
WE USED TA HAVE THAT LOOK T'US ONCE UPON A TIME TOO, HUH...?

FIRST ENCOUNTER

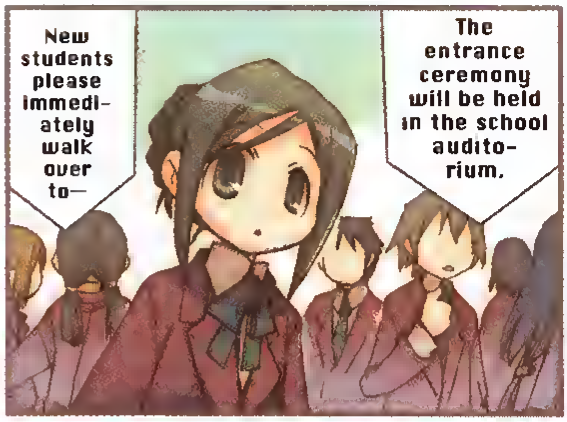

AH
YER PROLLY RIGHT...
GUESS I GOT TOO INTO IT !!,
BUT THE ENTRANCE CEREMONY IS ABOUT TO START.
HMMM, IN THAT CASE...
YOU PROBABLY WON'T BE ABLE TO TAKE THOSE WITH YOU.

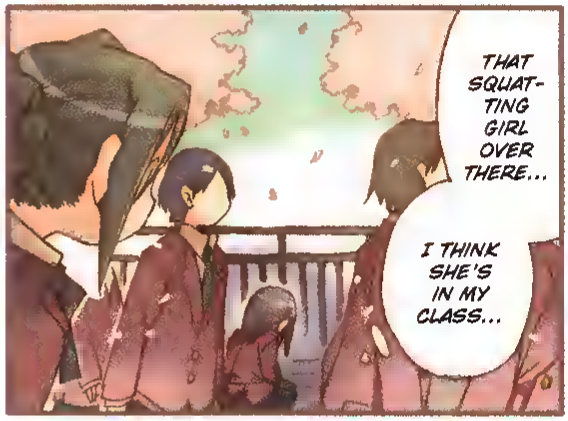


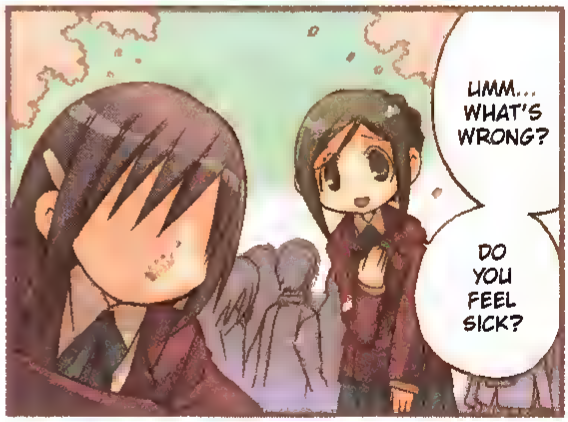


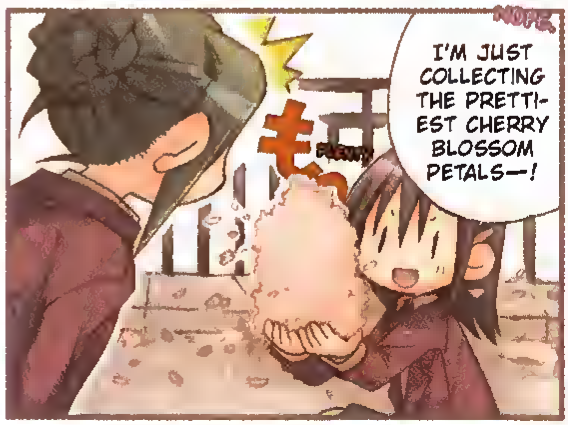


NO, JUST FIRED UP

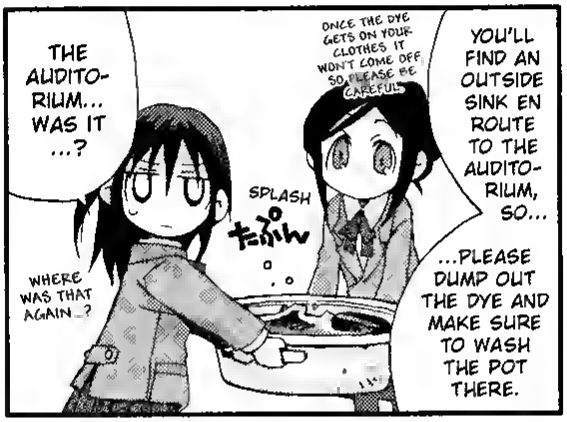


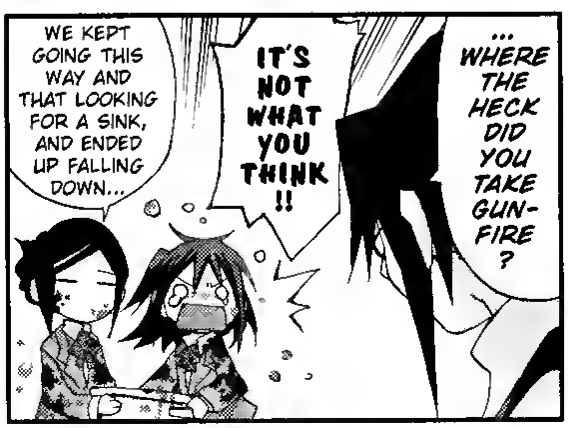




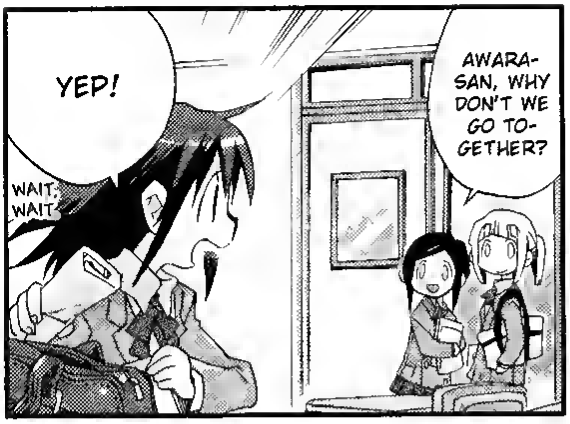


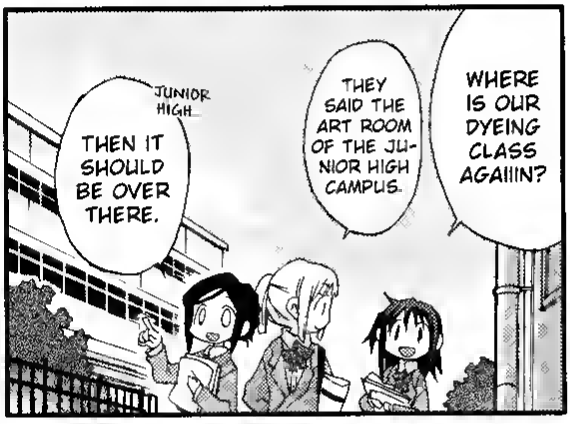
THE COLOR CRIMSON

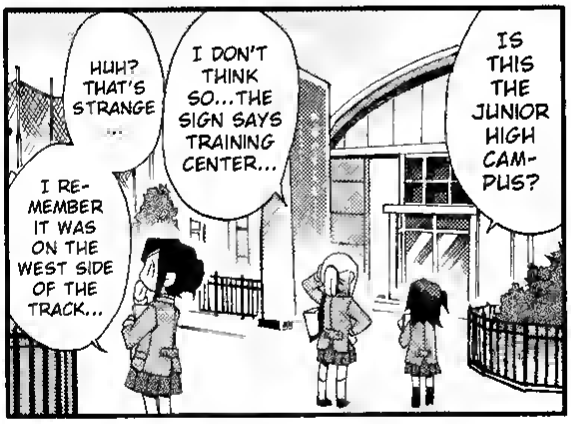

THE AUDITO-RIUM... WAS IT ...?
WHERE WAS THAT AGAIN...?
ONCE THE DYE GETS ON YOUR CLOTHES IT WON'T COME OFF, SO PLEASE BE CAREFUL.
SPLASH
たぷん
YOU'LL FIND AN OUTSIDE SINK EN ROUTE TO THE AUDITO-RIUM, SO...
...PLEASE DUMP OUT THE DYE AND MAKE SURE TO WASH THE POT THERE.


WE KEPT GOING THIS WAY AND THAT LOOKING FOR A SINK, AND ENDED UP FALLING DOWN...
IT'S NOT WHAT YOU THINK !!
...WHERE THE HECK DID YOU TAKE GUN-FIRE?

MAZE CAMPUS

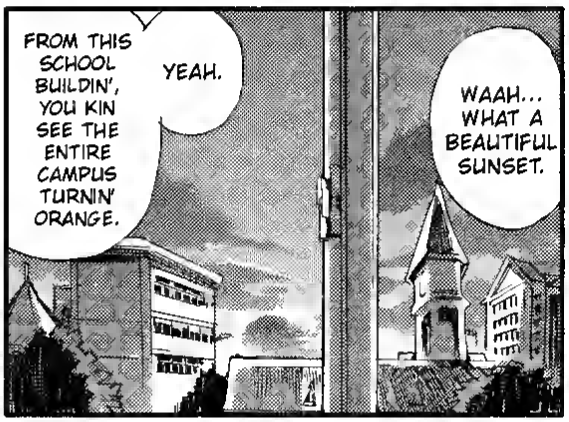


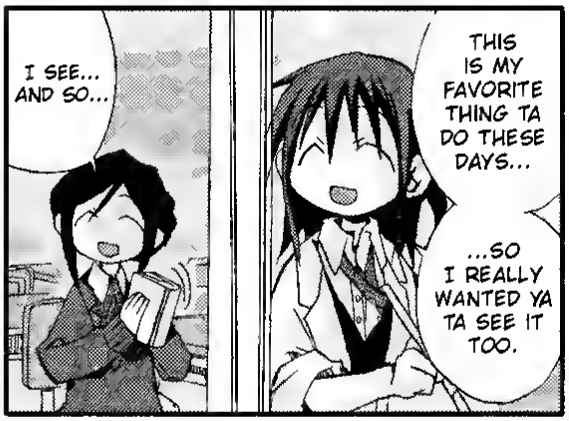

THEN IT SHOULD BE OVER THERE.
JUNIOR HIGH...
THEY SAID THE ART ROOM OF THE JU-NIOR HIGH CAMPUS.
WHERE IS OUR DYEING CLASS AGAIIIN?

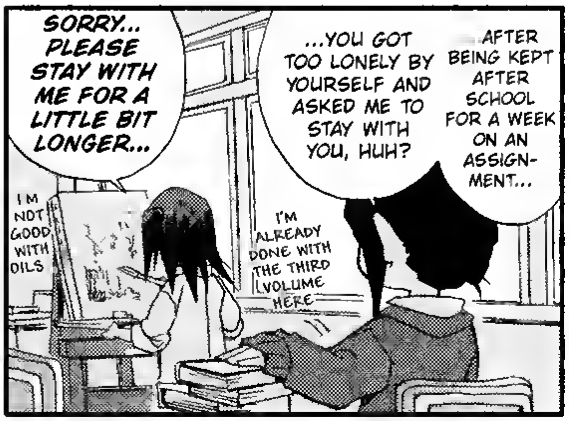

HUH? THAT'S STRANGE...
I RE-MEMBER IT WAS ON THE WEST SIDE OF THE TRACK...
I DON'T THINK SO...THE SIGN SAYS TRAINING CENTER...
IS THIS THE JUNIOR HIGH CAM-PUS?

WHAT THE HECK'S UP WITH THIS SCHOOL !?
DIIIING DOOONG
LOOK, LOOK! THE UNIVERSITY EVEN HAS ITS OWN GOLF COURSE!
NOW I SEE A KAISEKI RESTAURANT OVER THERE PAST THE JUDO FACILITY.

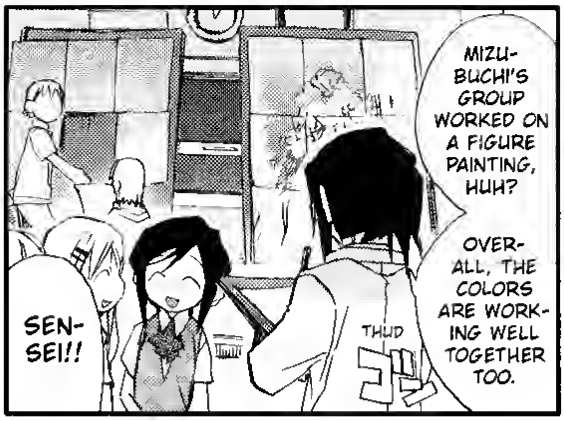
HER FIRST FAVOR

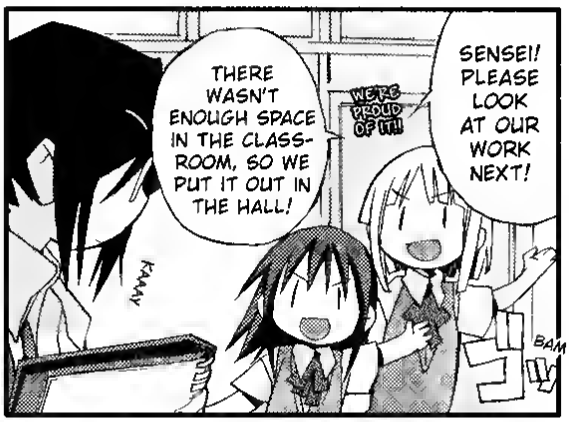


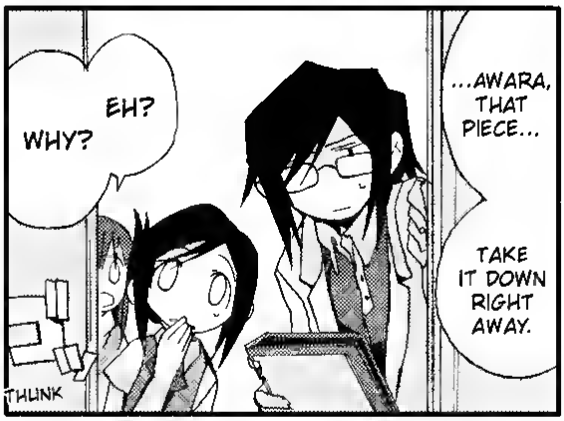


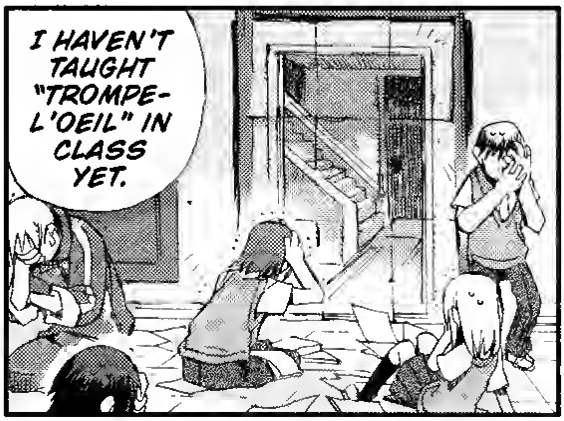

SORRY... PLEASE STAY WITH ME FOR A LITTLE BIT LONGER...
...YOU GOT TOO LONELY BY YOURSELF AND ASKED ME TO STAY WITH YOU, HUH?
AFTER BEING KEPT AFTER SCHOOL FOR A WEEK ON AN ASSIGN-MENT...
I'M NOT GOOD WITH OILS
I'M ALREADY DONE WITH THE THIRD VOLUME HERE

IT MADE A SOUND



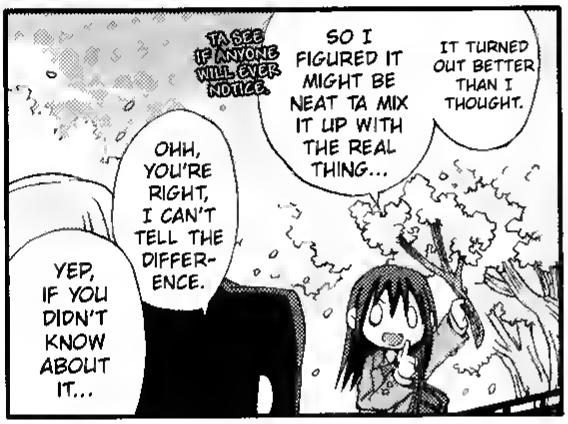

SENSEI! PLEASE LOOK AT OUR WORK NEXT!
WE'RE PROUD OF IT!!
THERE WASN'T ENOUGH SPACE IN THE CLASS-ROOM, SO WE PUT IT OUT IN THE HALL!
KAAAY
BAM

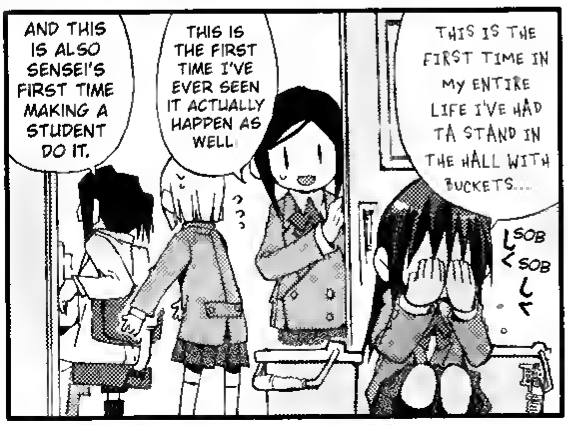




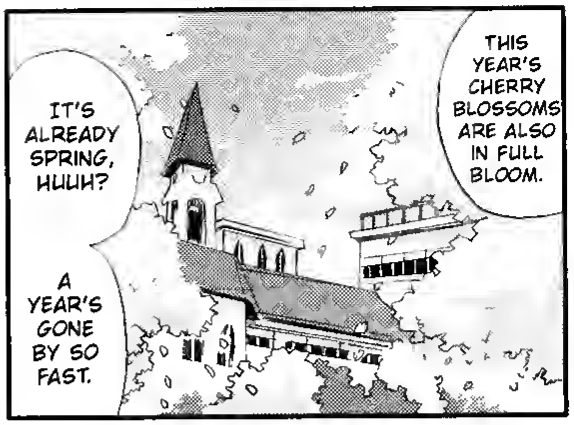
NEW EXPERIENCE

AS SOON AS SPRING ROLLS 'ROUND, I GET ALL RILED UP.
YEP
DID YOU... ACTUALLY MAKE THAT FROM SCRATCH?
LIKE, DON'TCHA GET IN THE MOOD TA TRY OUT NEW THINGS?

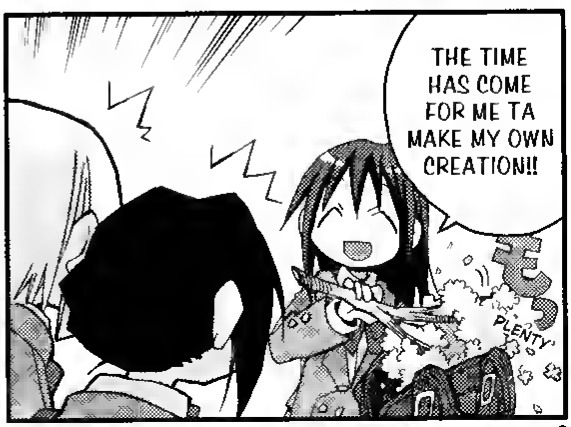

TA SEE IF ANYONE WILL EVER NOTICE.
SO I FIGURED IT MIGHT BE NEAT TA MIX IT UP WITH THE REAL THING...
IT TURNED OUT BETTER THAN I THOUGHT.
OHH, YOU'RE RIGHT, I CAN'T TELL THE DIFFERENCE.
YEP, IF YOU DIDN'T KNOW ABOUT IT...


AND THIS IS ALSO SENSEI'S FIRST TIME MAKING A STUDENT DO IT.
THIS IS THE FIRST TIME I'VE EVER SEEN IT ACTUALLY HAPPEN AS WELL.
THIS IS THE FIRST TIME IN MY ENTIRE LIFE I'VE HAD TA STAND IN THE HALL WITH BUCKETS...
SOB
SOB

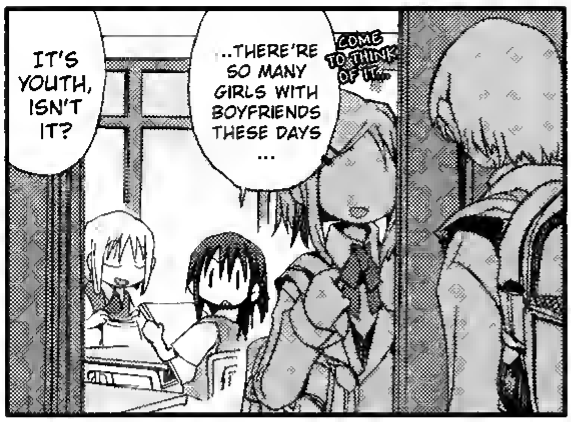
AN ARTIST BLOOMS

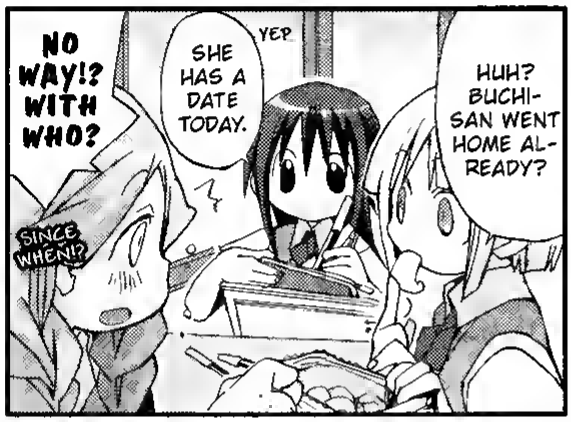


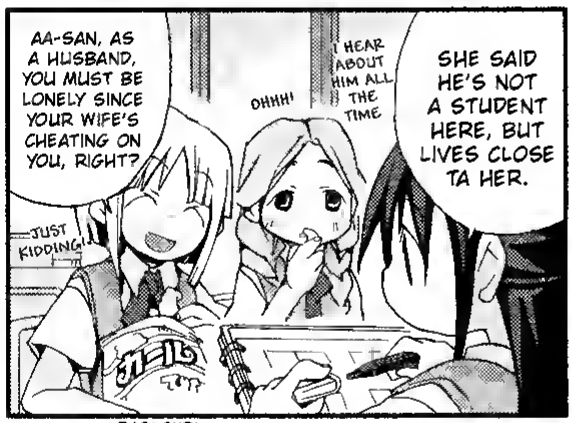
I'M ALREADY A G.A. SECOND-YEAR 'N' ALL...
...SO I'M TOO OLD FOR THAT KINDA KIDS' STUFF.
THIS IS THE VERY PLACE I MET AA-SAN FOR THE FIRST TIME LAST YEAR.
YOU DON'T COLLECT CHERRY BLOSSOM PETALS ANYMORE?



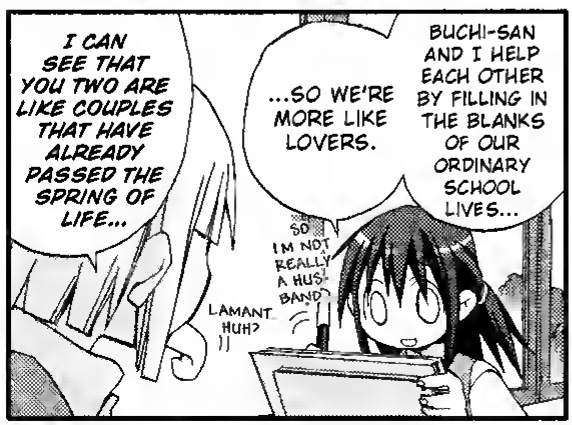
FULLY-RIPENED COLOR



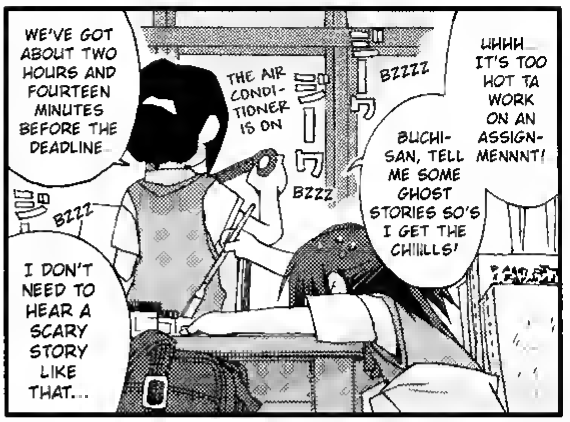


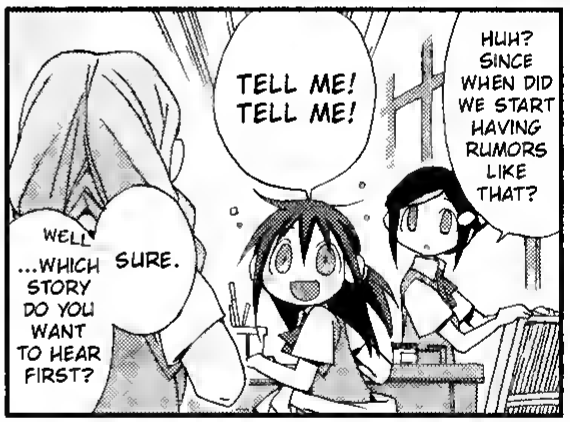

AA-SAN, AS A HUSBAND, YOU MUST BE LONELY SINCE YOUR WIFE'S CHEATING ON YOU, RIGHT?
JUST KIDDING!
OHHH!
I HEAR ABOUT HIM ALL THE TIME
SHE SAID HE'S NOT A STUDENT HERE, BUT LIVES CLOSE TA HER.

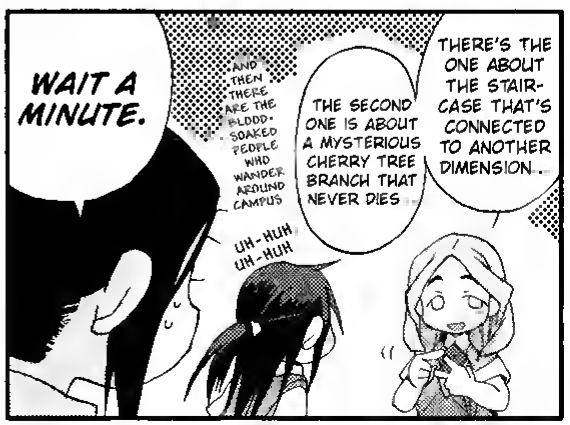
BAG CURL


I CAN SEE THAT YOU TWO ARE LIKE COUPLES THAT HAVE ALREADY PASSED THE SPRING OF LIFE...
...SO WE'RE MORE LIKE LOVERS.
BUCHI-SAN AND I HELP EACH OTHER BY FILLING IN THE BLANKS OF OUR ORDINARY SCHOOL LIVES...
SO I'M NOT REALLY A HUSBAND
LAMANT HUH?

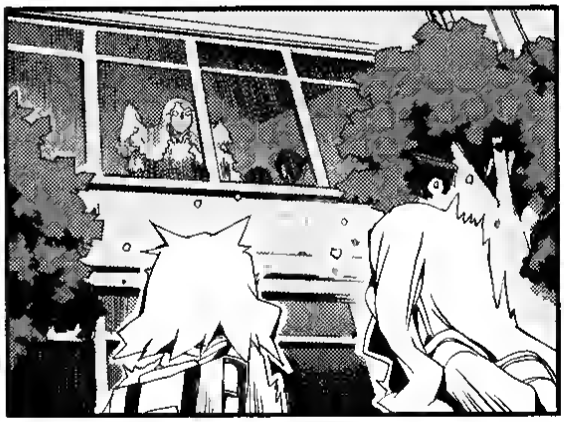
SOMEONE'S FOOTPRINT

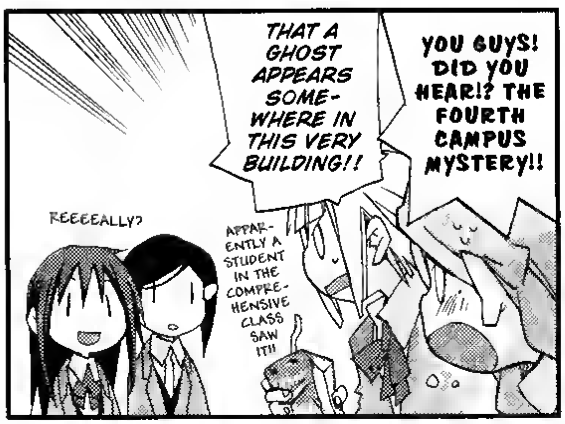

WE'VE GOT ABOUT TWO HOURS AND FOURTEEN MINUTES BEFORE THE DEADLINE
THE AIR CONDITIONER IS ON
BZZZZ
BZZZ
BZZZ
UHHH IT'S TOO HOT TA WORK ON AN ASSIGNMENNNT!
BUCHI-SAN, TELL ME SOME GHOST STORIES SO'S I GET THE CHIIILLS!
I DON'T NEED TO HEAR A SCARY STORY LIKE THAT...



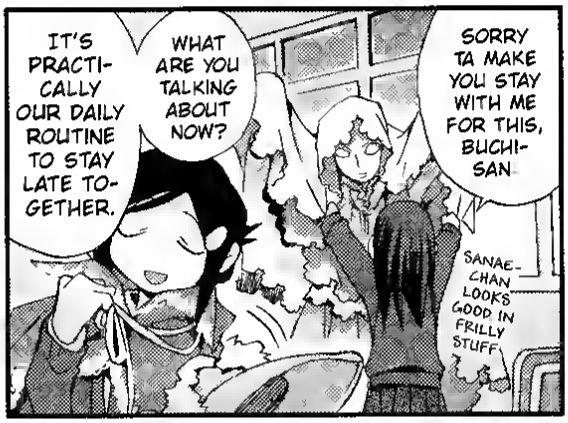

WAIT A MINUTE.
AND THEN THERE ARE THE BLOOD-SOAKED PEOPLE WHO WANDER AROUND CAMPUS
UH-HUH UH-HUH
THE SECOND ONE IS ABOUT A MYSTERIOUS CHERRY TREE BRANCH THAT NEVER DIES
THERE'S THE ONE ABOUT THE STAIRCASE THAT'S CONNECTED TO ANOTHER DIMENSION.

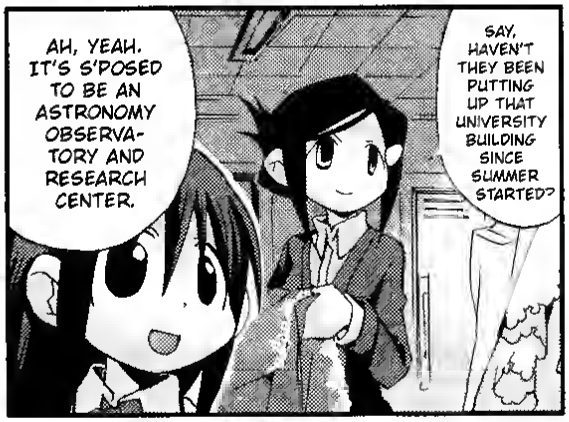
SEVEN BY GRADUATION

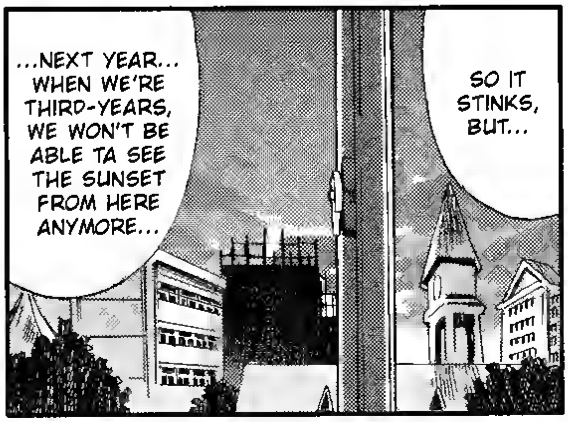



REEEEALLY?
APPARENTLY A STUDENT IN THE COMPREHENSIVE CLASS SAW IT!!
THAT A GHOST APPEARS SOMEWHERE IN THIS VERY BUILDING!!
YOU GUYS! DID YOU HEAR!? THE FOURTH CAMPUS MYSTERY!!

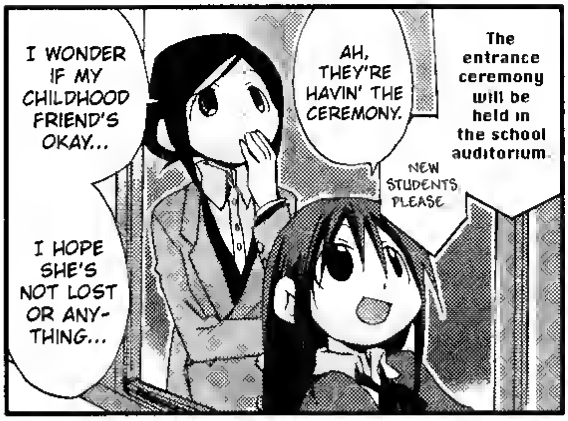
SECOND-YEAR SCENERY

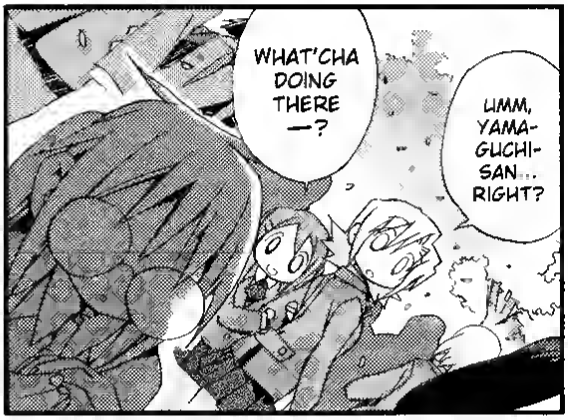

IT'S PRACTICALLY OUR DAILY ROUTINE TO STAY LATE TOGETHER.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT NOW?
SORRY TA MAKE YOU STAY WITH ME FOR THIS, BUCHI-SAN
SANAE-CHAN LOOKS GOOD IN FRILLY STUFF

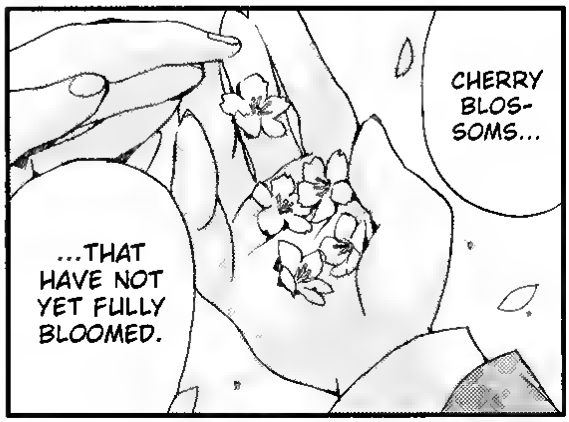

AH, YEAH. IT'S S'POSED TO BE AN ASTRONOMY OBSERVATORY AND RESEARCH CENTER.
SAY, HAVEN'T THEY BEEN PUTTING UP THAT UNIVERSITY BUILDING SINCE SUMMER STARTED?



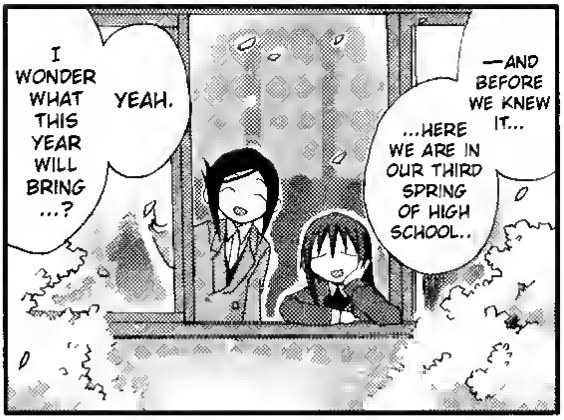
NEW FLOWER


I WONDER IF MY CHILDHOOD FRIEND'S OKAY...
AH, THEY'RE HAVIN' THE CEREMONY.
The entrance ceremony will be held in the school auditorium.
NEW STUDENTS, PLEASE
I HOPE SHE'S NOT LOST OR ANY-THING...





FULL BLOSSOM

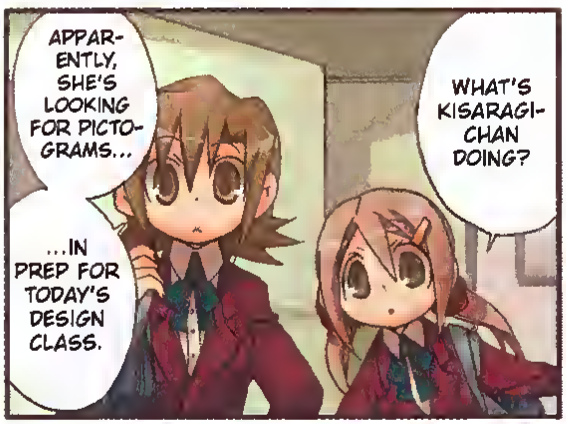


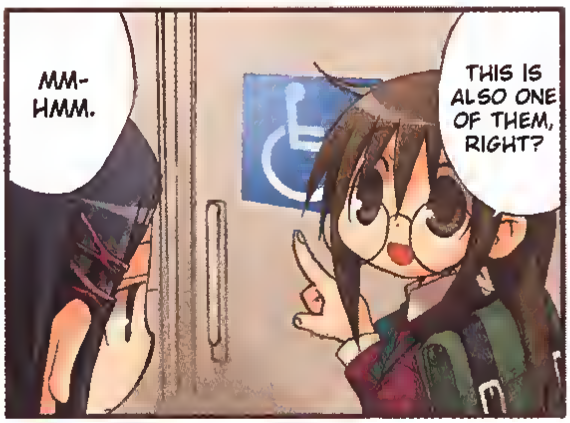
...WELL, I WAS TALKING ABOUT AT THE SCHOOL ITSELF.
LIKE STICKING AN ARMSTRONG CANNON ON IT OR SOMETHING?
YOU MUST BE SAYING THAT WITH-OUT REALLY KNOWING WHAT IT IS.
RIIIGHT? IT WOULD BE GREAT IF THEY ADDED EXTENSIONS TA OUR BUILDING TOOOO!

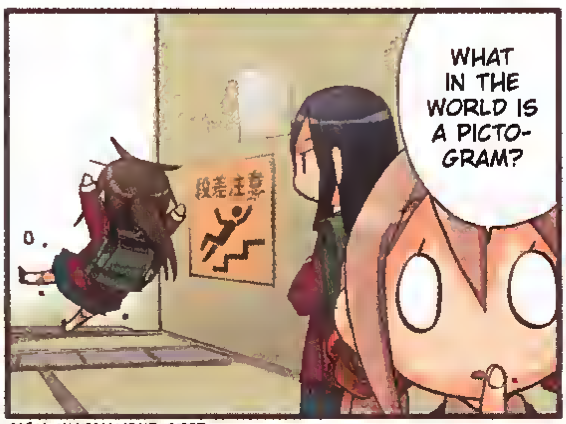
BY THE WAY, AA-SAN, DID YOU MAKE IT THIS YEAR?
THAT THING ?
I CAN'T REALLY TELL MYSELF.
YOU THINK SO?
LIKE HOW AA-SAN'S GETTING MORE MATURE YEAR AFTER YEAR.

SIGN: EMERGENCY EXIT

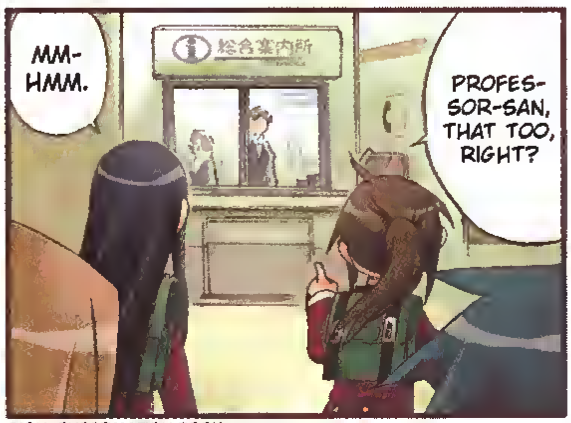
PLAIN AS DAY





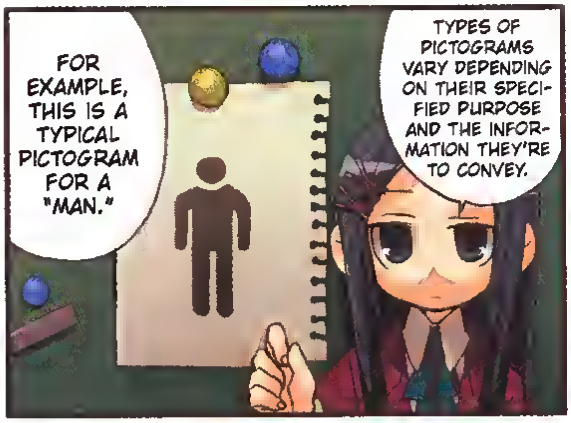


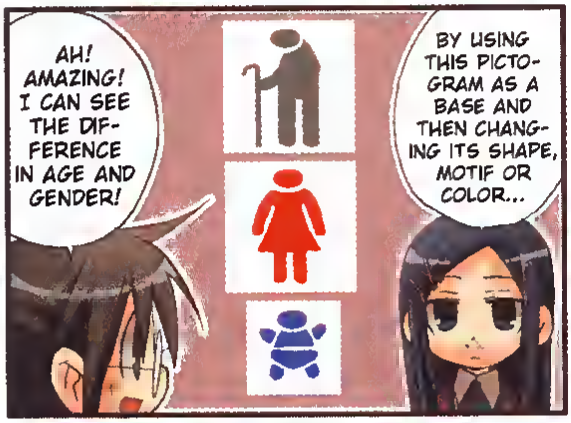
SIGN: WATCH YOUR STEP

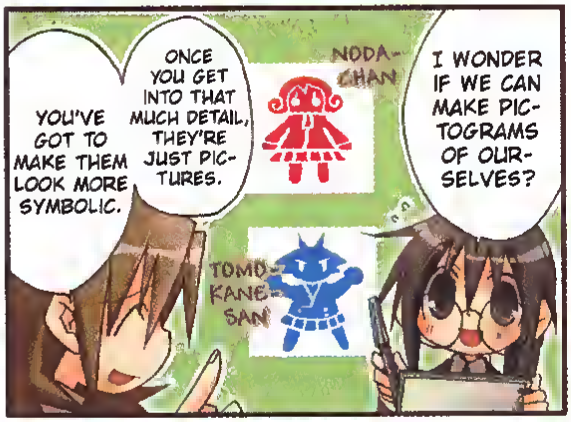


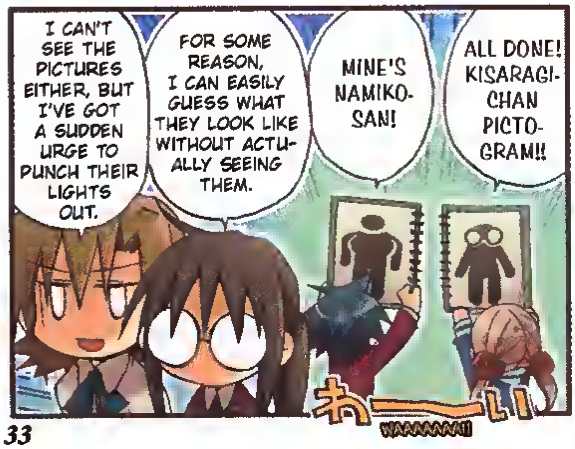
SIGN: INFORMATION DESK

AN INDIVIDUAL SYMBOL

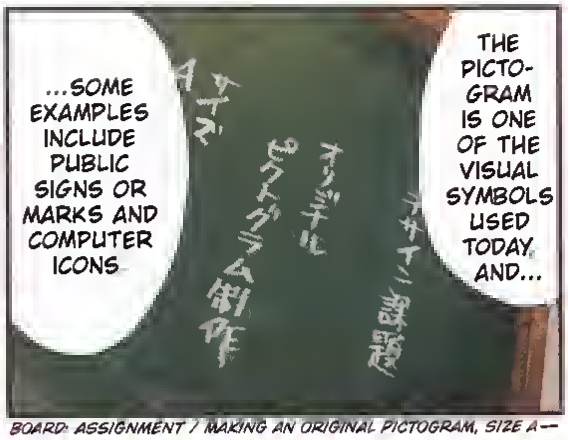

FOR EXAMPLE, THIS IS A TYPICAL PICTOGRAM FOR A "MAN."
TYPES OF PICTOGRAMS VARY DEPENDING ON THEIR SPECIFIED PURPOSE AND THE INFORMATION THEY'RE TO CONVEY.

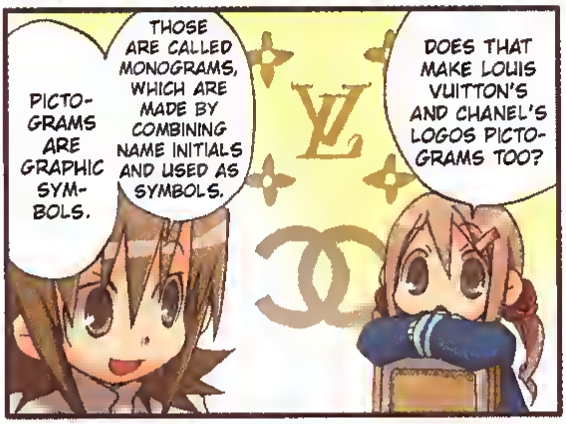

AH! AMAZING! I CAN SEE THE DIFFERENCE IN AGE AND GENDER!
BY USING THIS PICTOGRAM AS A BASE AND THEN CHANGING ITS SHAPE, MOTIF OR COLOR...


YOU'VE GOT TO MAKE THEM LOOK MORE SYMBOLIC.
ONCE YOU GET INTO THAT MUCH DETAIL, THEY'RE JUST PICTURES.
NODA-CHAN
TOMO-KANE-SAN
I WONDER IF WE CAN MAKE PICTOGRAMS OF OURSELVES?


I CAN'T SEE THE PICTURES EITHER, BUT I'VE GOT A SUDDEN URGE TO PUNCH THEIR LIGHTS OUT.
FOR SOME REASON, I CAN EASILY GUESS WHAT THEY LOOK LIKE WITHOUT ACTUALLY SEEING THEM.
MINE'S NAMIKO-SAN!
ALL DONE! KISARAGI-CHAN PICTOGRAM!!
お——!!
WAAAAAAA!!

GRAM

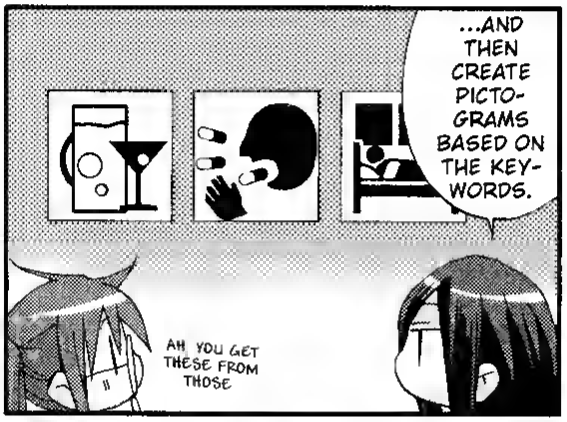

...SOME EXAMPLES INCLUDE PUBLIC SIGNS OR MARKS AND COMPUTER ICONS
THE PICTOGRAM IS ONE OF THE VISUAL SYMBOLS USED TODAY, AND...
BOARD: ASSIGNMENT / MAKING AN ORIGINAL PICTOGRAM, SIZE A—

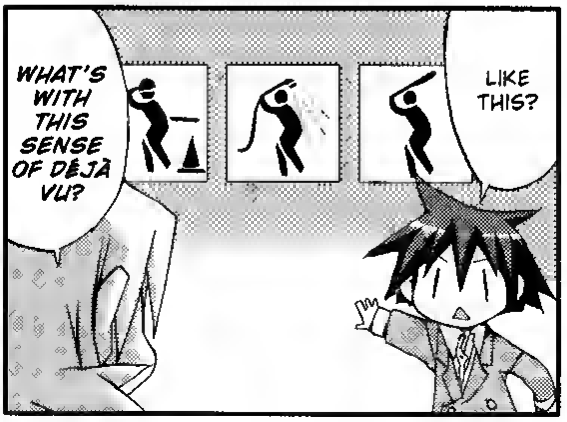

PICTOGRAMS ARE GRAPHIC SYMBOLS.
THOSE ARE CALLED MONOGRAMS, WHICH ARE MADE BY COMBINING NAME INITIALS AND USED AS SYMBOLS.
DOES THAT MAKE LOUIS VUITTON'S AND CHANEL'S LOGOS PICTOGRAMS TOO?

AN ANAGRAM IS A KIND OF WORD-PLAY WHERE YOU REARRANGE THE LETTERS OF A WORD TO CREATE A NEW WORD OR PHRASE.
野ミキ
のだみき
木の実だ
きのみだ
HUH? THEN WHAT WAS AN ANAGRAM AGAIN?
AHHH, GOT-CHA.

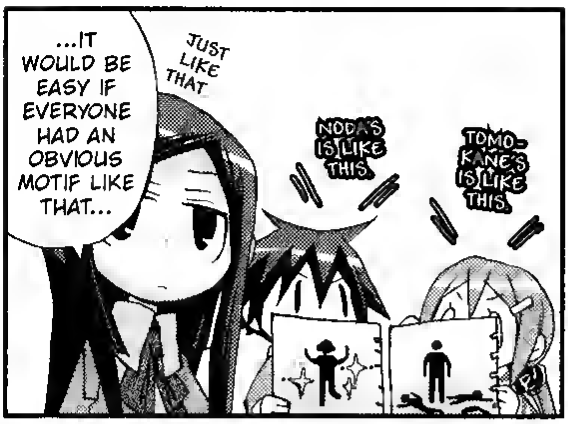
BACKGROUND, NOTEBOOK: MIKI NODA > KINOMIDA

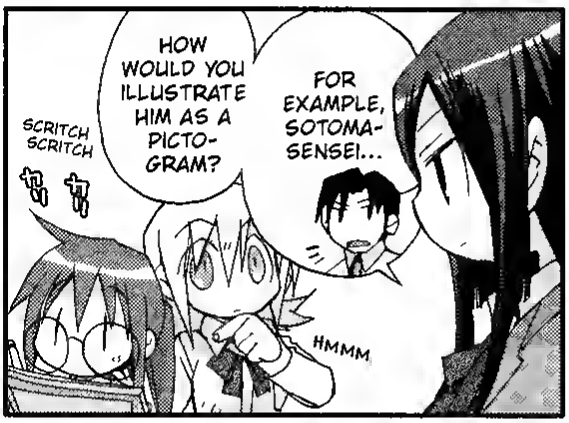
A TEMPLATE

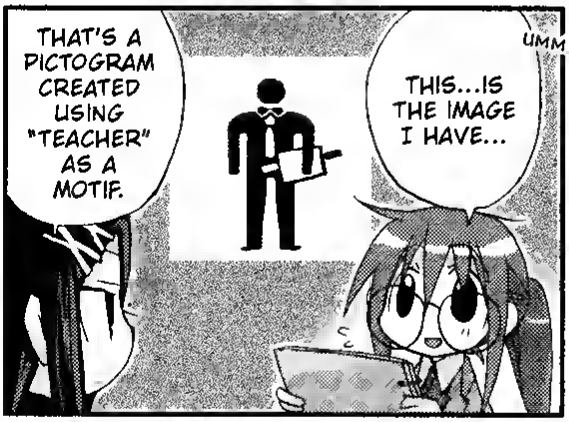


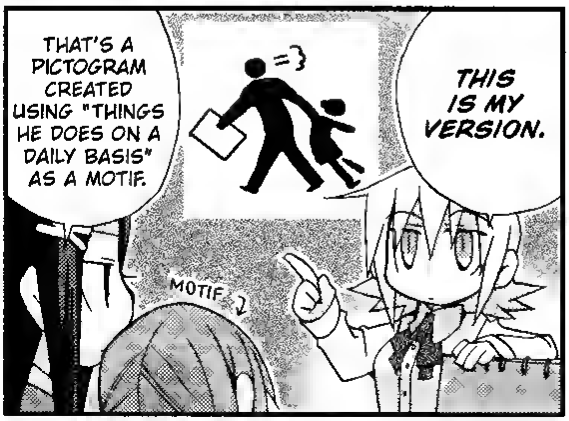


THINGS WE DRAG AROUND EVERY DAY

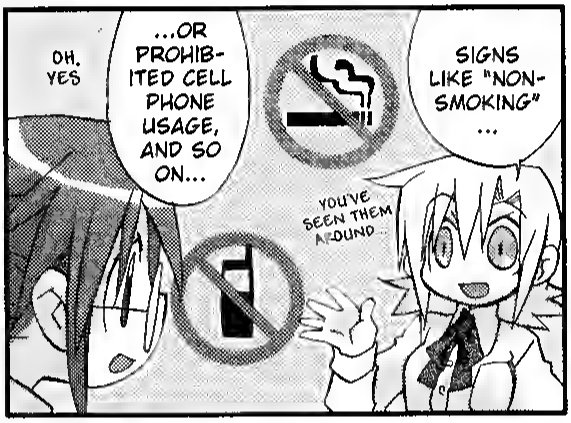


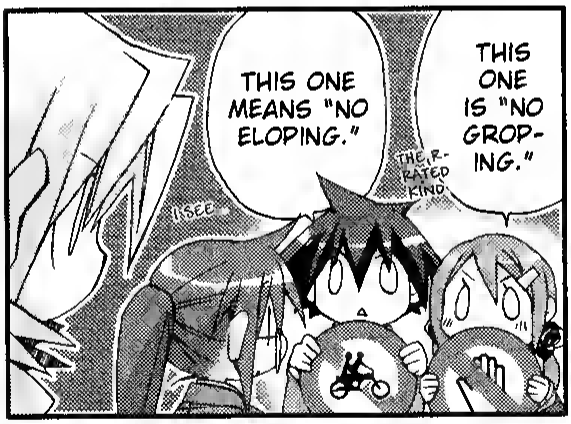




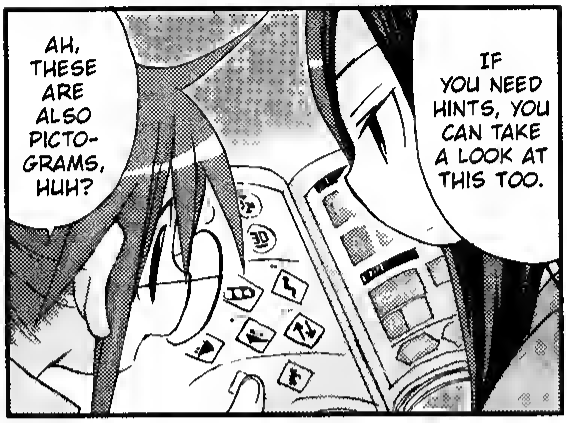


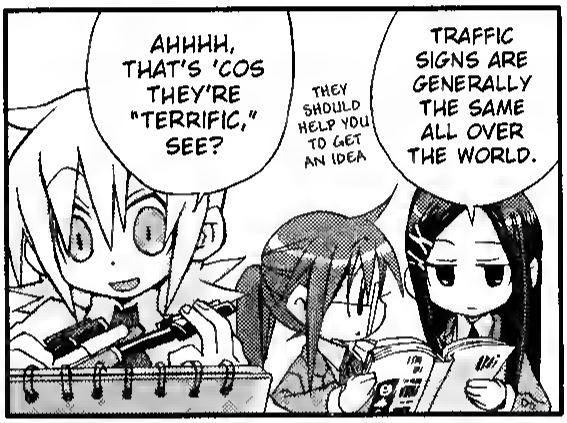
ROAD CLOSED

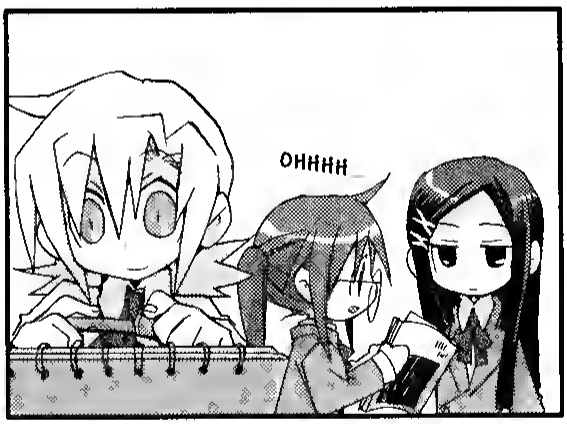


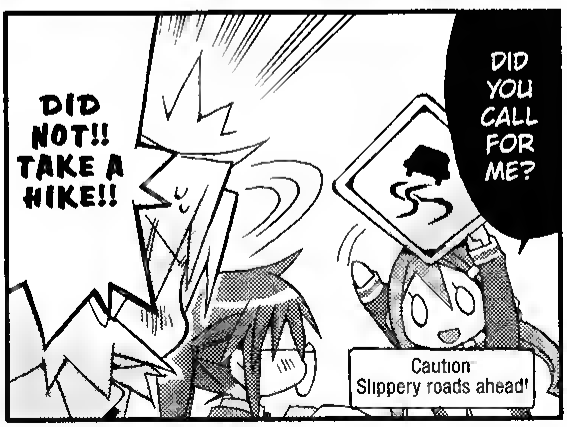


SLIPUPS AHEAD




AHHHH, THAT'S 'COS THEY'RE "TERRIFIC," SEE?
THEY SHOULD HELP YOU TO GET AN IDEA
TRAFFIC SIGNS ARE GENERALLY THE SAME ALL OVER THE WORLD.

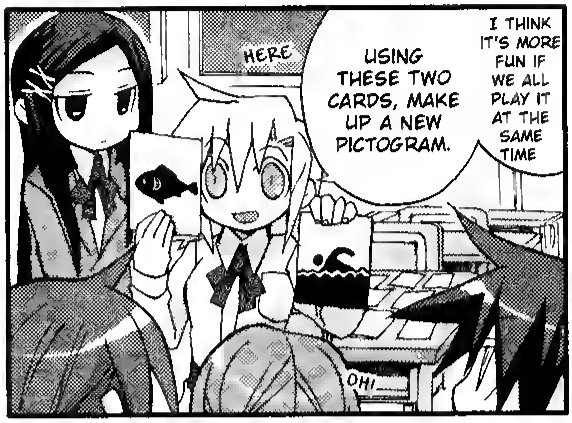


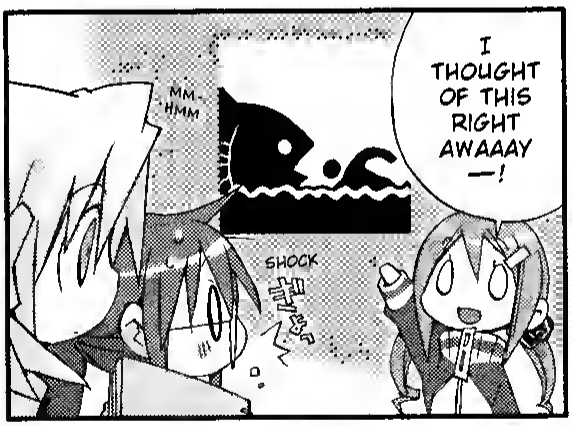


SIGN: NO DANGEROUS GOODS

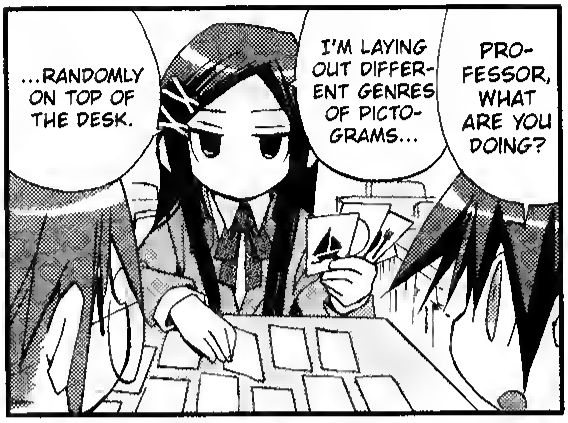
BRAIN DEVELOPMENT
EXTREMELY
WHAT DOES THIS PICTO-GRAM MEAN ...?
IT'S SIMILAR TO THE EMER-GENCY EXIT SIGN, BUT...
HMMM.... IF YOU ASK ME...
SO THESE YELLOW, TRIANGULAR SIGNS ARE MEANT TO BE CAUTION SIGNS, RIGHT?
FAAAAALL
CAUTION: SLIPPERY FLOOR. CAUTION: STEEP DROP AHEAD.
CAUTION: DOOR AUTO-MATICALLY OPENS AND CLOSES...
OOH!
JUMP
AHHH, NOW I GET IT.
I FEEL SORRY FOR PICTO-SAN, DON'T YOU?
WHAT CAN I SAY...ALL OF THEM LOOK PAIN-FUL...
PICTO-SAN?
RIGHT?
?
THAT'S WHY!!
THAT'S A SIGN FOR "BROAD AREA FOR EVACUA-TION."
?
THAT'S WHY HE'S ALWAYS RUNNING OFF.
YEP.

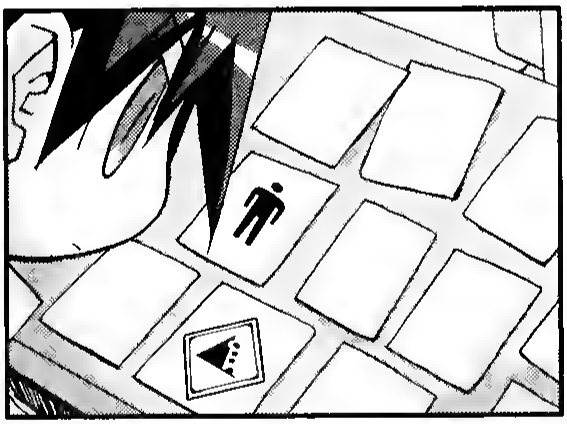
MENTAL-ISM

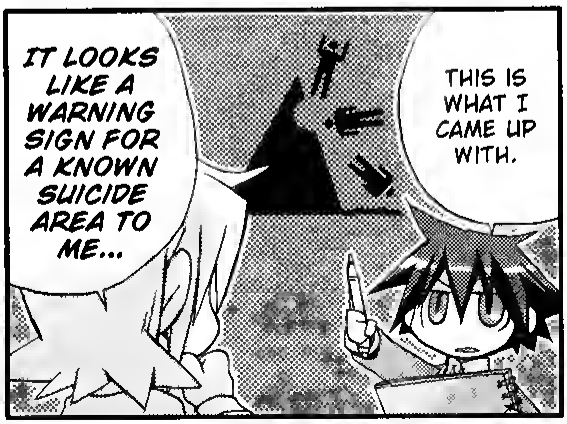




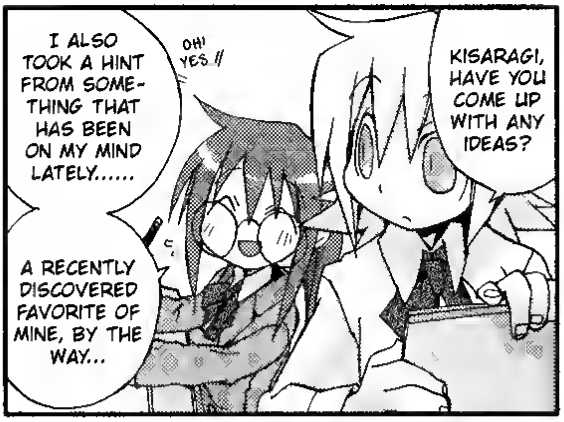
JUST LIKE LEMMINGS

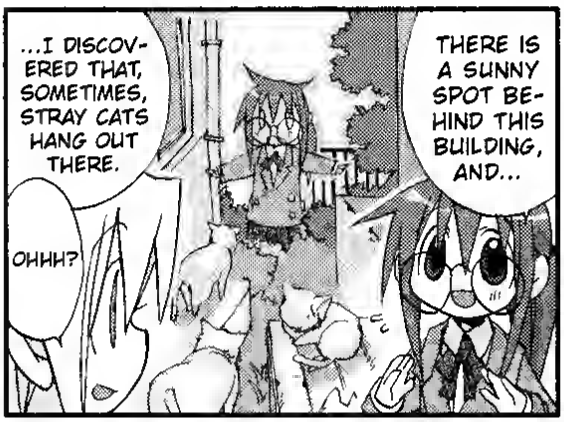


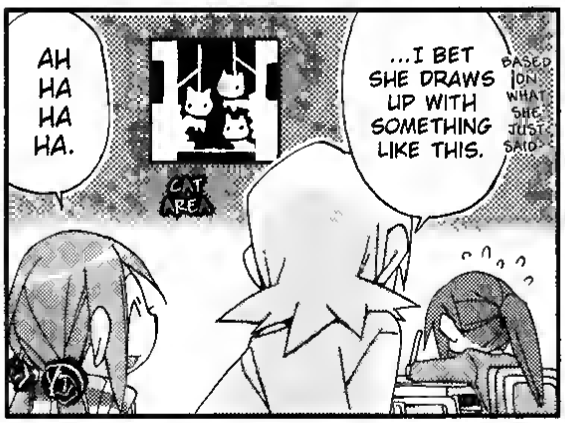




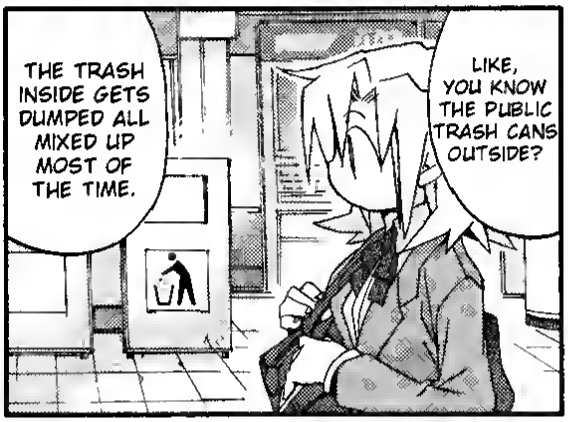
CAUTION: HEART-STRING TUGS AHEAD

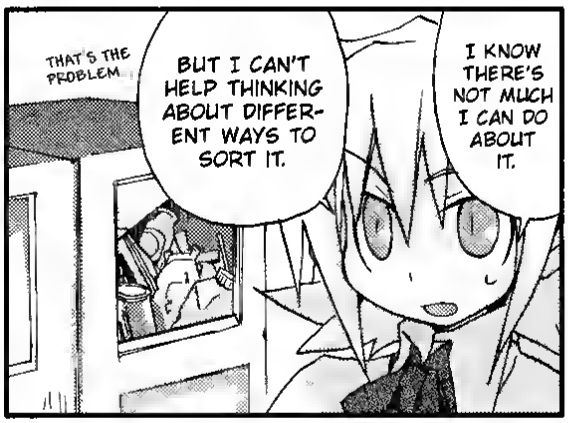

I ALSO TOOK A HINT FROM SOMETHING THAT HAS BEEN ON MY MIND LATELY.....
OH! YES!!
KISARAGI, HAVE YOU COME UP WITH ANY IDEAS?
A RECENTLY DISCOVERED FAVORITE OF MINE, BY THE WAY...





CONFIRMED OVERTIME FOR SENSEI

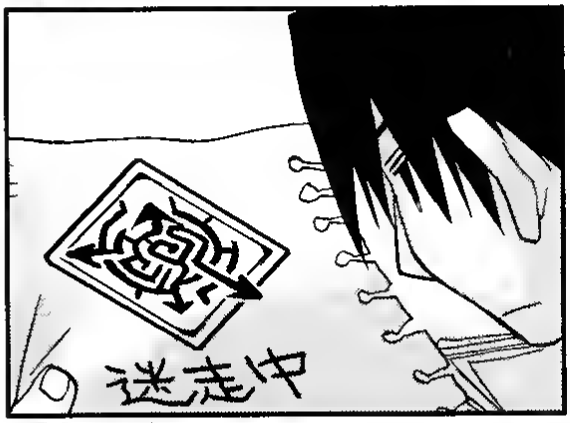




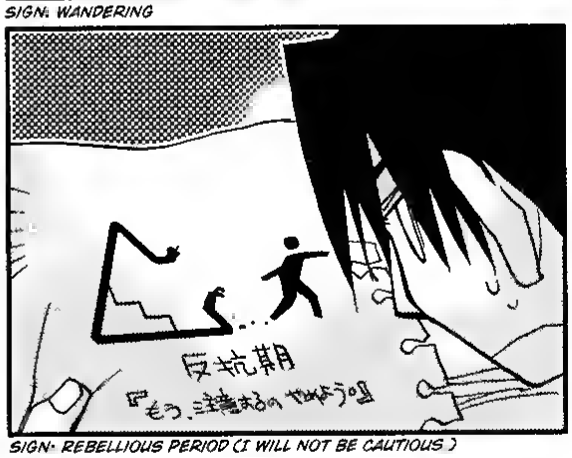
ARE THOSE FOLDERS NEXT TO YOU ALL SUBMISSIONS?
GLASS BOTTLES CANS PLASTIC BOTTLES RECYCLABLES PLASTIC CONTAINERS NON-BURNABLE BURNABLE INDUSTRIAL WASTE ETC
SO I CAME UP WITH DIFFERENT PICTOGRAMS FOR EACH TYPE OF TRASH CAN...
Flip

ONLY SUITABLE FOR GAG T-SHIRTS

SIGN: HEARTSTRING TUGS AHEAD



SIGN: WANDERING

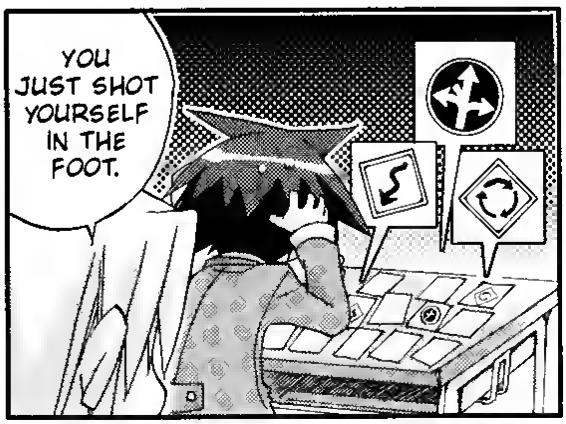


SIGN: REBELLIOUS PERIOD (I WILL NOT BE CAUTIOUS.)

ANY WAY YOU LOOK AT IT, THERE'S NO DEMAND FOR SIGNS LIKE THIS.
HURRY UP AND LET ME SEE THE NEXT ONE C'MON THE NEXT ONE!
I GUESS AT LEAST THEY HAVE A GOOD EYE...

WHAT'S MY DIRECTION?

AWWW, GEEEZ. WHAT AM I GONNA DO?
EH!? YOU SERI-OUS !?
WE'RE DONE, SO WE'RE GONNA GO DROP THEM OFF, 'KAY?
BUT WHAT WE CAME UP WITH'S SECRET!
PANIC
PANIC



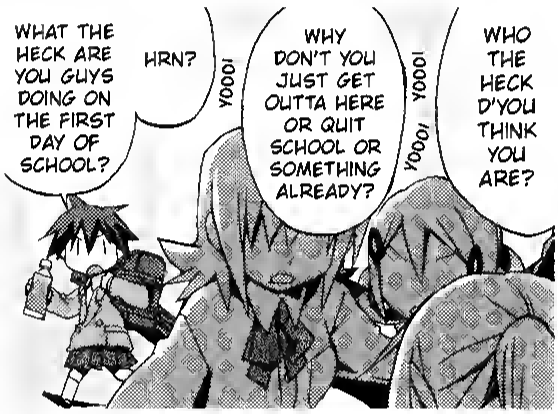
PROLOGUE

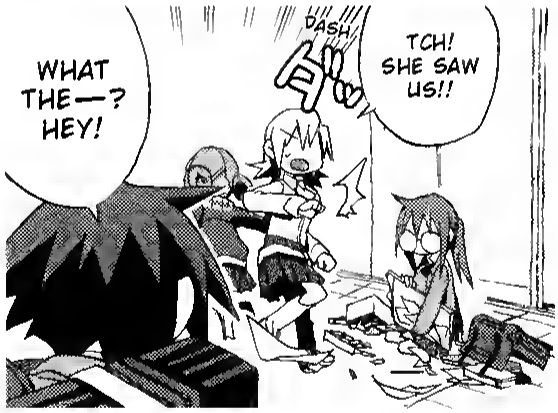
ESPECIALLY WHEN YOU'RE SLEEPING LIGHTLY LIKE THAT...
...YOUR DREAMS CAN BE INFLUENCED FROM THE SOUNDS OF YOUR SURROUNDINGS.
EEH? KISARAGI, YOU WERE SLEEPING IN THE AUDIO-VISUAL ROOM AGAIN?
YES... I WONDER IF IT WAS BECAUSE IT'S AFTER GYM CLASS...
...BUT I FELL ASLEEP FOR ABOUT FIVE MINUTES OR SO...
SFX: WHISPER WHISPER WHISPER WHISPER WHISPER
LOOKS LIKE OUR PRINCESS IS UP TO SOMETHING AGAIN.
ZZZ
WHAT YOU ARE ABOUT TO HEAR IS A STORY ABOUT A GIRL WHO WAS DETERMINED TO MASTER FINE ART.
NOOOW, TOMOKANE! LISTEN CAREFULLY.
I BET IT WAS 'COS OF THE FOOTAGE OF THE PARIS COLLECTION WE WATCHED LAST YEAR.
AHHHH
OHH?
I HAD A DREAM WHERE AN YVES SAINT LAURENT DRESS WAS CHASING ME DOWN THE CATWALK.
DIDN'T INTERVENED TO CALM IT DOWN THOUGH

REVEALED AT LAST, HER HIDDEN PAST

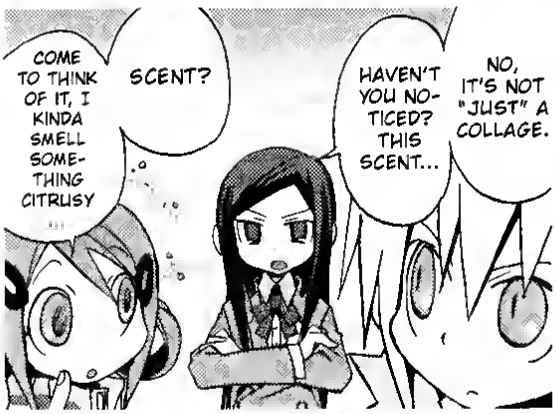
I DID NOT REALIZE YOU HAD SUCH A DIFFICULT PAST..
AND HOW AMAZING THAT YOU SHARED IT WITH A STRANGER LIKE ME...
MOVED
ONE DAY, I'LL SHOW THEM BY BECOMING AN AMAZING ARTIST! EVEN BETTER THAN MY OWN BROTHER!!
BUT THEY CAN'T BRING ME DOWN!!

WHAT THE PROTAGONIST IS ABOUT TO ENCOUNTER


WHAT THE HECK ARE YOU GUYS DOING ON THE FIRST DAY OF SCHOOL?
HRN?
YOOO!
WHY DON'T YOU JUST GET OUTTA HERE OR QUIT SCHOOL OR SOMETHING ALREADY?
YOOO!
WHO THE HECK D'YOU THINK YOU ARE?



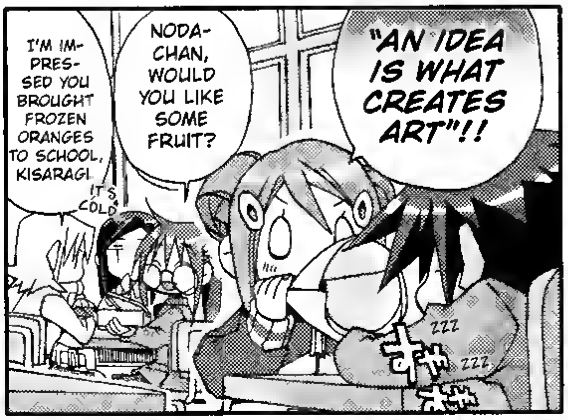
SHE CAN'T HELP BUT EXPLAIN



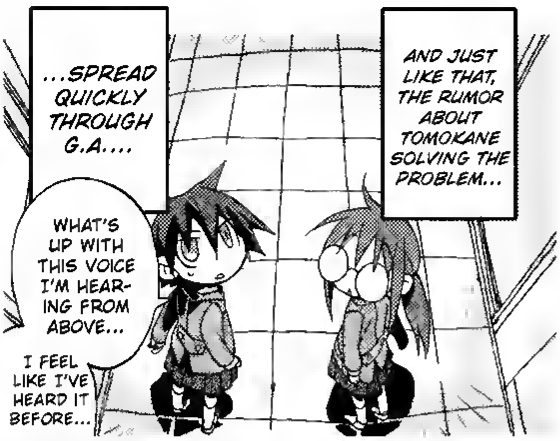
TH-THAT'S IMPOSSIBLE!?
SHE PASTED ACTUAL ORANGE PEELS ONTO THE PAPER TO CREATE THE PICTURE!!
YES!! THAT ORANGE IN THE COLLAGE IS NOT COLORED PAPER!
NIHEE!
すぅ～ッ
DOOOOOM

AN ARTIST SHOULD NOT BE PICKY

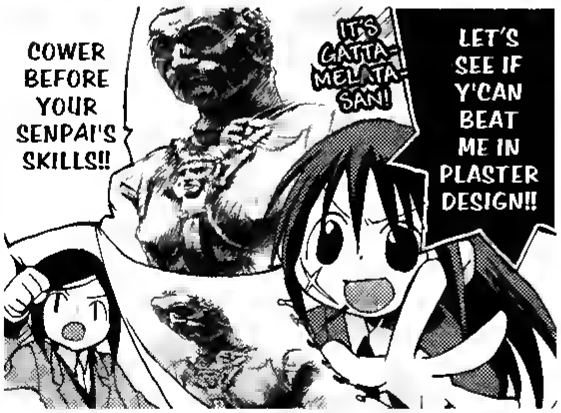
...I CAN'T USE MY ART SUPPLIES ANYMORE...
BUT...
DON'T WORRY ABOUT THEM.
EVEN THE DRAWING PAPER'S GONE...
I'LL HELP YOU WITH YOUR ASSIGNMENT!


I'M IMPRESSED YOU BROUGHT FROZEN ORANGES TO SCHOOL, KISARAGI.
NODA-CHAN, WOULD YOU LIKE SOME FRUIT?
"AN IDEA IS WHAT CREATES ART"!!
IT'S COLD
ZZZ
ZZZ

HER NEMESIS APPEARS


...SPREAD QUICKLY THROUGH G.A....
AND JUST LIKE THAT, THE RUMOR ABOUT TOMOKANE SOLVING THE PROBLEM...
WHAT'S UP WITH THIS VOICE I'M HEARING FROM ABOVE...
I FEEL LIKE I'VE HEARD IT BEFORE...

A WEIRD SENPAI WITH A KANSAI ACCENT APPEARS!!
I'LL BE THE JUDGE TA SEE IF YER REALLY THAT TALENTED!!
YOU MUST BE TOMOKANE-CCHU, THE FAMOUS FIRST-YEAR, RIGHT?
YOOO!
YOOO!
WHAT'S WITH THAT SCAR ON HER CHEEK!?
TA-DAA
DASH

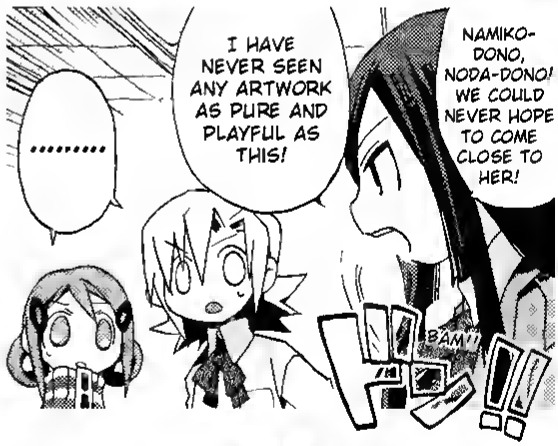


I AM THE SENSEI MAKING A LATE APPEARANCE AS A JUDGE HERE!!
H-HOW IMPRESSIVE!
THAT'S BEYOND A DRAWING! I FEEL LIKE GATTAMELATA WAS BROUGHT BACK TO LIFE!!
SHE DEPICTED EVERY MUSCLE AND BLOOD VESSEL SO PRECISELY!!

THEY CAN'T HELP BUT RECONCILE

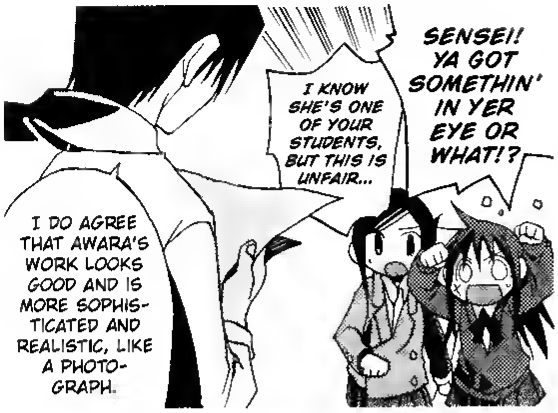
YOU CAN FEEL AND SMELL THESE WONDERFUL ORANGES AROUND YOU AS IF YOU WERE IN A BRIGHT WORLD OF ORANGE ..
AND THIS ALMOST ICY, PLEASANT, COOLING SENSATION...
WH-WHAT IS IT? WHAT'S WRONG, MASA!?

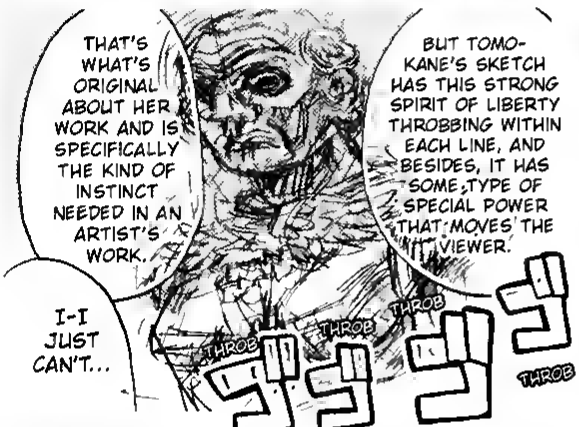
I DIDN'T REALIZE YOU HAD THOUGHT THROUGH ALL THIS ...
HEH! YOU NOTICED.
SHE WAS ABLE TO PRODUCE THE NATURAL SHADE OF ORANGE SUCCESSFULLY, SOMETHING THAT WOULD HAVE BEEN IMPOSSIBLE USING PAINT OR PIGMENT..
AND BY USING ACTUAL ORANGE PEELS...
SMILE



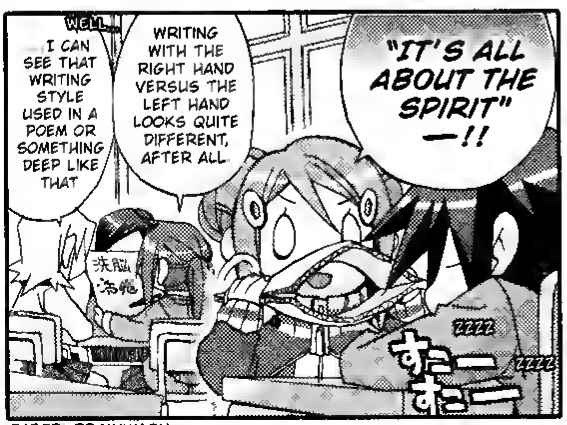
YOU'RE NOT SO BAD YOURSELF!
IT'S OUR LOSS. YOU'RE ONE FEARSOME OPPONENT!
I'VE NEVER HEARD THE PROFESSOR TALK ABOUT ANYONE LIKE THAT BEFORE!

THIS WILL BE ON THE TEST


I DO AGREE THAT AWARA'S WORK LOOKS GOOD AND IS MORE SOPHISTICATED AND REALISTIC, LIKE A PHOTOGRAPH.
I KNOW SHE'S ONE OF YOUR STUDENTS, BUT THIS IS UNFAIR...
SENSEI! YA GOT SOMETHIN' IN YER EYE OR WHAT!?

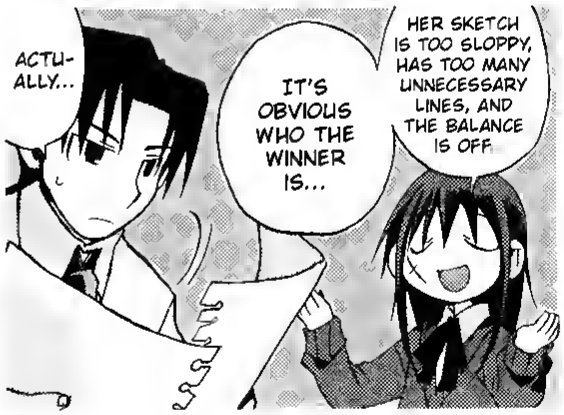

THAT'S WHAT'S ORIGINAL ABOUT HER WORK AND IS SPECIFICALLY THE KIND OF INSTINCT NEEDED IN AN ARTIST'S WORK.
BUT TOMOKANE'S SKETCH HAS THIS STRONG SPIRIT OF LIBERTY THROBBING WITHIN EACH LINE, AND BESIDES, IT HAS SOME TYPE OF SPECIAL POWER THAT MOVES THE VIEWER.
I-I JUST CAN'T...
THROB
THROB
THROB
THROB
ゴゴゴゴ

YOU JUST DON'T GET IT, DO YOU ...?
MY MASTERPIECE DEFEATED BY A DRAWING THAT LOOKS LIKE IT WAS DRAWN BY A TODDLER...
...BELIEVE THIS!!
ART'S NOT ALL ABOUT TECHNIQUE...

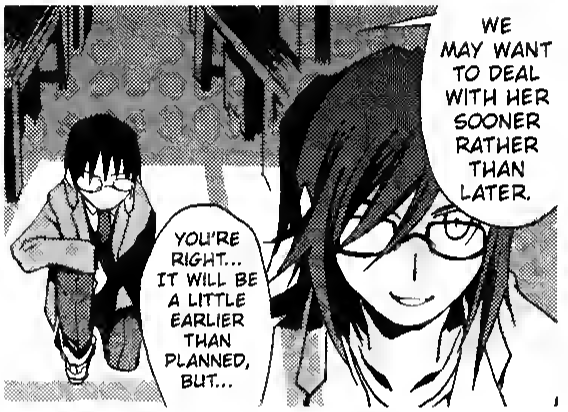

WELL...
I CAN SEE THAT WRITING STYLE USED IN A POEM OR SOMETHING DEEP LIKE THAT
WRITING WITH THE RIGHT HAND VERSUS THE LEFT HAND LOOKS QUITE DIFFERENT, AFTER ALL.
"IT'S ALL ABOUT THE SPIRIT" —!!
すこー
すこー

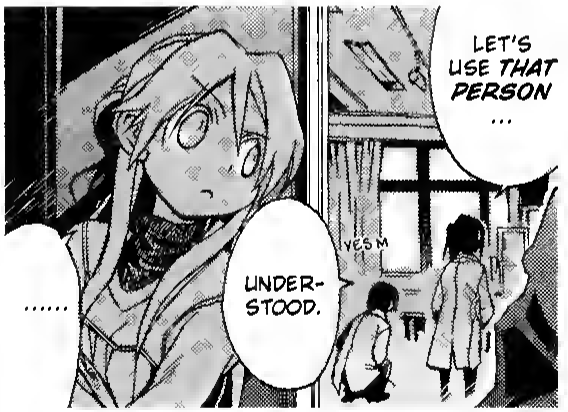
SOMEBODY BRING A CHABUDAI

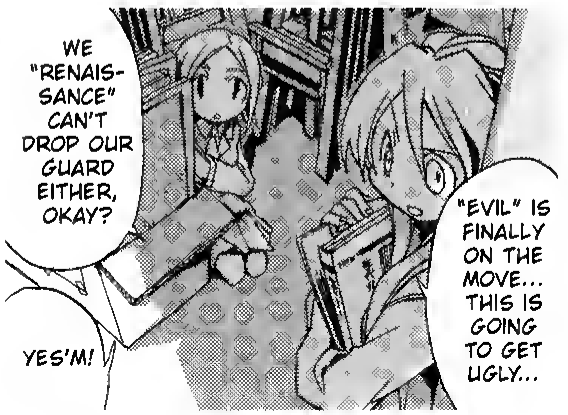
NOPE, THIS MAKES IT MORE INTERESTING!
I GUESS THERE IS NO WAY FOR TOMOKANE-SAN TO WIN HERE...
LEMME SHOW YOU WHAT I'M REALLY MADE OF!!



UNNECESSARILY COMPLICATED RELATIONSHIPS





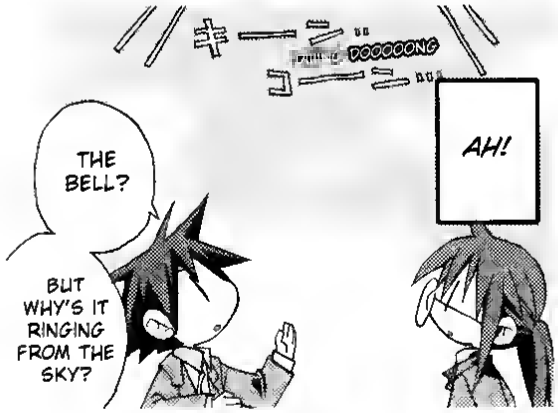


I KNEW SOMETHING LIKE THIS WOULD HAPPEN

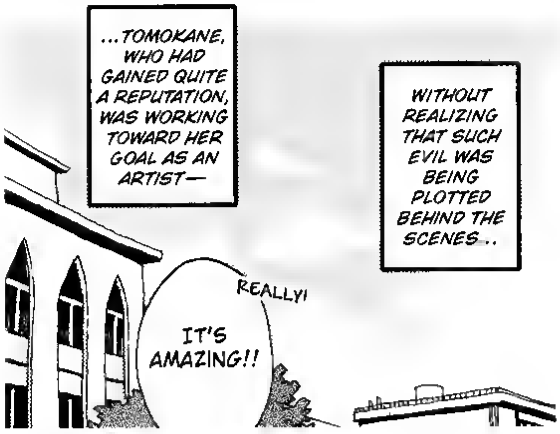
TOMO-KANE-SAN...
I'M GLAD I HAD IT ON ME
DRIBBLE
YEP, MY BROTHER'S BRUSH GOT BROKEN, BUT...
...KISARAGI'S GLUE BEHIND THE BRUSH WORKED LIKE A SHIELD!

TO BE CONTINUED

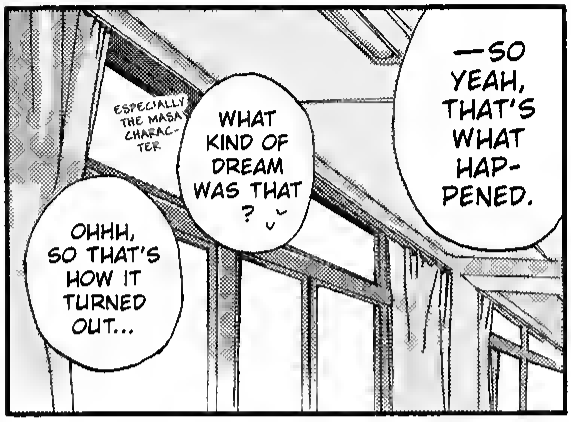
NOPE, I HAD NO CLUE...
EVEN THOUGH I WEAR GLASSES, THE "MARK" OF THE EVIL ORGANIZATION...
YOU'VE REALLY HAD NO IDEA ALL THIS TIME?
IN FACT, I HAD NO IDEA THERE WAS ANY KIND OF MARK EITHER...



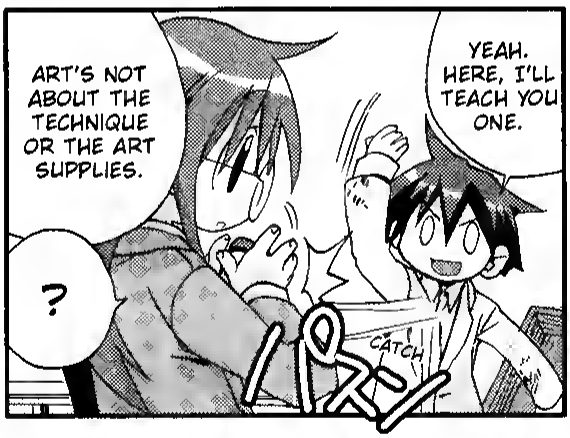
SHOCKING TRUTH


...TOMOKANE, WHO HAD GAINED QUITE A REPUTATION, WAS WORKING TOWARD HER GOAL AS AN ARTIST—
WITHOUT REALIZING THAT SUCH EVIL WAS BEING PLOTTED BEHIND THE SCENES...
REALLY!
IT'S AMAZING!!

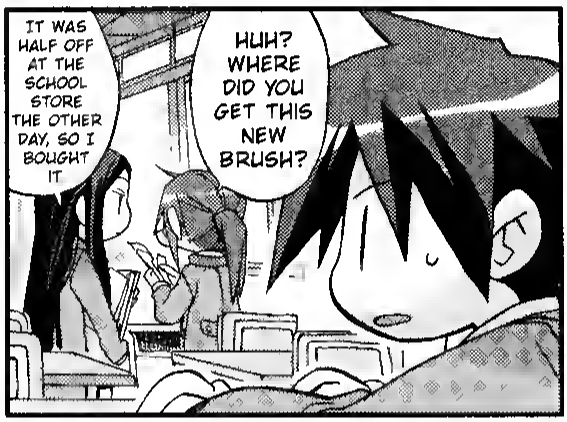
JUST LIKE THIS STORY

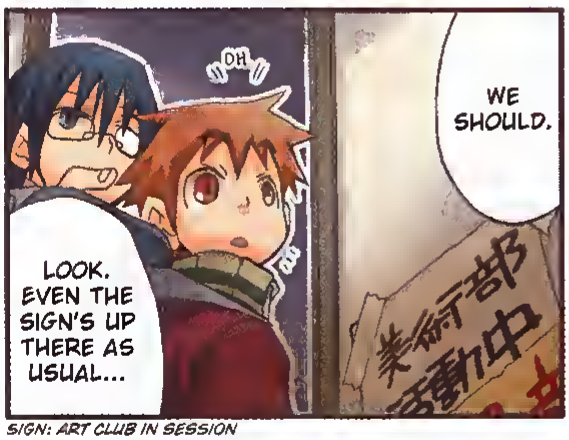


HA-HA DID YOU LEARN THE INNERMOST SECRETS ABOUT ART IN YOUR DREAM OR SOME-THING?
RIGHT NOW, I FEEL LIKE I CAN EVEN MAKE ONE OR TWO MASTER-PIECES.
NOT SURE IF IT'S THE DREAM, BUT A CREATIVE FIRE LIT UP IN ME.



REAL MASTERMIND

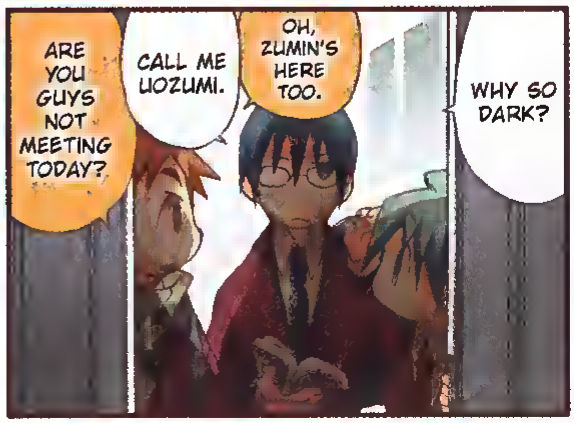




SIGN: ART CLUB IN SESSION

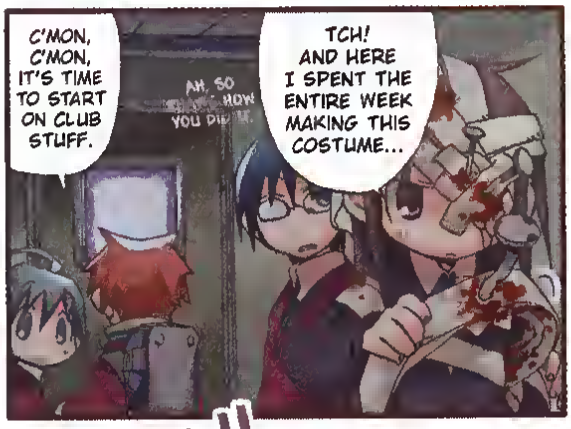
COME IN...COME IN

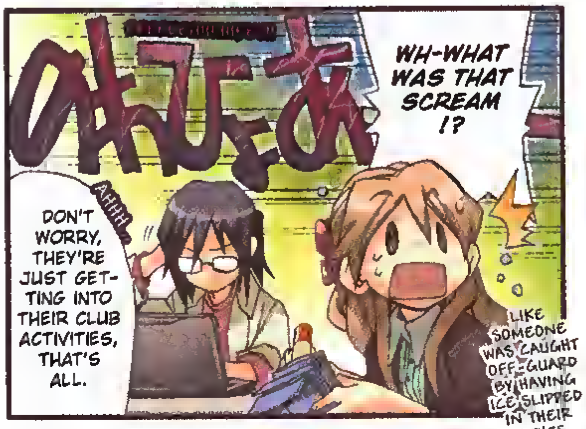
SIGN: ART CLUB IN SESSION / PRESIDENT'S ORDER / MEMBERS MUST ATTEND THE CLUB TODAY.



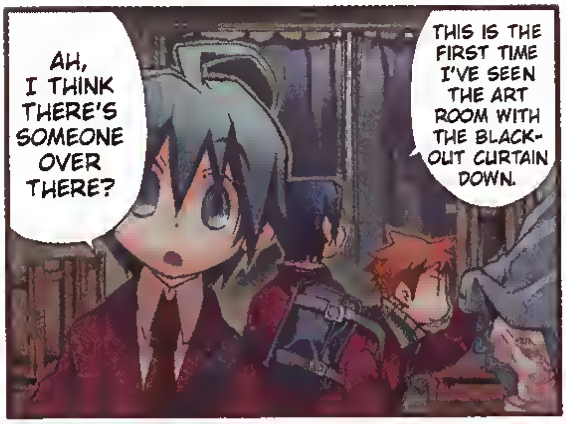
FAKE FOOD FOR FISHING

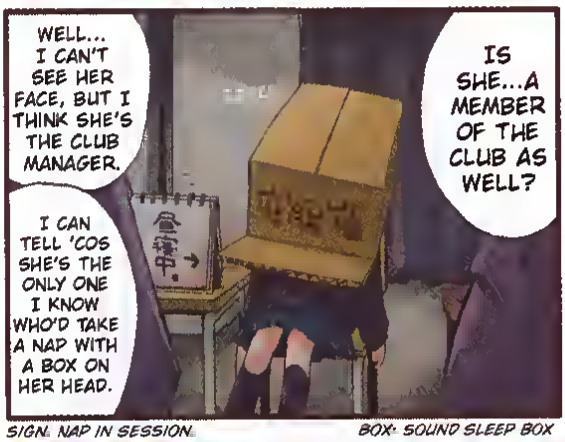
I KNEW IT WAS A SET-UP THE MOMENT WE CAME IN, SENPAI.
UWAAAH!!!
GEEEEEZ!! AT LEAST TRY TO ACT A LITTLE SCARED! OTHERWISE, IT'S NOT WORTH ALL THIS EFFORT!
ばっ
RISE

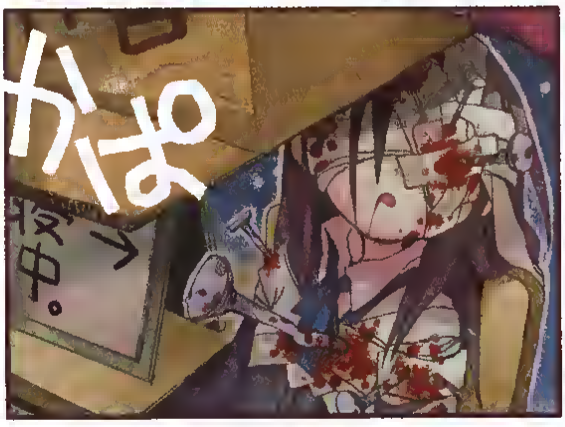



WH-WHAT WAS THAT SCREAM !?
AHHH
DON'T WORRY, THEY'RE JUST GETTING INTO THEIR CLUB ACTIVITIES, THAT'S ALL.
LIKE SOMEONE WAS CAUGHT OFF GUARD BY HAVING ICE SLIPPED IN THEIR CLOTHES

PEACEFUL DEATH



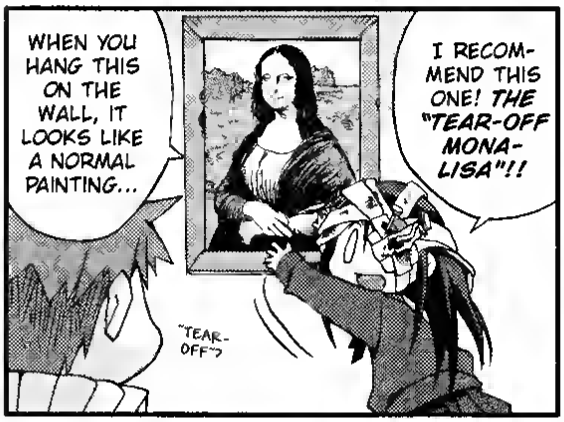

WELL... I CAN'T SEE HER FACE, BUT I THINK SHE'S THE CLUB MANAGER.
I CAN TELL 'COS SHE'S THE ONLY ONE I KNOW WHO'D TAKE A NAP WITH A BOX ON HER HEAD.
IS SHE...A MEMBER OF THE CLUB AS WELL?
SIGN: NAP IN SESSION
BOX: SOUND SLEEP BOX

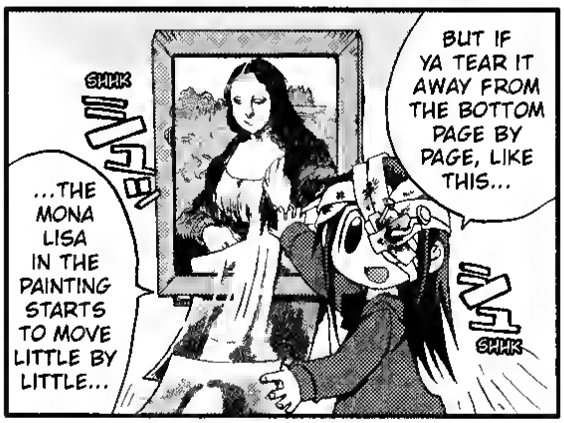


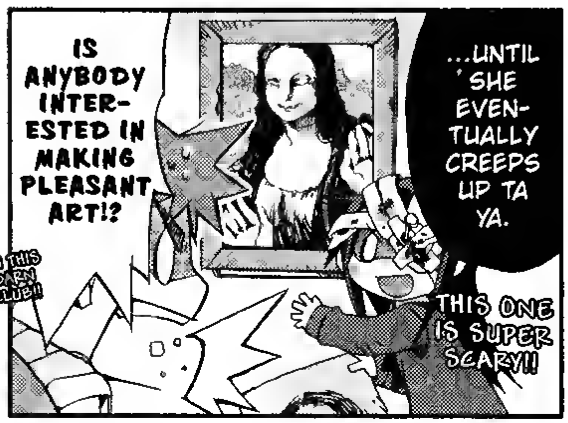
(AKA) HORROR ITEM RESEARCH CLUB

YEAH, WELL, YA SEE...THAT'S WHY I'M CONFIDENT THAT WE CAN MAKE EVEN MORE COMPLICATED STUFF THAN THE STAGE DESIGNERS FOR THE THEATER CLUB.
IF WE REALLY WANTED TO
THEY EVEN MADE THESE SMALL PROPS...
南無阿弥陀仏

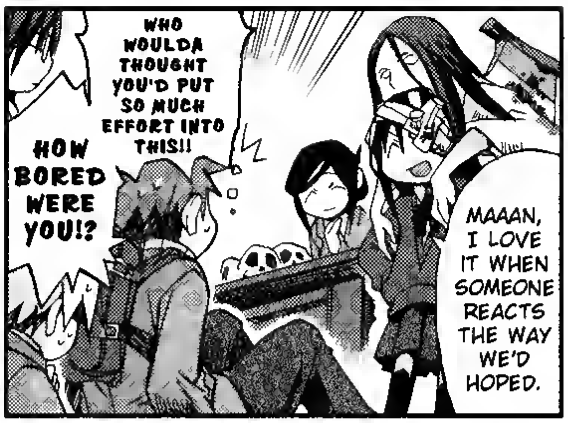
SIGN, NAMU AMIDA BUDDHA

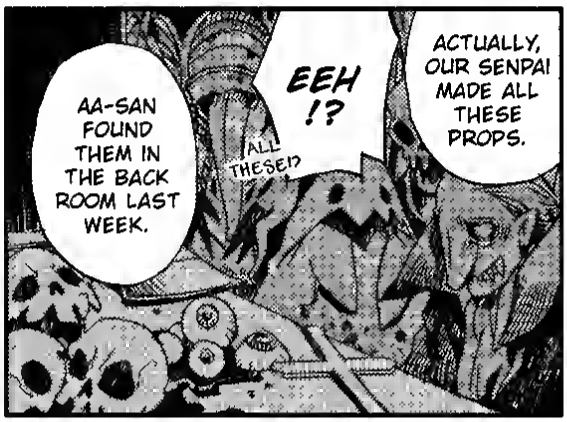


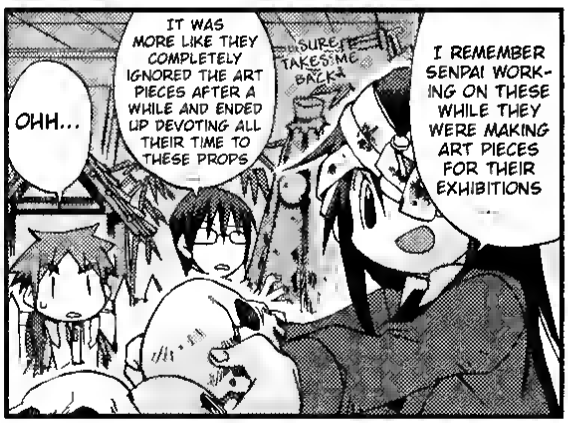

SHHK
...THE MONA LISA IN THE PAINTING STARTS TO MOVE LITTLE BY LITTLE...
BUT IF YA TEAR IT AWAY FROM THE BOTTOM PAGE BY PAGE, LIKE THIS...
SHHK

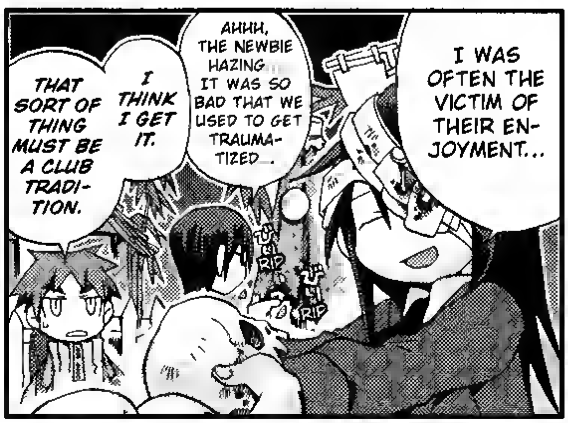

IS ANYBODY INTERESTED IN MAKING PLEASANT ART!?
IN THIS DARN CLUB!!
...UNTIL SHE EVENTUALLY CREEPS UP TA YA.
THIS ONE IS SUPER SCARY!!

WHEN I WAS JUST A VICTIM

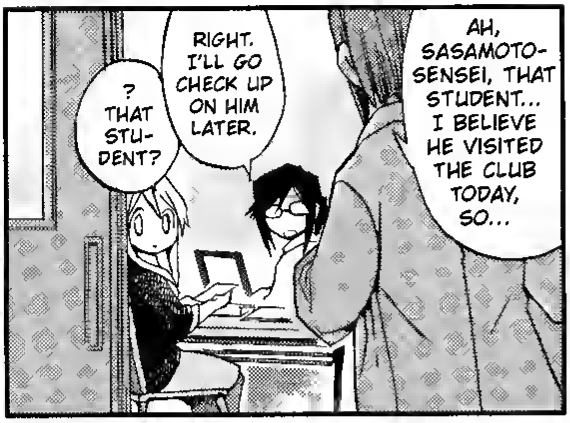

WHO WOULDA THOUGHT YOU'D PUT SO MUCH EFFORT INTO THIS!!
HOW BORED WERE YOU!?
MAAAN, I LOVE IT WHEN SOMEONE REACTS THE WAY WE'D HOPED.

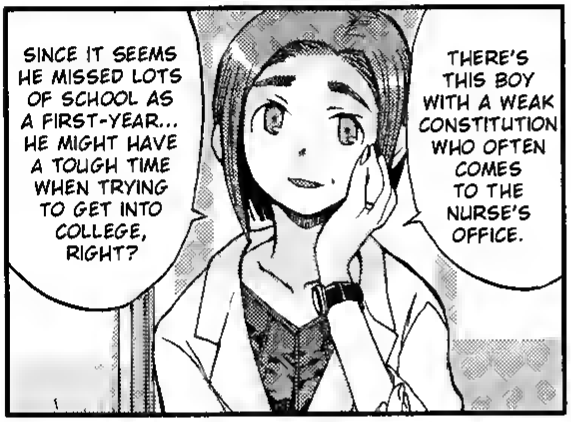



OHH...
IT WAS MORE LIKE THEY COMPLETELY IGNORED THE ART PIECES AFTER A WHILE AND ENDED UP DEVOTING ALL THEIR TIME TO THESE PROPS
SURE, TAKES ME BACK
I REMEMBER SENPAI WORKING ON THESE WHILE THEY WERE MAKING ART PIECES FOR THEIR EXHIBITIONS

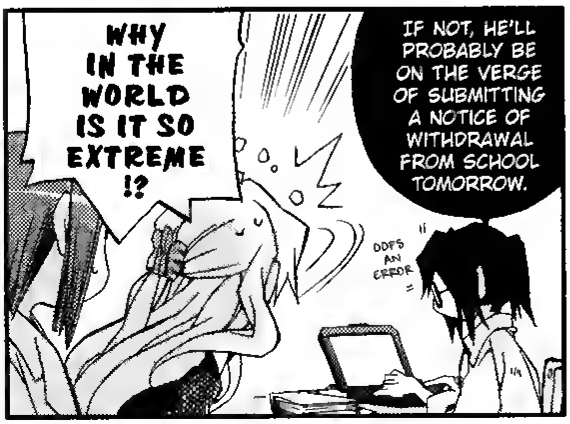

THAT SORT OF THING MUST BE A CLUB TRADITION.
I THINK I GET IT.
AHHH, THE NEWBIE HAZING IT WAS SO BAD THAT WE USED TO GET TRAUMATIZED...
I WAS OFTEN THE VICTIM OF THEIR ENJOYMENT...
RIP
RIP

GET BETTER OR DIE

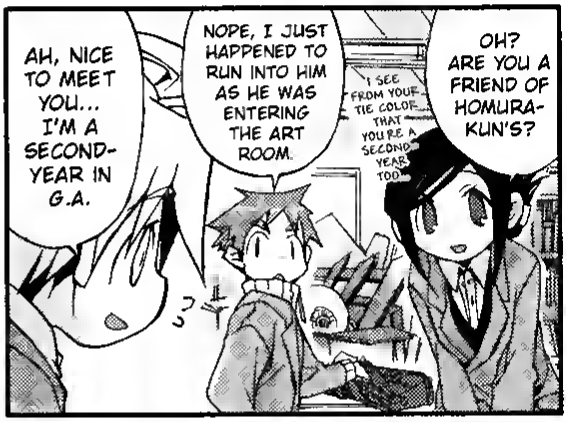



THERE'S THIS BOY WITH A WEAK CONSTITUTION WHO OFTEN COMES TO THE NURSE'S OFFICE.
SINCE IT SEEMS HE MISSED LOTS OF SCHOOL AS A FIRST-YEAR... HE MIGHT HAVE A TOUGH TIME WHEN TRYING TO GET INTO COLLEGE, RIGHT?

AND WHEN I MENTIONED IT TO SASAMOTO-SENSEI, SHE SUGGESTED THAT JOINING A CLUB MIGHT HELP HIM A BIT.
OHHH
WELL, IF ALL GOES WELL, HE MAY EVEN COME BACK STRONGER.


IF NOT, HE'LL PROBABLY BE ON THE VERGE OF SUBMITTING A NOTICE OF WITHDRAWAL FROM SCHOOL TOMORROW.
WHY IN THE WORLD IS IT SO EXTREME !?
DDF'S AN ERROR

SEMI-NATURAL STUFF


OH? ARE YOU A FRIEND OF HOMURA-KUN'S?
I SEE FROM YOUR TIE COLOR THAT YOU'RE A SECOND-YEAR, TOO.
NOPE, I JUST HAPPENED TO RUN INTO HIM AS HE WAS ENTERING THE ART ROOM.
AH, NICE TO MEET YOU... I'M A SECOND-YEAR IN G.A.

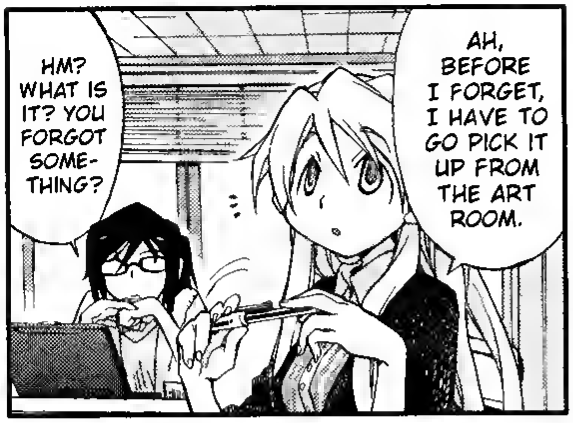
SMOKE JOIN, JOIN, JOIN, JOIN / WON'T LET HIM GO, WON'T LET HIM GO

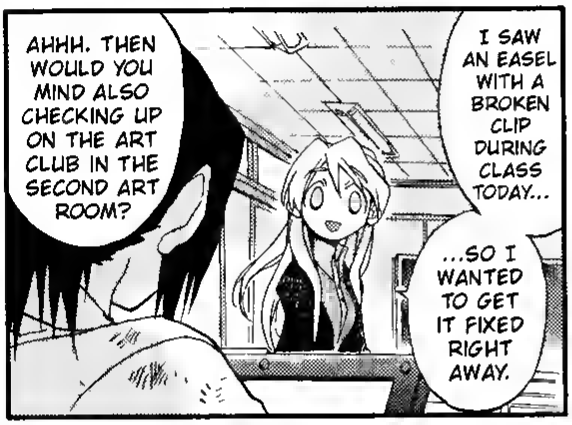
TH-TH-TH—
THANKS FOOOOR COMMING. HAAAAVE AAAAA SEEEEAT RIIIIGHT HEEEERE.
U-UMM, SORRY, BUT WOULD YOU MIND TAKING OFF YOUR SPECIAL EFFECTS MAKEUP ...?
I'M SORRY. THAT'S OUR HONEST-TO-GOODNESS CLUB LEADER THAT YOU'RE TALKING TO...
CLUTCH CLUTCH CLUTCH
FWOOOOOOOM

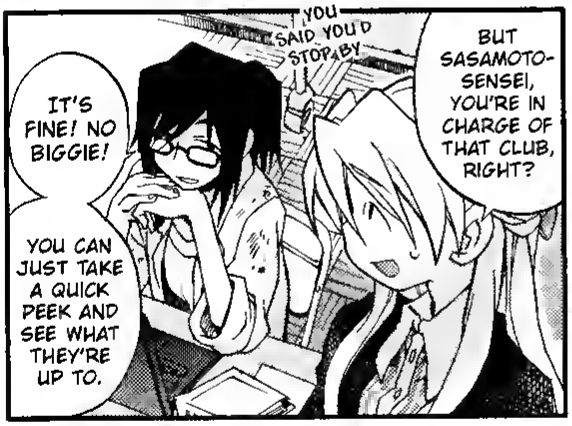
I CAN SEE YOUR THOUGHTS 'COS I WAS SCARED

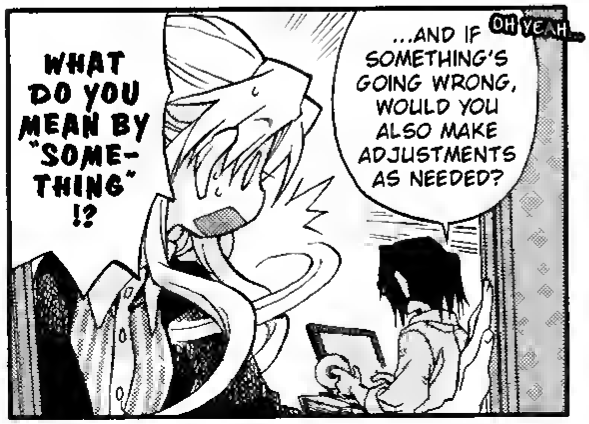
...MAY I BORROW FROM THE BROKEN PROPS IN THIS BOX?
U-UMM...
A WOLF!?
AH! I MADE THIS ONE BACK IN THE DAY
KOFF!
EH?
TH-THEN WHEN WE SCARED YOU BEFORE...
DID WE SHORTEN YOUR LONGEVITY OR SOME-THING!?
YES.
HMMM, THAT'S WHY YOU CAME TO OUR CLUB, HUH?
OH! SURE, GO RIGHT AHEAD.
...AND MAKES ME WANT TO MAKE SOMETHING MYSELF...
UMM
LOOKING AT THESE REALLY MOTIVATES ME...
IN FACT, I LIKE THESE TYPES OF PROPS... SO IT'S INTEREST-ING.
OH NO. I'M OKAY.
I'M SORRY FOR IMPOSING ON YOU SINCE I JUST MET YOU GUYS ..
TH-THANK YOU SO MUCH.
THUNK
THUD
FEEL FREE TA USE ANY OF THE SUPPLIES IN HERE.
DID YOU REALLY? OHHH... I'M IM-PRESSED.
IT WAS STILL HERE, HUH...?
AH, THAT'S THE ONE I MADE THE YEAR BEFORE LAST.
SMOKE-R PROSPECTIVE MEMBER, PROSPECTIVE MEMBER
HMM? SINCE WHEN DO I HAVE PSYCHIC POWERS?
I CAN SEE THE THOUGHTS COMING OUT OF HER HEAD
WAFT
WAFT
WAFT
DON'TCHA FRET! 'S'OUR JOB TA TAKE CARE OF OUR FELLA ART LOVERS.
THAT'S FROM WHEN A CERTAIN FEMALE CLUB MEMBER LANDED A SPIN KICK ON IT.
NOOOOO!!!
KICK
LOOKS FRESH
PAR-TICULARLY THIS IN-DENTATION ON THE SKULL... IT'S SO REAL.
SMOKE-L WON'T LET HIM GO, WON'T LET HIM GO

THEIR WILLPOWER



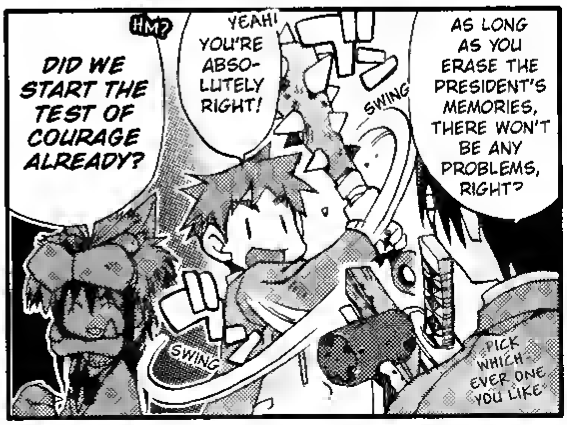

AHHH. THEN WOULD YOU MIND ALSO CHECKING UP ON THE ART CLUB IN THE SECOND ART ROOM?
I SAW AN EASEL WITH A BROKEN CLIP DURING CLASS TODAY...
...SO I WANTED TO GET IT FIXED RIGHT AWAY.


IT'S FINE! NO BIGGIE!
YOU CAN JUST TAKE A QUICK PEEK AND SEE WHAT THEY'RE UP TO.
YOU SAID YOU'D STOP BY
BUT SASAMOTO-SENSEI, YOU'RE IN CHARGE OF THAT CLUB, RIGHT?

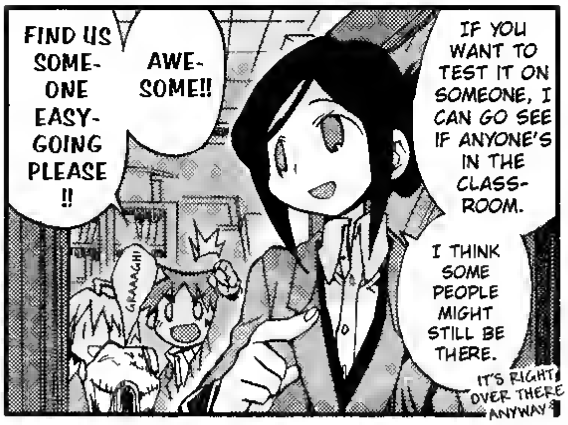


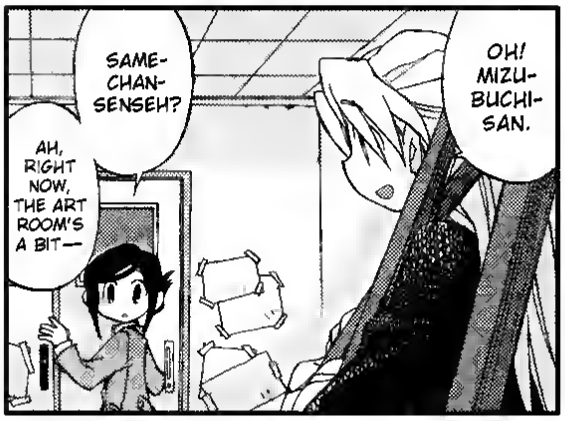
CHICKEN RACE

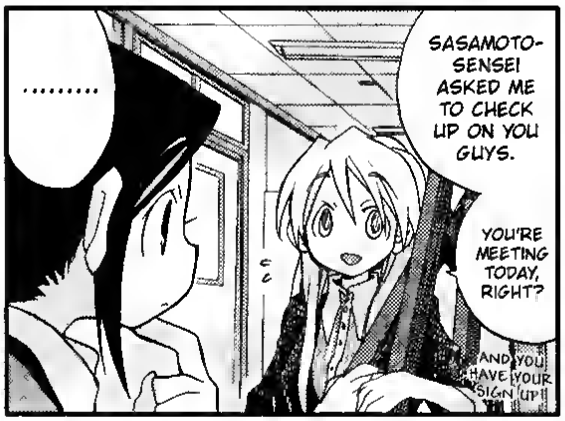
BUT YOU KNOW ALL THE PROPS HERE.
SO THAT'S NOT FAIR FOR ME.
THEN WHY DON'T WE BET ON IF YA CAN MAKE ME FLINCH?
I'LL BE WAITIN' FOR YA OUT-SIDE!

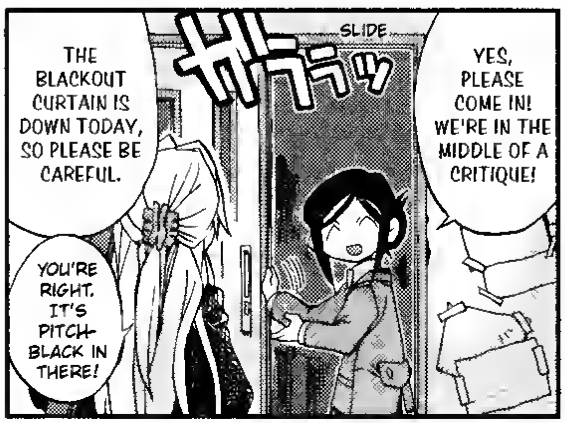

DID WE START THE TEST OF COURAGE ALREADY?
HM?
YEAH! YOU'RE ABSO-LUTELY RIGHT!
SWING
SWING
AS LONG AS YOU ERASE THE PRESIDENT'S MEMORIES, THERE WON'T BE ANY PROBLEMS, RIGHT?
PICK WHICH-EVER ONE YOU LIKE

IF TONO SAYS SO, WE HAVE NO OTHER CHOICE.


FIND US SOME-ONE EASY-GOING PLEASE !!
AWE-SOME!!
GRAAAGH!
IF YOU WANT TO TEST IT ON SOMEONE, I CAN GO SEE IF ANYONE'S IN THE CLASS-ROOM.
I THINK SOME PEOPLE MIGHT STILL BE THERE.
IT'S RIGHT OVER THERE ANYWAY

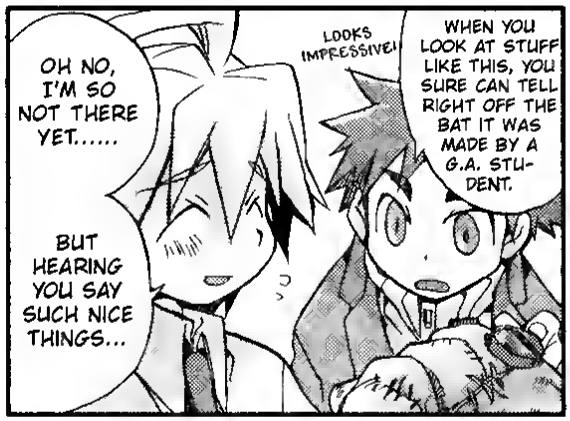





THE BLACKOUT CURTAIN IS DOWN TODAY, SO PLEASE BE CAREFUL.
YOU'RE RIGHT. IT'S PITCH-BLACK IN THERE!
SLIDE
YES, PLEASE COME IN! WE'RE IN THE MIDDLE OF A CRITIQUE!

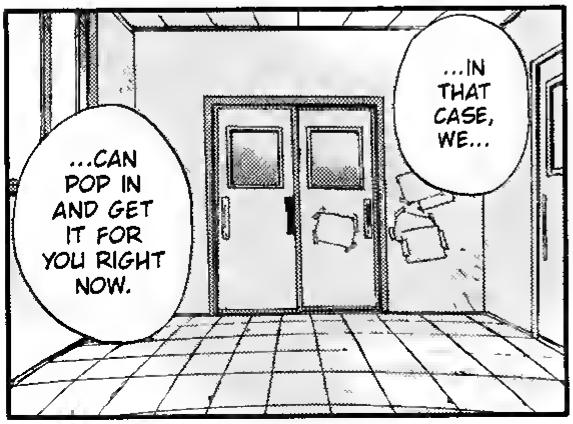
HOMURA WAS THE ONE WHO WOKE UP THE SLEEPING LION

OH. HE'S GOT A GOOD REACTION
OH! AWESOME! IT JUST OPENED ITS MOUTH!!
CREEPY!!
GRAAAAGH!
I ALSO SET A SIMPLE GIMMICK HERE...
TNK
SO THIS'S MADE OUTTA STYRO-FOAM

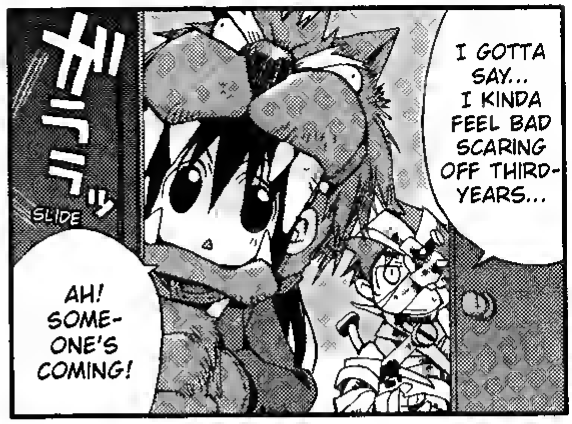

OH NO, I'M SO NOT THERE YET.....
BUT HEARING YOU SAY SUCH NICE THINGS...
LOOKS IMPRESSIVE!
WHEN YOU LOOK AT STUFF LIKE THIS, YOU SURE CAN TELL RIGHT OFF THE BAT IT WAS MADE BY A G.A. STU-DENT.

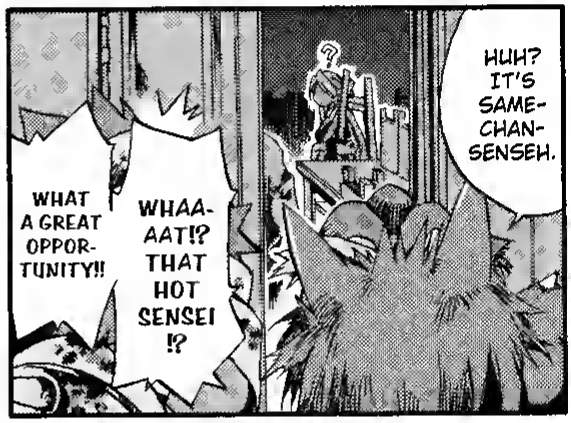
ARE YOU LUMPING ME IN TOO?
AFTER ALL, G A DOES HAVE A HIGH PERCENTAGE OF CRAZY STUDENTS.
THE BAD SEED HAS AWAK-ENED!?
...MAKES ME WANT TO TRY IT OUT ON SOME UNSUSPECTING INDIVIDUAL.
SMILE

NEWCOMER

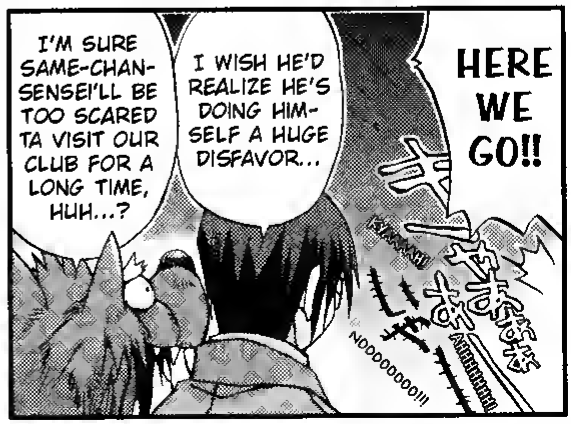


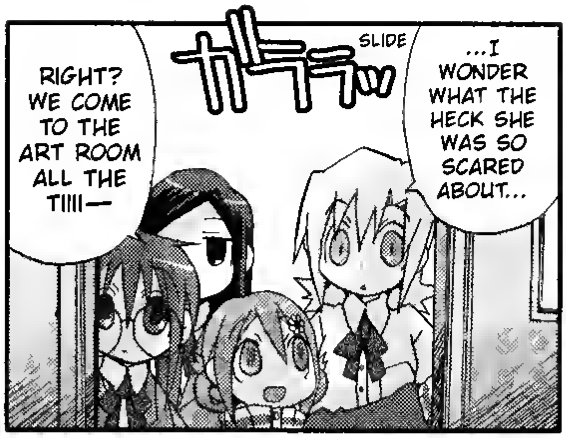
HIS ROMANTIC EXPRESSION IS AN ELEMENTARY SCHOOL STUDENT LEVEL

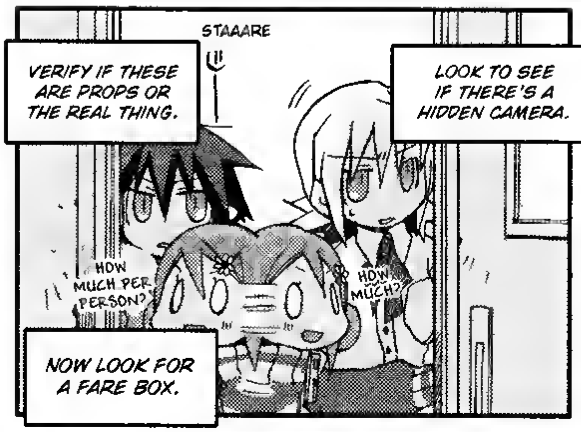




IF SAME-CHAN-SENSEH'S THE ONE SCOLDING ME, I'D BE THRILLED!!
SH-SHE MIGHT GET MAD AT YOU, YOU KNOW?
HOW COME HOMU-RA'S GETTING FIRED UP?
AS LONG AS SHE REMEM-BERS ME!!


I'M SURE SAME-CHAN-SENSEI'LL BE TOO SCARED TA VISIT OUR CLUB FOR A LONG TIME, HUH...?
I WISH HE'D REALIZE HE'S DOING HIM-SELF A HUGE DISFAVOR...
HERE WE GO!!
KYAAAH!
NOOOOOOOO!!!

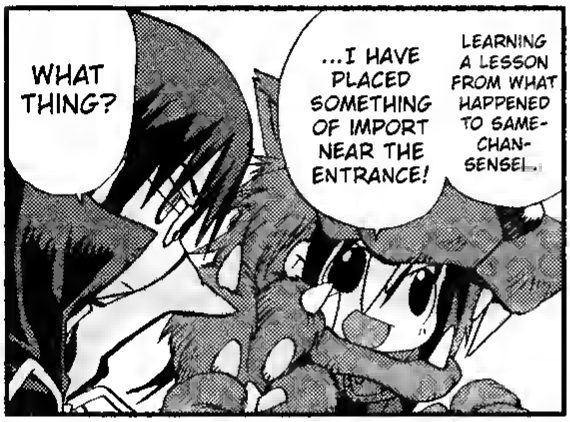


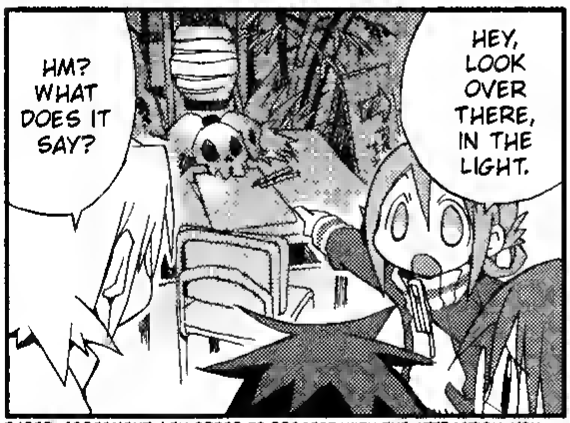

STAAARE
VERIFY IF THESE ARE PROPS OR THE REAL THING.
LOOK TO SEE IF THERE'S A HIDDEN CAMERA.
HOW MUCH PER PERSON?
HOW MUCH?
NOW LOOK FOR A FARE BOX.

SIGN: ART ROOM #2

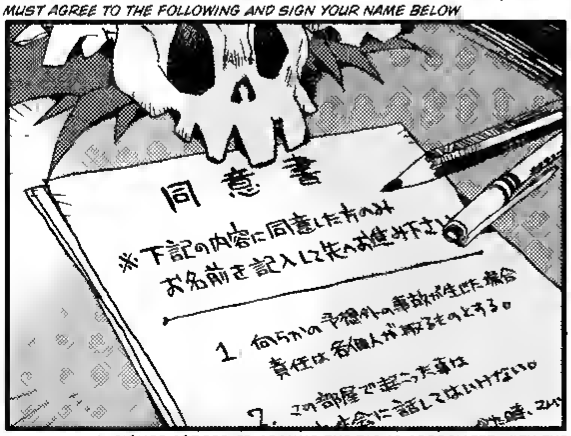
AFTER THE AGREEMENT IS SIGNED

IT CAN BE CONSIDERED A VICIOUS PRANK, AND OUR CLUB COULD GET IN SERIOUS TROUBLE.
BUT INVOLVING REGULAR STUDENTS IS JUST OVER THE TOP.
LET ME HANDLE THIS.



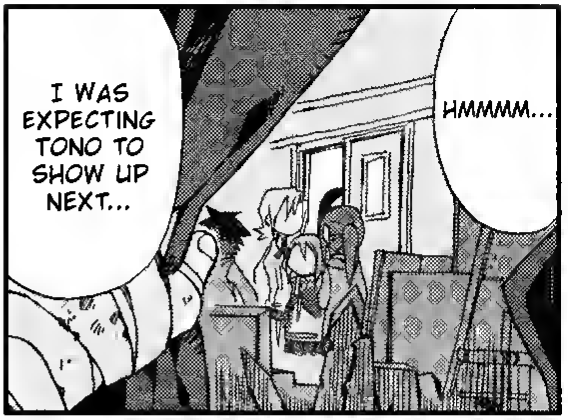


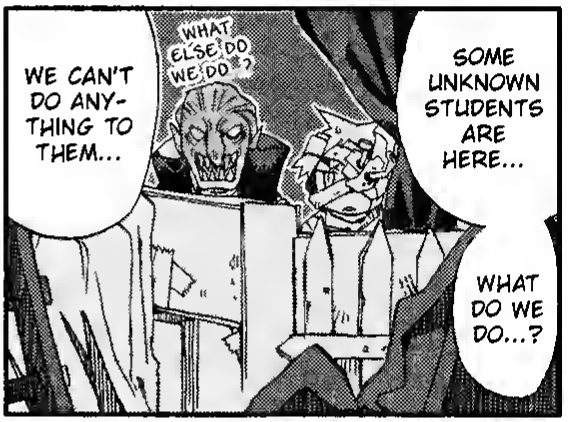
PAPER. AGREEMENT / IN ORDER TO PROCEED WITH THE ATTRACTION, YOU MUST AGREE TO THE FOLLOWING AND SIGN YOUR NAME BELOW.

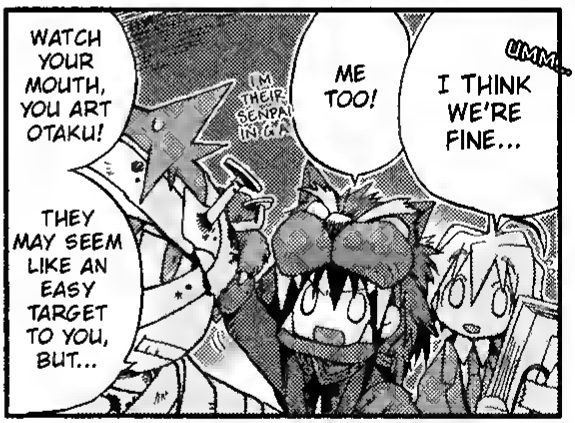


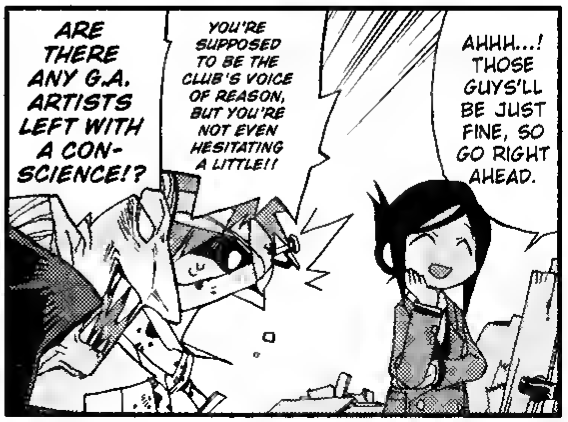
1. SIGNEE AGREES TO ASSUME THE RISKS ASSOCIATED WITH THE ATTRACTION. 2. WHAT HAPPENS IN THIS ROOM STAYS IN THIS ROOM AND MAY NOT BE DISCUSSED WITH THE STUDENT COUNCIL.

IN CASE I GET KINDA CARRIED AWAY

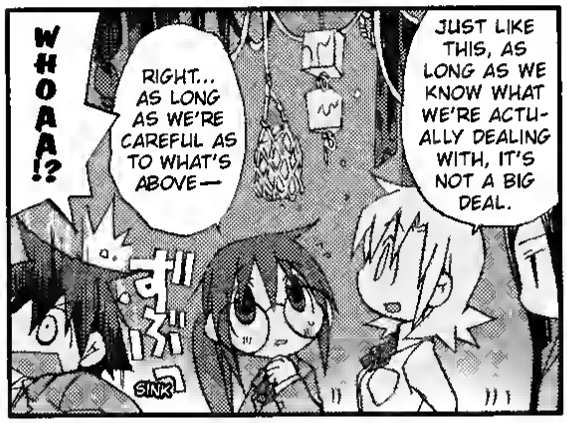






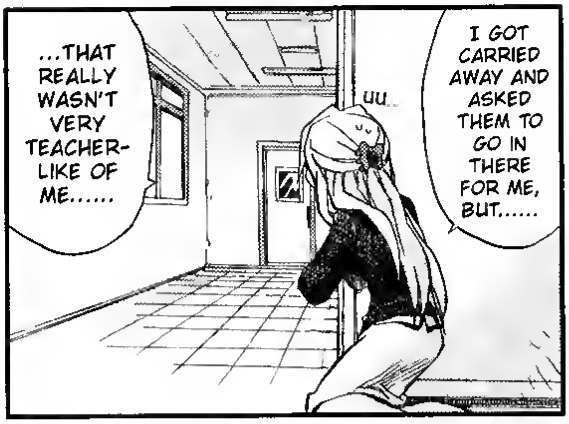

ARE THERE ANY G.A. ARTISTS LEFT WITH A CON-SCIENCE!?
YOU'RE SUPPOSED TO BE THE CLUB'S VOICE OF REASON, BUT YOU'RE NOT EVEN HESITATING A LITTLE!!
AHHH...! THOSE GUYS'LL BE JUST FINE, SO GO RIGHT AHEAD.

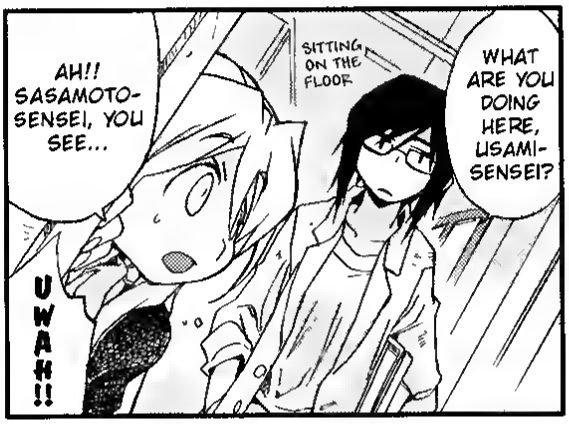
THIS IS EDUCATIONAL

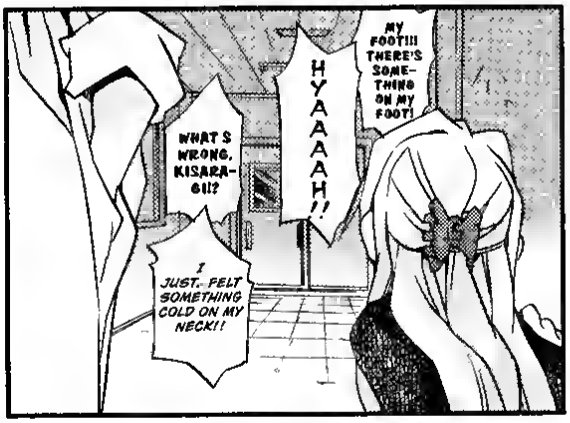

WHOAA!?
RIGHT... AS LONG AS WE'RE CAREFUL AS TO WHAT'S ABOVE—
JUST LIKE THIS, AS LONG AS WE KNOW WHAT WE'RE ACTUALLY DEALING WITH, IT'S NOT A BIG DEAL.
SINK

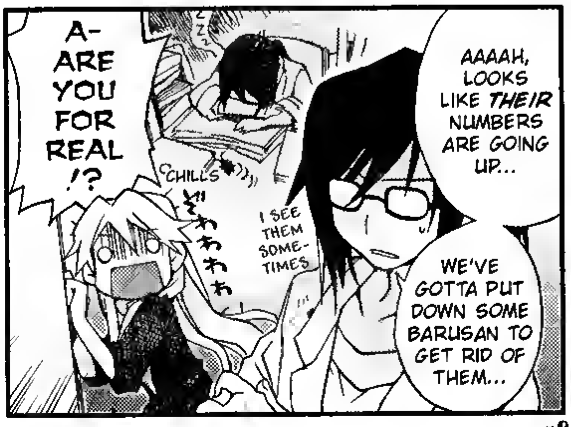
I THOUGHT THE FLOOR UNDER ME SANK ALL OF A SUDDEN, BUT...
...AS WE WERE ALL FOCUSING ON WHAT WAS UP THERE...
...THEY SET UP THESE SPONGES FOR US TO STEP IN ON THE FLOOR...

NOW IT'S AS TWICE AS HARD TO GO IN

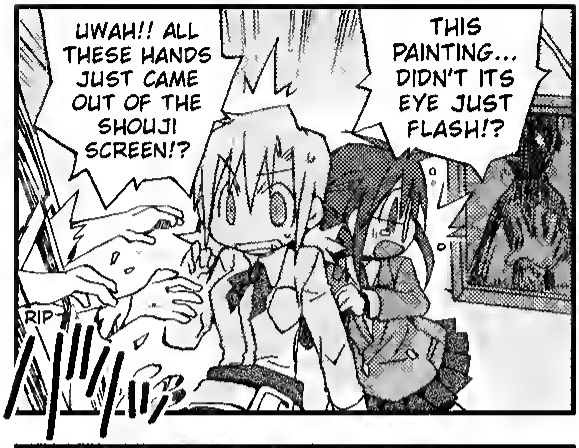


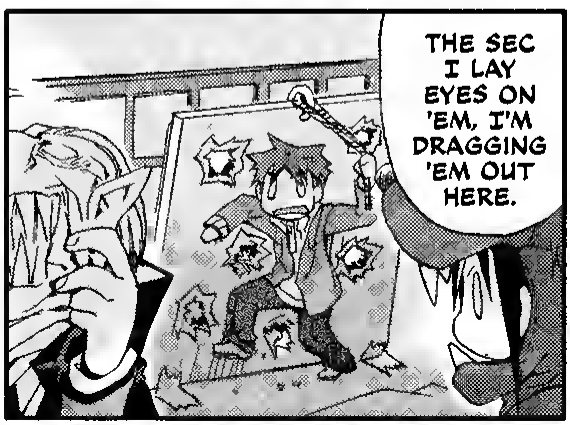




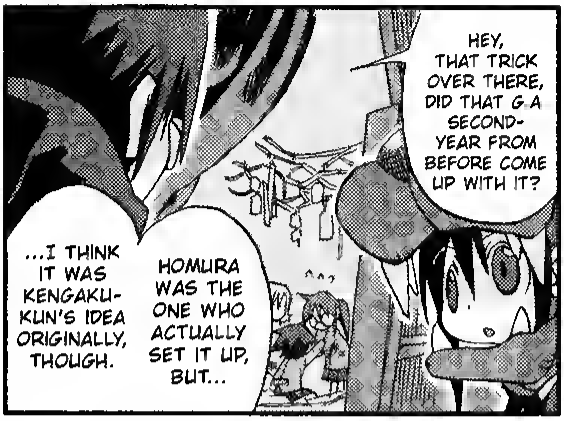

AAAAH, LOOKS LIKE THEIR NUMBERS ARE GOING UP...
A-ARE YOU FOR REAL!?
CHILL
I SEE THEM SOMETIMES
WE'VE GOTTA PUT DOWN SOME BARUSAN TO GET RID OF THEM...

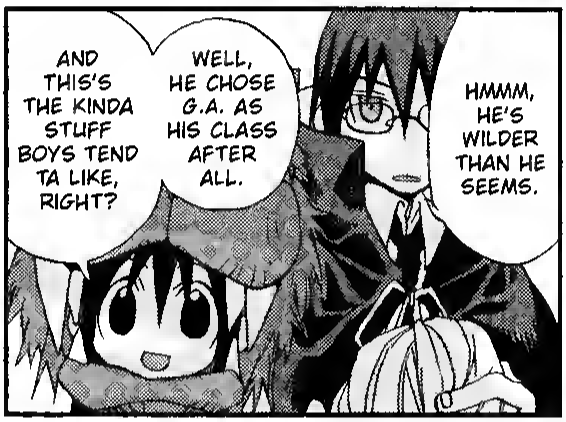
UNWANTED CUSTOMER





HE WHO USES AND HE WHO IS USED


HEY, THAT TRICK OVER THERE, DID THAT G.A SECOND-YEAR FROM BEFORE COME UP WITH IT?
HOMURA WAS THE ONE WHO ACTUALLY SET IT UP, BUT...
...I THINK IT WAS KENGAKU-KUN'S IDEA ORIGINALLY, THOUGH.



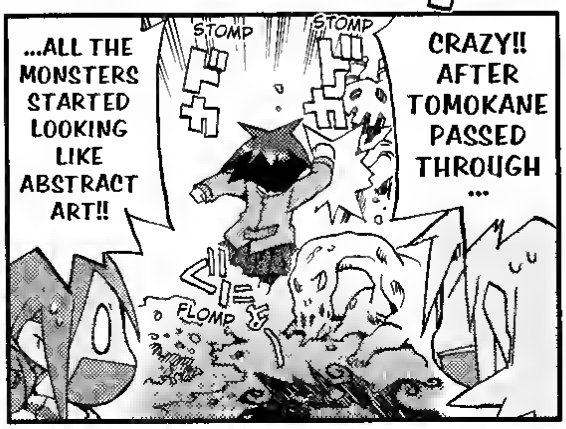
IF YOU PULL THIS ROPE IN FRONT OF YOU, THE HANDS WILL POP OUT.
WHOOA...I CAN'T BELIEVE YOU ACTUALLY MADE THAT.
NO BIG DEAL...ALL I CAN DO IS COME UP WITH THESE IDEAS. I'M TOO WEAK TO MOVE ANYTHING MYSELF...

WHEN IT COMES TO THE MOST IMPORTANT PART I ALWAYS NEED HOMURA-SAN'S HELP
LEAVE IT TO MEEE !!
...SO CAN I LEAVE IT TO YOU?
HE'S PRETTY SLICK, GETTING SOMEONE ELSE TO DO HIS DIRTY WORK FOR HIM.

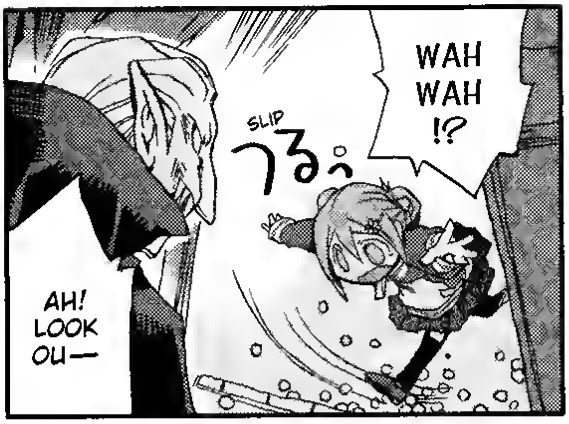
SFX: ROOOOOOOAR

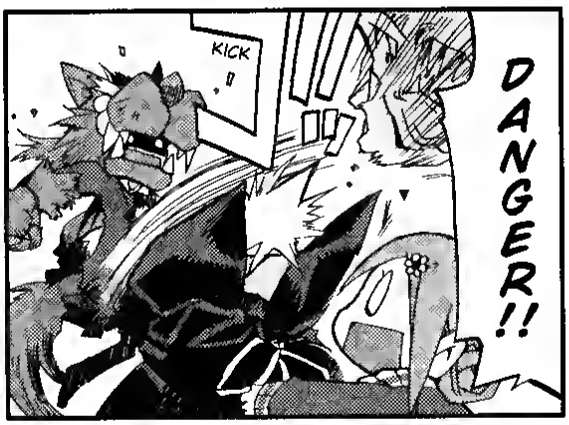
NEW FACE IN THE ART WORLD

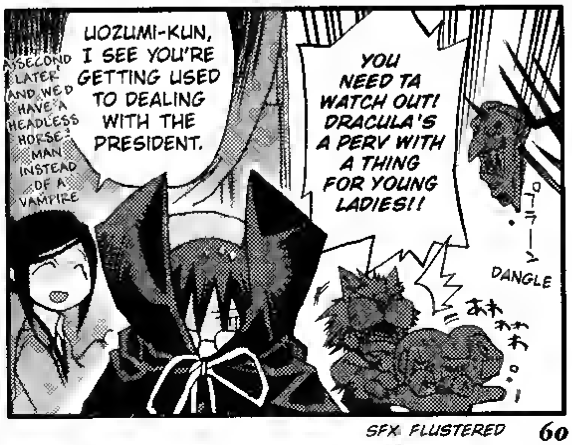
...THE PROPS WE MADE ARE SO SCARY THEY'RE MAKING PEOPLE CRY...
BUT I GOTTA SAY, I'M KINDA HAPPY THAT...
WELL, CONSIDERING WE'RE USING PROPS CREATED BY OUR TALENTED ARTISTS...
UWAH, SHE'S ABOUT TO CRY.
BADUM BADUM
THEY CALL THAT SADO-MASO-CHISM-AA-SAN



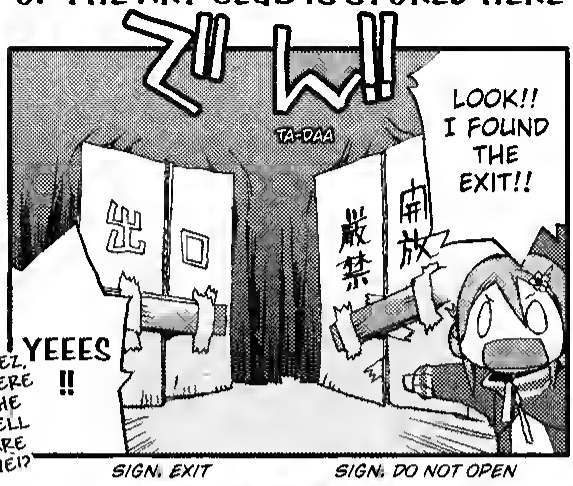
GOTTEN QUITE GOOD AT SENSING DANGER

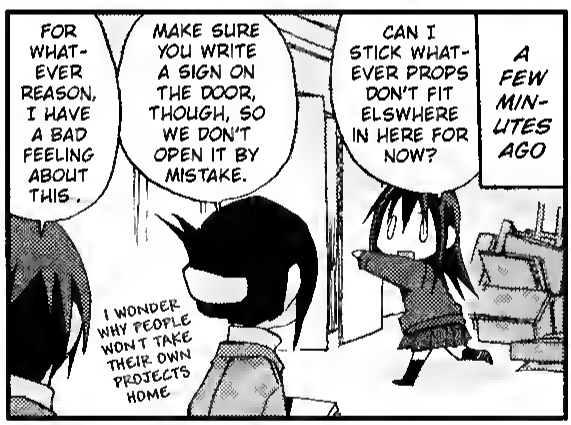


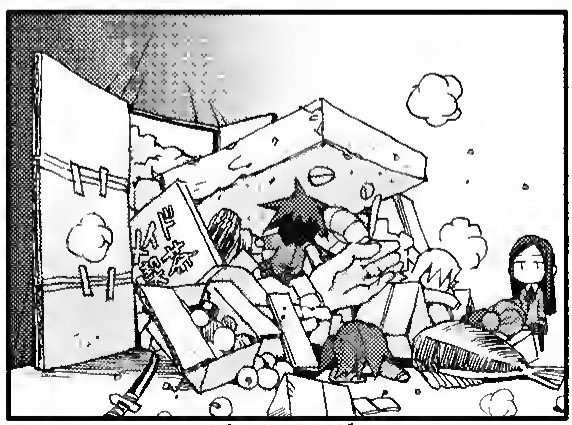



UOZUMI-KUN, I SEE YOU'RE GETTING USED TO DEALING WITH THE PRESIDENT.
5 SECOND LATER AND WE'D HAVE A HEADLESS HORSE-MAN INSTEAD OF A VAMPIRE
YOU NEED TA WATCH OUT! DRACULA'S A PERV WITH A THING FOR YOUNG LADIES!!
DANGLE
あぁぁぁ。。

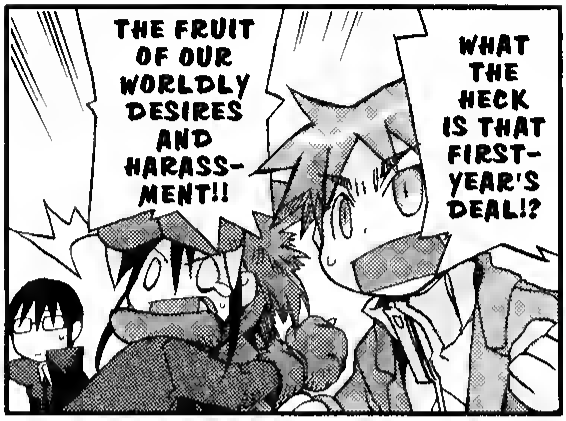
THE TWENTY-FOUR-YEAR HISTORY OF THE ART CLUB IS STORED HERE



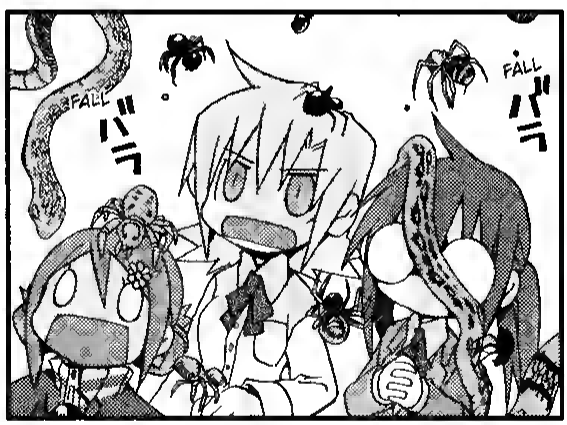

FOR WHATEVER REASON, I HAVE A BAD FEELING ABOUT THIS.
MAKE SURE YOU WRITE A SIGN ON THE DOOR, THOUGH, SO WE DON'T OPEN IT BY MISTAKE.
I WONDER WHY PEOPLE WON'T TAKE THEIR OWN PROJECTS HOME
CAN I STICK WHATEVER PROPS DON'T FIT ELSWHERE IN HERE FOR NOW?
A FEW MINUTES AGO

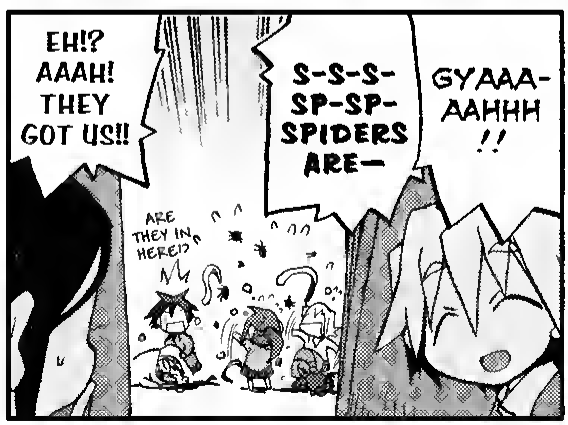


IT'S A TOY

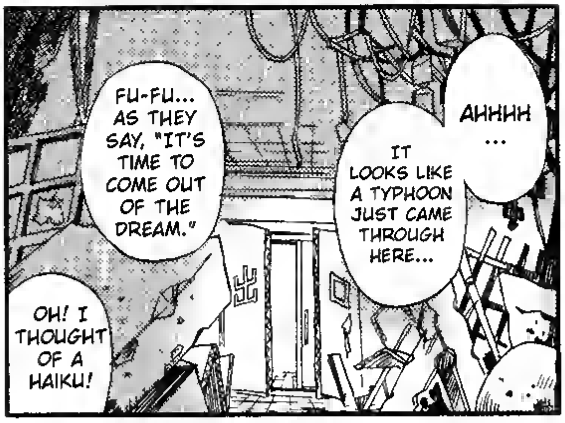


A SECRET ITEM?
IN CASE SOMETHING LIKE THIS WERE TO HAPPEN, I ADDED A "SECRET ITEM."
KOFF!
KOFF!
NOT TO WORRY. THIS IS ALSO PART OF THE PLAN.
SMASH





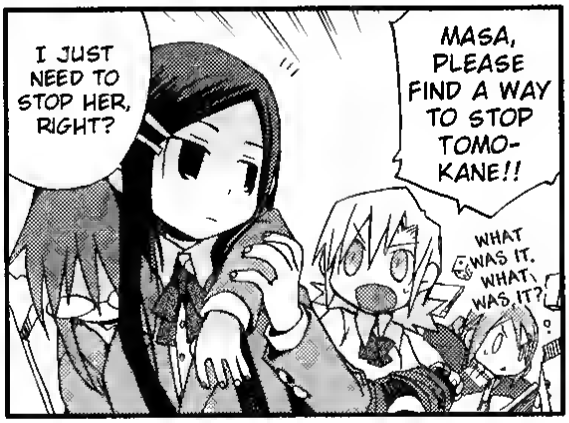
ON THE VERGE OF DEATH

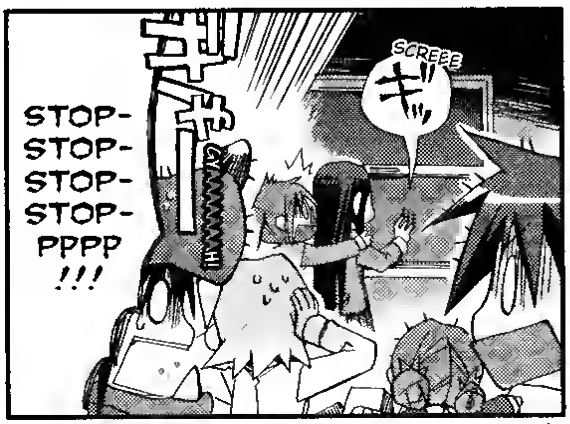

FU-FU... AS THEY SAY, "IT'S TIME TO COME OUT OF THE DREAM."
AHHHH...
IT LOOKS LIKE A TYPHOON JUST CAME THROUGH HERE...
OH! I THOUGHT OF A HAIKU!

BE QUIET AND CLEAN UP, LITTLE CUCKOO.
WHAT DO YOU THINK?
"O YE HAUNTED HOUSE, CORPSE FARM HAS IT BECOME, AFTER THE FIRST-YEAR."
DID YA GET THE PLAY ON WORDS WITH "FIRST YEAR" AND "FIRST-YEAR"?

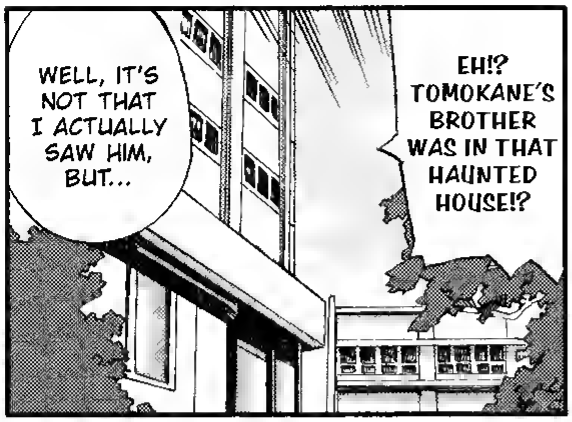
ALL OF THEM STOPPED

NOPE!! LEAVING NOW WOULD BE ADMITTING DEFEAT!!
LET'S JUST GET THIS OVER WITH AND GET THE HELL OUTTA HERE, TOMOKANE!!
KISARAGI-CHAN'S EYES ARE GOING MANGA STYLE!!



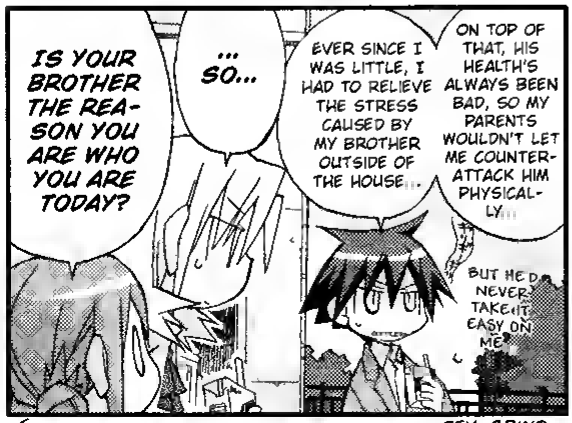


SHE'S A LION OUTSIDE



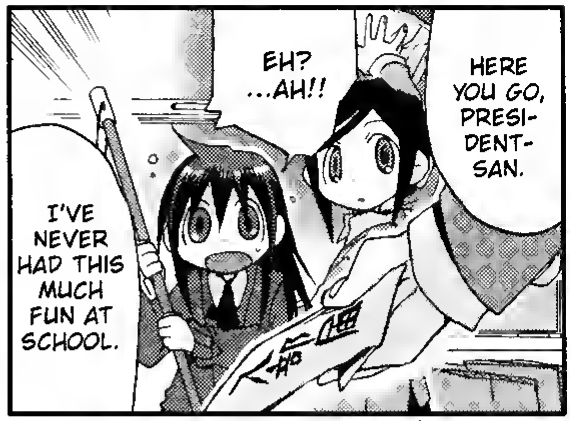
WHAT'S YOUR ONII-SAN LIKE?
NO WONDER YOU WERE BEING SO STUBBORN ABOUT IT
...THOSE OBNOXIOUS TRICKS... I KNOW MY BROTHER HAD TO BE INVOLVED SOMEHOW ...
MY DNA WAS CALLING TO ME

WHEN IT COMES TO GAMES AND BRAIN GAMES, HE'S ALWAYS BEEN WAY BETTER THAN ME. I'VE NEVER BEEN ABLE TO BEAT HIM.
EEH !?
TOMOKANE CAN'T EVEN MESS WITH HIM!?
HE'S THE ONLY PERSON I CAN'T MESS WITH...
I WON AGAIN!

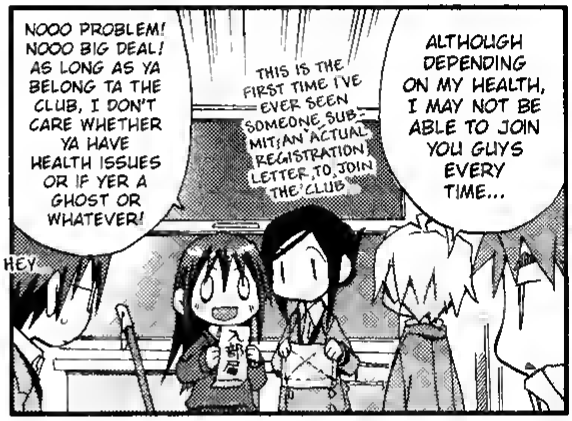

IS YOUR BROTHER THE REASON YOU ARE WHO YOU ARE TODAY?
...SO...
EVER SINCE I WAS LITTLE, I HAD TO RELIEVE THE STRESS CAUSED BY MY BROTHER OUTSIDE OF THE HOUSE...
ON TOP OF THAT, HIS HEALTH'S ALWAYS BEEN BAD, SO MY PARENTS WOULDN'T LET ME COUNTER-ATTACK HIM PHYSICALLY...
BUT HE'D NEVER TAKE IT EASY ON ME.

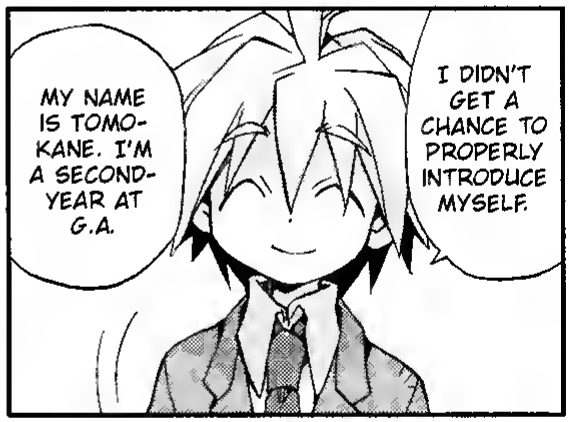
SFX: GRIND

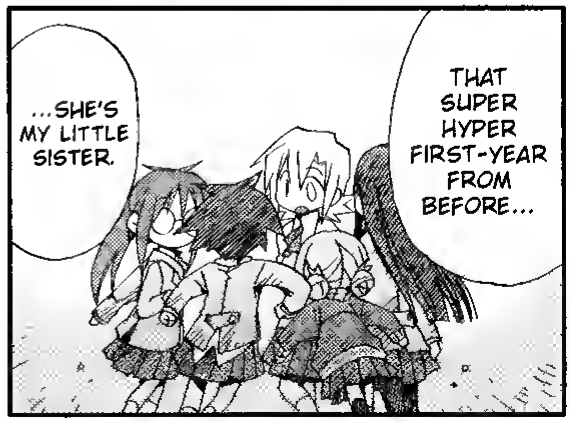
NICE TO MEET YOU



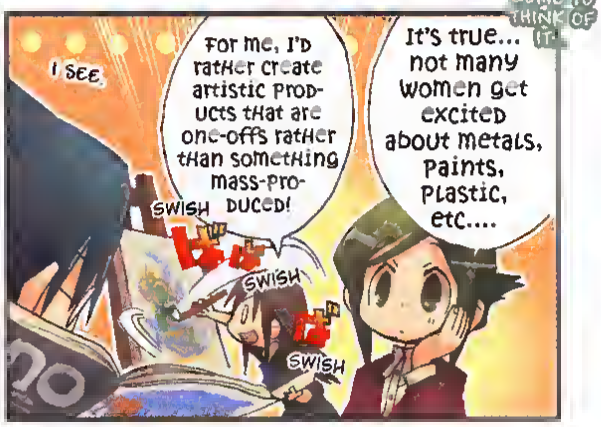
LETTER: REGISTRATION FOR JOINING A CLUB


NOOO PROBLEM! NOOO BIG DEAL! AS LONG AS YA BELONG TA THE CLUB, I DON'T CARE WHETHER YA HAVE HEALTH ISSUES OR IF YER A GHOST OR WHATEVER!
THIS IS THE FIRST TIME I'VE EVER SEEN SOMEONE SUBMIT AN ACTUAL REGISTRATION LETTER TO JOIN THE CLUB
ALTHOUGH DEPENDING ON MY HEALTH, I MAY NOT BE ABLE TO JOIN YOU GUYS EVERY TIME...
HEY

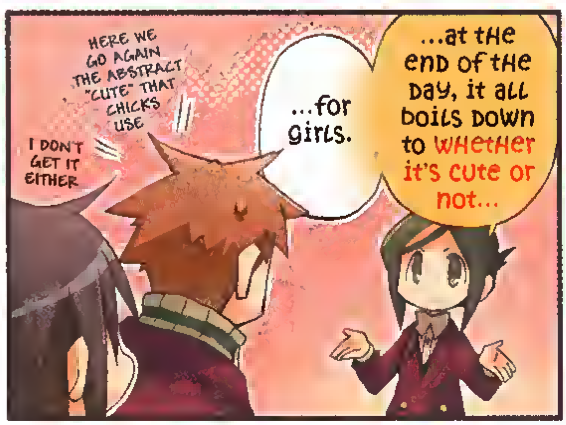




Boys sure seem ta like electronics and cars.
AHH
OH! THAT MOTORCYCLE LOOKS COOL
If I ever enrolled in G.A., I would've wanted to study this kinda stuff...


I SEE.
For me, I'd rather create artistic products that are one-offs rather than something mass-produced!
SWISH
SWISH
SWISH
It's true... not many women get excited about metals, paints, plastic, etc....
COME TO THINK OF IT...

Sure, of course.
But if you ask my CHILDHOOD friend...
EVEN IF YOU SAY THAT
But it's not that women aren't attracted to this kinda design or beauty, right?


HERE WE GO AGAIN THE ABSTRACT "CUTE" THAT CHICKS USE
I DON'T GET IT EITHER
...for girls.
...at the end of the day, it all boils down to whether it's cute or not...

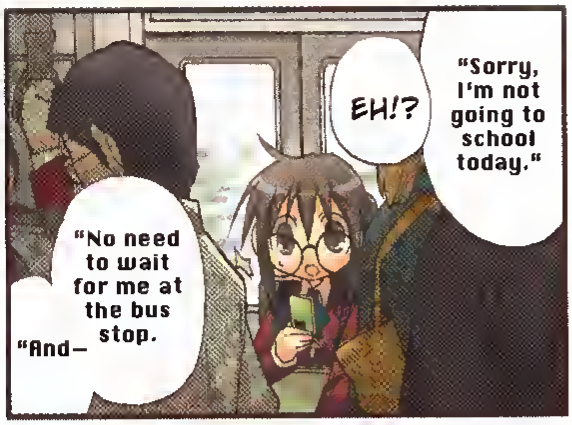
INDUSTRIAL DESIGN

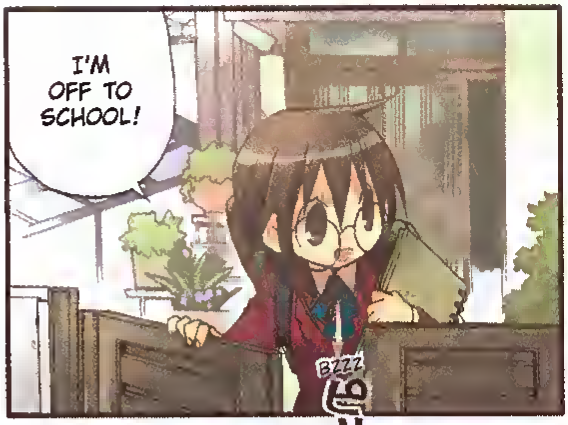
INDUSTRIAL DESIGN IS A COMBINATION OF ART, SCIENCE, AND ENGINEERING. IT IS APPLIED TO THE QUALITY AND BEAUTY OF MASS-PRODUCED PRODUCTS, SUCH AS FURNITURE, ELECTRONICS, AND AUTOMOBILES.

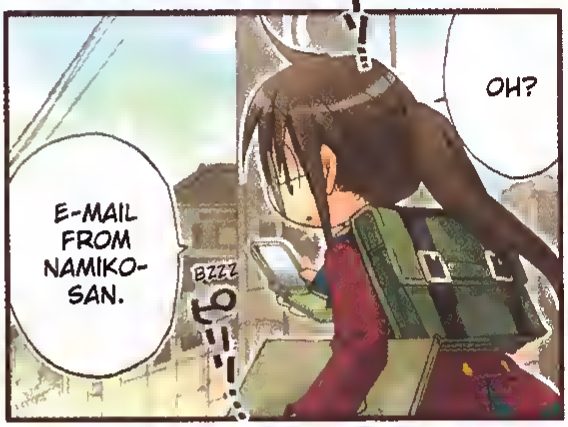
RELATED TERMS

PRODUCT DESIGN, BAUHAUS, GOOD DESIGN AWARD, INTERACTIVE DESIGN

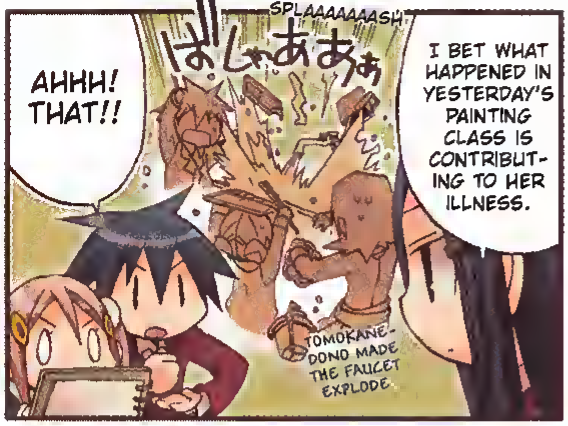
EARLY MORNING PREDICTION

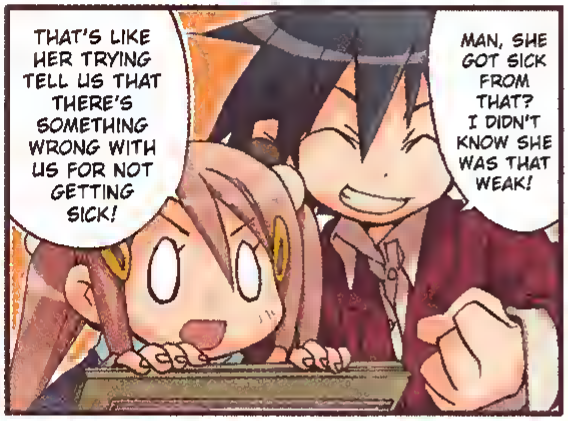


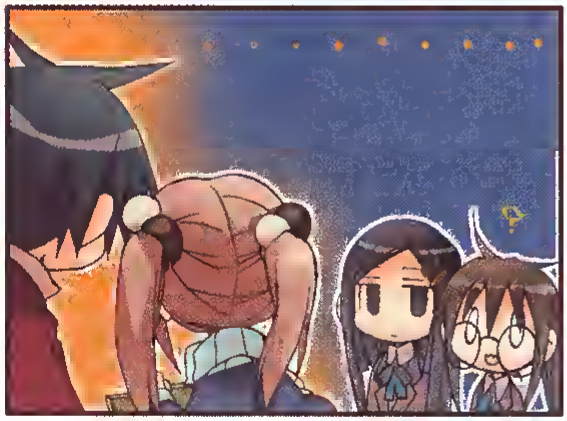


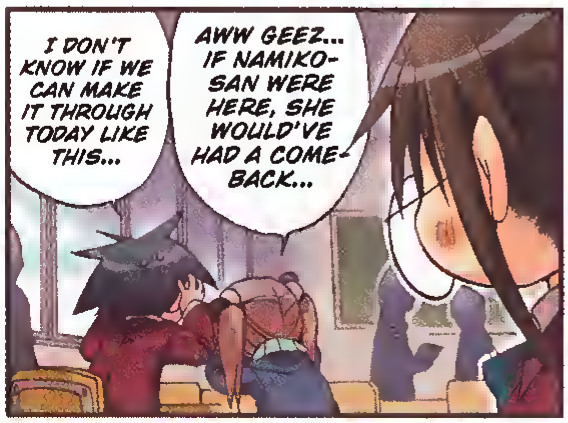


LOSS OF BALANCE

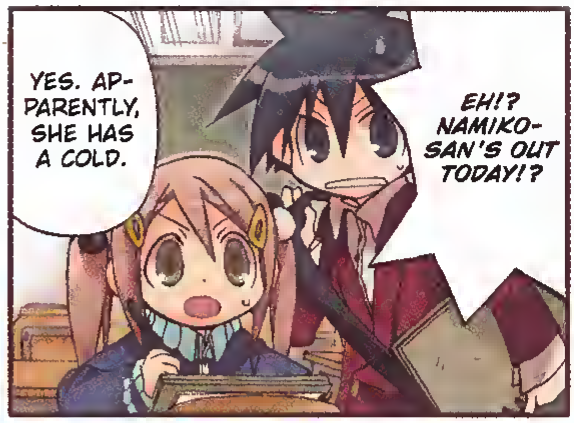

SPLAAAAAAASH
AHHH! THAT!!
I BET WHAT HAPPENED IN YESTERDAY'S PAINTING CLASS IS CONTRIBUTING TO HER ILLNESS.
TOMOKANE-DONO MADE THE FAUCET EXPLODE


THAT'S LIKE HER TRYING TELL US THAT THERE'S SOMETHING WRONG WITH US FOR NOT GETTING SICK!
MAN, SHE GOT SICK FROM THAT? I DIDN'T KNOW SHE WAS THAT WEAK!

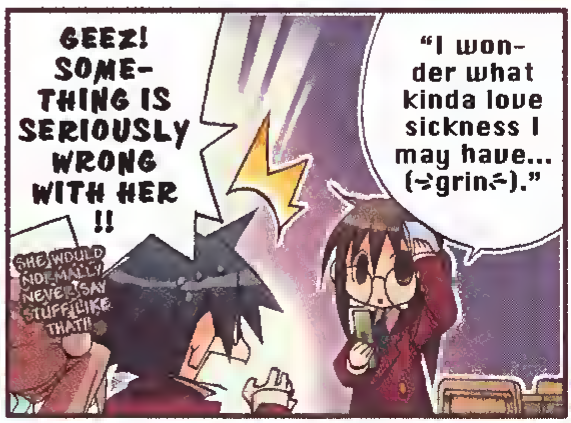




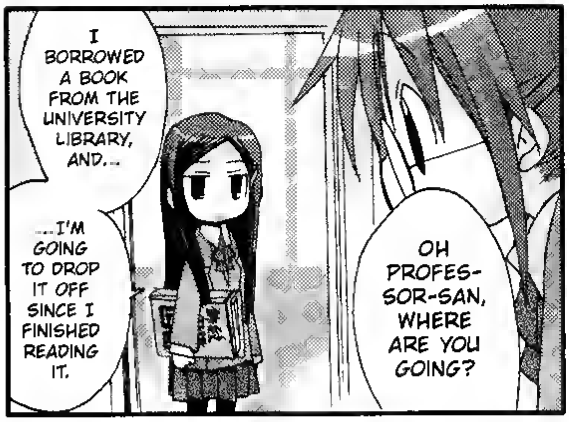
BROKEN NAMIKO-SAN

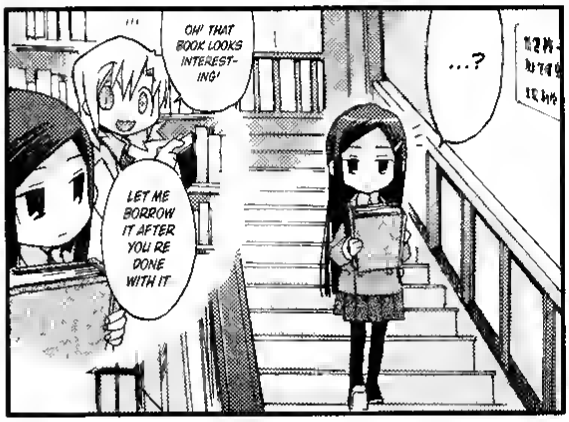


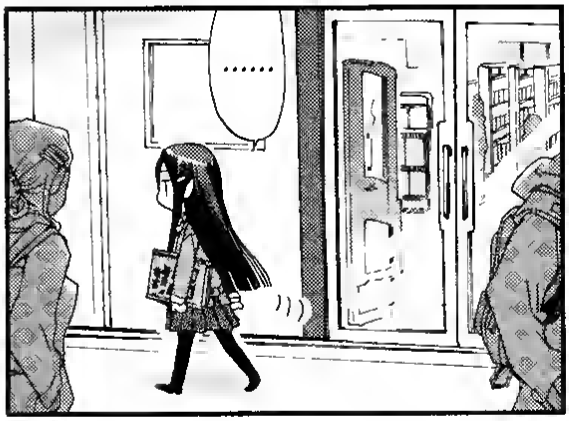
AH, BUT FROM YESTERDAY'S E-MAIL, I GET THE FEELING THAT SHE IS NOT WELL...
UM... DUNNO...
DID SHE LOOK LIKE SHE WAS SICK YES-TERDAY?
OH, SORRY THANKS

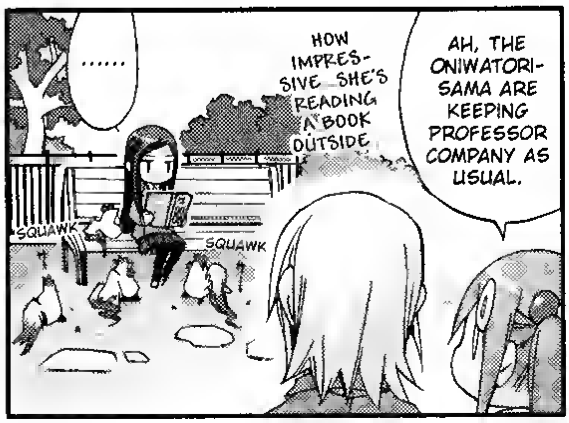

GEEZ! SOME-THING IS SERIOUSLY WRONG WITH HER !!
SHE WOULD NORMALLY NEVER SAY STUFF LIKE THAT!
"I won-der what kinda love sickness I may have... (→grin←)."

AND THEY COMFORT ME AROUND MY FEET

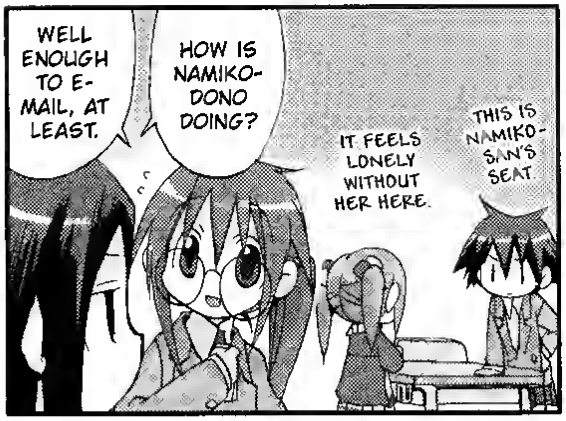

I BORROWED A BOOK FROM THE UNIVERSITY LIBRARY, AND...
...I'M GOING TO DROP IT OFF SINCE I FINISHED READING IT.
OH PROFES-SOR-SAN, WHERE ARE YOU GOING?

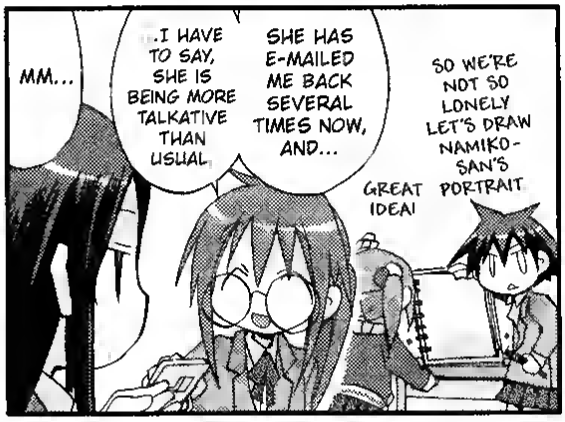






SIX SENSES

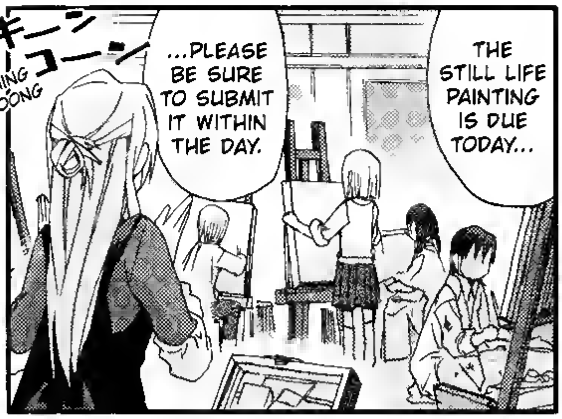



MM...
...I HAVE TO SAY, SHE IS BEING MORE TALKATIVE THAN USUAL.
SHE HAS E-MAILED ME BACK SEVERAL TIMES NOW, AND...
SO WE'RE NOT SO LONELY LET'S DRAW NAMIKO-SAN'S PORTRAIT
GREAT IDEA!

PORTRAIT: GIVE ME A BREAK, ROMANESQUE!

E-MAIL. NAMIKO-SAN—I SNEEZED THREE TIMES IN A ROW SO PLEASE SLAP TOMOKANE OR NODA IF THEY'RE NEAR YOU AS A PRECAUTION.

AN INCREASE IN TEMPERATURE DIFFERENCE

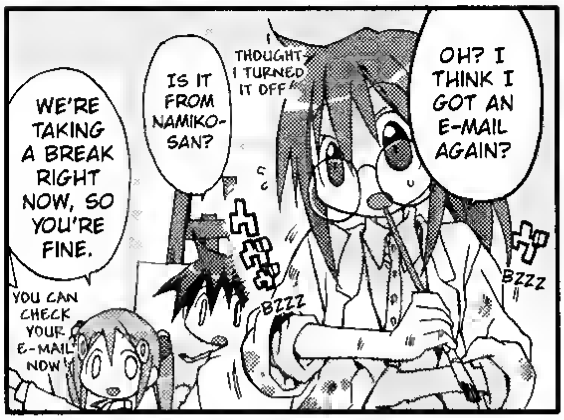


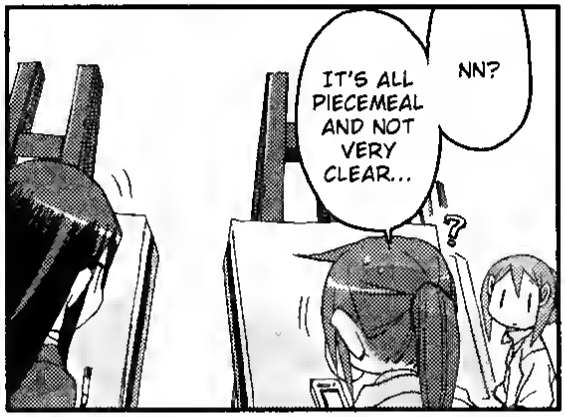
SHE MUST HAVE MEANT THE PAINTING ASSIGNMENT!?
OH! THEN HER E-MAIL FROM EARLIER ...
NOW THAT I THINK ABOUT IT, SHE DID SAY LAST WEEK THAT IT WAS DUE TODAY...

IN HOPES FOR HER QUICK RECOVERY, LET'S DO A FAUVISM PAINTING FULL OF PASSION!!!
OKAY! I'VE GOT THE RIGHT SIDE OF THE CANVAS, YOU HANDLE THE LEFT!!

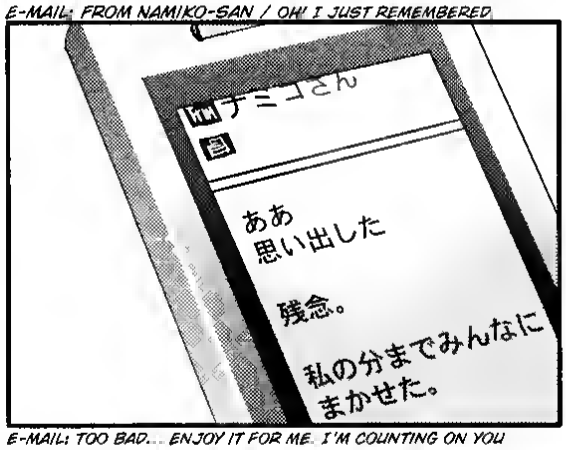
E-MAIL FROM NAMIKO. I TOOK SOME MEDICINE EARLIER. BUT I'VE BEEN GETTING THE CHILLS, AND THEY WON'T GO AWAY...

NO MORBID JOKES

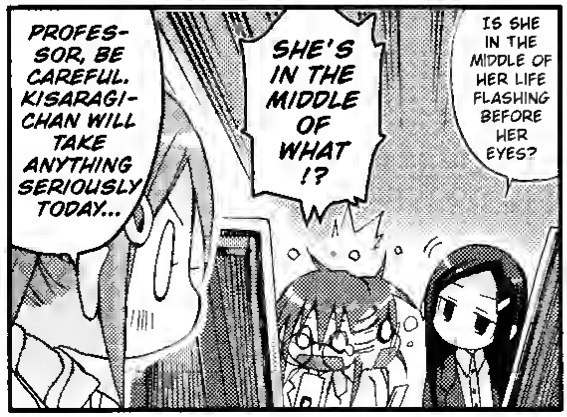

WE'RE TAKING A BREAK RIGHT NOW, SO YOU'RE FINE.
IS IT FROM NAMIKO-SAN?
I THOUGHT I TURNED IT OFF
OH? I THINK I GOT AN E-MAIL AGAIN?
YOU CAN CHECK YOUR E-MAIL NOW!
BZZZ
BZZZ



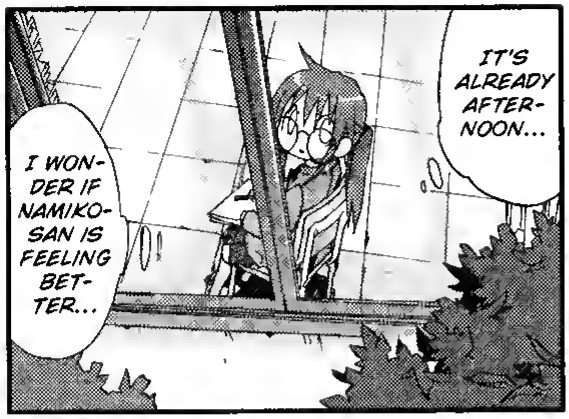
E-MAIL: FROM NAMIKO-SAN / OH! I JUST REMEMBERED

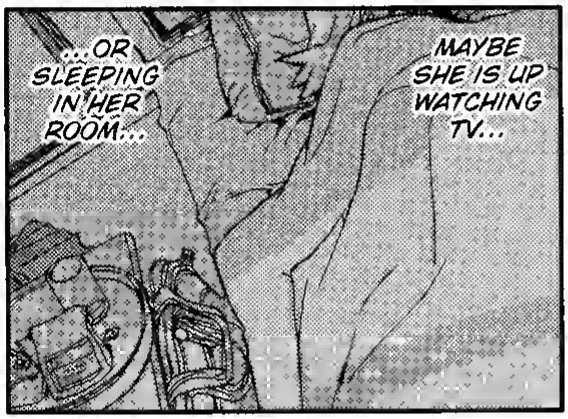


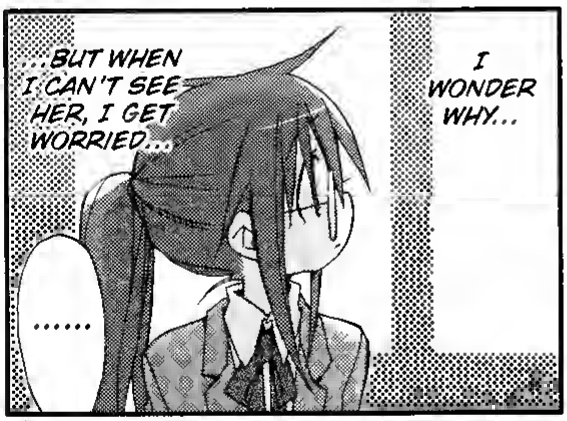
E-MAIL: TOO BAD... ENJOY IT FOR ME. I'M COUNTING ON YOU

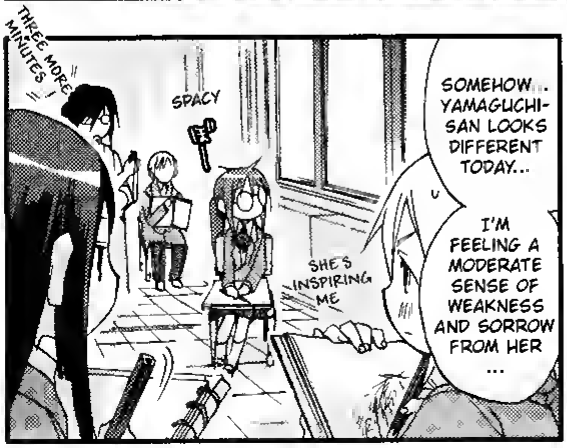

PROFESSOR, BE CAREFUL. KISARAGI-CHAN WILL TAKE ANYTHING SERIOUSLY TODAY...
SHE'S IN THE MIDDLE OF WHAT !?
IS SHE IN THE MIDDLE OF HER LIFE FLASHING BEFORE HER EYES?

CAN YOU HEAR ME?

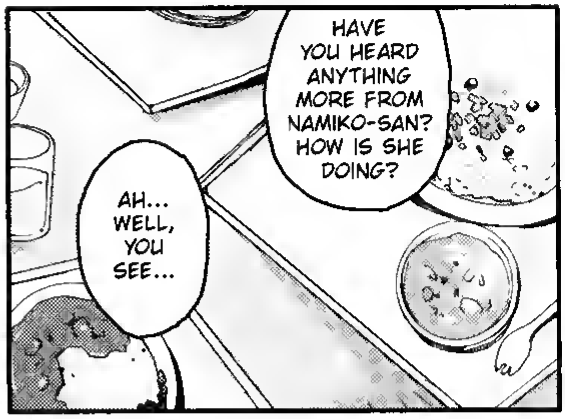


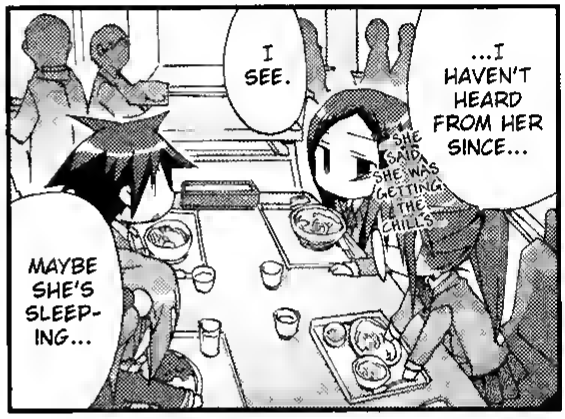


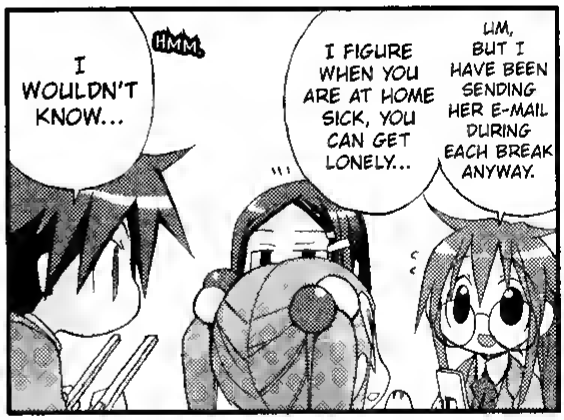


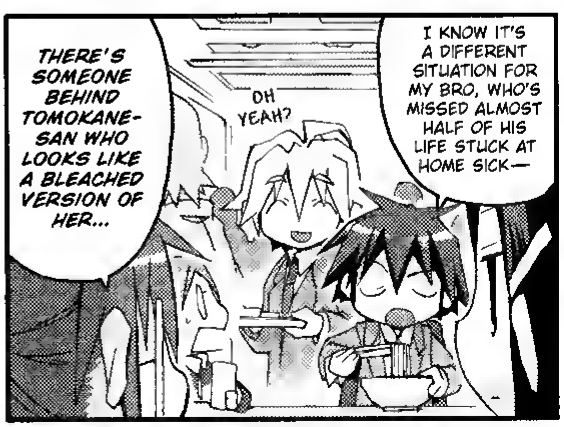

THREE MORE MINUTES!
SPACY
SHE'S INSPIRING ME
SOMEHOW... YAMAGUCHI-SAN LOOKS DIFFERENT TODAY...
I'M FEELING A MODERATE SENSE OF WEAKNESS AND SORROW FROM HER ...

DON'T MIND ME, I'M A DOPPELGÄNGER

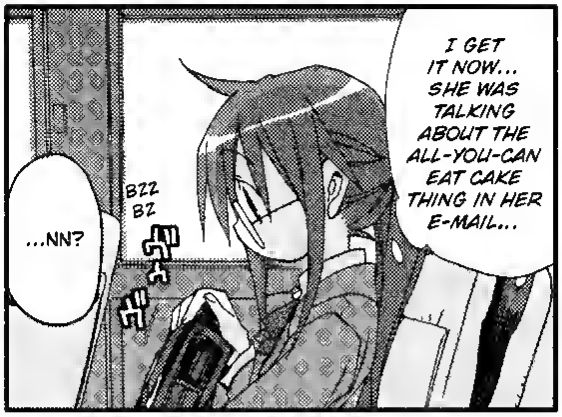


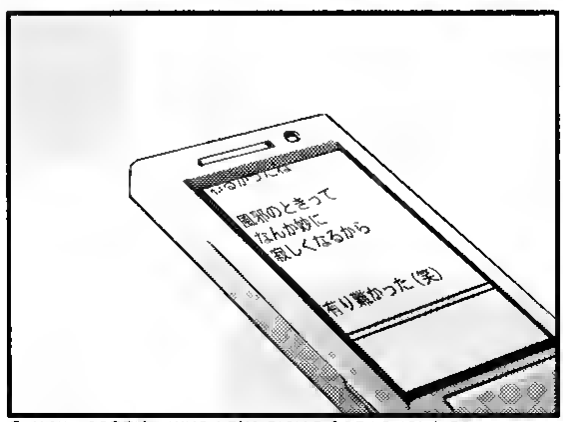



HMM.
I WOULDN'T KNOW...
I FIGURE WHEN YOU ARE AT HOME SICK, YOU CAN GET LONELY...
UM, BUT I HAVE BEEN SENDING HER E-MAIL DURING EACH BREAK ANYWAY.


THERE'S SOMEONE BEHIND TOMOKANE-SAN WHO LOOKS LIKE A BLEACHED VERSION OF HER...
OH YEAH?
I KNOW IT'S A DIFFERENT SITUATION FOR MY BRO, WHO'S MISSED ALMOST HALF OF HIS LIFE STUCK AT HOME SICK—

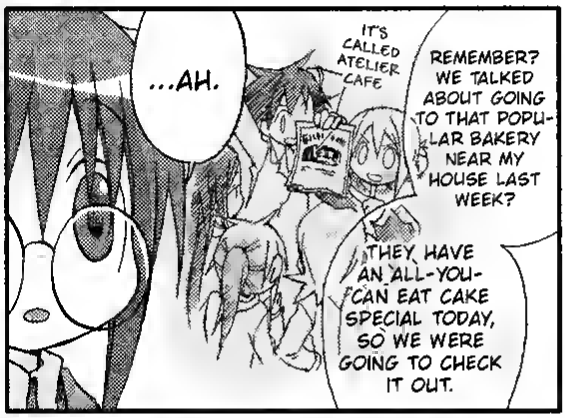
THAT'S WHY SHE SAID THAT

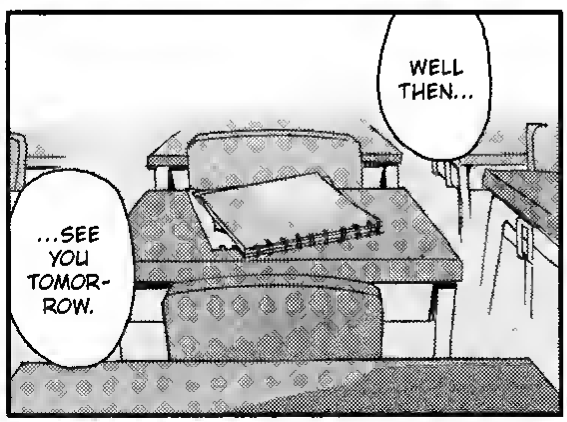




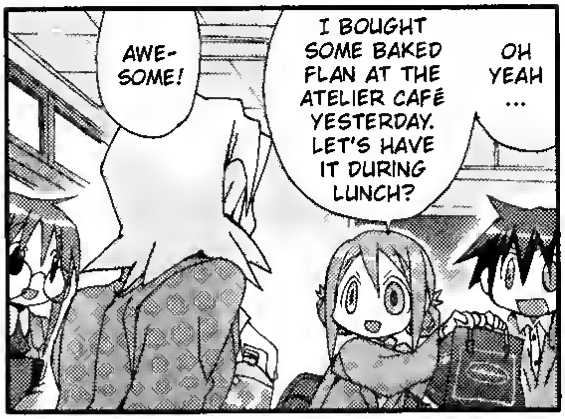
E-MAIL: SORRY.. WHEN I'M SICK I GET LONELY, SO... THANKS FOR BEING THERE (÷SMILE÷)

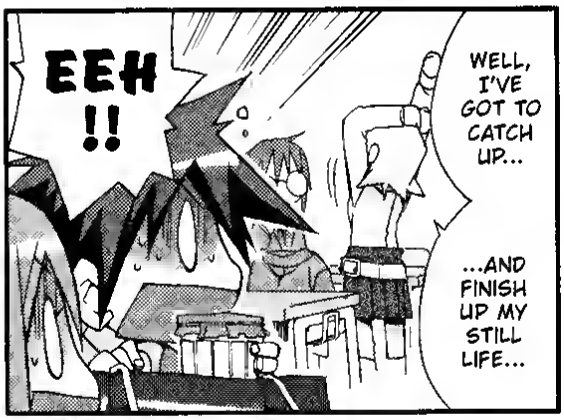
MISSING PARTS


REMEMBER? WE TALKED ABOUT GOING TO THAT POPU-LAR BAKERY NEAR MY HOUSE LAST WEEK?
IT'S CALLED ATELIER CAFE
...AH.
THEY HAVE AN ALL-YOU-CAN EAT CAKE SPECIAL TODAY, SO WE WERE GOING TO CHECK IT OUT.



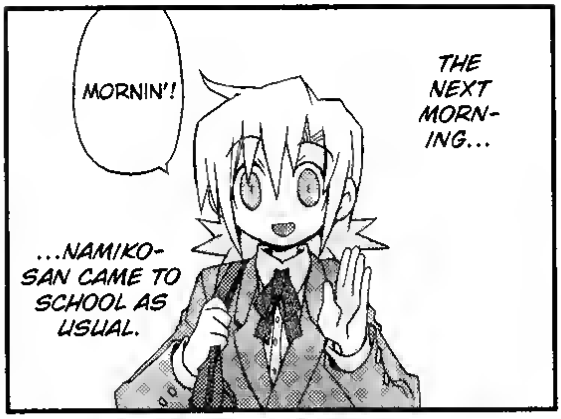
WITH SOME EXTRA HELP, WE MANAGED TO SUBMIT IT TODAY

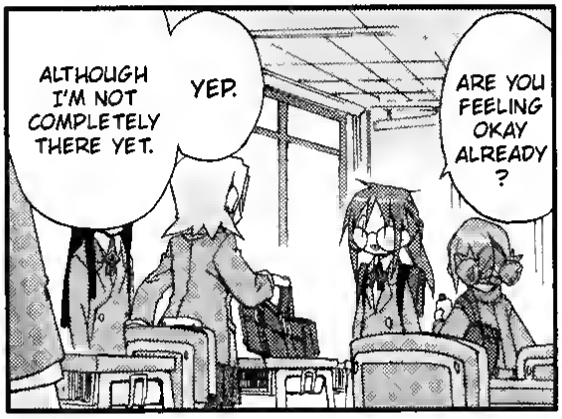


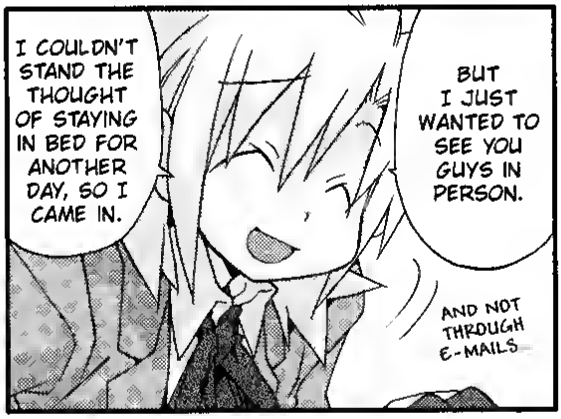


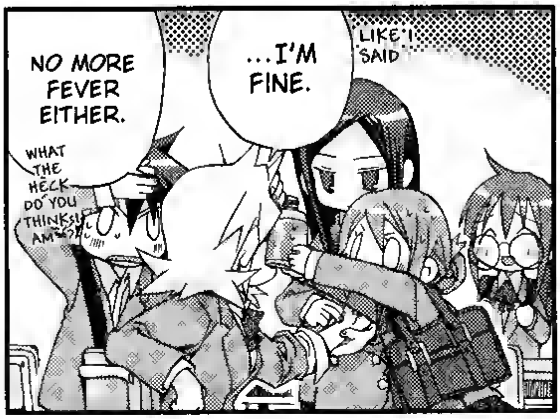
I THINK YOU GUYS ARE OVER-REACTING A BIT (-:SMILE:-) ?
YOU SHOULDN'T OVERDO IT... PERHAPS IT'S BEST TO REST IN THE NURSE'S OFFICE FOR AN HOUR OR SO?
NAMIKO-SAN AREN'T YOU FEELING A LITTLE SICK RIGHT NOW BY ANY CHANCE?
YOU GUYS ARE THE ONES WITH PALE FACES

AS USUAL?





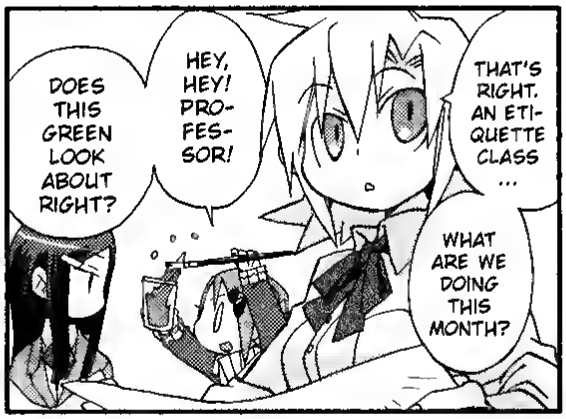

I COULDN'T STAND THE THOUGHT OF STAYING IN BED FOR ANOTHER DAY, SO I CAME IN.
BUT I JUST WANTED TO SEE YOU GUYS IN PERSON.
AND NOT THROUGH E-MAILS

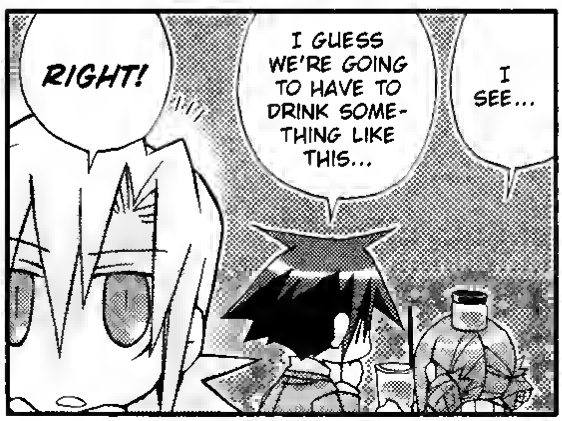


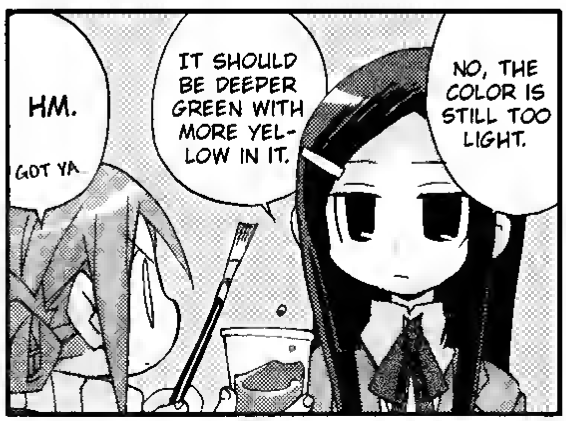
G.A.'S CURRICULUM CONSISTS OF MOSTLY ART-RELATED SUBJECTS, BUT...
KISARAGI-!!!!!!...
WHICH CLASS DO WE HAVE NEXT?
UMM...
FIRST FRIDAY OF THE MONTH IS AN ETIQUETTE CLASS.
...ONCE IN A WHILE THERE ARE DIFFERENT SUBJECTS TOO.

HMMM...
EEH!? SERI-OUSLY !!?
OR WE HAVE SOMETHING THREE TIMES AS THICK AS THAT.
AH
HOW ABOUT THIS?

GREEN WATER

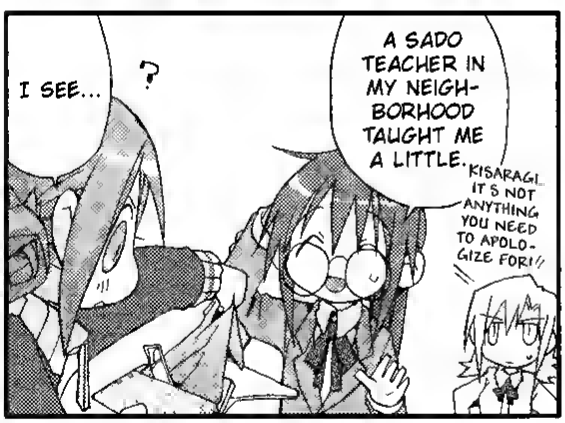

DOES THIS GREEN LOOK ABOUT RIGHT?
HEY, HEY! PRO-FES-SOR!
THAT'S RIGHT. AN ETI-QUETTE CLASS ...
WHAT ARE WE DOING THIS MONTH?

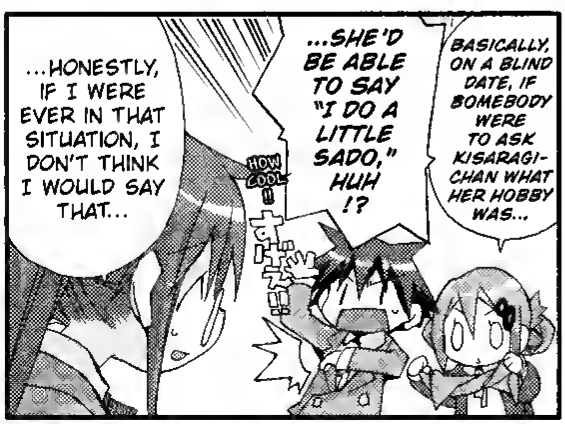

RIGHT!
I GUESS WE'RE GOING TO HAVE TO DRINK SOME-THING LIKE THIS...
I SEE...


HM.
GOT YA
IT SHOULD BE DEEPER GREEN WITH MORE YEL-LOW IN IT.
NO, THE COLOR IS STILL TOO LIGHT.

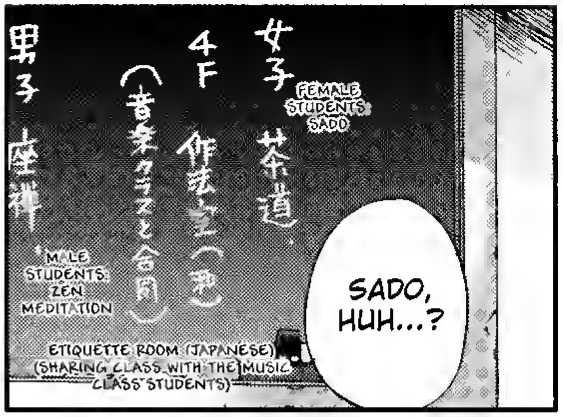
MAYBE SHE'LL JUST TELL THEM SHE'S AN ARTIST

S-S-S-S-SORRRRY!! I LEARNED IT YEARS AGO!! JUST A TINY BIT!!
JUMP!?
WHAT NOW? ARE YOU BY ANY CHANCE ALSO A SECRET ARISTOCRAT!?
WHAT-WHAT-WHAAAAT!? KISARAGI-CHAN DOES SADO TOO!? CAN YOU REALLY DO IT!?

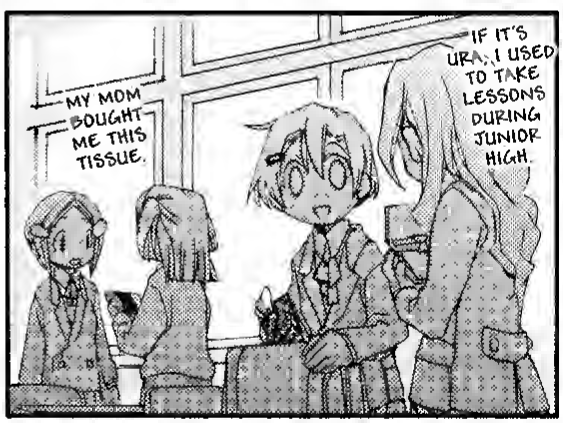



...HONESTLY, IF I WERE EVER IN THAT SITUATION, I DON'T THINK I WOULD SAY THAT...
...SHE'D BE ABLE TO SAY "I DO A LITTLE SADO," HUH!?
HOW COOL!
BASICALLY, ON A BLIND DATE, IF SOMEBODY WERE TO ASK KISARAGI-CHAN WHAT HER HOBBY WAS...

CLASS CONSCIOUSNESS

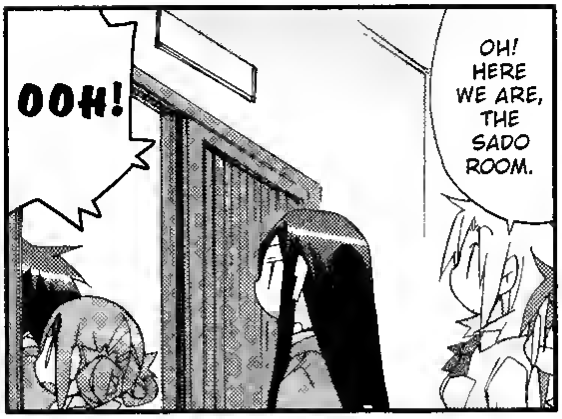

女子 茶道 4F 作法室（男）（音楽クラスと合同）
FEMALE STUDENTS: SADO
男子 座禅
MALE STUDENTS: ZEN MEDITATION
ETIQUETTE ROOM (JAPANESE) (SHARING CLASS WITH THE MUSIC CLASS STUDENTS)
SADO, HUH...?

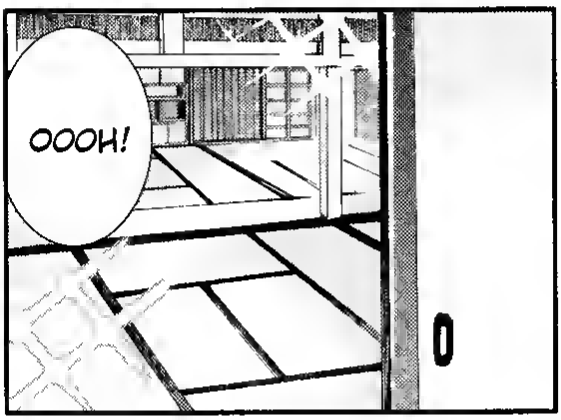
I HAVE NO IDEA ABOUT AND HAVE NEVER DONE SADO...
IN FACT, I NEVER EXPECTED TO BE INVOLVED WITH IT IN MY LIFE EVER.
NO WORRIES, WE'RE ALL THE SAME...
OH, I WOULDN'T SAY THAT IF I WERE YOU.
ME TOO

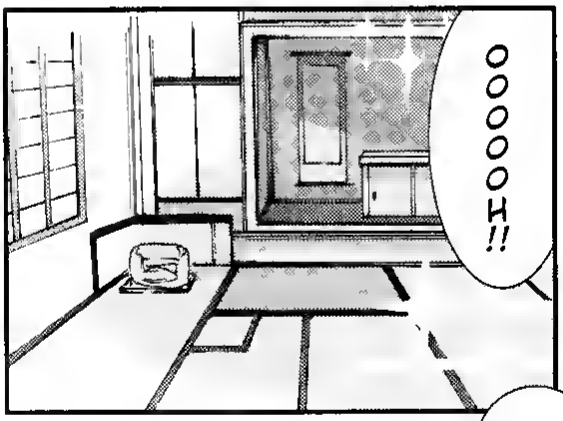


IT'S AT TIMES LIKE THESE WHEN YOU CAN CLEARLY SEE THE SOCIETAL GAP BETWEEN THE RICH AND THE POOR.
PEEK
THIS IS A PRIVATE SCHOOL AFTER ALL...

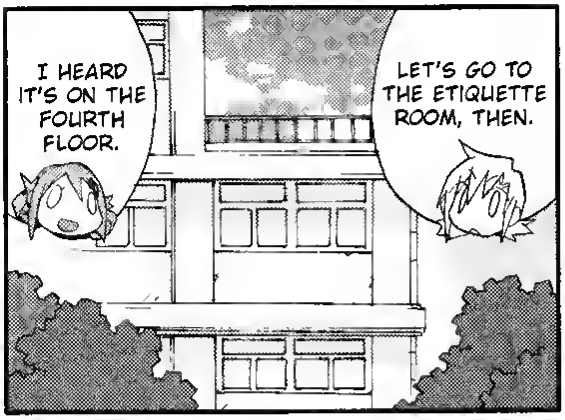
SADO WORLD



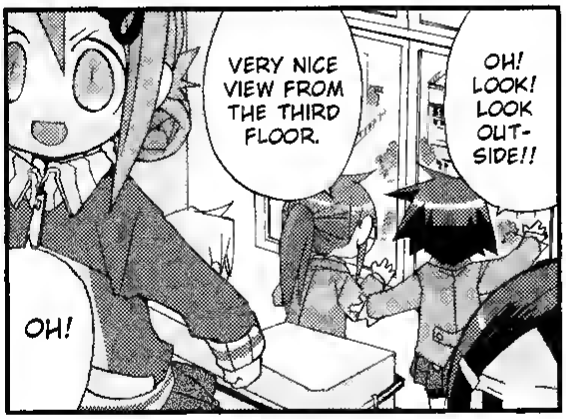




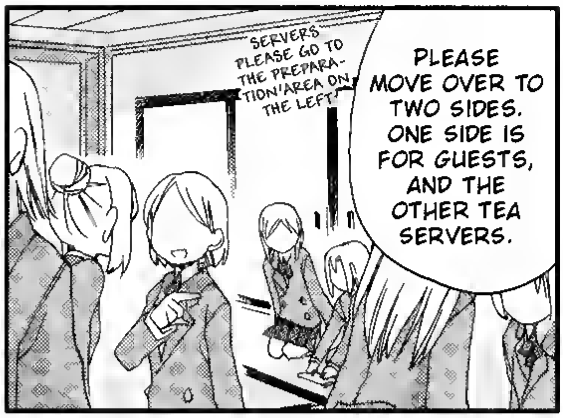
EVEN A PLASTIC BAG WILL BLOW UP

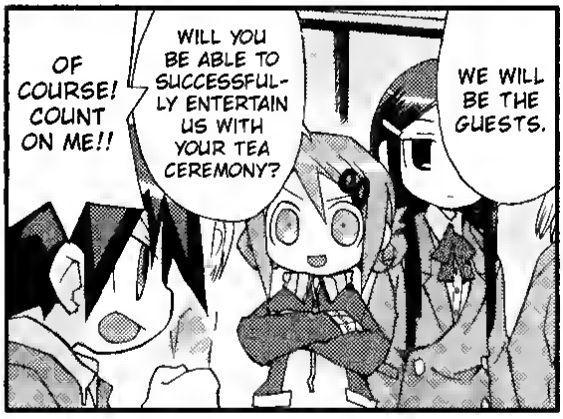


OH YEAH, ME TOO.
NOW THAT I THINK ABOUT IT, THIS IS MY FIRST TIME GOING HIGHER THAN THE SECOND FLOOR.
SINCE THERE ARE ONLY OTHER DEPARTMENTS' CLASSROOMS UP THERE.



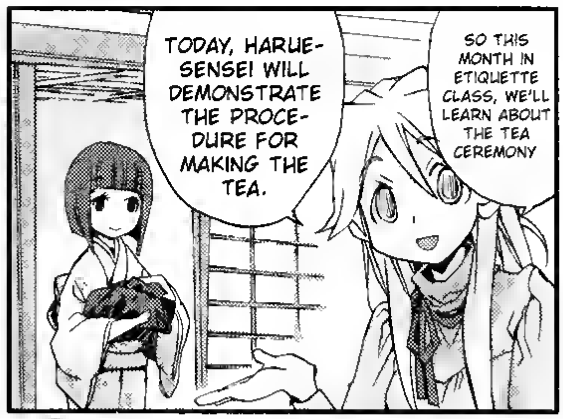
KYOTO-STYLE HOSPITALITY


SERVERS PLEASE GO TO THE PREPARATION AREA ON THE LEFT.
PLEASE MOVE OVER TO TWO SIDES. ONE SIDE IS FOR GUESTS, AND THE OTHER TEA SERVERS.

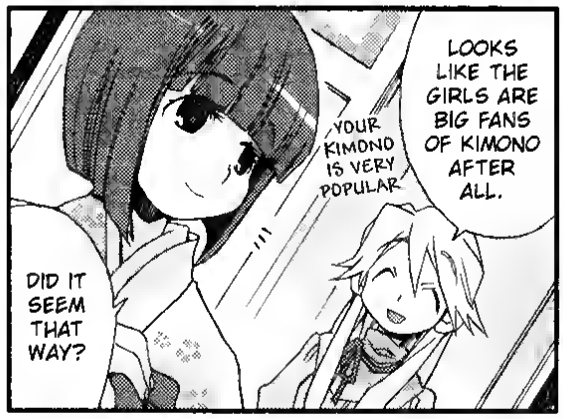


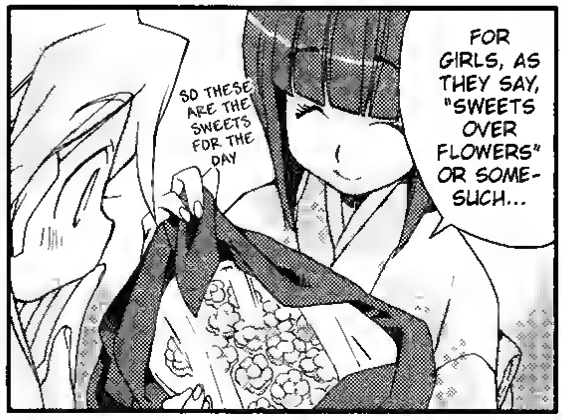
NO, SHE'S JUST BEING HERSELF.
YOU MEAN BUBUZUKE!?
I'LL BE WAITING FOR YOU WITH RICE AND PICKLES TO GO ALONG PERFECTLY WITH THE TEA!!
SHE DOESN'T HAVE THAT MUCH OF A REFINED SENSIBILITY.

GIRLS ARE MADE OF THIS

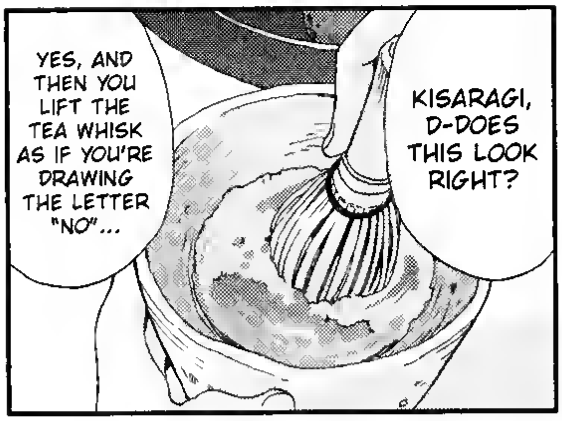

TODAY, HARUE-SENSEI WILL DEMONSTRATE THE PROCEDURE FOR MAKING THE TEA.
SO THIS MONTH IN ETIQUETTE CLASS, WE'LL LEARN ABOUT THE TEA CEREMONY

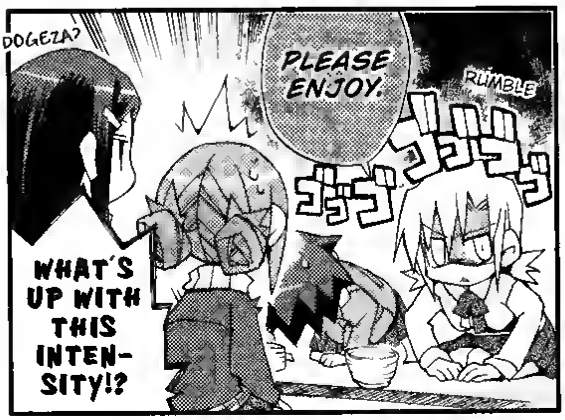
SHE'S THE MUSIC TEACHER



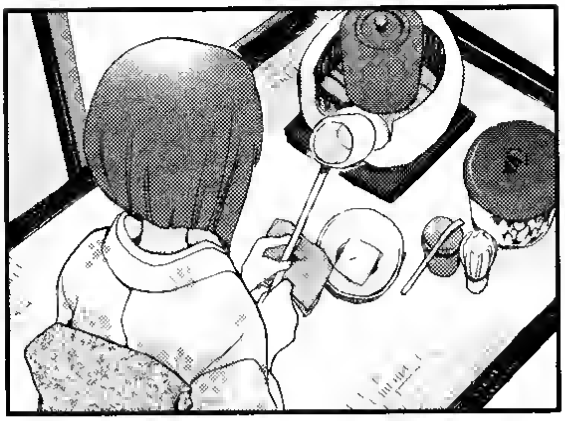


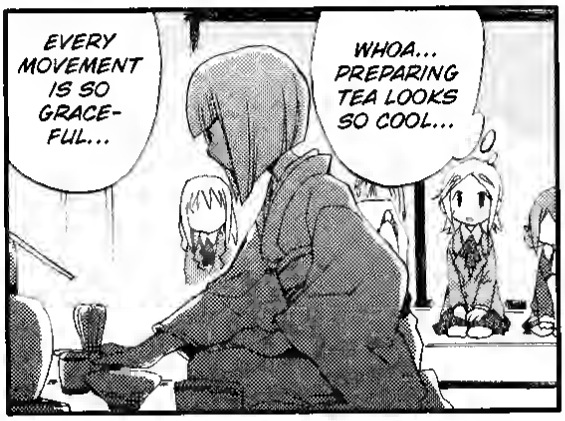
DRINK UP

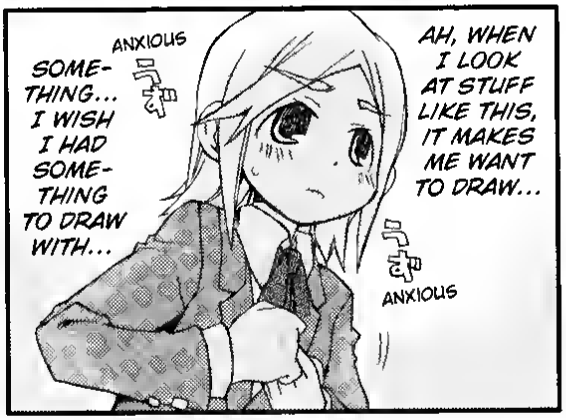


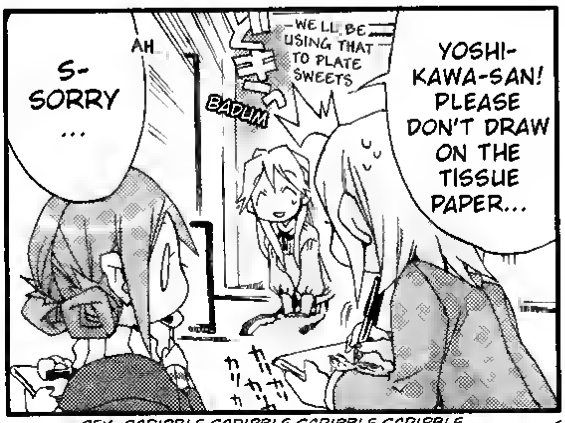


SPIRIT OF ART



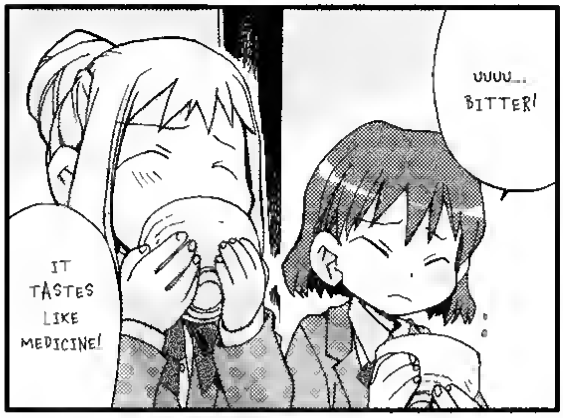


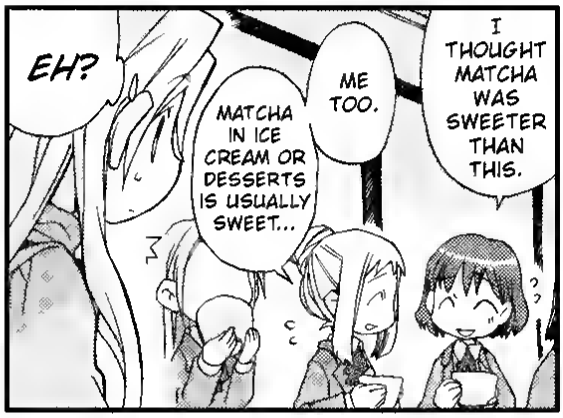


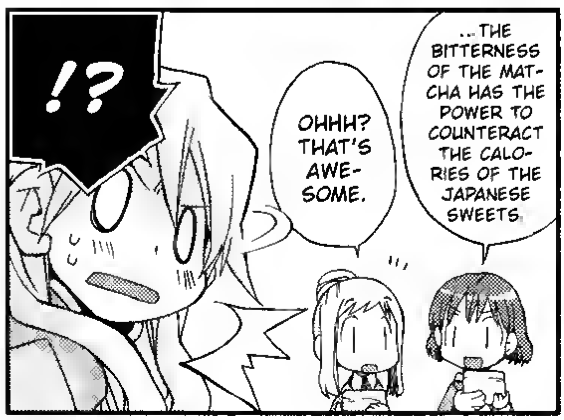


SFX: SCRIBBLE SCRIBBLE SCRIBBLE SCRIBBLE

MOTIVATIONAL STRATEGY FOR DRINKING TEA



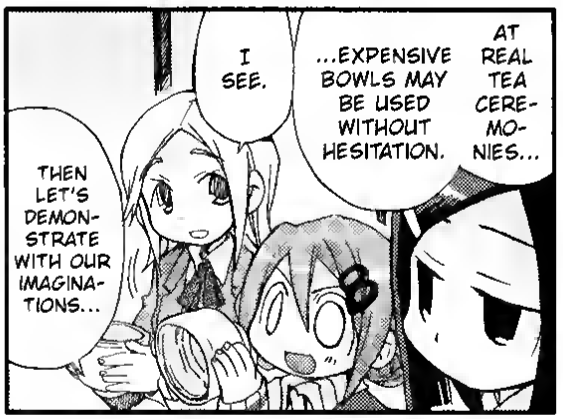




ARTISAN JOKES

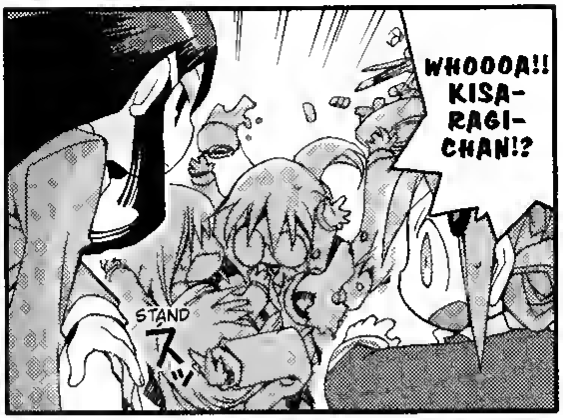
PICK IT UP GENTLY, LOOK AT THE LEG OF THE BOWL AND ANY MARKS ON IT...
ONCE YOU'VE FINISHED DRINKING YOUR TEA, PLEASE TAKE A LOOK AT THE TEA BOWL.

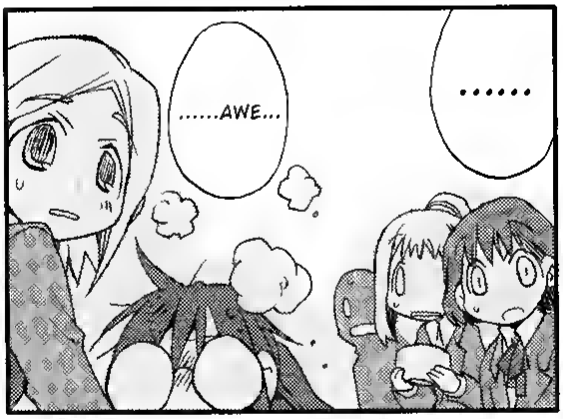
IT'S USED IN CLASS LESSONS AFTER ALL.
AH, IT'S CHIPPED RIGHT HERE.
I DON'T SEE ANY MARKS OR ANY-THING...
...I CAN'T TELL IF THIS BOWL IS ANY GOOD OR NOT...


THEN LET'S DEMONSTRATE WITH OUR IMAGINATIONS...
I SEE.
...EXPENSIVE BOWLS MAY BE USED WITHOUT HESITATION.
AT REAL TEA CEREMONIES...

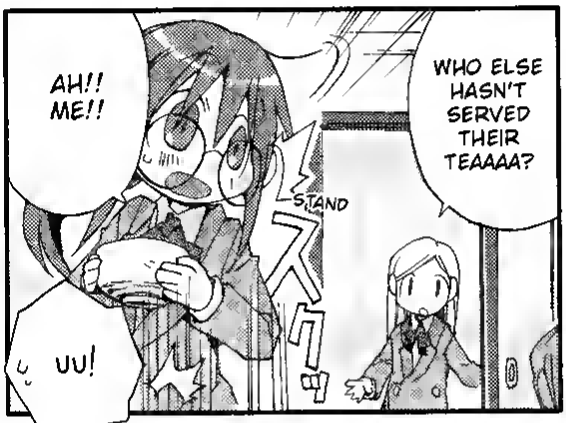
!?
!!?
BUZZ
THIS ONE IS A KARATSU-YAKI TEA BOWL FROM THE MOMOYAMA PERIOD.
HMMM
THIS MUST BE A TENMOKU TEA BOWL FROM THE SO PERIOD.
WITHOUT A DOUBT

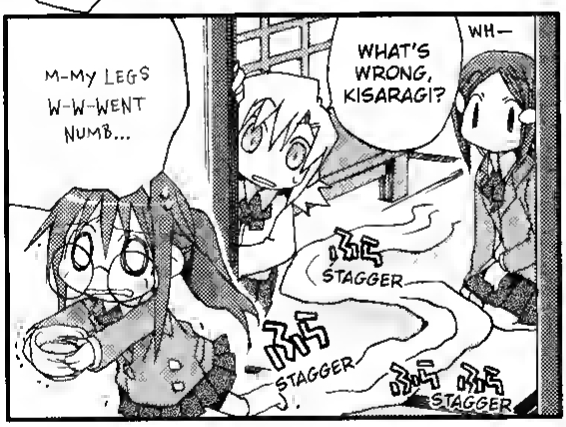
WABI-SABI ACROBAT

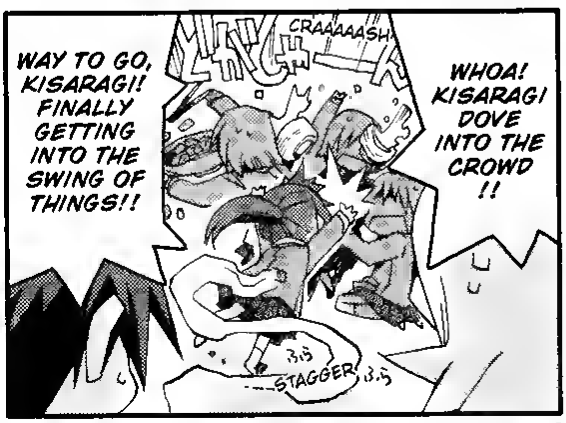




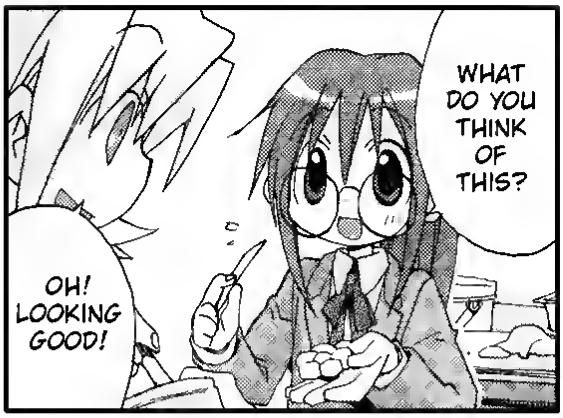
BEGINNER'S STUMBLING

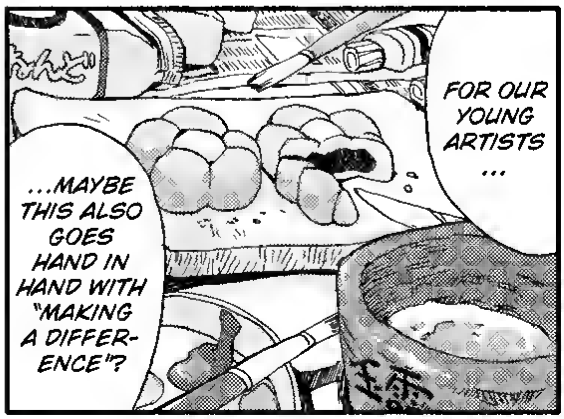






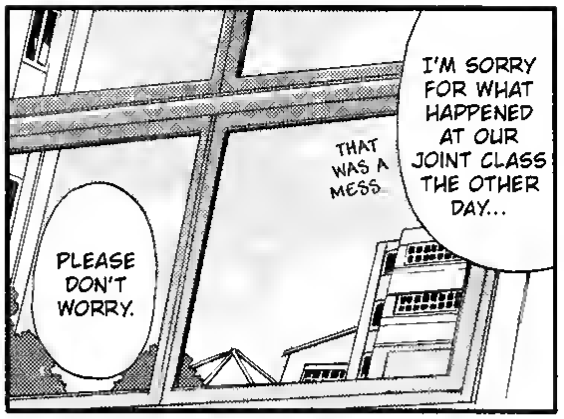
CONVERSION EFFECT

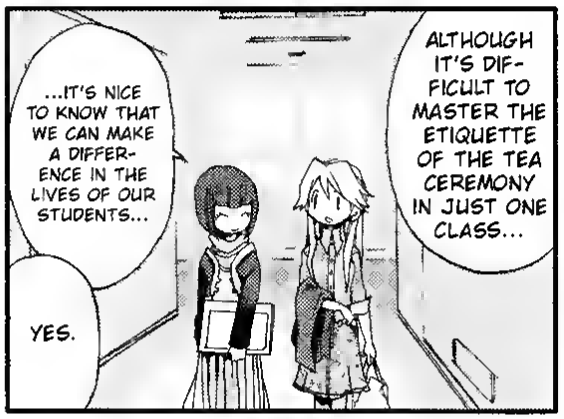


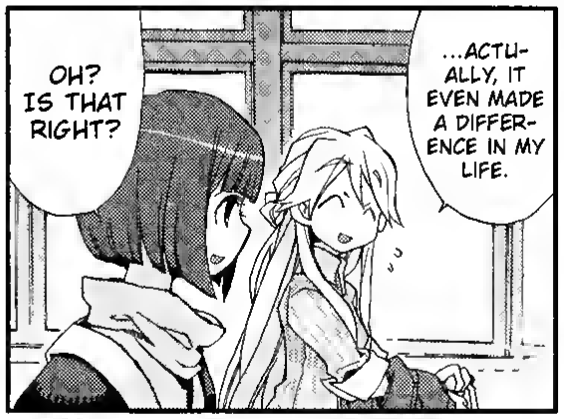


PACKAGE: CLAY TEA BOWL. GYOKURO

GET FAT




ALTHOUGH IT'S DIF-FICULT TO MASTER THE ETIQUETTE OF THE TEA CEREMONY IN JUST ONE CLASS...
...IT'S NICE TO KNOW THAT WE CAN MAKE A DIFFER-ENCE IN THE LIVES OF OUR STUDENTS...
YES.



IT WAS THE FIRST TIME IN A LONG TIME I GOT HOOKED ON WAGASHI ...
DON'T OVERDO IT OR ELSE YOU'LL GAIN WEIGHT.
FROM ALL THE SUGAR AND STUFF ...

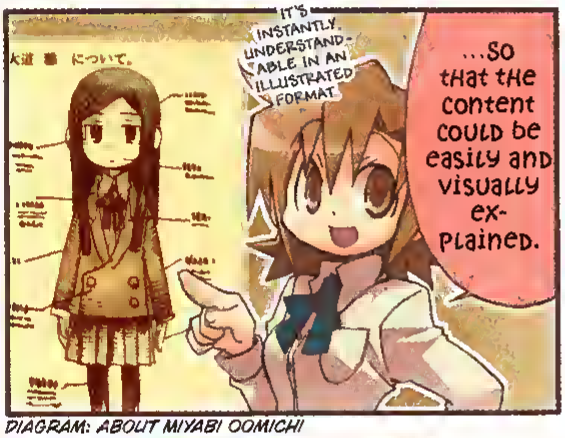
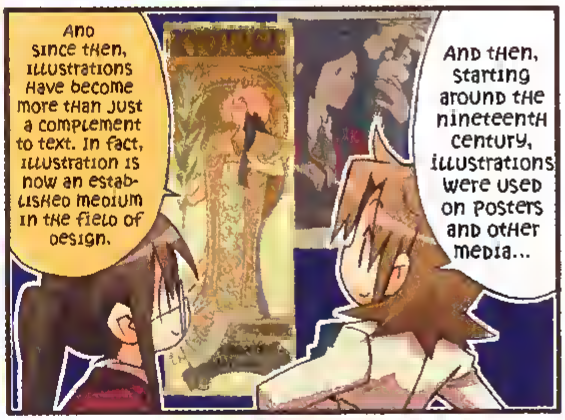

大道 雅 について。
IT'S INSTANTLY UNDERSTANDABLE IN AN ILLUSTRATED FORMAT.
...so that the content could be easily and visually explained.

DIAGRAM: ABOUT MIYABI OOMICHI


And since then, illustrations have become more than just a complement to text. In fact, illustration is now an established medium in the field of design.
And then, starting around the nineteenth century, illustrations were used on posters and other media...

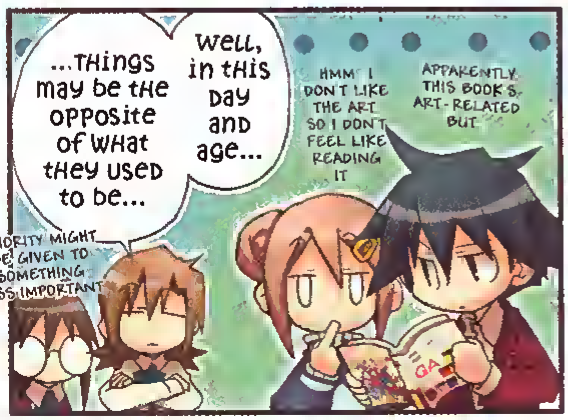
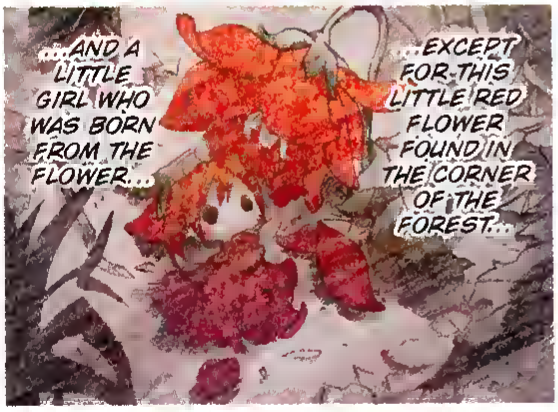
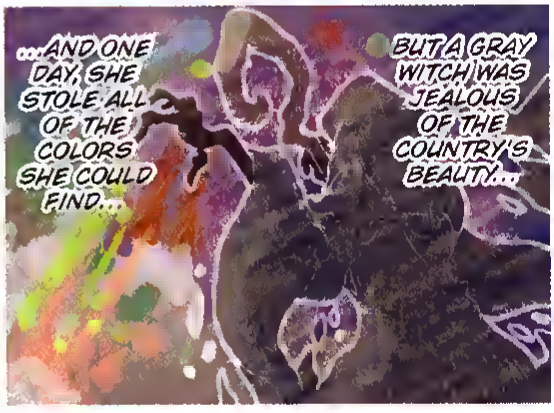
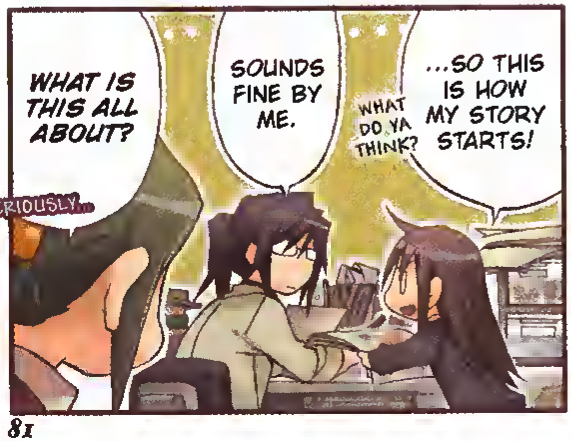

...things may be the opposite of what they used to be...
Well, in this day and age...
HMM I DON'T LIKE THE ART SO I DON'T FEEL LIKE READING IT
APPARENTLY THIS BOOK'S ART-RELATED BUT
PRIORITY MIGHT BE GIVEN TO SOMETHING LESS IMPORTANT

ILLUSTRATION
A TYPE OF GRAPHIC DESIGN. IT USED TO BE A SUPPLEMENTAL ELEMENT IN BOOKS OR ADVERTISEMENTS, OR AN ENHANCEMENT FOR GRAPHS AND DECORATIONS. BUT IN RECENT YEARS, IT HAS ALSO COME TO BE REGARDED AS ONE OF THE MAIN FORCES OF ARTISTIC EXPRESSION IN THE DESIGN FIELD.
RELATED TERMS
COLLAGE, CARICATURE, MANGA, POP ART, ILLUSTRATOR

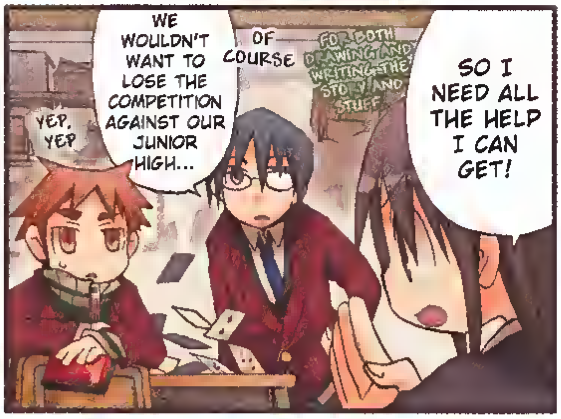


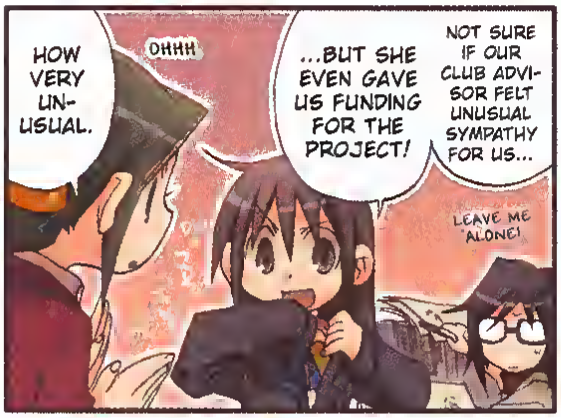


KILL THE SHOKEN-SAN



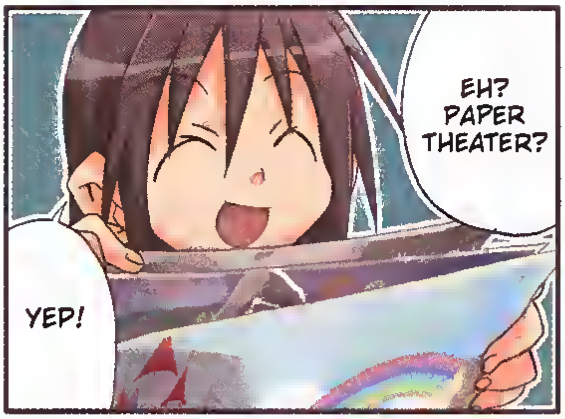
ABOUT 1/100 OF THE BASEBALL CLUB

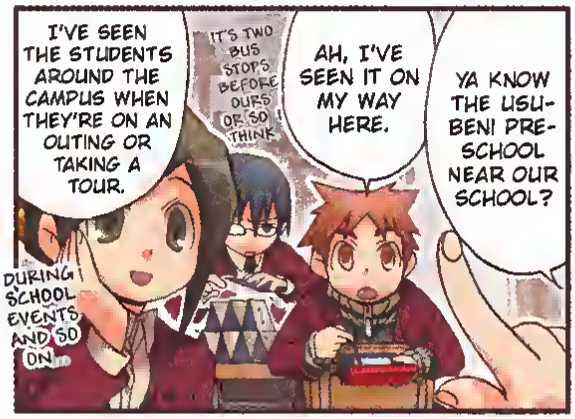

WE WOULDN'T WANT TO LOSE THE COMPETITION AGAINST OUR JUNIOR HIGH...
OF COURSE
FOR BOTH DRAWING AND WRITING THE STORY AND STUFF
YEP, YEP
SO I NEED ALL THE HELP I CAN GET!

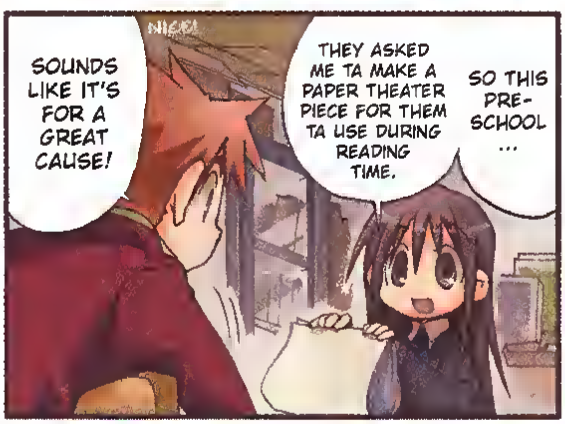

HOW VERY UN-USUAL.
OHHH
...BUT SHE EVEN GAVE US FUNDING FOR THE PROJECT!
NOT SURE IF OUR CLUB ADVISOR FELT UNUSUAL SYMPATHY FOR US...
LEAVE ME ALONE!

TCHI
IF WE HAVE ANY LEFT, WE CAN USE THE CASH TOWARD OUR SCHOOL FESTIVAL PROJECT.
THAT'S AS MUCH AS OUR CLUB'S ANNUAL BUDGET!?
HEY, HEY, WE GONNA BE OKAY !?
CLAP
CLAP
I SHOULDA ONLY GIVEN THEM HALF THAT...
どうおもおもー
RAAAAAGH!

HER RIVALS ARE THE TECHNOLOGY UNIVERSITY'S MANGA SOCIETY AND THE LIBERAL ARTS CLUB

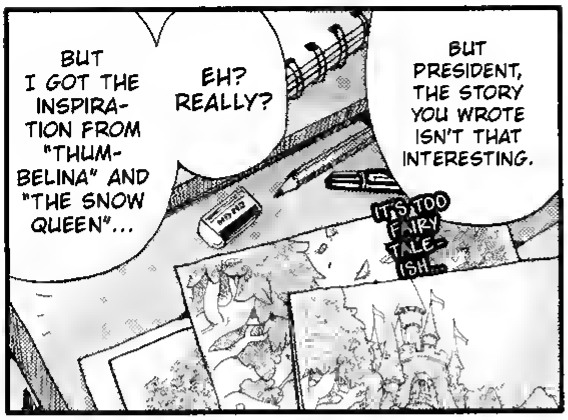



I'VE SEEN THE STUDENTS AROUND THE CAMPUS WHEN THEY'RE ON AN OUTING OR TAKING A TOUR.
IT'S TWO BUS STOPS BEFORE OURS, OR SO I THINK
AH, I'VE SEEN IT ON MY WAY HERE.
YA KNOW THE USU-BEN! PRE-SCHOOL NEAR OUR SCHOOL?
DURING SCHOOL EVENTS AND SO ON...

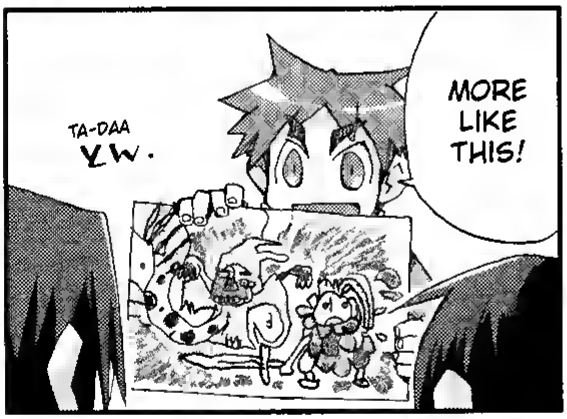

SOUNDS LIKE IT'S FOR A GREAT CAUSE!
NIGHT
THEY ASKED ME TA MAKE A PAPER THEATER PIECE FOR THEM TA USE DURING READING TIME.
SO THIS PRE-SCHOOL ...

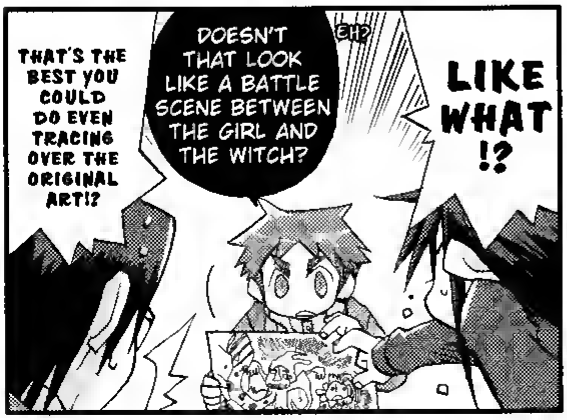
THREE-WAY CON-TEST !!!
THE PRE-SCHOOL TEACHER MUST BE A GOOD TACTICIAN
SO A SIMPLE PROJECT HAS TURNED INTO A SERIOUS COMPETI-TION...
AND BY THE WAY, THEY ALSO ASKED OUR JUNIOR HIGH AND THE UNIVERSITY TO MAKE ONE FOR THEM AS WELL, I HEAR..
GOTTA WORK HARD FOR THE PRIDE OF OUR CLUB

A BOY'S FAUVISM

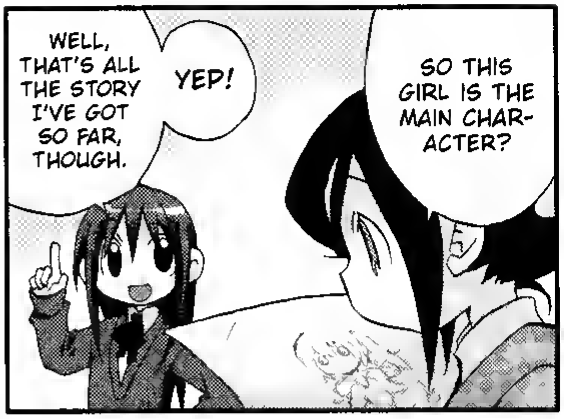

BUT I GOT THE INSPIRATION FROM "THUMBELINA" AND "THE SNOW QUEEN"...
EH? REALLY?
BUT PRESIDENT, THE STORY YOU WROTE ISN'T THAT INTERESTING.
IT'S TOO FAIRY TALE-ISH...

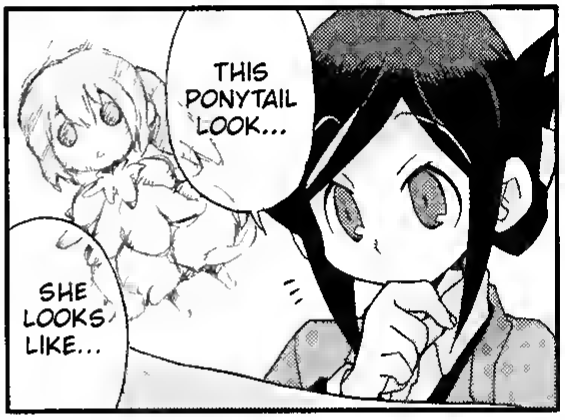
LET'S SEE, IF YOU ASK ME...
...IT SHOULD BE MORE LIKE A SWASHBUCKLER...
...I WELCOME YOUR SUGGESTIONS..
WELL, I'M NOT TOO CONFIDENT ABOUT COMIN' UP WITH ORIGINAL STORIES, SO...
UNLIKE DRAWING...

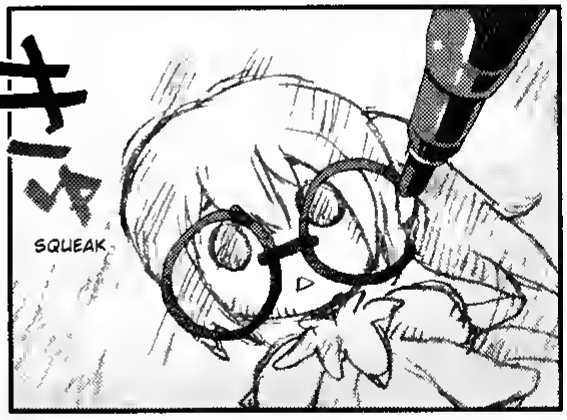


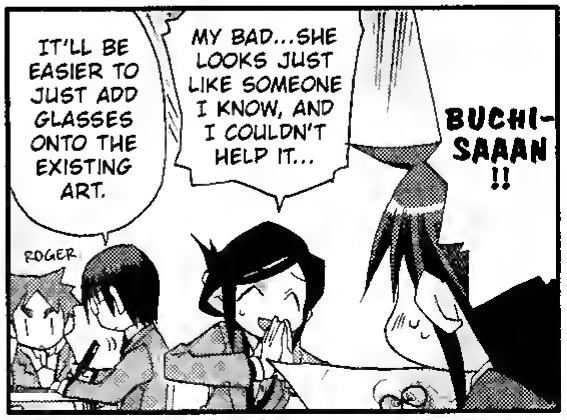

THAT'S THE BEST YOU COULD DO EVEN TRACING OVER THE ORIGINAL ART!?
DOESN'T THAT LOOK LIKE A BATTLE SCENE BETWEEN THE GIRL AND THE WITCH?
EH?
LIKE WHAT !?

LEAVE IT TO DÉJÀ VU








IT'LL BE EASIER TO JUST ADD GLASSES ONTO THE EXISTING ART.
MY BAD...SHE LOOKS JUST LIKE SOMEONE I KNOW, AND I COULDN'T HELP IT...
BUCHI-SAAAN !!
ROGER

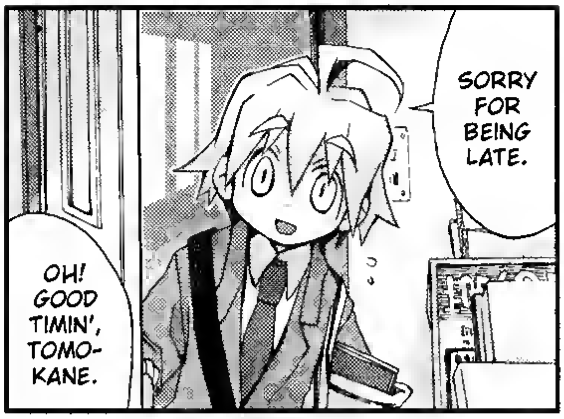
OPENLY FABRICATED

WE'VE GOT TO GET THE STORY AND THE ART GOING BEFORE IT'S TOO LATE.
IF WE DEPENDED ON THEM, WE'D GET IN BIG TROUBLE.
LET'S DOOOOO IT!!!
LOOKS LIKE I INVITED THE WRONG PEOPLE'S IMAGI-NATION

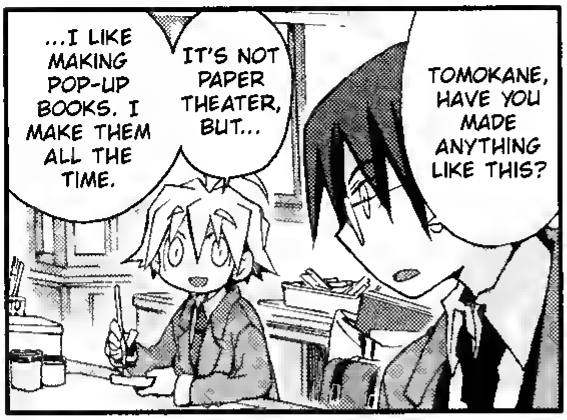
MAGAZINE: DA VINCI

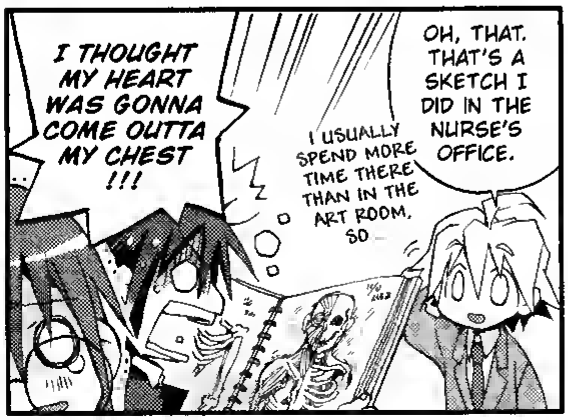
WH-WHAT ARE YOU DOING AGAIN !?
WITH YOUR CLUB MEM-BERS!?
KISARAGI SHHH/ SHHHHH!
...we're creating your autobiog-raphy with the Art Club members... Can you come help us with it right now?

FIRST INSPIRATION

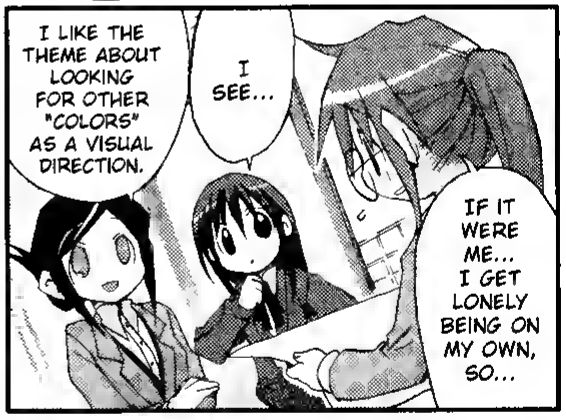


HE'S BETTER AT THIS THAN A PLASTER FIGURE



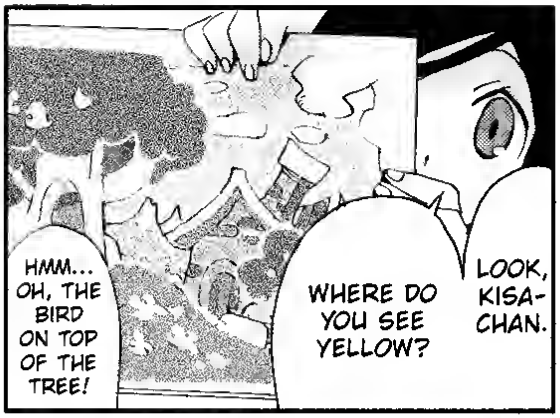

OH, THAT. THAT'S A SKETCH I DID IN THE NURSE'S OFFICE.
I USUALLY SPEND MORE TIME THERE THAN IN THE ART ROOM, SO—
I THOUGHT MY HEART WAS GONNA COME OUTTA MY CHEST !!!

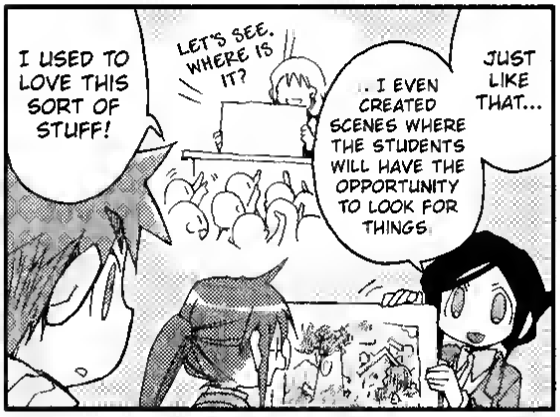
RETURN OF THE COLOR RANGERS

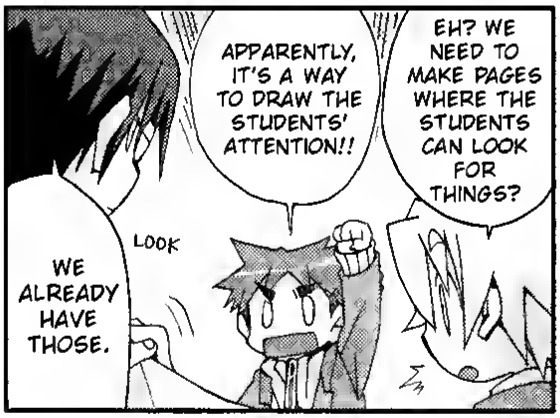


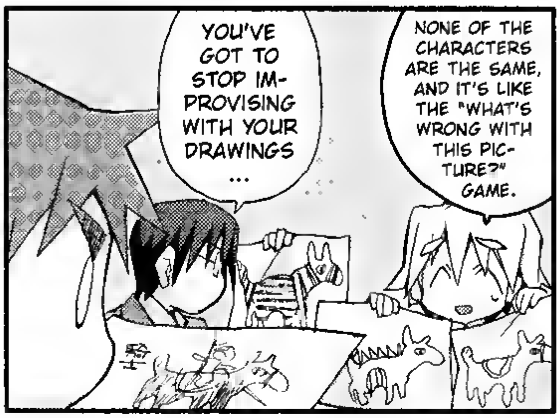
SO ONCE ALL COLORS MEET UP, THEY FACE THE DEADLY MATCH WITH THE WITCH, HUH!?
POP
EH?
OH
YA DON'T NEED TA WORRY ABOUT THE CONVERSA-TION OVER THERE, 'KAY?

IMPROVISED IMPRESSIONIST



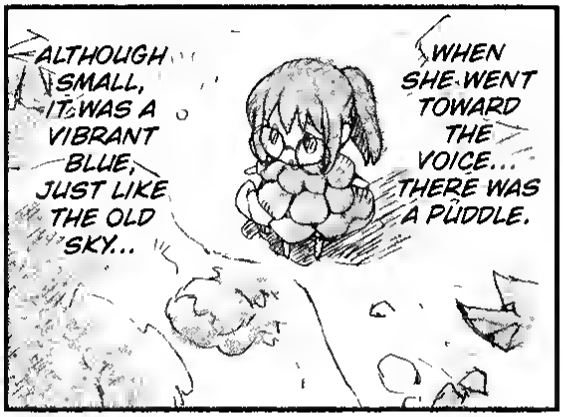

I USED TO LOVE THIS SORT OF STUFF!
LET'S SEE. WHERE IS IT?
.. I EVEN CREATED SCENES WHERE THE STUDENTS WILL HAVE THE OPPORTUNITY TO LOOK FOR THINGS.
JUST LIKE THAT...

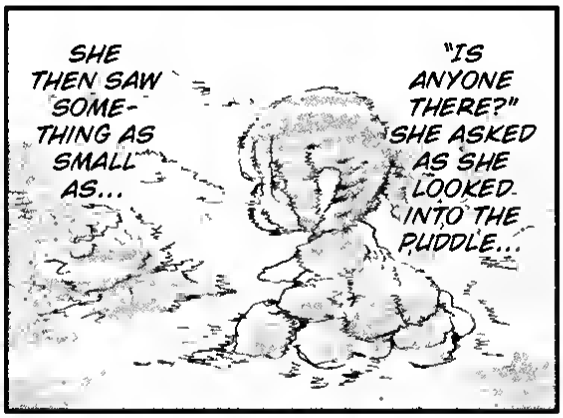

WE ALREADY HAVE THOSE.
LOOK
APPARENTLY, IT'S A WAY TO DRAW THE STUDENTS' ATTENTION!!
EH? WE NEED TO MAKE PAGES WHERE THE STUDENTS CAN LOOK FOR THINGS?


YOU'VE GOT TO STOP IM-PROVISING WITH YOUR DRAWINGS ...
NONE OF THE CHARACTERS ARE THE SAME, AND IT'S LIKE THE "WHAT'S WRONG WITH THIS PIC-TURE?" GAME.

IT'S LIKE AN ELECTROCARDIOGRAM

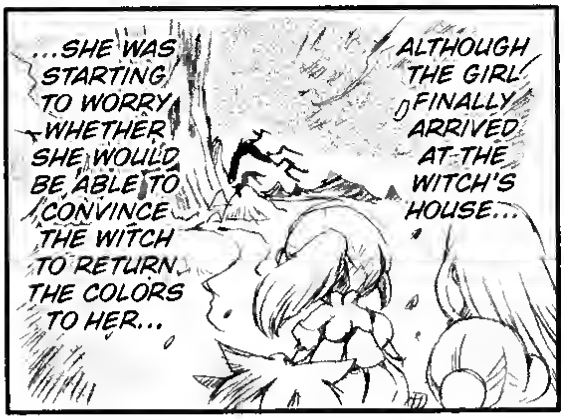
KISARAGI-CHAN:
SINCE YER A G.A. STUDENT, I CAN COUNT ON YOU TA FINISH THIS UP, RIGHT?
M-ME ...? YOU WANT ME TO PRODUCE THE FINISHED VERSION!?
I'VE ALREADY DONE THE ROUGH SKETCH HERE SO...

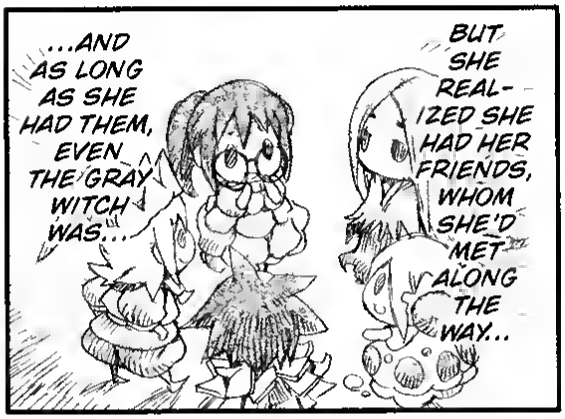


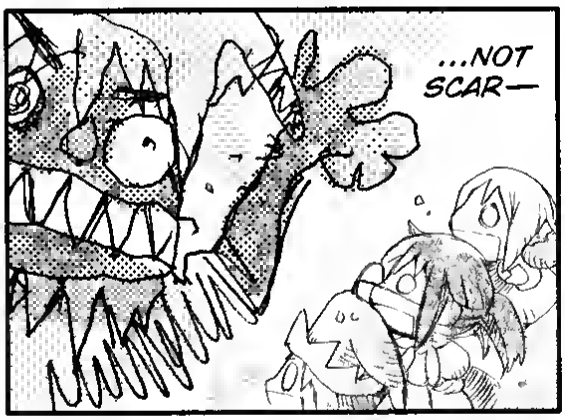


SORRY, SORRY.
YOU DON'T NEED TO BE SO NERVOUS ...
...IS IT LIKE A PAY CHANNEL OR SOME-THIN' FROM HERE ON?
MY HANDS WERE SHAK-ING.
THE PICTURE'S GETTIN' ALL SCRAMBLED

WE ARE THE MONSTERS WE MAKE

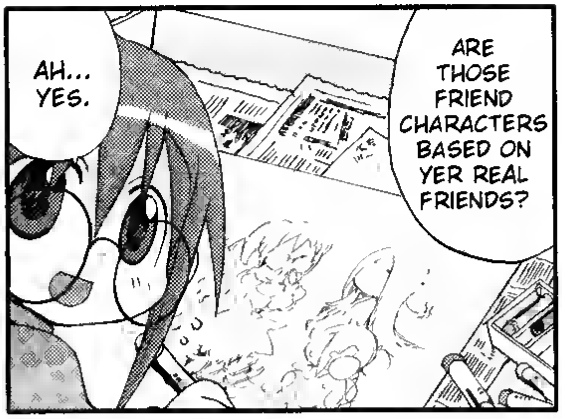

...SHE WAS STARTING TO WORRY WHETHER SHE WOULD BE ABLE TO CONVINCE THE WITCH TO RETURN THE COLORS TO HER...
ALTHOUGH THE GIRL FINALLY ARRIVED AT THE WITCH'S HOUSE...

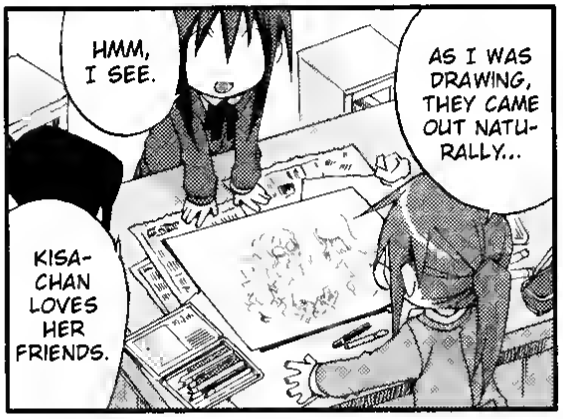


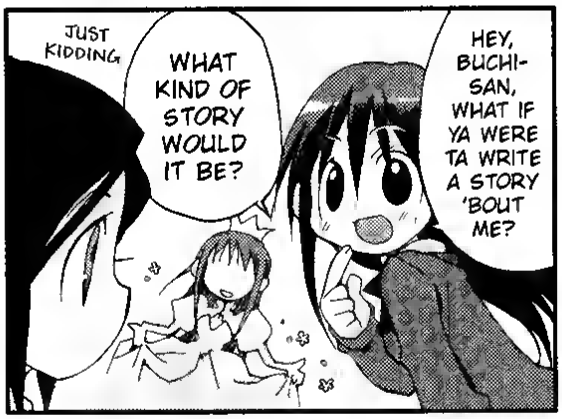


AWARA YOU'RE ALSO STARTING TO LOOK LIKE THE MON-STER
MY BAD, I DREW IT IN THE WRONG PLACE.
WHAT THE—!!? WHO THE HECK SENT THE MONSTER THIS WAY!?

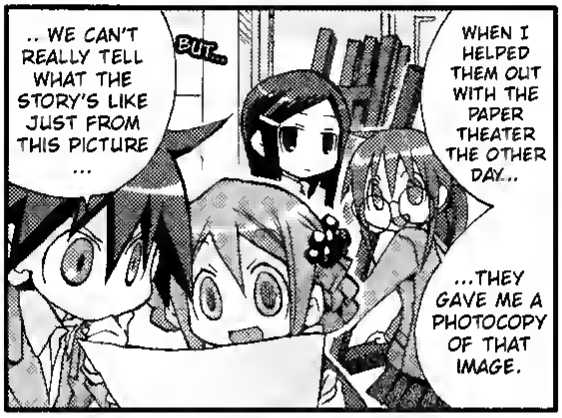
A WILD PRESIDENT

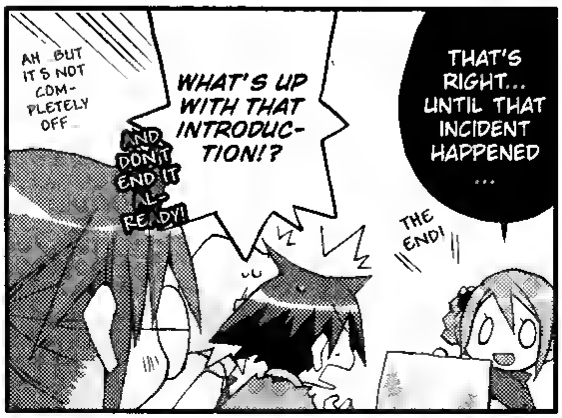




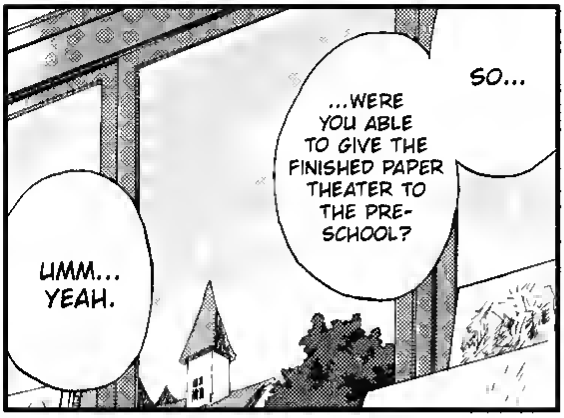


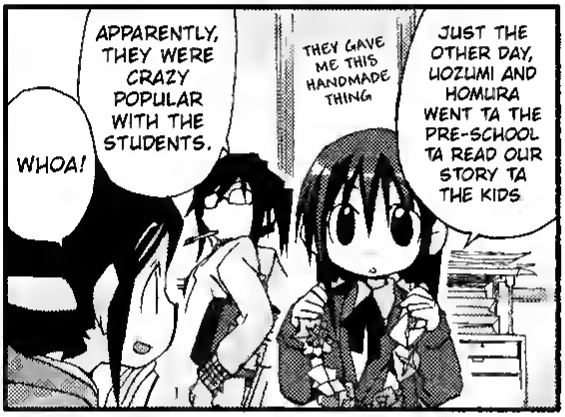
BACK TO SQUARE ONE

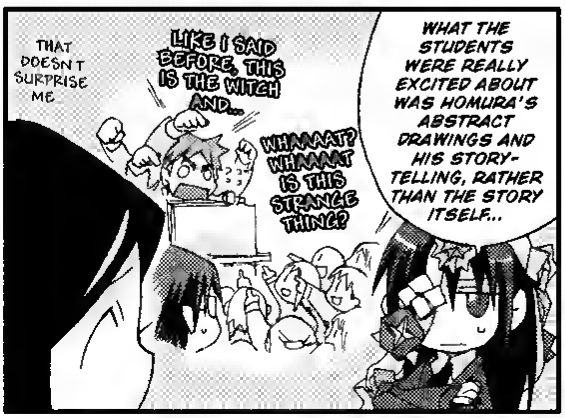

.. WE CAN'T REALLY TELL WHAT THE STORY'S LIKE JUST FROM THIS PICTURE ...
BUT...
WHEN I HELPED THEM OUT WITH THE PAPER THEATER THE OTHER DAY...
...THEY GAVE ME A PHOTOCOPY OF THAT IMAGE.


AH, BUT IT'S NOT COM-PLETELY OFF
AND DON'T END IT AL-READY!
WHAT'S UP WITH THAT INTRODUC-TION!?
THAT'S RIGHT... UNTIL THAT INCIDENT HAPPENED ...
THE END!

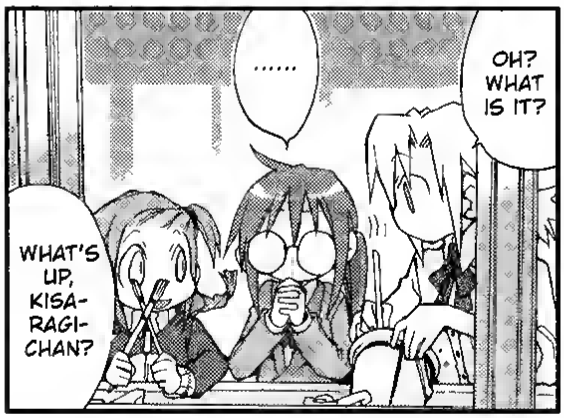
THE STORY DIDN'T REALLY MATTER AFTER ALL

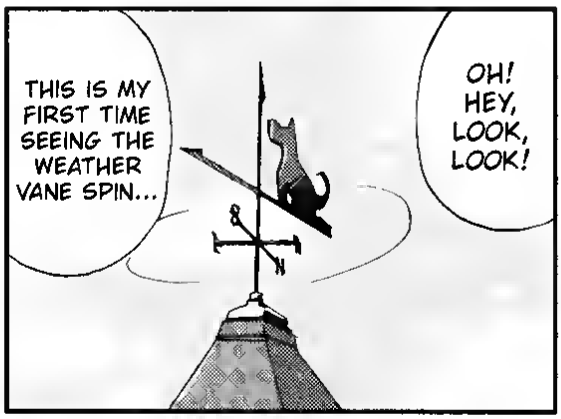


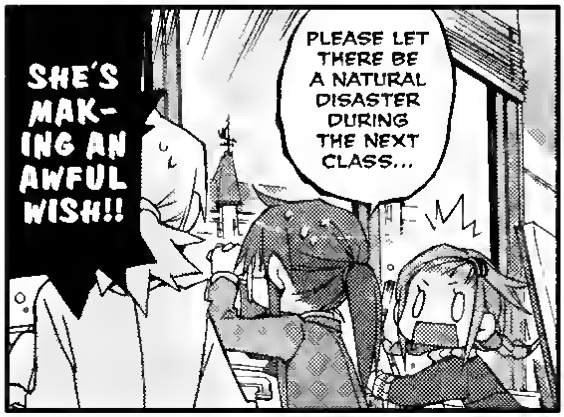

JUST THE OTHER DAY, UOZUMI AND HOMURA WENT TA THE PRE-SCHOOL TA READ OUR STORY TA THE KIDS
THEY GAVE ME THIS HANDMADE THING
APPARENTLY, THEY WERE CRAZY POPULAR WITH THE STUDENTS.
WHOA!

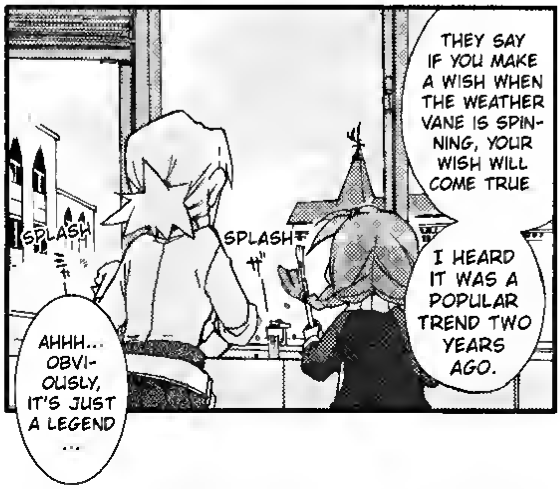

WHAT THE STUDENTS WERE REALLY EXCITED ABOUT WAS HOMURA'S ABSTRACT DRAWINGS AND HIS STORY-TELLING, RATHER THAN THE STORY ITSELF...
LIKE I SAID BEFORE, THIS IS THE WITCH AND...
WHAAAAT? WHAAAAT IS THIS STRANGE THING?
THAT DOESN'T SURPRISE ME

PRAYER

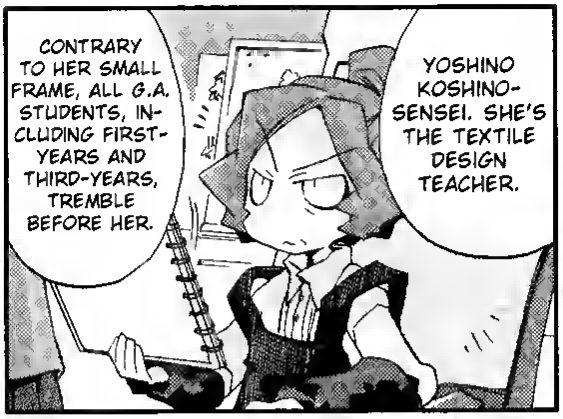

.....
OH? WHAT IS IT?
WHAT'S UP, KISA-RAGI-CHAN?

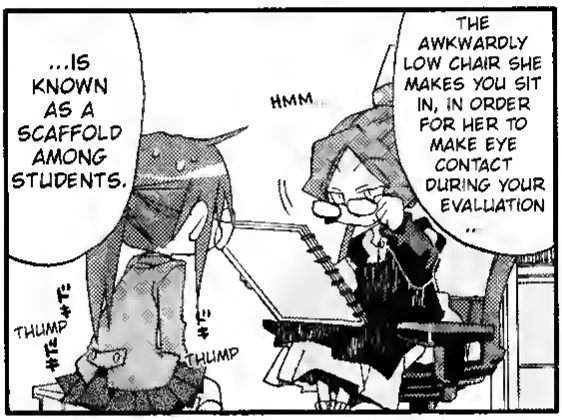

THIS IS MY FIRST TIME SEEING THE WEATHER VANE SPIN...
OH! HEY, LOOK, LOOK!


SHE'S MAK-ING AN AWFUL WISH!!
PLEASE LET THERE BE A NATURAL DISASTER DURING THE NEXT CLASS...


THEY SAY IF YOU MAKE A WISH WHEN THE WEATHER VANE IS SPIN-NING, YOUR WISH WILL COME TRUE
SPLASH
SPLASH
I HEARD IT WAS A POPULAR TREND TWO YEARS AGO.
AHHH... OBVI-OUSLY, IT'S JUST A LEGEND ...

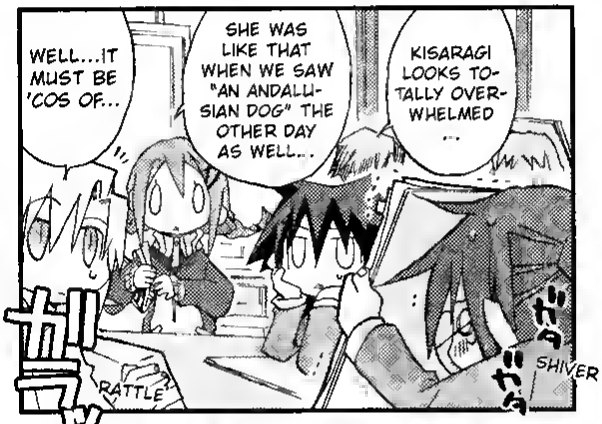
CUT-AND-DRY VERDICT

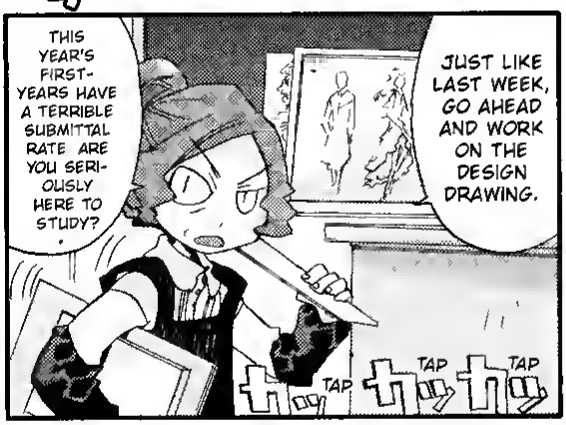

CONTRARY TO HER SMALL FRAME, ALL G.A. STUDENTS, INCLUDING FIRST-YEARS AND THIRD-YEARS, TREMBLE BEFORE HER.
YOSHINO KOSHINO-SENSEI. SHE'S THE TEXTILE DESIGN TEACHER.


...IS KNOWN AS A SCAFFOLD AMONG STUDENTS.
HMM
THE AWKWARDLY LOW CHAIR SHE MAKES YOU SIT IN, IN ORDER FOR HER TO MAKE EYE CONTACT DURING YOUR EVALUATION
THUMP
THUMP

SHE'S SHOOTING YAMAGUCHI-SAN TO DEATH!!
THERE GOES HER PUBLIC EXECUTION!!
IF YOU HAVE NO SENSE, YOU HAVE TO STUDY EVEN HARDER!!
U-U-UUUH!
ARE YOU BUYING FASHION MAGAZINES!? ARE YOU REALLY READING THEM!?
WHAAT!? YOU'VE BEEN WORKING ON THIS SINCE LAST MONTH, AND IT'S STILL THIS CONSERVATIVE!?
STAB
STAB
STAB

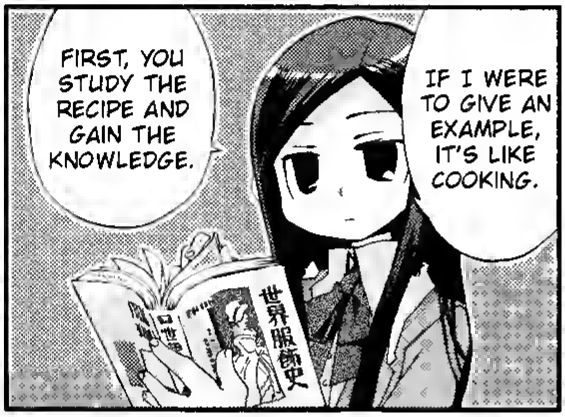
SENSIBLE SEISMIC INTENSITY OF UPPER SIX

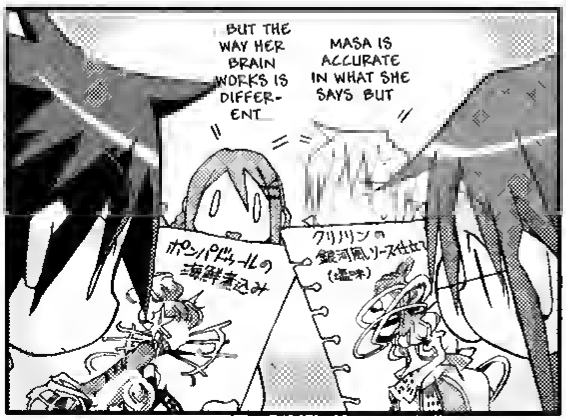

WELL...IT MUST BE 'COS OF...
SHE WAS LIKE THAT WHEN WE SAW "AN ANDALUSIAN DOG" THE OTHER DAY AS WELL...
KISARAGI LOOKS TOTALLY OVERWHELMED...
RATTLE
SHIVER


THIS YEAR'S FIRST-YEARS HAVE A TERRIBLE SUBMITTAL RATE ARE YOU SERIOUSLY HERE TO STUDY?
JUST LIKE LAST WEEK, GO AHEAD AND WORK ON THE DESIGN DRAWING.
TAP
TAP
TAP

CALM DOWN, KISARAGI!! YOU'RE THE ONLY ONE SHAKING!!
E-EARTHQUAKE!! THERE'S AN EARTHQUAKE HERE RIGHT NOW, RIGHT !?
WHOEVER MISSES THE DEADLINE WILL GET ZERO POINTS!!
BE SURE TO FINISH THE ASSIGNMENT TODAY, OR AT LEAST WITHIN THIS WEEK!
BAM
SHIVER
SHIVER

PROFESSOR'S THREE-PANEL COOKING

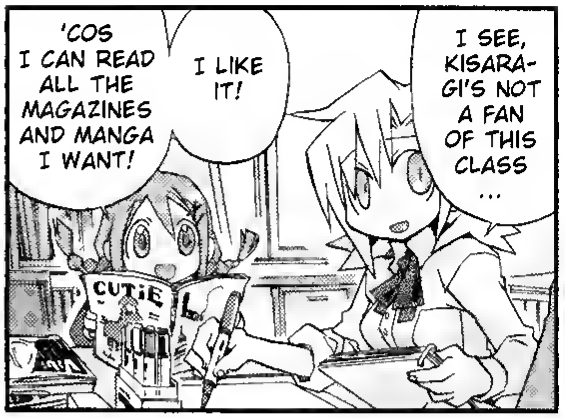


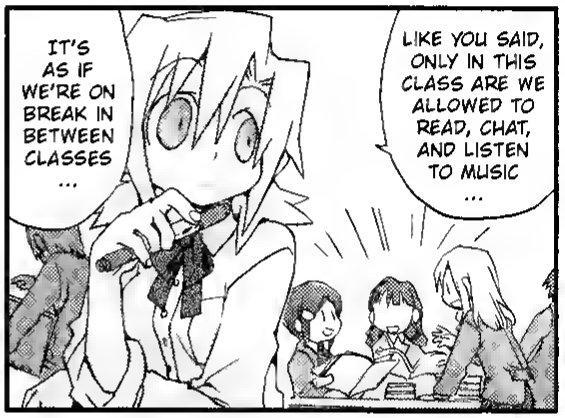


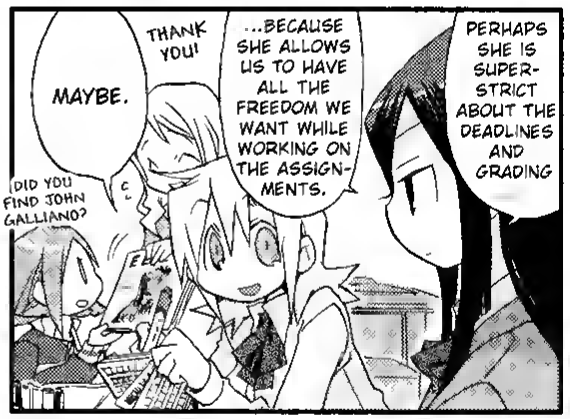
DRAWING: STEWED POMPADOUR WITH SEAFOOD

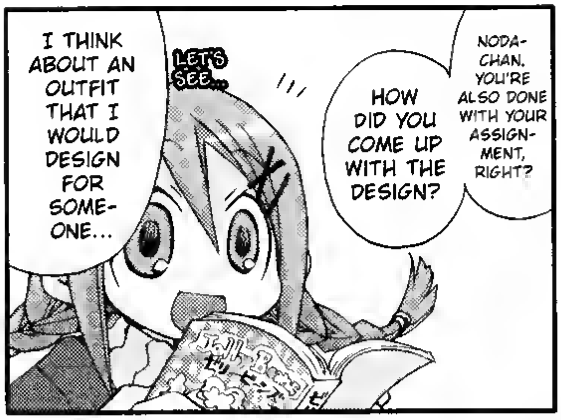
DRAWING: CRINOLINE COOKED IN GALACTIC SAUCE (SALT FLAVOR)

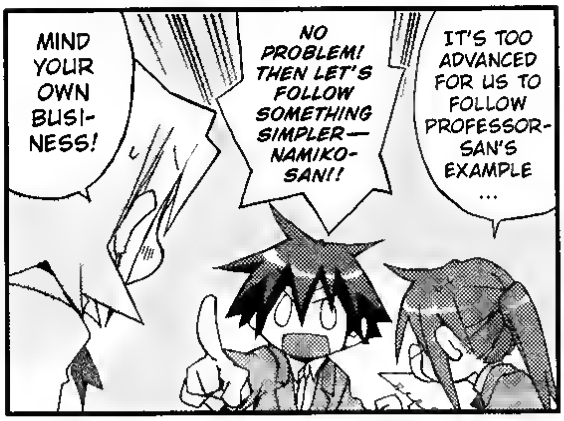
SWEETBREAD AND WHIPS





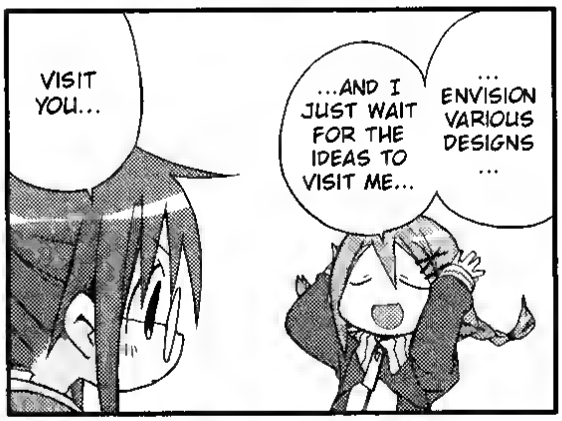

MAYBE.
THANK YOU!
...BECAUSE SHE ALLOWS US TO HAVE ALL THE FREEDOM WE WANT WHILE WORKING ON THE ASSIGNMENTS.
PERHAPS SHE IS SUPER-STRICT ABOUT THE DEADLINES AND GRADING
DID YOU FIND JOHN GALLIANO?

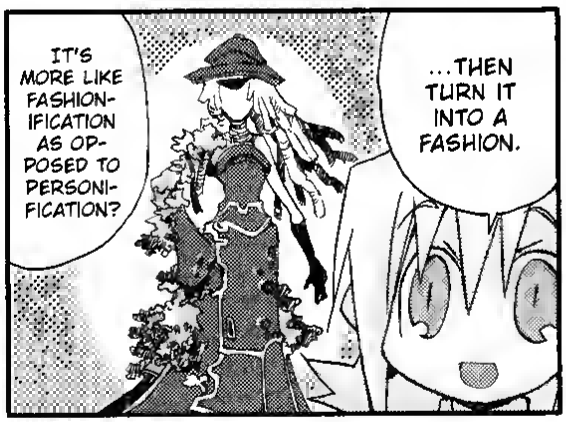

I THINK ABOUT AN OUTFIT THAT I WOULD DESIGN FOR SOMEONE...
LET'S SEE...
HOW DID YOU COME UP WITH THE DESIGN?
NODA-CHAN, YOU'RE ALSO DONE WITH YOUR ASSIGNMENT, RIGHT?


MIND YOUR OWN BUSINESS!
NO PROBLEM! THEN LET'S FOLLOW SOMETHING SIMPLER—NAMIKO-SAN!!
IT'S TOO ADVANCED FOR US TO FOLLOW PROFESSOR-SAN'S EXAMPLE ...

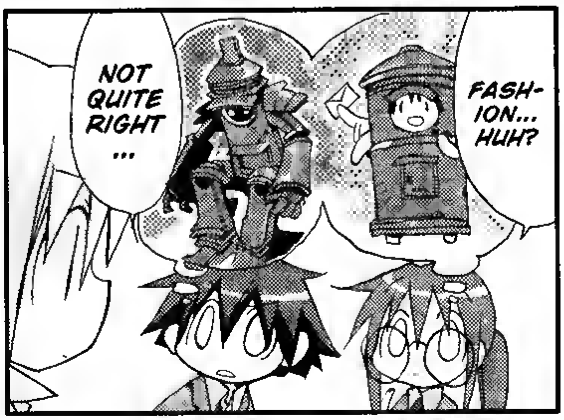
...ACCESSORIES...AND DIFFERENT STYLING...
...AND THE THEME...
...THINK ABOUT THE PERFECT COLOR FOR IT...

FIRST, PICK AN APPROPRIATE MOTIF...
I GUESS I DO THE OPPOSITE FROM MASA.


VISIT YOU...
...AND I JUST WAIT FOR THE IDEAS TO VISIT ME...
... ENVISION VARIOUS DESIGNS ...


IT'S MORE LIKE FASHIONIFICATION AS OPPOSED TO PERSONIFICATION?
...THEN TURN IT INTO A FASHION.

SHE DIDN'T MEAN THE GHOSTS !!
NOO!
GABRIELLE CHANEL, HUBERT DE GIVENCHY, YOSHIYUKI KONISHI .....
BESIDES, YOU INCLUDED A PERSON WHO'S STILL ALIVE!!


NOT QUITE RIGHT ...
FASHION... HUH?

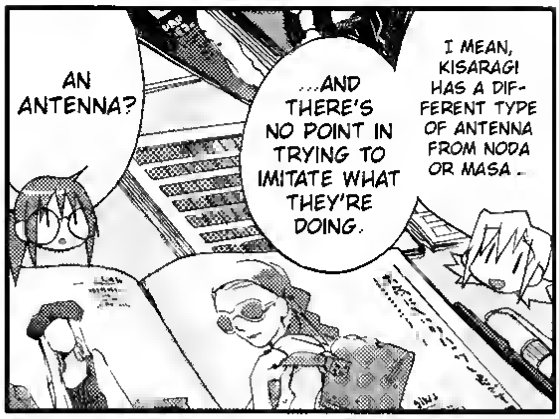
GRAND SWELL

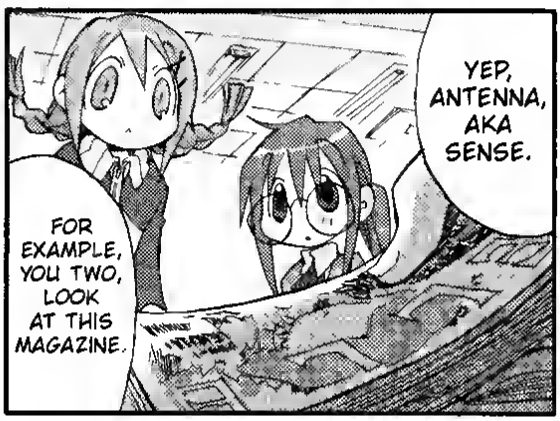
SFX. MMMMMM

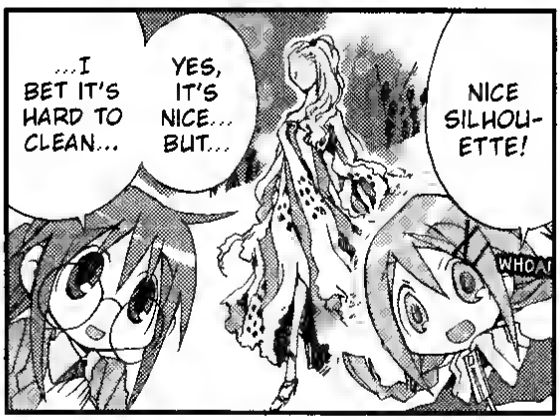
YOU AND NODA ARE CITY KIDS
NODA DRAGS ME SHOPPING ALL THE TIME.
I CAN TELL KISARAGI IS NOT GOOD AT THAT.
AHHH!
BESIDES, I'M NOT GOOD AT REJECTING THE SALES STAFF WHEN THEY'RE PUSHY...

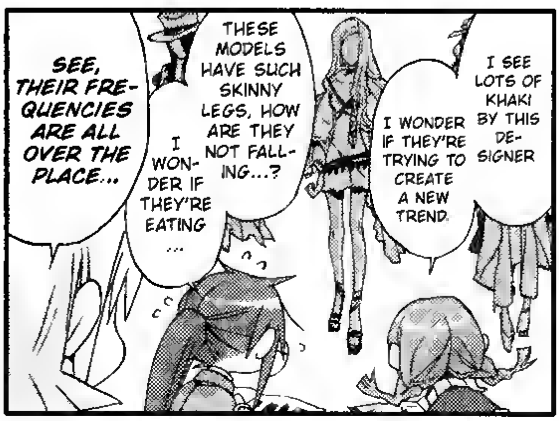
?
I GET SWEPT AWAY ALL THE TIME.
I'M ESPECIALLY SCARED OF THE TSUNAMI THAT HITS AT THE END OF THE SEASON ...
THAT IS THE ONLY RETAIL SHOP THEY HAVE IN OUR PREFECTURE, SO
SALE
BUZZ
BUZZ

JAMMING JAMMING


AN ANTENNA?
...AND THERE'S NO POINT IN TRYING TO IMITATE WHAT THEY'RE DOING.
I MEAN, KISARAGI HAS A DIFFERENT TYPE OF ANTENNA FROM NODA OR MASA.

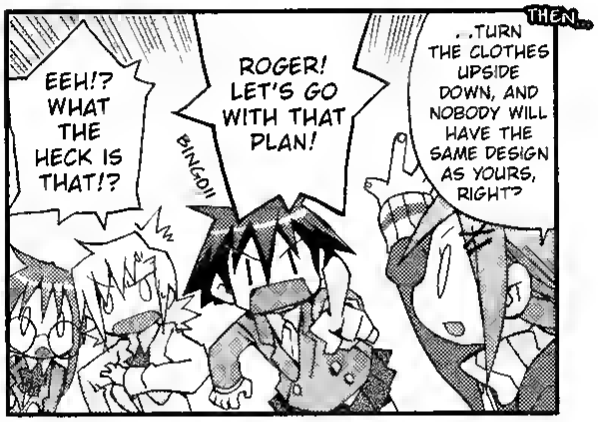


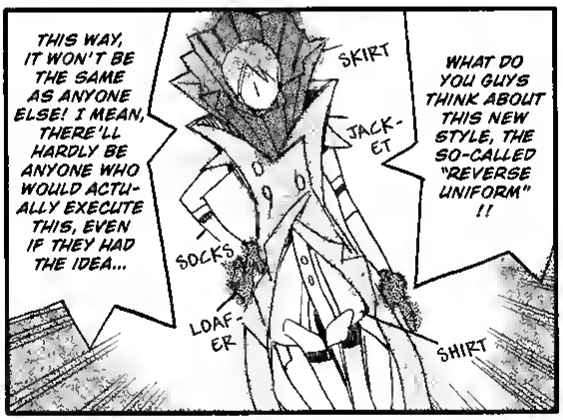



SEE, THEIR FREQUENCIES ARE ALL OVER THE PLACE...
I WONDER IF THEY'RE EATING ...
THESE MODELS HAVE SUCH SKINNY LEGS, HOW ARE THEY NOT FALLING...?
I WONDER IF THEY'RE TRYING TO CREATE A NEW TREND.
I SEE LOTS OF KHAKI BY THIS DESIGNER

BREAKING NEW GROUND

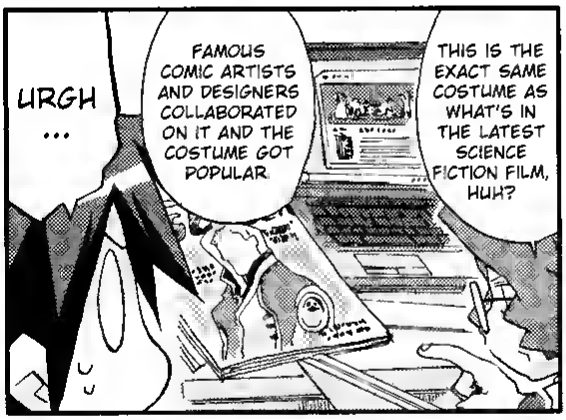
IF IT WAS THAT EASY, WE WOULDN'T BE HERE ...
CAN YOU THINK OF SOMETHING!? SOMETHING THAT NOBODY ELSE WOULD EVER THINK OF!?
DARN IT! SO AS LONG AS IT HASN'T BEEN DONE, IT'S OKAY, RIGHT!?

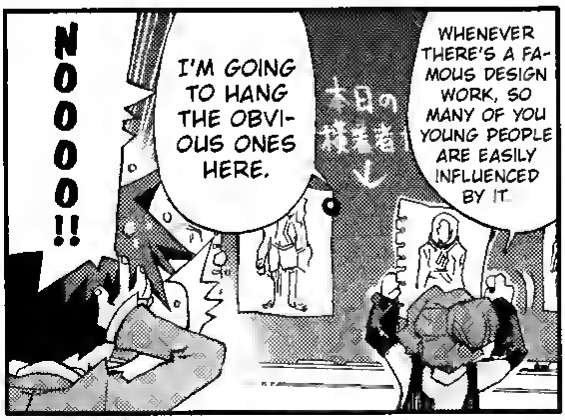

EEH!? WHAT THE HECK IS THAT!?
BINGO!!
ROGER! LET'S GO WITH THAT PLAN!
THEN...
..TURN THE CLOTHES UPSIDE DOWN, AND NOBODY WILL HAVE THE SAME DESIGN AS YOURS, RIGHT?


THIS WAY, IT WON'T BE THE SAME AS ANYONE ELSE! I MEAN, THERE'LL HARDLY BE ANYONE WHO WOULD ACTUALLY EXECUTE THIS, EVEN IF THEY HAD THE IDEA...
SKIRT
JACKET
SOCKS
LOAFER
SHIRT
WHAT DO YOU GUYS THINK ABOUT THIS NEW STYLE, THE SO-CALLED "REVERSE UNIFORM" !!

SKETCHBOOK PASS

EXECUTION AS A LESSON TO EVERYONE


URGH ...
FAMOUS COMIC ARTISTS AND DESIGNERS COLLABORATED ON IT AND THE COSTUME GOT POPULAR.
THIS IS THE EXACT SAME COSTUME AS WHAT'S IN THE LATEST SCIENCE FICTION FILM, HUH?


NOOOO!!
I'M GOING TO HANG THE OBVIOUS ONES HERE.
本日の模範者
WHENEVER THERE'S A FAMOUS DESIGN WORK, SO MANY OF YOU YOUNG PEOPLE ARE EASILY INFLUENCED BY IT.

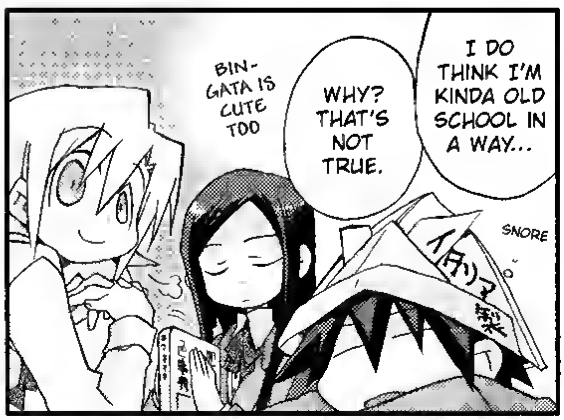
BLACKBOARD TODAY'S SHAMELESS STUDENTS

LET'S START WITH A SKIP

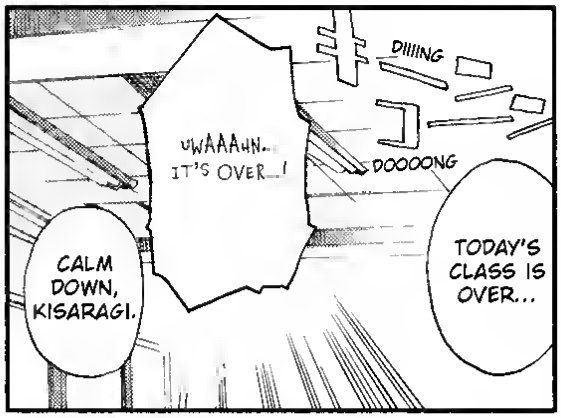
IF SOMEONE WHO DIDN'T LIKE CLOTHES WERE TO BECOME A MAJOR FASHION DESIGNER, THEN THAT'S A TRUE TALENT
I LOVE BOTH SEEING AND THINKING ABOUT CLOTHES... IT PUTS ME IN A GOOD MOOD.
BUT I BELIEVE MOST PEOPLE STARTED OUT THEIR CAREER BECAUSE THEY LIKED FASHION AND GOT EXCITED THINKING ABOUT CLOTHING...

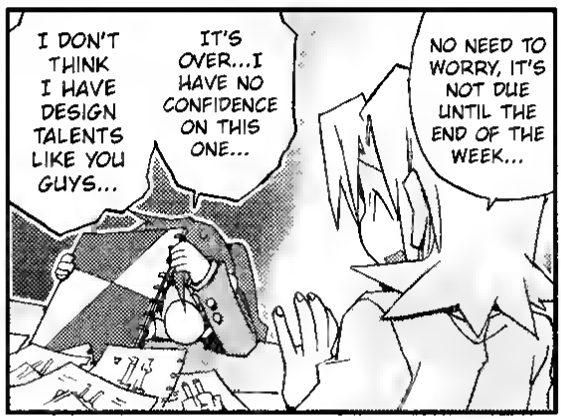
DO YOU HAVE ANY CLOTHES THAT YOU GET EXCITED ABOUT?
I REALLY DON'T THINK THERE ARE ANY GIRLS WHO DON'T GET EXCITED ABOUT CLOTHES...

...UM ...
IT'S NOT STYLISH OR ANY-THING...
BUT I DO LIKE KI-MONOS... AND TRADITIONAL JAPANESE-STYLE CLOTHING...
ACTUALLY I USED TO COLLECT REMNANTS AND STUFF



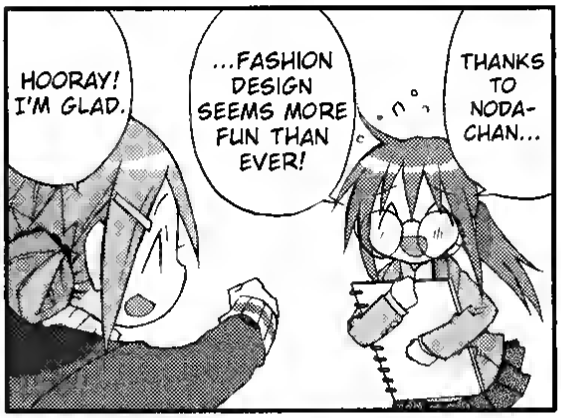
A HURDLE SHE CAN'T JUMP

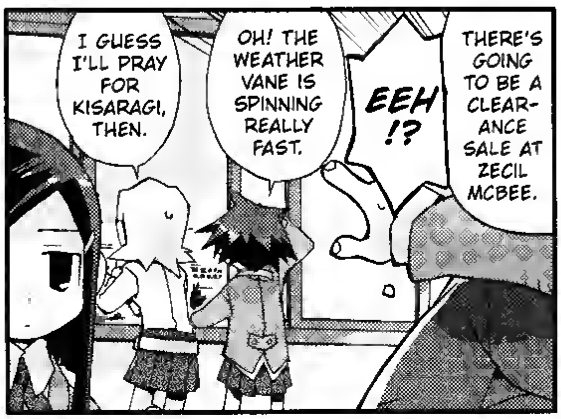



I DON'T THINK I HAVE DESIGN TALENTS LIKE YOU GUYS...
IT'S OVER...I HAVE NO CONFIDENCE ON THIS ONE...
NO NEED TO WORRY, IT'S NOT DUE UNTIL THE END OF THE WEEK...

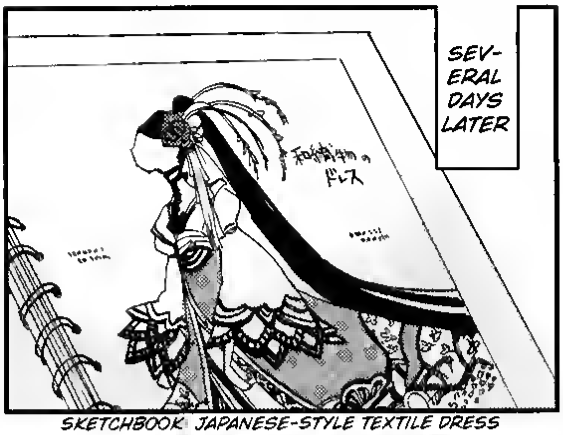
HAT ITALY?

EXILE

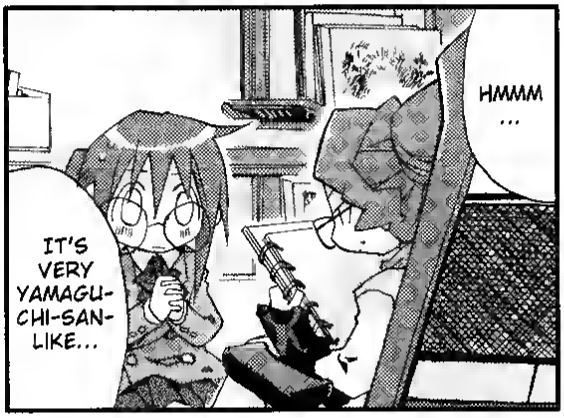


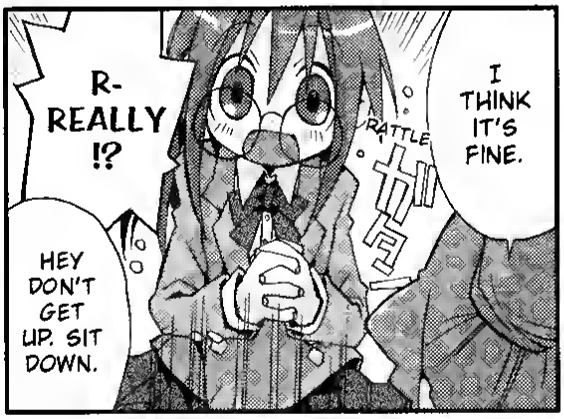

THERE'S GOING TO BE A CLEAR-ANCE SALE AT ZECIL MCBEE.
EEH !?
OH! THE WEATHER VANE IS SPINNING REALLY FAST.
I GUESS I'LL PRAY FOR KISARAGI, THEN.

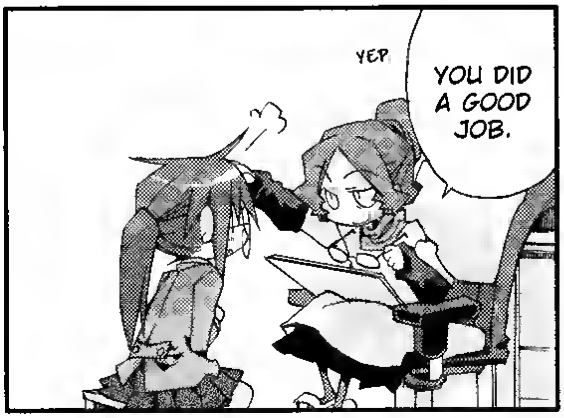
AT A HEIGHT HER HANDS AND EYES CAN REACH



SKETCHBOOK: JAPANESE-STYLE TEXTILE DRESS

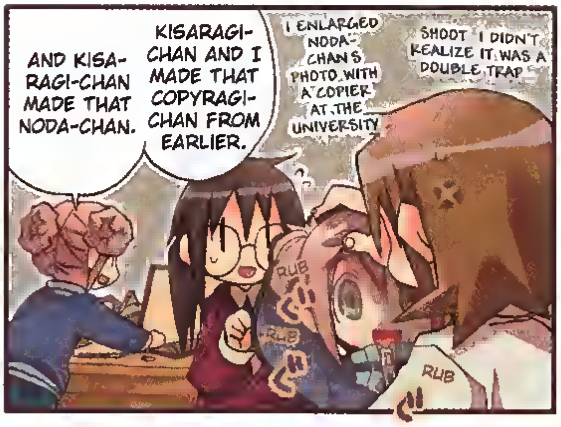


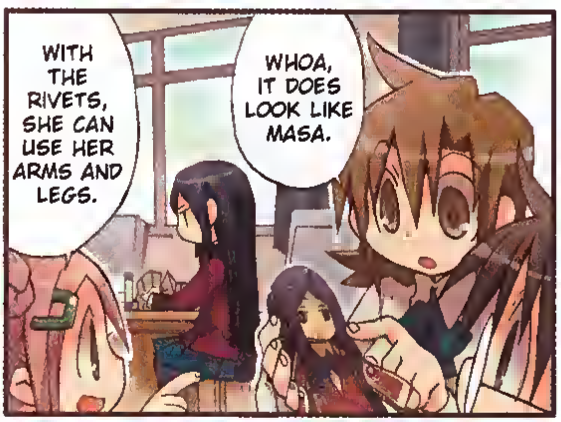


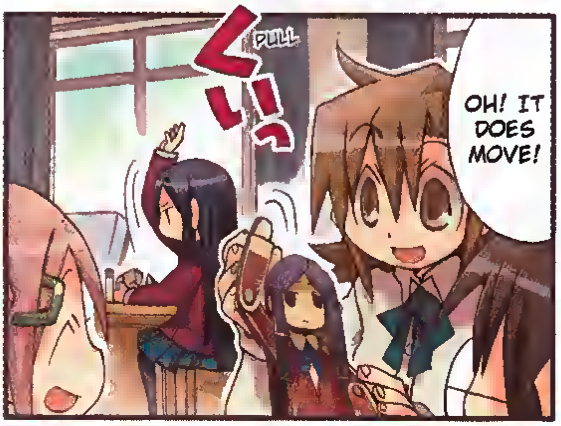


SPLIT
AT TIMES LIKE THIS, I WISH I HAD ANOTHER BODY...
I'VE BEEN WORKING ON THE ASSIGNMENTS AFTER SCHOOL EVERY DAY...
I WISH SOMEONE WOULD INVENT SOMETHING LIKE THAT SOON...
I MEAN, WHAT IN THE WORLD ARE YOU MAKING AT THIS BUSY TIME!?
IT'S SO OBVIOUS!!
LET'S SEE... WHICH ONE IS THE REAL ME?
I CAN SEE THE KUROKO!!
HAVE YOU GUYS STARTED ALREADY?
WE GOT PERMISSION TO WORK ON IT HERE UNTIL FIVE O'CLOCK.

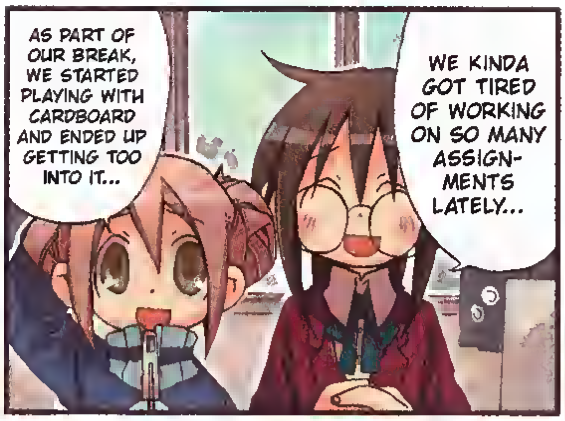
SYNCHRO

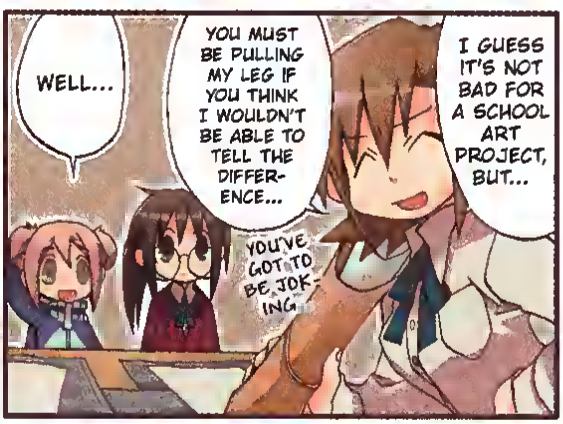

AND KISA-RAGI-CHAN MADE THAT NODA-CHAN.
KISARAGI-CHAN AND I MADE THAT COPYRAGI-CHAN FROM EARLIER.
I ENLARGED NODA-CHAN'S PHOTO WITH A COPIER AT THE UNIVERSITY.
SHOOT I DIDN'T REALIZE IT WAS A DOUBLE TRAP
RUB
RUB
RUB

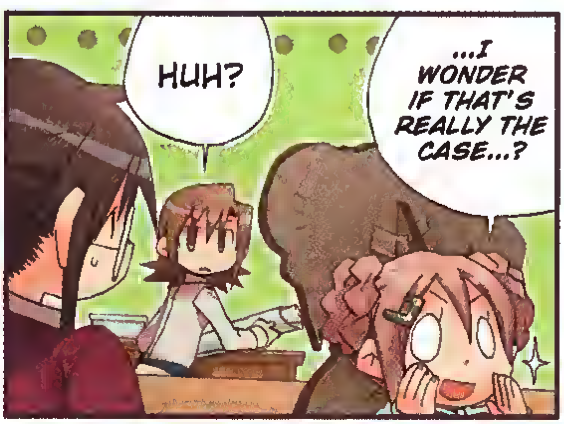




IMITATION OF THE IMITATION

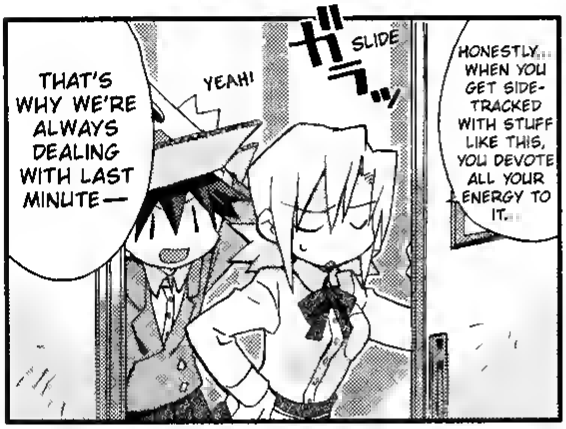

AS PART OF OUR BREAK, WE STARTED PLAYING WITH CARDBOARD AND ENDED UP GETTING TOO INTO IT...
WE KINDA GOT TIRED OF WORKING ON SO MANY ASSIGN-MENTS LATELY...

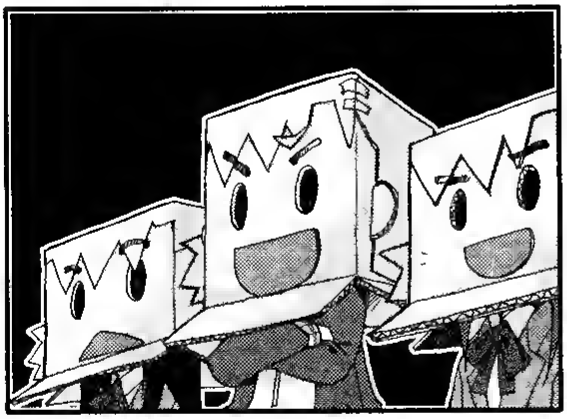

WELL...
YOU MUST BE PULLING MY LEG IF YOU THINK I WOULDN'T BE ABLE TO TELL THE DIFFER-ENCE...
YOU'VE GOT TO BE JOK-ING.
I GUESS IT'S NOT BAD FOR A SCHOOL ART PROJECT, BUT...

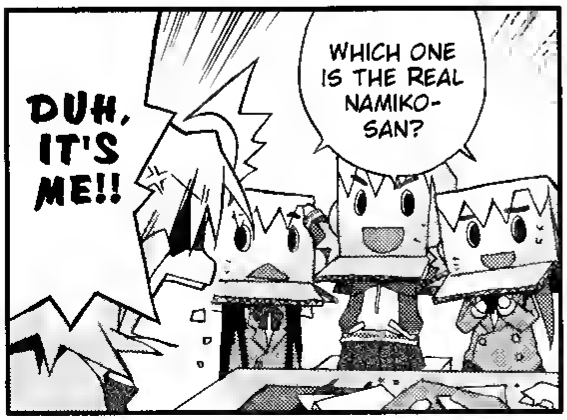


IT'S A PROBLEM

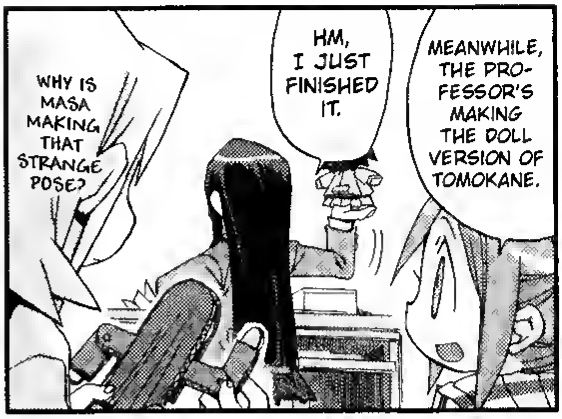
SORRY, SORRY
SQUEEZE
WHAT IS IT S'POSED TO BE? RATHER, WHO'S IT MEANT TO BE, HUH?
AH-HA-HA-HA, I DIDN'T REALIZE YOU WERE ALREADY HERE...
SQUEEZE

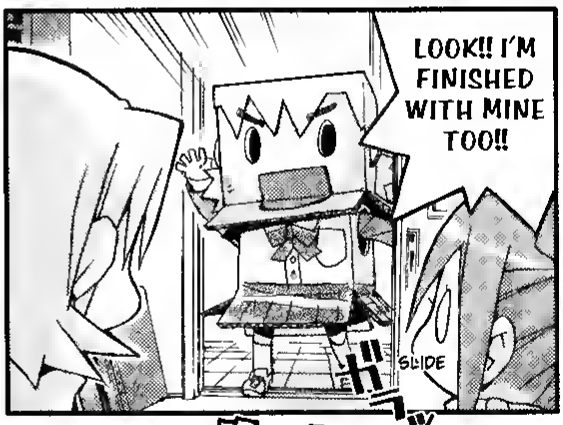

SLIDE
THAT'S WHY WE'RE ALWAYS DEALING WITH LAST MINUTE—
YEAH!
HONESTLY... WHEN YOU GET SIDE-TRACKED WITH STUFF LIKE THIS, YOU DEVOTE ALL YOUR ENERGY TO IT.



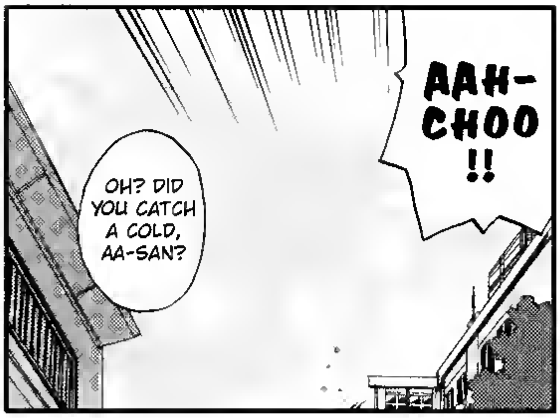


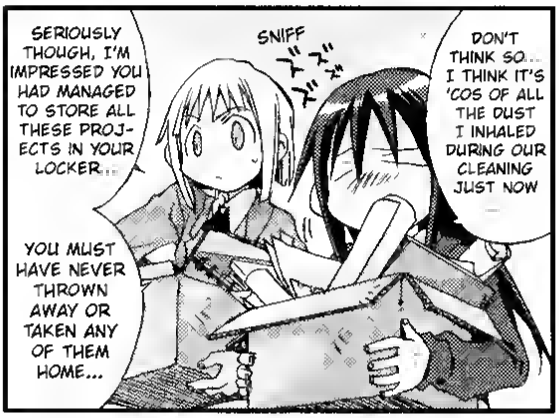
LOW POLYGON

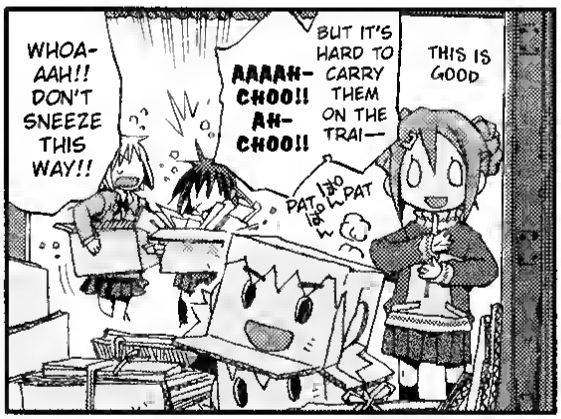




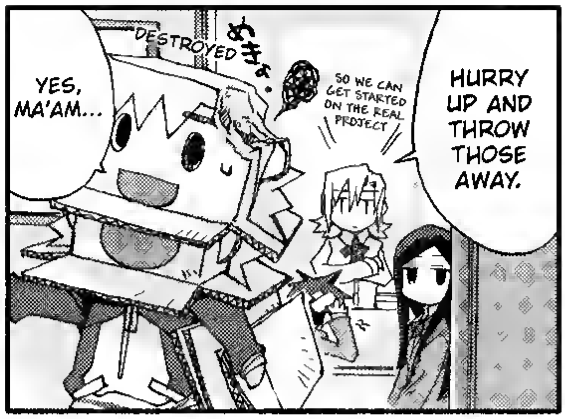
MASKED

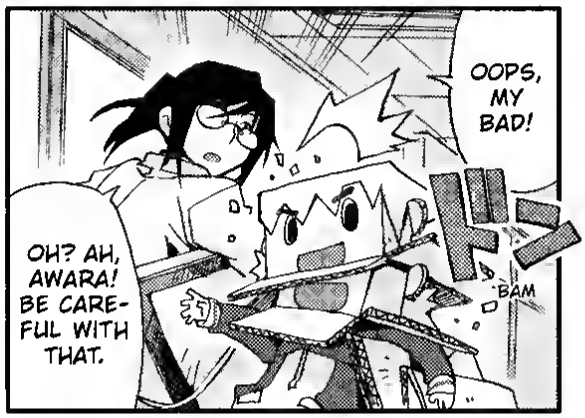


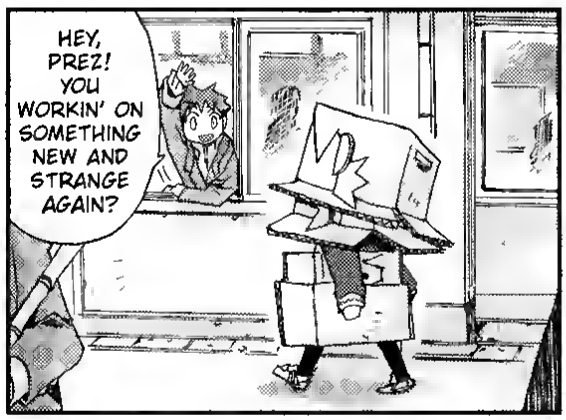

SERIOUSLY THOUGH, I'M IMPRESSED YOU HAD MANAGED TO STORE ALL THESE PROJECTS IN YOUR LOCKER...
SNIFF
DON'T THINK SO... I THINK IT'S 'COS OF ALL THE DUST I INHALED DURING OUR CLEANING JUST NOW
YOU MUST HAVE NEVER THROWN AWAY OR TAKEN ANY OF THEM HOME...

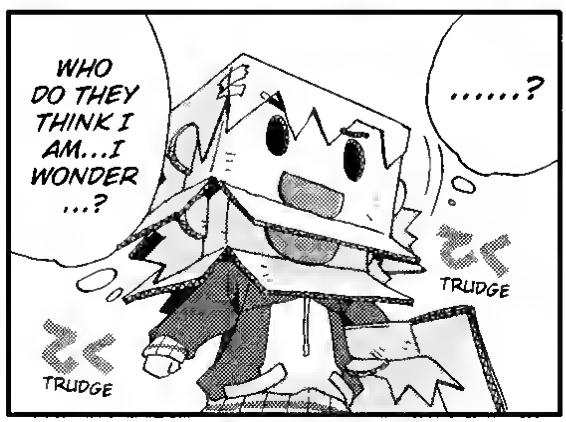


SHE IS A REGULAR IN THAT SENSE

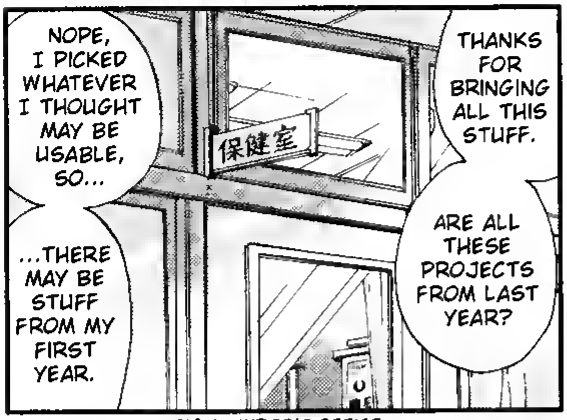




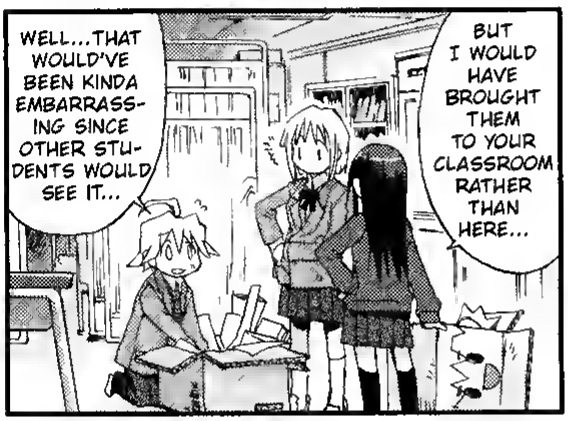


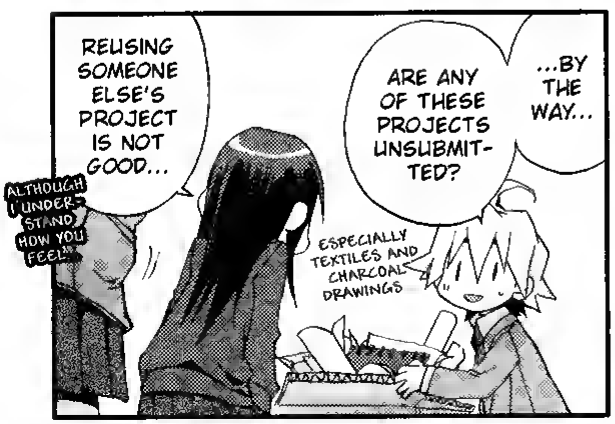


HE'LL JUST REWRITE HIS NAME ON IT


NOPE, I PICKED WHATEVER I THOUGHT MAY BE USABLE, SO...
...THERE MAY BE STUFF FROM MY FIRST YEAR.
保健室
THANKS FOR BRINGING ALL THIS STUFF.
ARE ALL THESE PROJECTS FROM LAST YEAR?

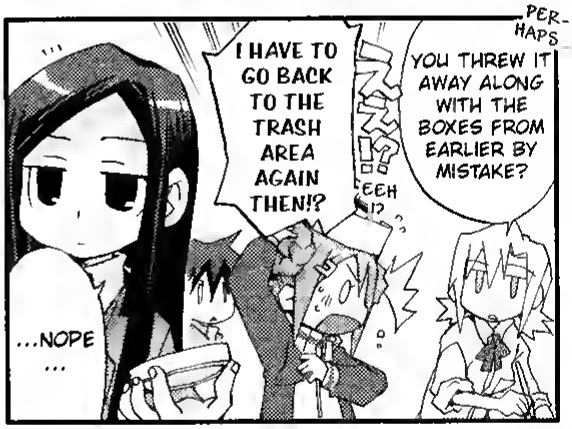
SIGN: NURSE'S OFFICE

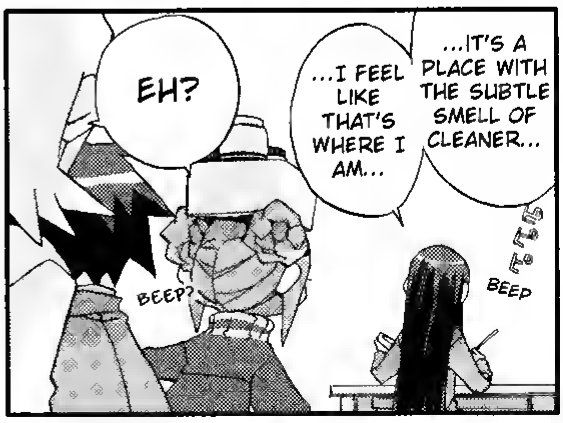

WELL...THAT WOULD'VE BEEN KINDA EMBARRASSING SINCE OTHER STUDENTS WOULD SEE IT...
BUT I WOULD HAVE BROUGHT THEM TO YOUR CLASSROOM RATHER THAN HERE...


REUSING SOMEONE ELSE'S PROJECT IS NOT GOOD...
ALTHOUGH I UNDERSTAND HOW YOU FEEL...
ARE ANY OF THESE PROJECTS UNSUBMITTED?
...BY THE WAY...
ESPECIALLY TEXTILES AND CHARCOAL DRAWINGS

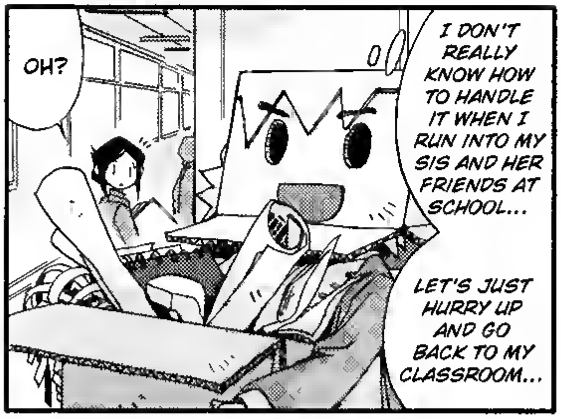
SYNCHRONIZATION

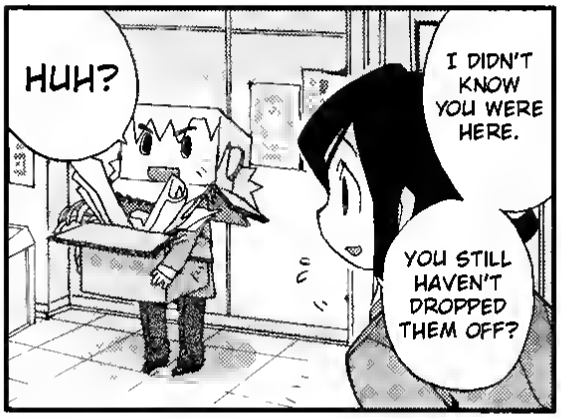
I'M BACK
OH YEAH! IT'S ALL DONE!
I STILL HAVEN'T SEEN IT
HEY, NODA?
DIDN'T YOU SEE IT SOMEWHERE AROUND THERE?
DID YOU END UP FINISHING THAT DOLL YOU WERE WORKING ON?

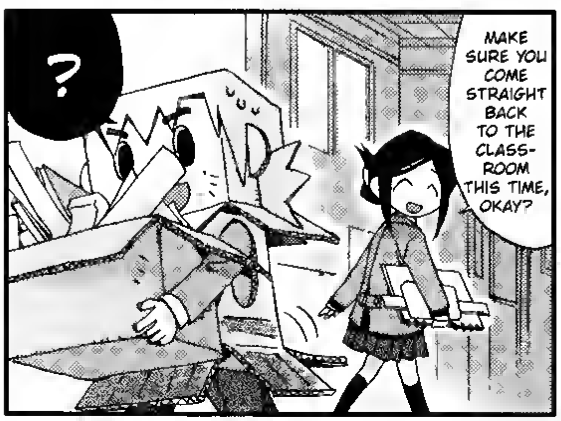

PERHAPS
I HAVE TO GO BACK TO THE TRASH AREA AGAIN THEN!?
YOU THREW IT AWAY ALONG WITH THE BOXES FROM EARLIER BY MISTAKE?
EEH!?
...NOPE...



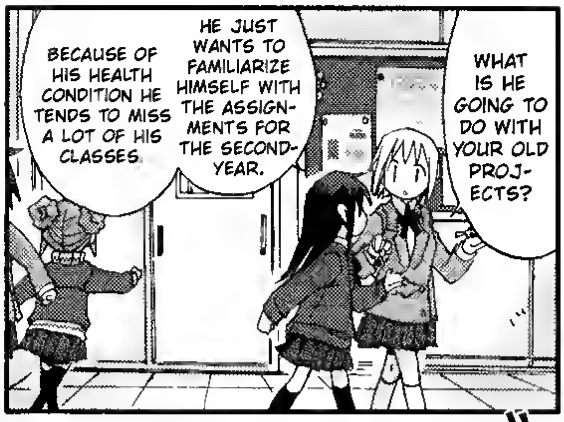
HE MAKES HIS ROUNDS TO CLEAN UP HIS SISTER'S MESS

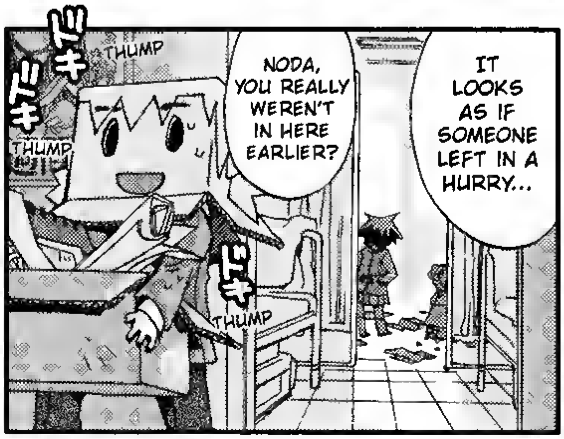

OH?
I DON'T REALLY KNOW HOW TO HANDLE IT WHEN I RUN INTO MY SIS AND HER FRIENDS AT SCHOOL...
LET'S JUST HURRY UP AND GO BACK TO MY CLASSROOM...



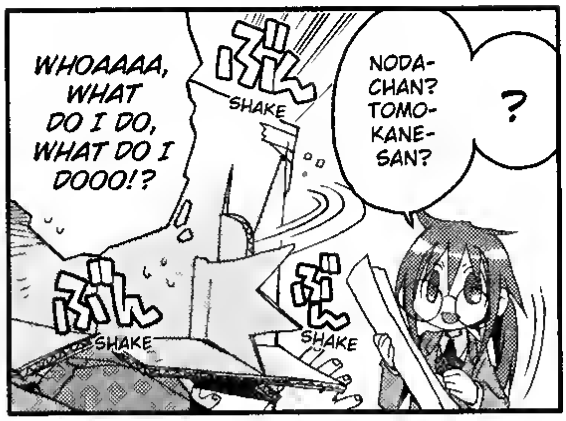


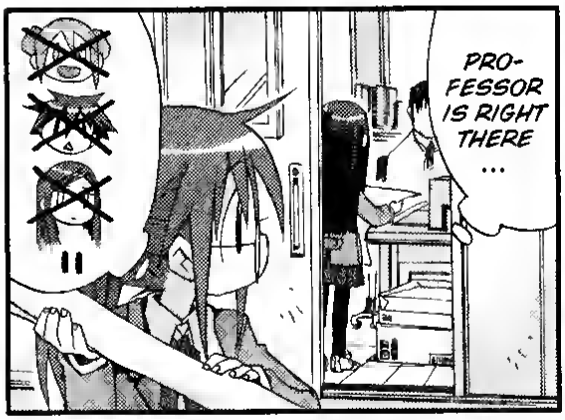
CONDITIONED REFLEX

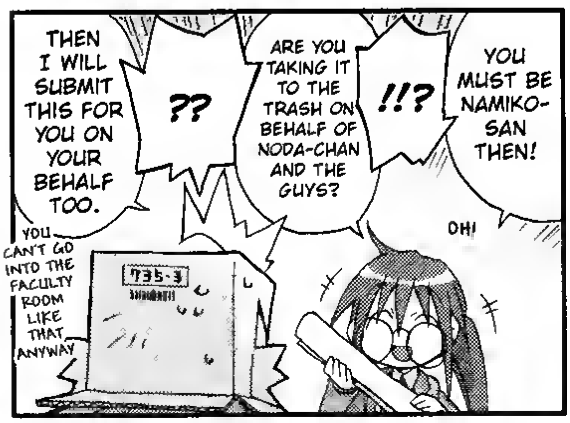

BECAUSE OF HIS HEALTH CONDITION HE TENDS TO MISS A LOT OF HIS CLASSES.
HE JUST WANTS TO FAMILIARIZE HIMSELF WITH THE ASSIGNMENTS FOR THE SECOND-YEAR.
WHAT IS HE GOING TO DO WITH YOUR OLD PROJECTS?



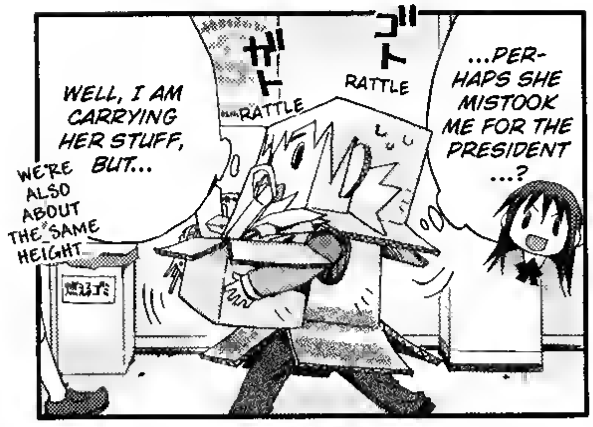
ELIMINANT

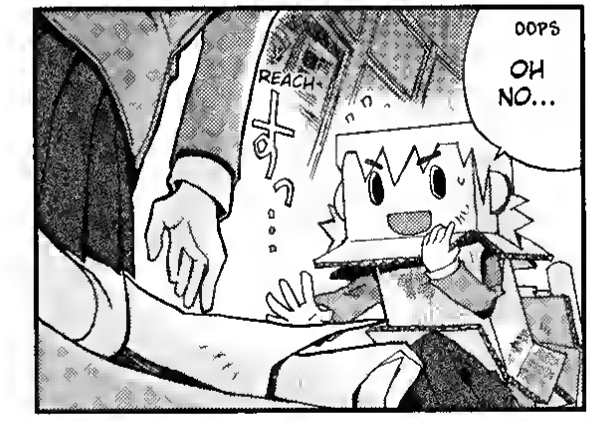


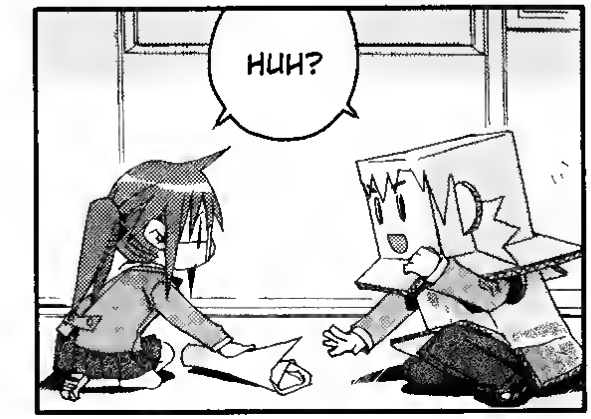



THEN I WILL SUBMIT THIS FOR YOU ON YOUR BEHALF TOO.
??
ARE YOU TAKING IT TO THE TRASH ON BEHALF OF NODA-CHAN AND THE GUYS?
!!?
YOU MUST BE NAMIKO-SAN THEN!
OH!
YOU CAN'T GO INTO THE FACULTY ROOM LIKE THAT ANYWAY
735-3

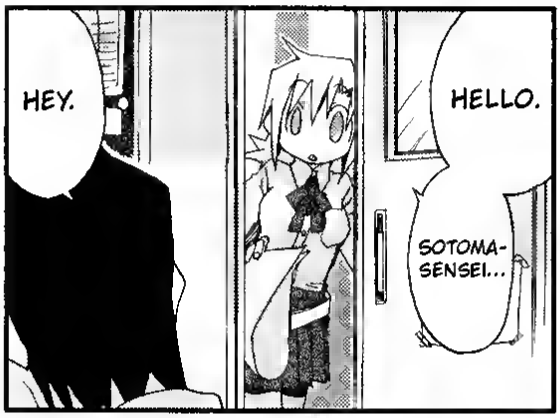
ACCIDENTALLY

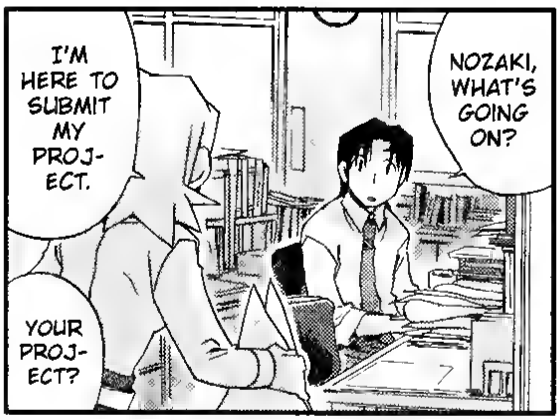


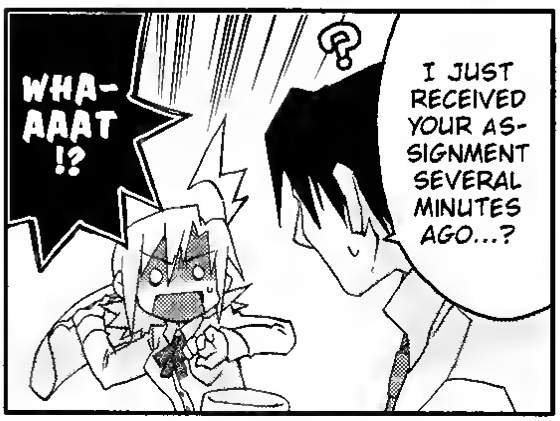




DOPPELGÄNGER NAMIKO-SAN





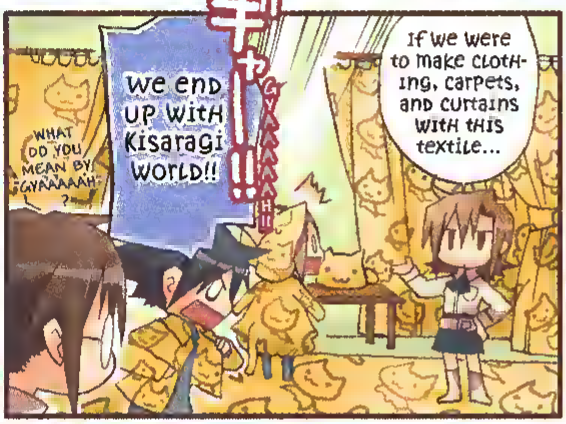


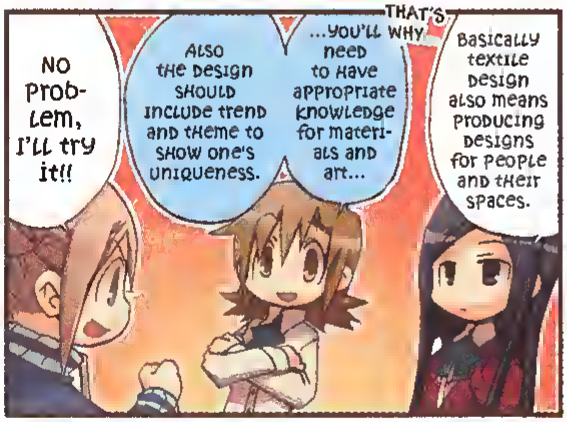
CONCLUSION: NOBODY IS LOOKING AT IT THAT CLOSELY

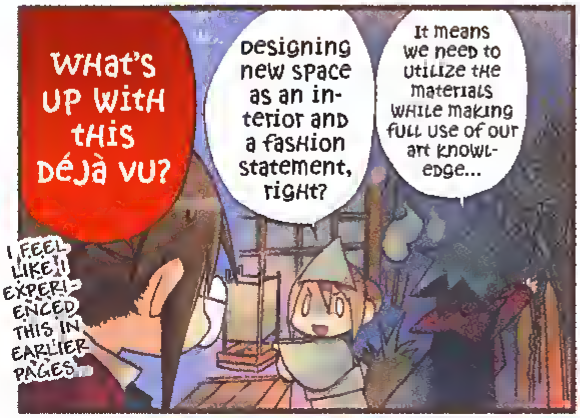
TOMOKANE-SAN, THAT'S NOT ME.
PAT
ぽん
RIGHT!? KISARAGI!
IF YOU ASK ME, I WOULD NEVER MISTAKE SOMEONE AS NOTICEABLE AS NODA FOR SOMEONE ELSE.

PICTURE: DESIGNED BY KISARAGI

Um, let's say there's a textile designed by Kisaragi.
What does that have to do with fashion and interior design?
Textile... it sounds complicated, but it just means fabric and woven stuff, right?
GOOD QUESTION
SPREAD

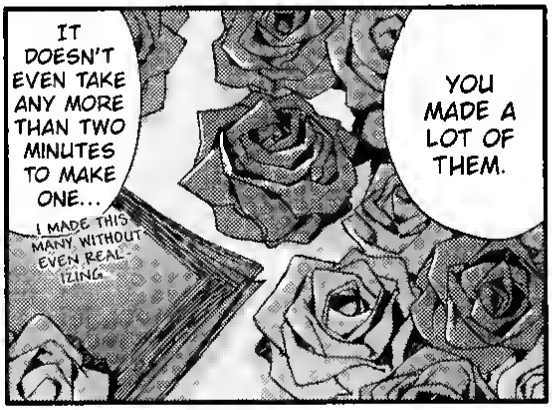

We end up with Kisaragi world!!
GYAAAAAH!!
If we were to make clothing, carpets, and curtains with this textile...
WHAT DO YOU MEAN BY "GYAAAAAH"?


No problem, I'll try it!!
Also the design should include trend and theme to show one's uniqueness.
...you'll need to have appropriate knowledge for materials and art...
THAT'S WHY
Basically textile design also means producing designs for people and their spaces.


What's up with this déjà vu?
Designing new space as an interior and a fashion statement, right?
It means we need to utilize the materials while making full use of our art knowledge...
I FEEL LIKE I'VE EXPERIENCED THIS IN EARLIER PAGES!

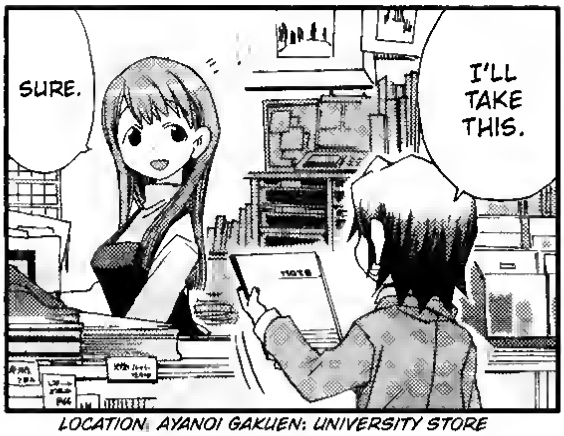
TEXTILE
TEXTILE DESIGN INVOLVES THE DESIGN OF CLOTHING MATERIALS AND FABRIC, DEPENDING ON THE PURPOSE OF THE DESIGN, FROM FASHION TO INTERIOR... IT IS A FAR-REACHING FIELD.
RELATED TERMS
FIBER, FASHION, INTERIOR, SILK SCREEN, COORDINATOR

KISARAGI LESSON

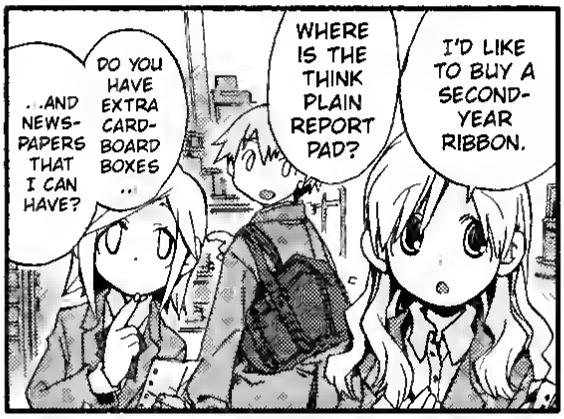


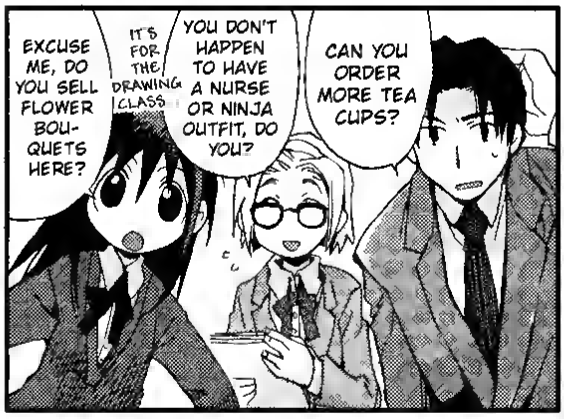
BLACKBOARD: ORIGAMI LESSON

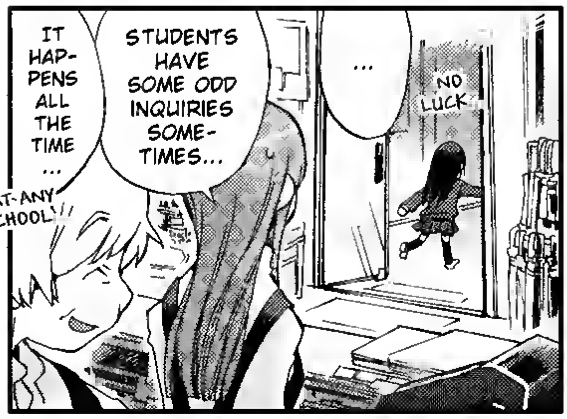
BIASED NEEDS



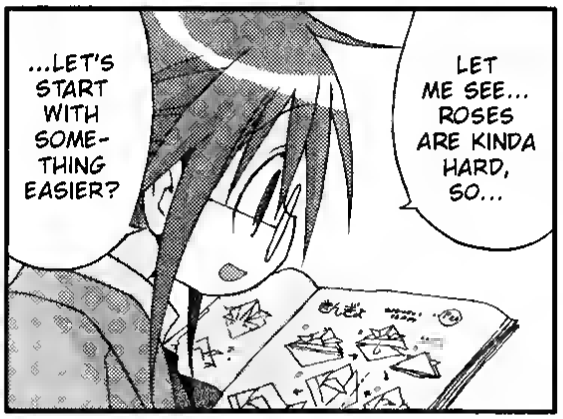
LOCATION: AYANOI GAKUEN: UNIVERSITY STORE

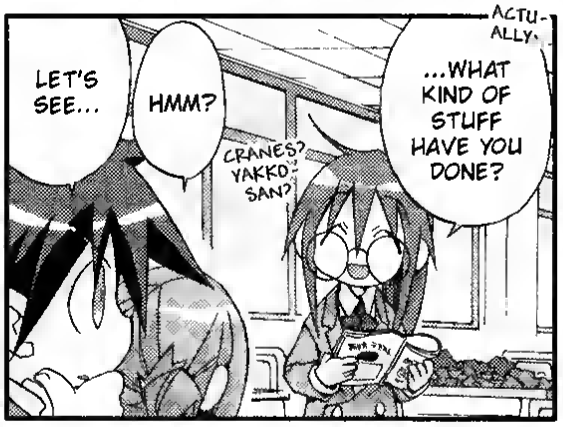

I'D LIKE TO BUY A SECOND-YEAR RIBBON.
WHERE IS THE THINK PLAIN REPORT PAD?
DO YOU HAVE EXTRA CARD-BOARD BOXES ..
..AND NEWS-PAPERS THAT I CAN HAVE?

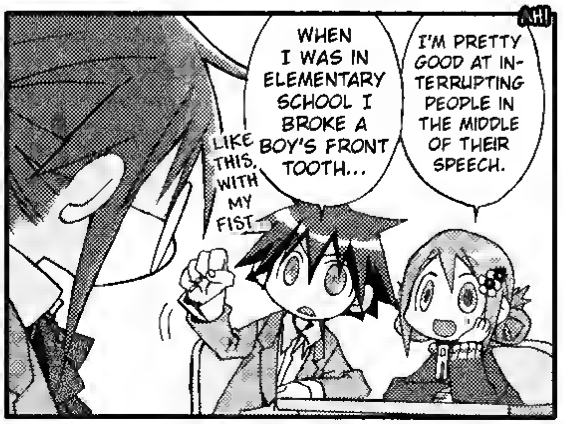

CAN YOU ORDER MORE TEA CUPS?
YOU DON'T HAPPEN TO HAVE A NURSE OR NINJA OUTFIT, DO YOU?
IT'S FOR THE DRAWING CLASS
EXCUSE ME, DO YOU SELL FLOWER BOU-QUETS HERE?



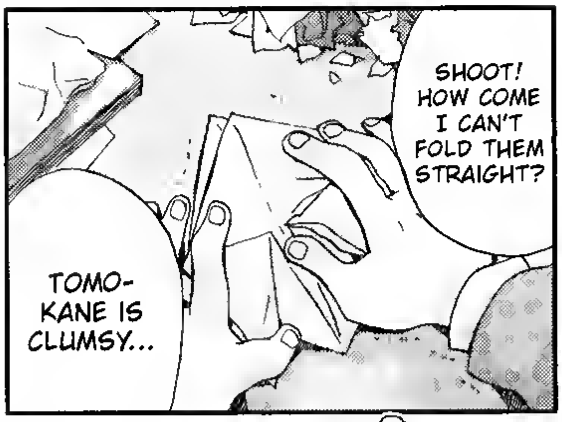
LOTS OF FOLDING

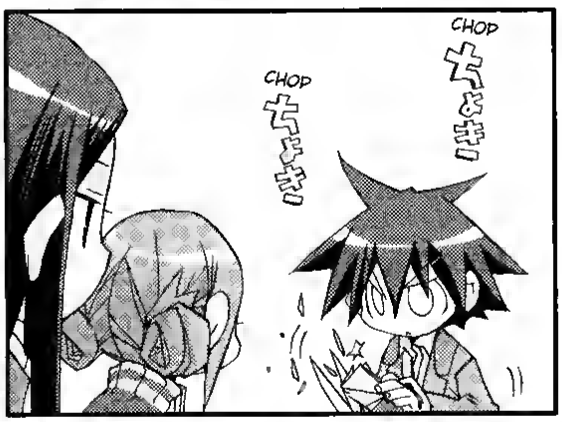


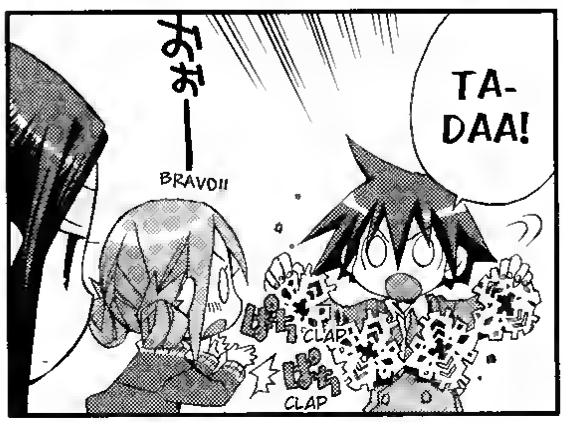



AH!
I'M PRETTY GOOD AT IN-TERRUPTING PEOPLE IN THE MIDDLE OF THEIR SPEECH.
WHEN I WAS IN ELEMENTARY SCHOOL I BROKE A BOY'S FRONT TOOTH...
LIKE THIS, WITH MY FIST

PAPER CUTOUT ART

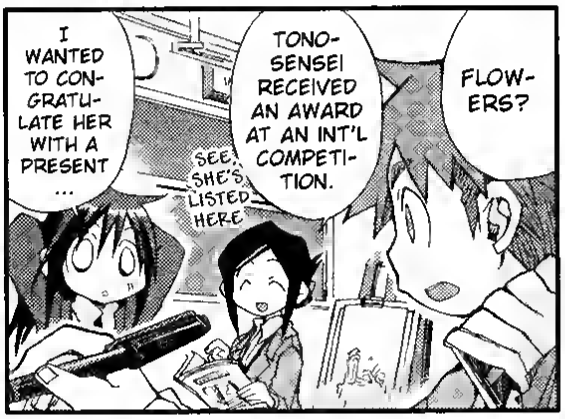






A FLORIST WITHOUT FLOWER POTS

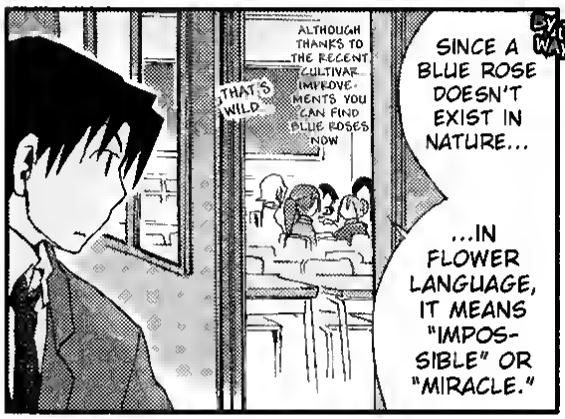
BOOK SCHOOL NEWSLETTER


I WANTED TO CON-GRATU-LATE HER WITH A PRESENT ...
SEE, SHE'S LISTED HERE
TONO-SENSEI RECEIVED AN AWARD AT AN INT'L COMPETI-TION.
FLOW-ERS?

EH? IS TOMO-KANE-KUN AT A FLORIST RIGHT NOW?
HE SHOULD BE AT A PLACE WHERE HE CAN BUY THE FLOW-ERS.
OH, THEN WHY DON'T WE ASK TOMO-KANE?

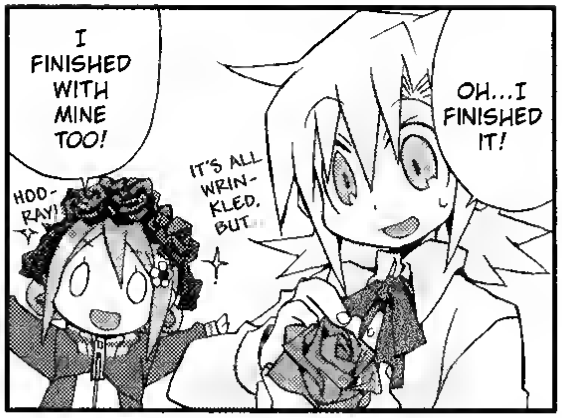
THE COLOR THAT SURPASSES DIVINE PROVIDENCE

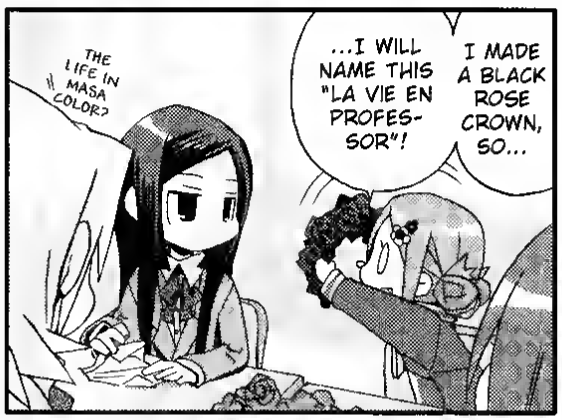
OH? I SEE A BLUE ROSE MIXED IN HERE.
BE SURE TO CLEAN IT UP LATER
WHAT THE HECK ARE YOU GUYS DOING THERE?
WHOA !!
WE'RE STARTING TO BE SURROUNDED BY ROSES

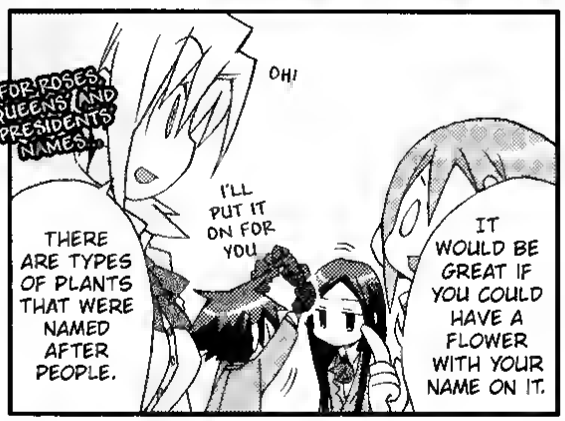

THAT'S WILD
ALTHOUGH THANKS TO THE RECENT CULTIVAR IMPROVEMENTS YOU CAN FIND BLUE ROSES NOW
SINCE A BLUE ROSE DOESN'T EXIST IN NATURE...
BY THE WAY...
...IN FLOWER LANGUAGE, IT MEANS "IMPOSSIBLE" OR "MIRACLE."

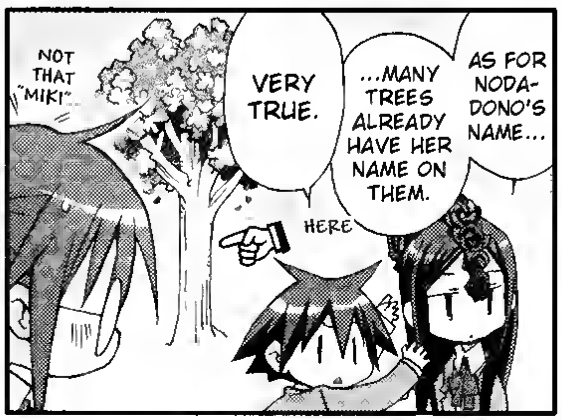
AH, WELL I ACTUALLY MEANT TO MAKE A MORNING GLORY...
WHAT?
PURE MIRACLE!!
B-BUT THIS IS A PERFECT KAWASAKI ROSE!!
T-T-T-TOMOKANE ACTUALLY MADE AN ORIGAMI ROSE!?

NODA MIKI

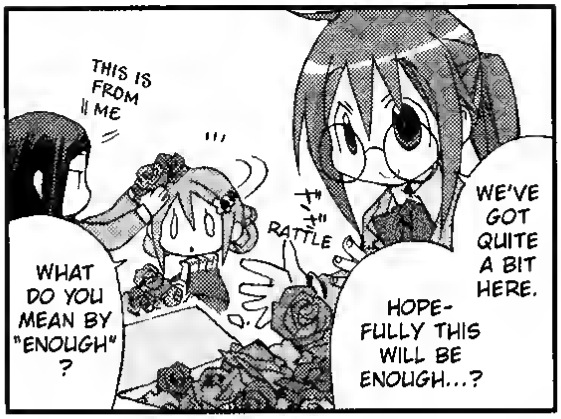





FOR ROSES, QUEENS AND PRESIDENTS' NAMES?
OH!
I'LL PUT IT ON FOR YOU
THERE ARE TYPES OF PLANTS THAT WERE NAMED AFTER PEOPLE.
IT WOULD BE GREAT IF YOU COULD HAVE A FLOWER WITH YOUR NAME ON IT.

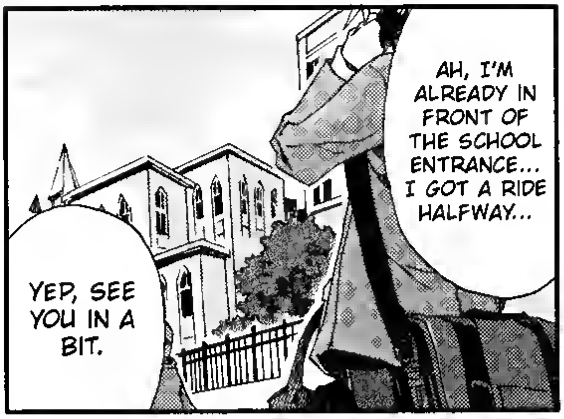


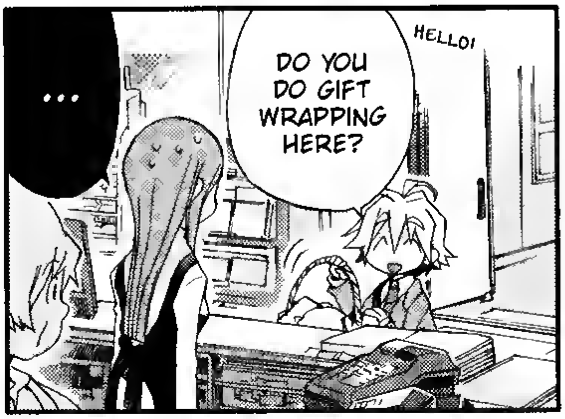
THEY ARE BANANAS



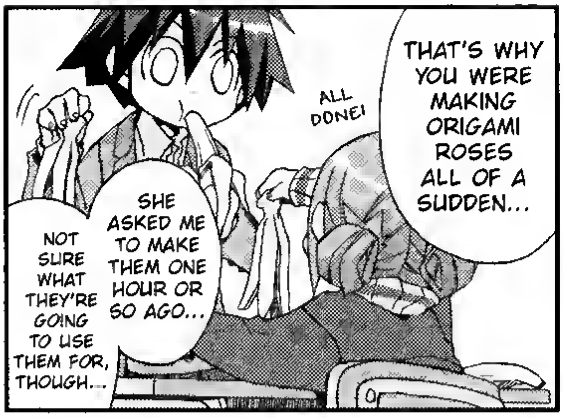
A HOS-PITAL !?
WHY!?
FOR YOU GUYS
HERE YOU GO, IT'S FROM A HOSPITAL.
THIS IS A SMALL THANK-YOU GIFT FROM US
THIS WAS SUPER HELPFUL. THANK YOU SO MUCH.

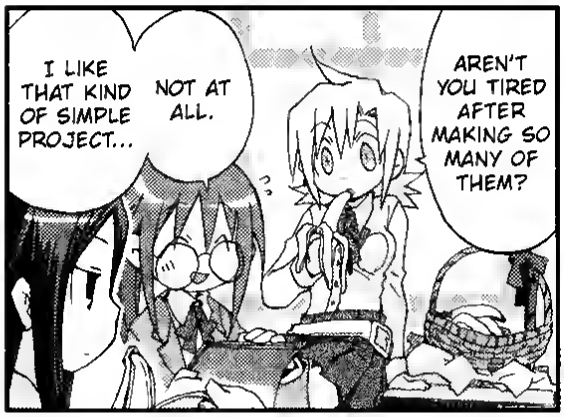
AT LEAST THE STUFF FROM THE STORE





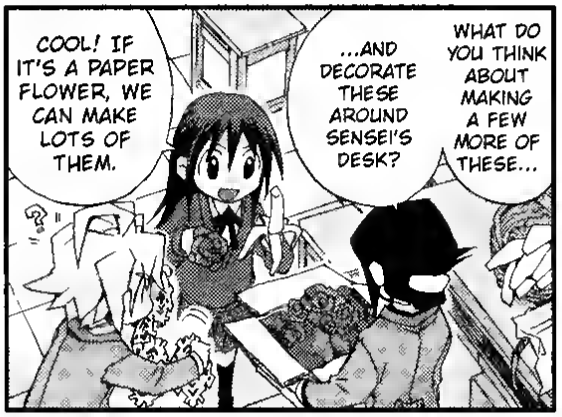
TROPICAL SCENT

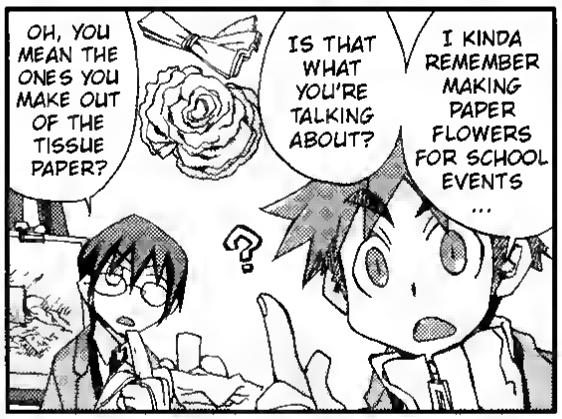

THAT'S WHY YOU WERE MAKING ORIGAMI ROSES ALL OF A SUDDEN...
ALL DONE!
SHE ASKED ME TO MAKE THEM ONE HOUR OR SO AGO...
NOT SURE WHAT THEY'RE GOING TO USE THEM FOR, THOUGH...

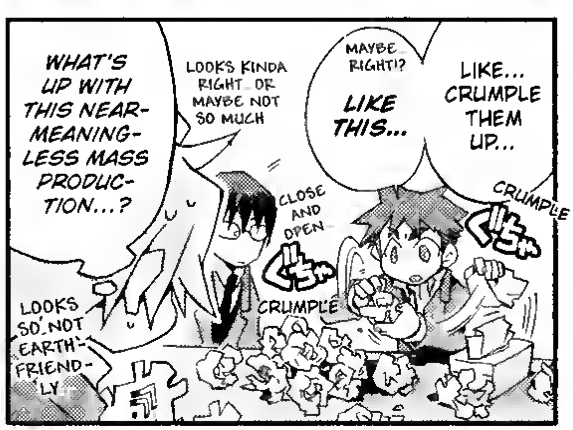


EEH? WHY DON'T YOU LIKE YELLOOOW?
WHAT THE HECK ARE YOU GUYS MAKING!?
EVENTUALLY IT'LL TURN BROWN THOUGH
FLOWER LANGUAGE FOR YELLOW ROSES: FRIENDSHIP, LACK OF TRUTHFULNESS.

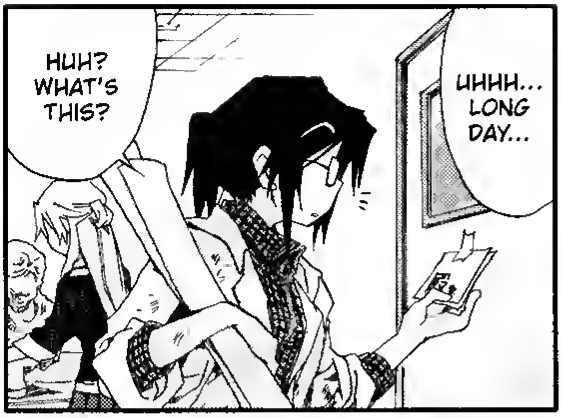
SCATTERED


WHAT DO YOU THINK ABOUT MAKING A FEW MORE OF THESE...
...AND DECORATE THESE AROUND SENSEI'S DESK?
COOL! IF IT'S A PAPER FLOWER, WE CAN MAKE LOTS OF THEM.

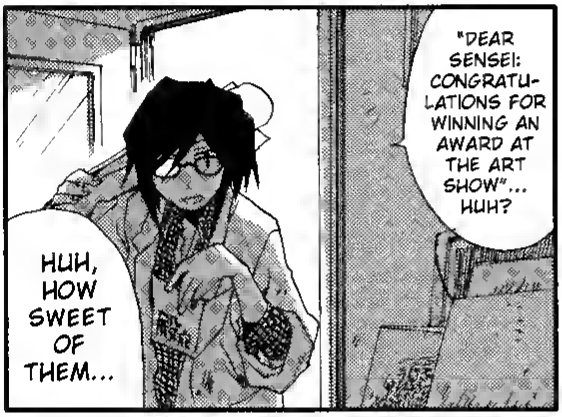

I KINDA REMEMBER MAKING PAPER FLOWERS FOR SCHOOL EVENTS ...
IS THAT WHAT YOU'RE TALKING ABOUT?
OH, YOU MEAN THE ONES YOU MAKE OUT OF THE TISSUE PAPER?

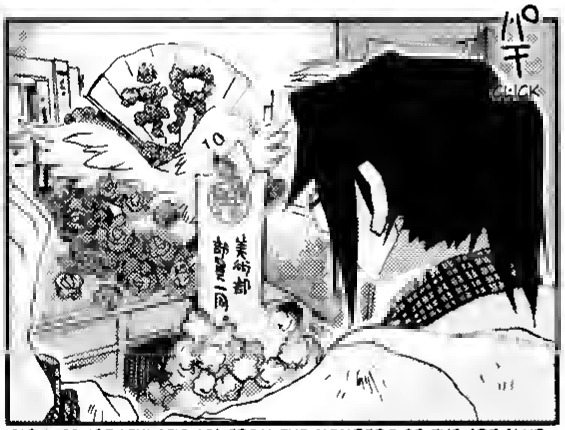

LIKE... CRUMPLE THEM UP...
CRUMPLE
MAYBE RIGHT!? LIKE THIS...
LOOKS KINDA RIGHT... OR MAYBE NOT SO MUCH
CLOSE AND OPEN
CRUMPLE
WHAT'S UP WITH THIS NEAR-MEANINGLESS MASS PRODUCTION...?
LOOKS SO NOT EARTH-FRIENDLY

I'LL NEED TO GO SHOPPING FOR A BIT

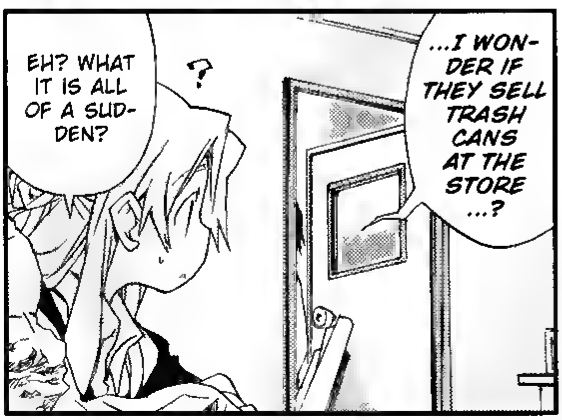


CARD: DEAR TONO

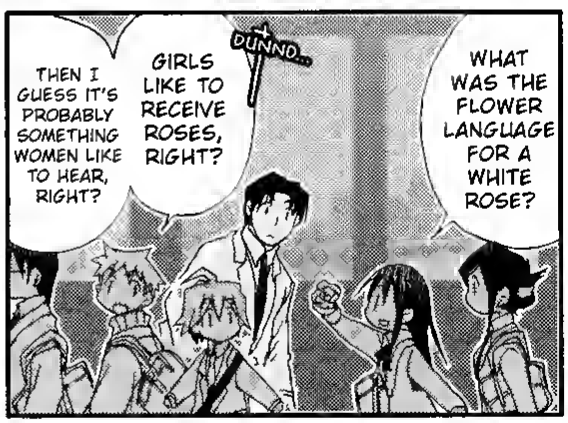


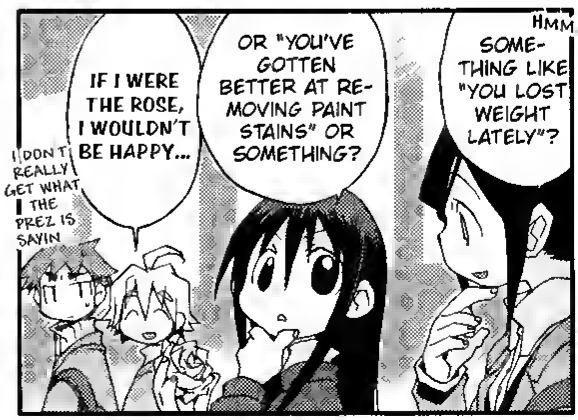


SIGN: CONGRATULATIONS! FROM THE MEMBERS OF THE ART CLUB

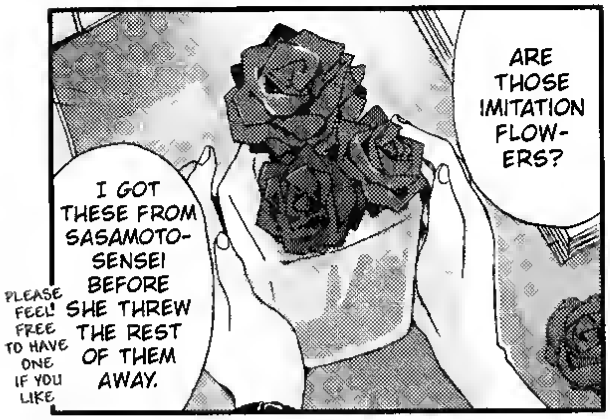


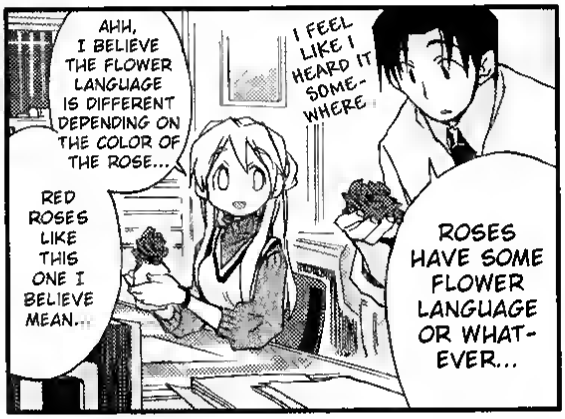
ANTIROMANTICISM

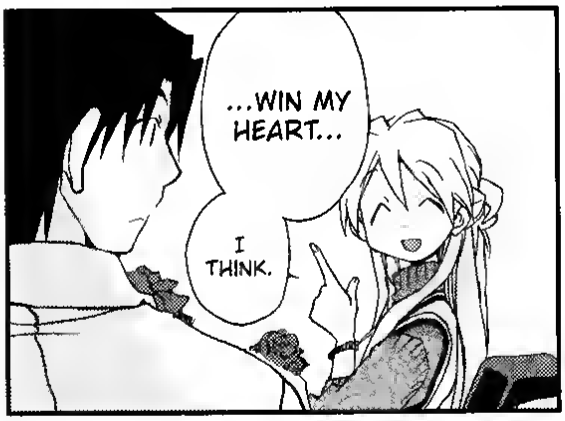

DUNND...
THEN I GUESS IT'S PROBABLY SOMETHING WOMEN LIKE TO HEAR, RIGHT?
GIRLS LIKE TO RECEIVE ROSES, RIGHT?
WHAT WAS THE FLOWER LANGUAGE FOR A WHITE ROSE?

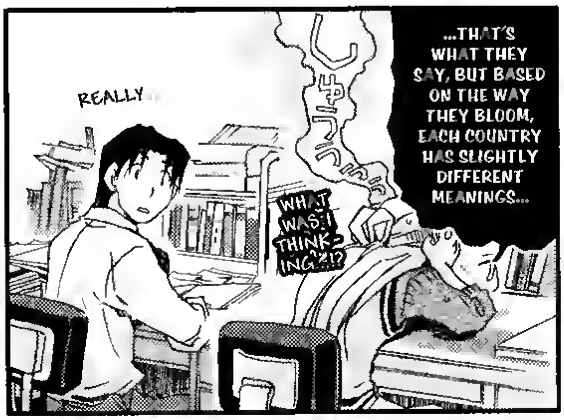

I DON'T REALLY GET WHAT THE PREZ IS SAYIN
IF I WERE THE ROSE, I WOULDN'T BE HAPPY...
OR "YOU'VE GOTTEN BETTER AT REMOVING PAINT STAINS" OR SOMETHING?
HMM
SOMETHING LIKE "YOU LOST WEIGHT LATELY"?

SHE WISHES SHE COULD GO BACK IN TIME


ARE THOSE IMITATION FLOWERS?
I GOT THESE FROM SASAMOTO-SENSEI! BEFORE SHE THREW THE REST OF THEM AWAY.
PLEASE FEEL FREE TO HAVE ONE IF YOU LIKE

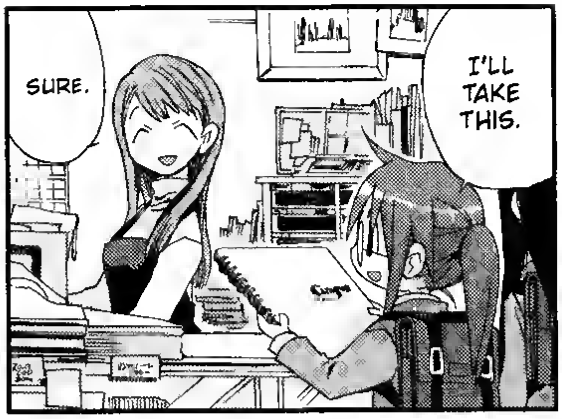

AHH, I BELIEVE THE FLOWER LANGUAGE IS DIFFERENT DEPENDING ON THE COLOR OF THE ROSE...
I FEEL LIKE I HEARD IT SOMEWHERE
RED ROSES LIKE THIS ONE I BELIEVE MEAN...
ROSES HAVE SOME FLOWER LANGUAGE OR WHATEVER...

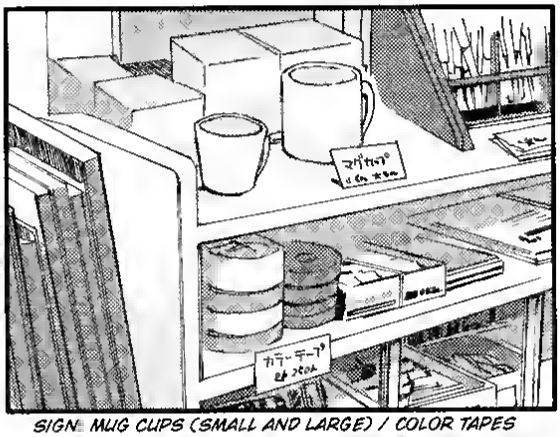



REALLY...
WHAT WAS I THINKING?!?
...THAT'S WHAT THEY SAY, BUT BASED ON THE WAY THEY BLOOM, EACH COUNTRY HAS SLIGHTLY DIFFERENT MEANINGS...

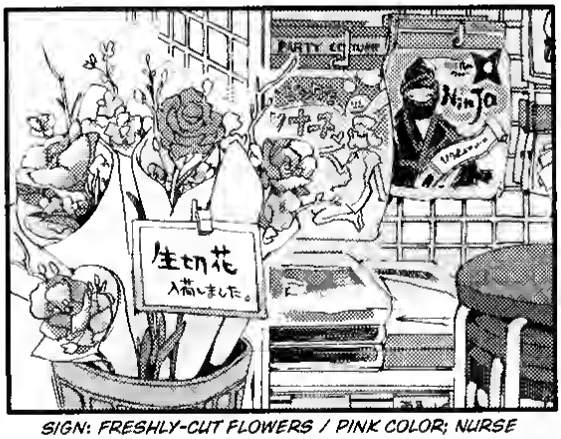
SFX. WSHHHHHHHHH

RAPID-RESPONSE TYPE

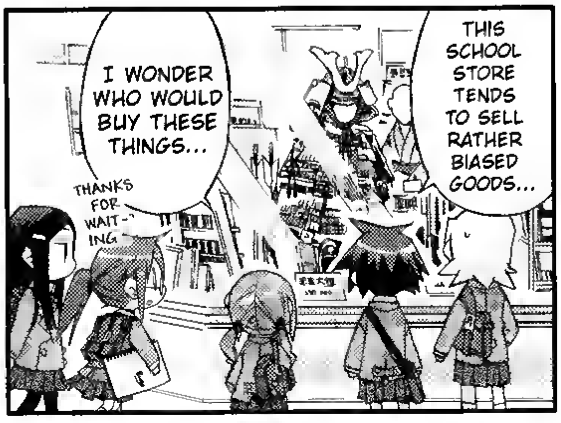




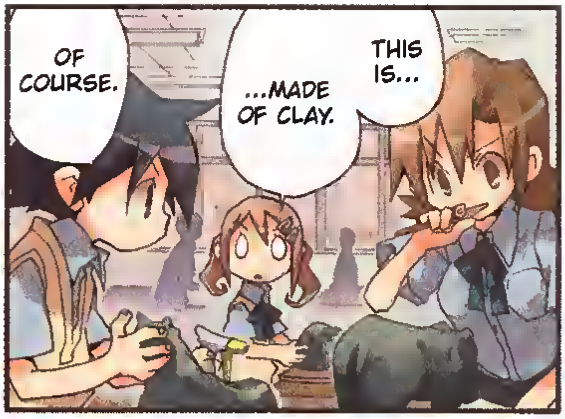
SIGN: MUG CUPS (SMALL AND LARGE) / COLOR TAPES



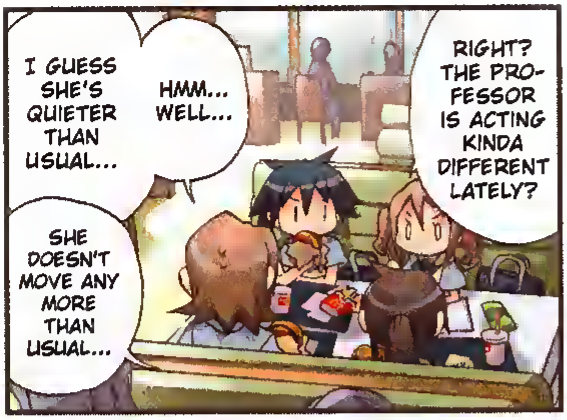
SIGN: FRESHLY-CUT FLOWERS / PINK COLOR; NURSE

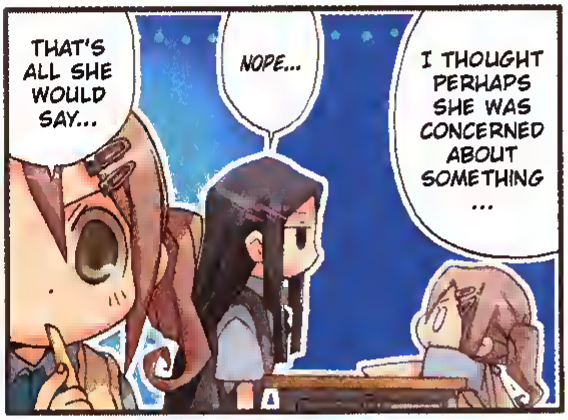


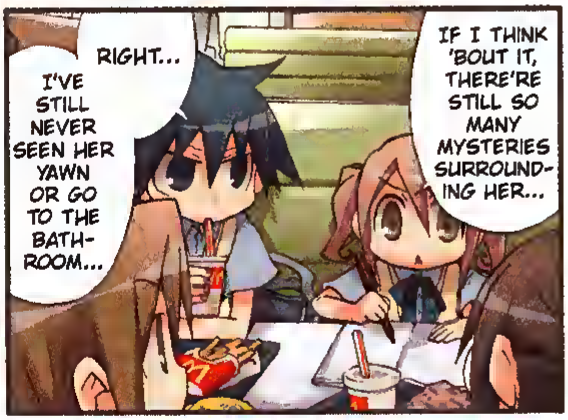
HER MATERIAL

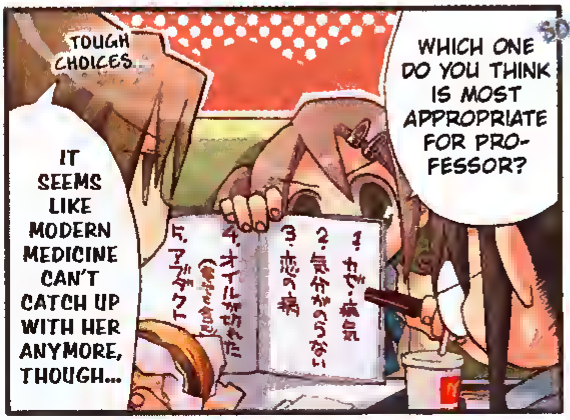


UNIDENTIFIED FRIEND

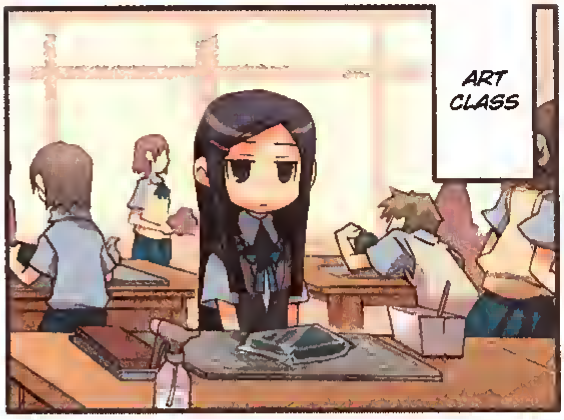

I GUESS SHE'S QUIETER THAN USUAL...
HMM... WELL...
RIGHT? THE PROFESSOR IS ACTING KINDA DIFFERENT LATELY?
SHE DOESN'T MOVE ANY MORE THAN USUAL...

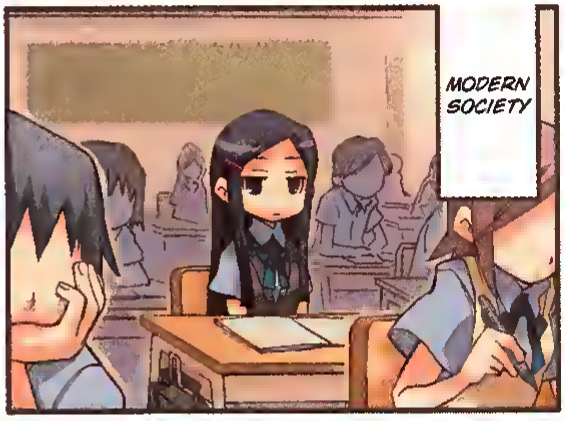


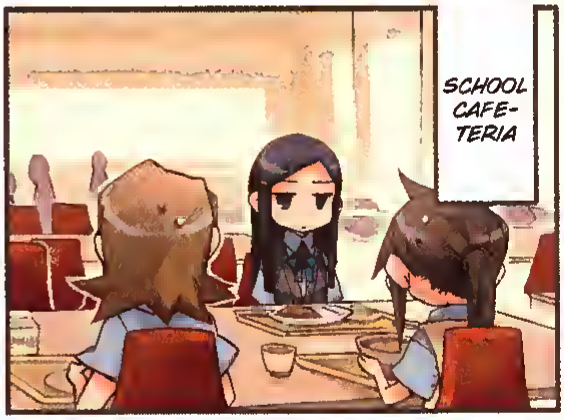

RIGHT... I'VE STILL NEVER SEEN HER YAWN OR GO TO THE BATHROOM...
IF I THINK 'BOUT IT, THERE'RE STILL SO MANY MYSTERIES SURROUNDING HER...

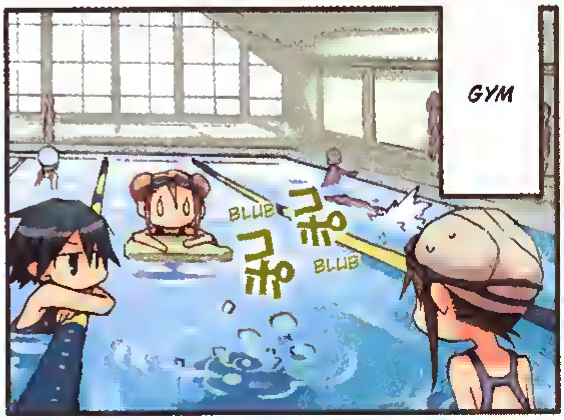

TOUGH CHOICES...
IT SEEMS LIKE MODERN MEDICINE CAN'T CATCH UP WITH HER ANYMORE, THOUGH...
WHICH ONE DO YOU THINK IS MOST APPROPRIATE FOR PROFESSOR?
1. カゼ・病気
2. 気分がのらない
3. 恋の病
4. オイルが切れた (電池など)
5. アブダクト

TODAY'S OOMICHI-SAN



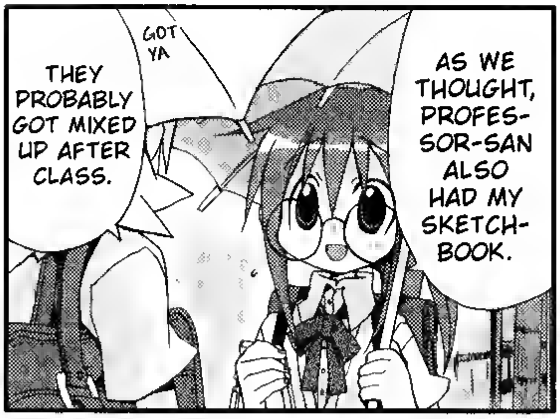


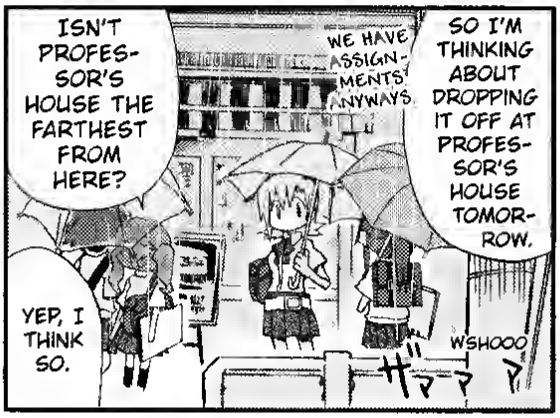


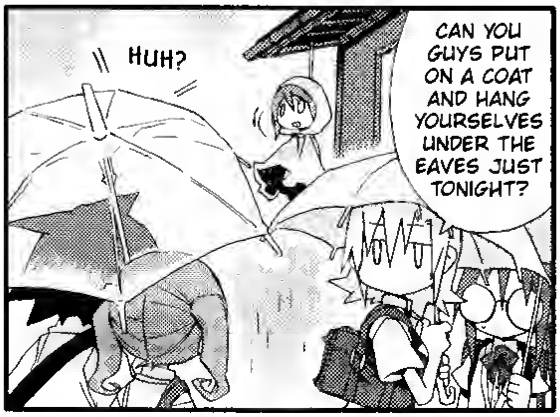


LIST: 1. FLU, ILLNESS 2. NOT IN THE MOOD 3. LOVE-SMITTEN 4. RUN OUT OF JUICE (INCLUDING OIL, BATTERIES) 5. ABDUCTED

TERUTERU PRAYER

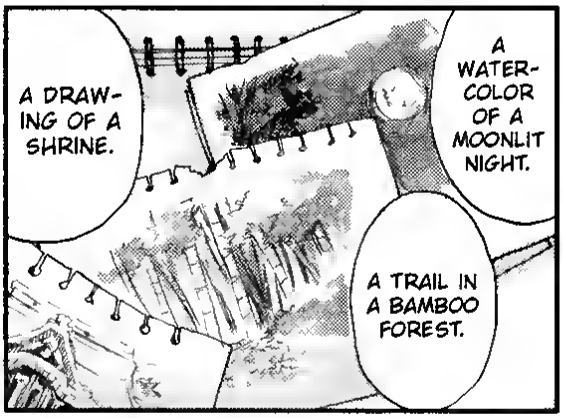


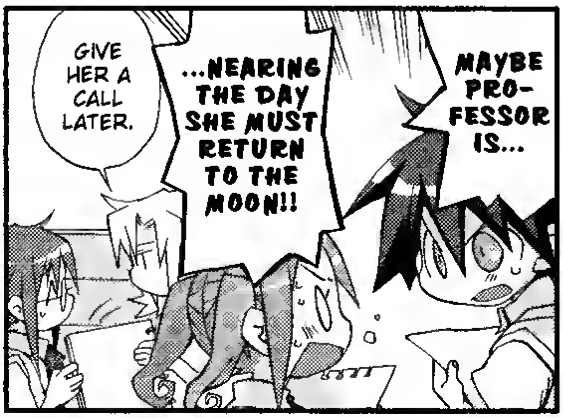

ISN'T PROFES-SOR'S HOUSE THE FARTHEST FROM HERE?
WE HAVE ASSIGN-MENTS ANYWAYS
SO I'M THINKING ABOUT DROPPING IT OFF AT PROFES-SOR'S HOUSE TOMOR-ROW.
YEP, I THINK SO.
WSHOOO



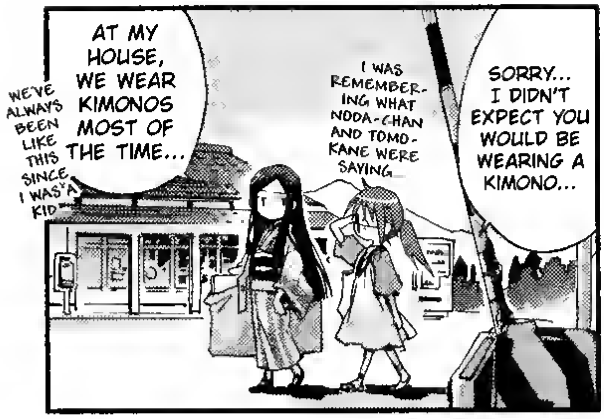
THE TALE OF THE BAMBOO-CUTTER

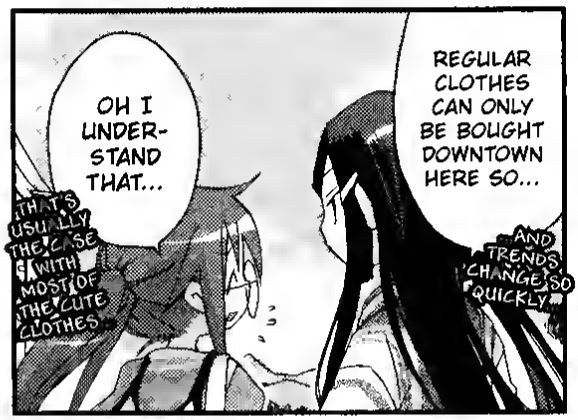
SKETCHBOOK: TOMOKANE

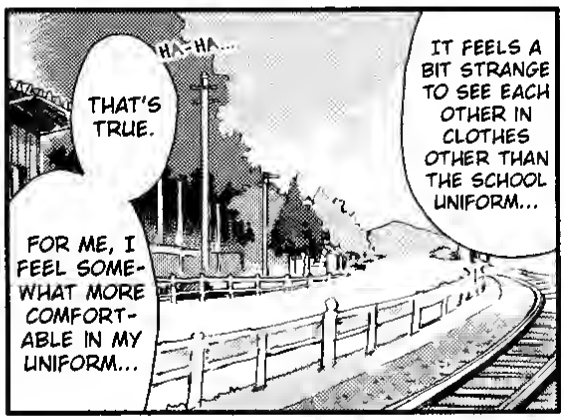


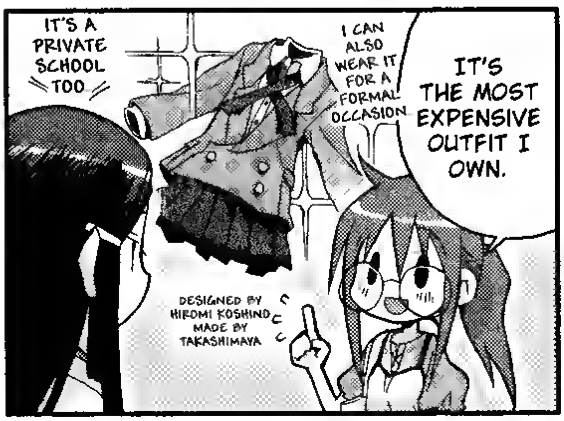


SUPPORTING KIDS ISN'T EASY

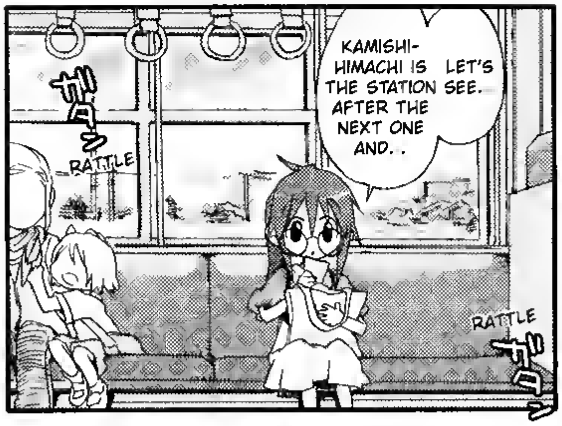

WE'VE ALWAYS BEEN LIKE THIS SINCE I WAS A KID
AT MY HOUSE, WE WEAR KIMONOS MOST OF THE TIME...
I WAS REMEMBERING WHAT NODA-CHAN AND TOMOKANE WERE SAYING
SORRY... I DIDN'T EXPECT YOU WOULD BE WEARING A KIMONO...

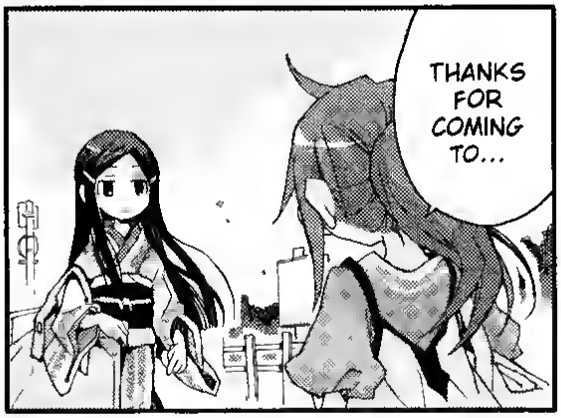

OH I UNDERSTAND THAT...
REGULAR CLOTHES CAN ONLY BE BOUGHT DOWNTOWN HERE SO...
THAT'S USUALLY THE CASE WITH MOST OF THE CUTE CLOTHES
AND TRENDS CHANGE SO QUICKLY


HA-HA...
THAT'S TRUE.
IT FEELS A BIT STRANGE TO SEE EACH OTHER IN CLOTHES OTHER THAN THE SCHOOL UNIFORM...
FOR ME, I FEEL SOMEWHAT MORE COMFORTABLE IN MY UNIFORM...

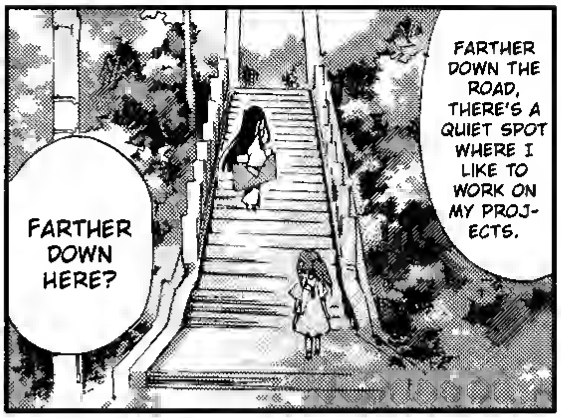

IT'S A PRIVATE SCHOOL TOO
I CAN ALSO WEAR IT FOR A FORMAL OCCASION
IT'S THE MOST EXPENSIVE OUTFIT I OWN.
DESIGNED BY HIROMI KOSHINO MADE BY TAKASHIMAYA

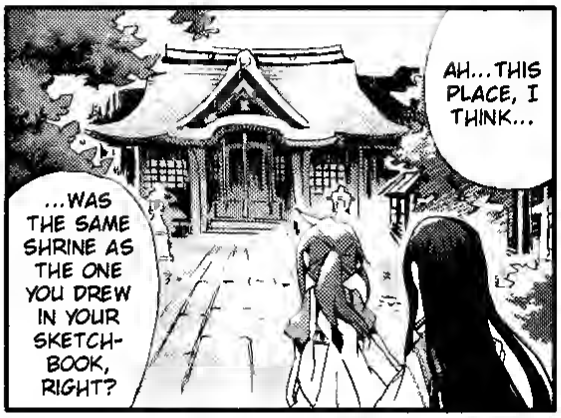
CONTRARY TO HER EXPECTATION

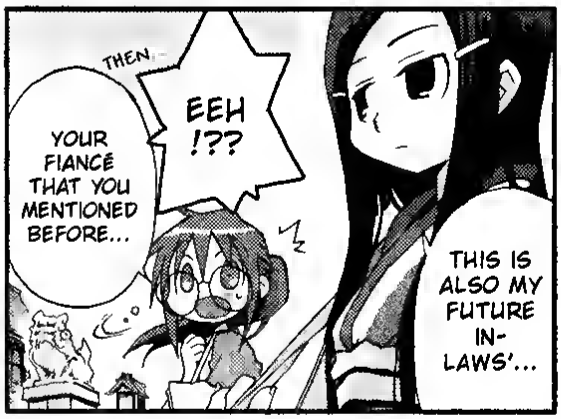


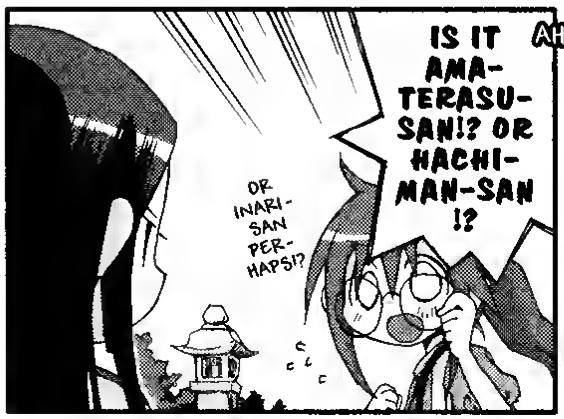


I BELIEVE BOTH WERE FEMALE

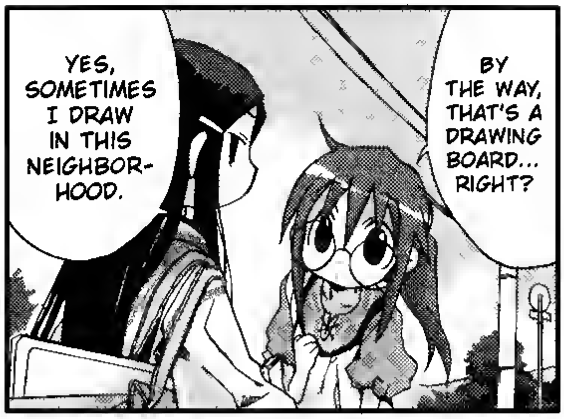


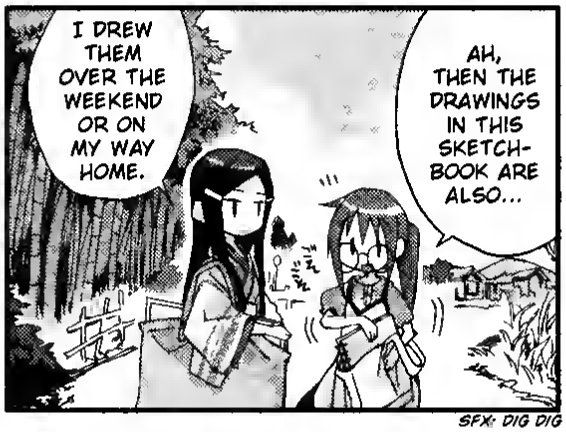




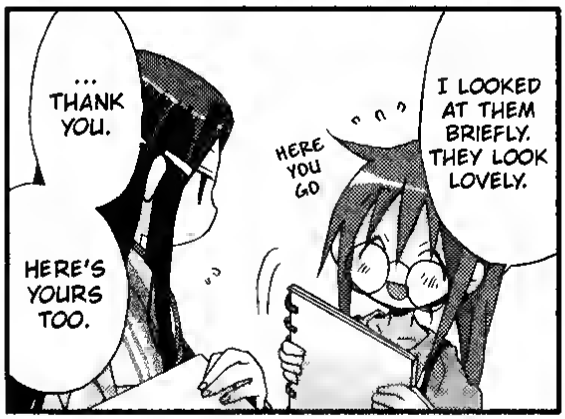


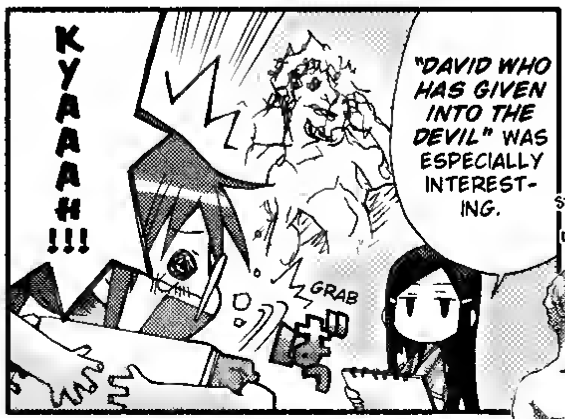
SINCE IT WAS AN AFTERNOON CLASS



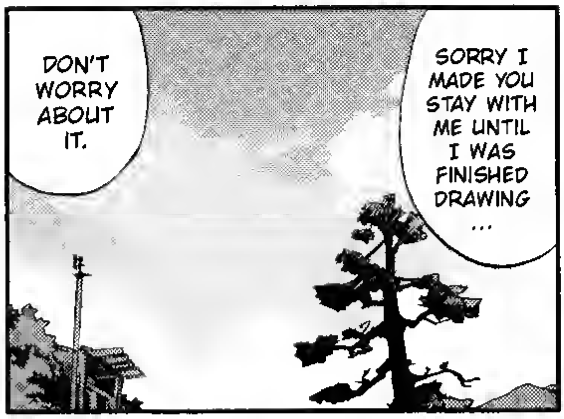


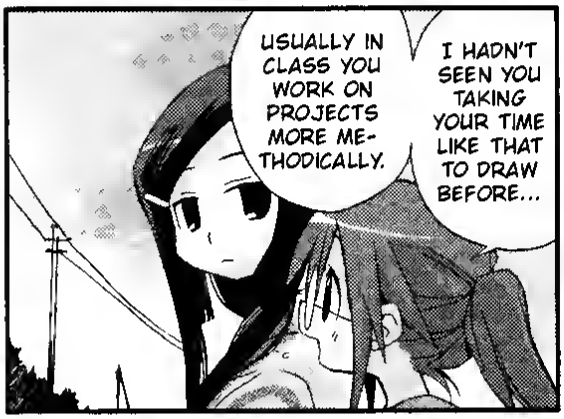
SFX: DIG DIG

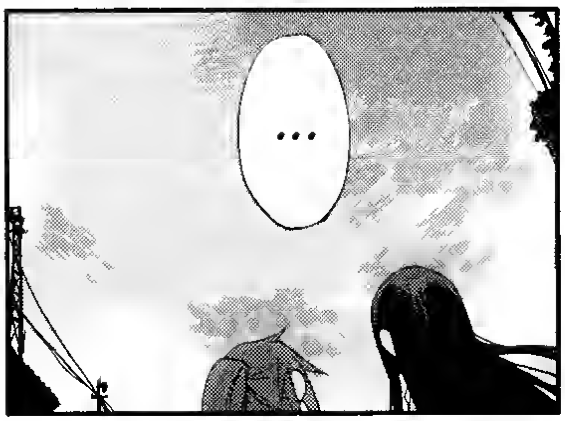




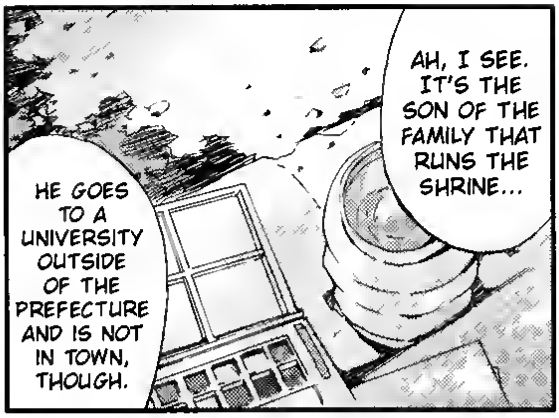
WHERE TO GO FROM HERE

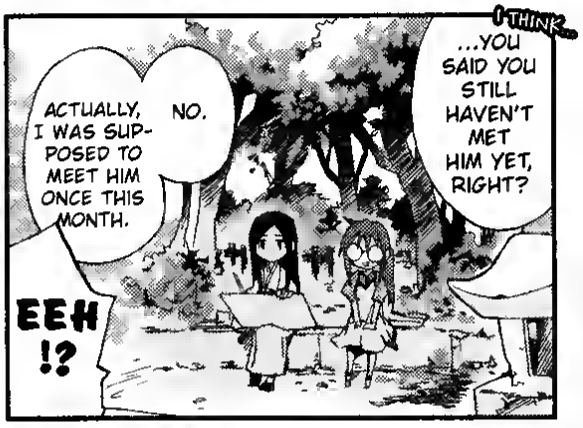


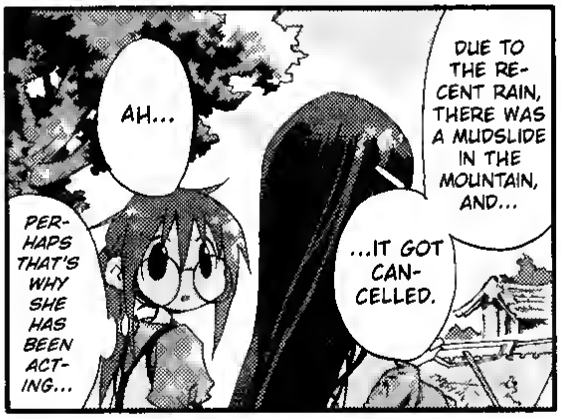


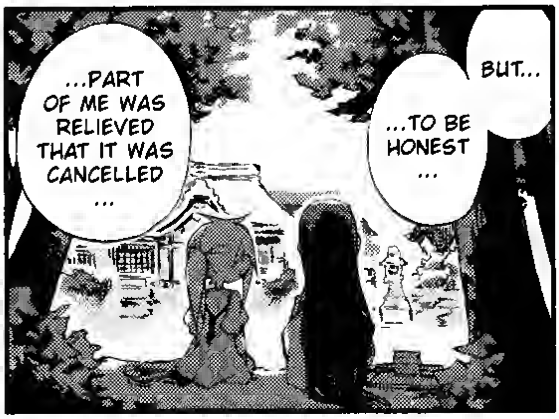


YET TO SEE

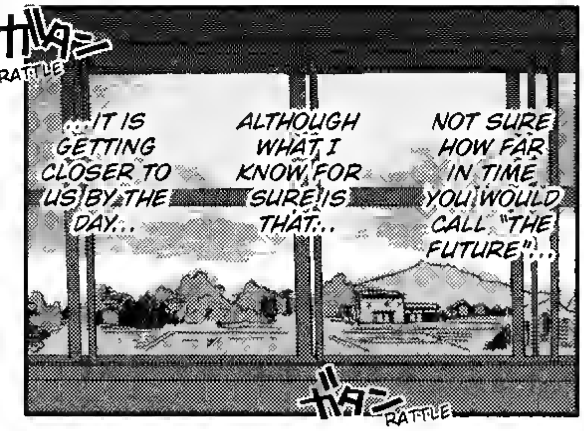

AH, I SEE. IT'S THE SON OF THE FAMILY THAT RUNS THE SHRINE...
HE GOES TO A UNIVERSITY OUTSIDE OF THE PREFECTURE AND IS NOT IN TOWN, THOUGH.

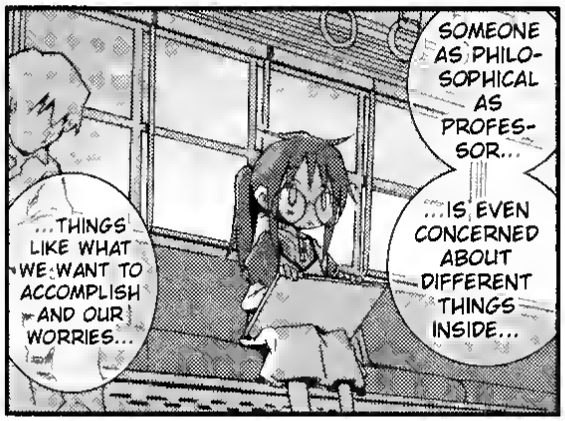


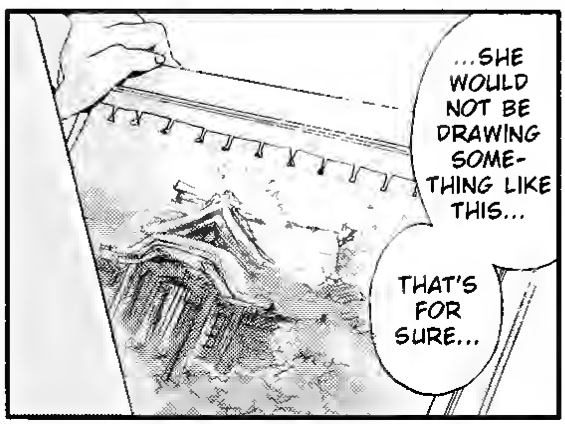




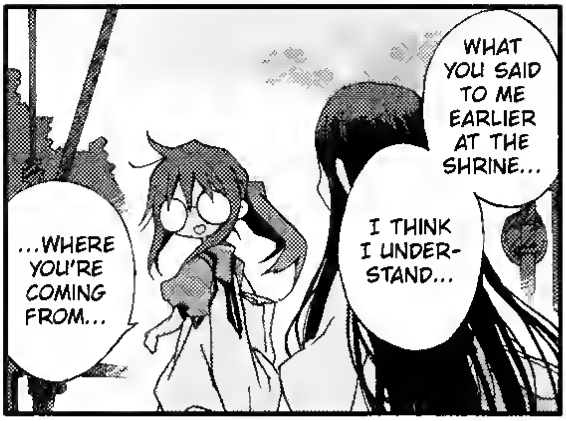
MOTIF

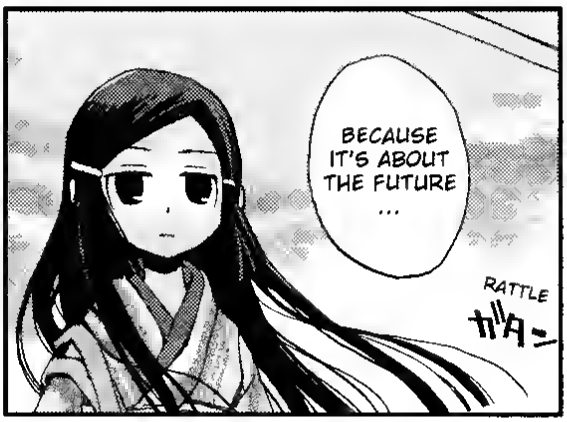

ガタン
RATTLE
...IT IS GETTING CLOSER TO US BY THE DAY...
ALTHOUGH WHAT I KNOW FOR SURE IS THAT...
NOT SURE HOW FAR IN TIME YOU WOULD CALL "THE FUTURE"...
ガタン
RATTLE


SOMEONE AS PHILOSOPHICAL AS PROFESSOR...
...IS EVEN CONCERNED ABOUT DIFFERENT THINGS INSIDE...
...THINGS LIKE WHAT WE WANT TO ACCOMPLISH AND OUR WORRIES...

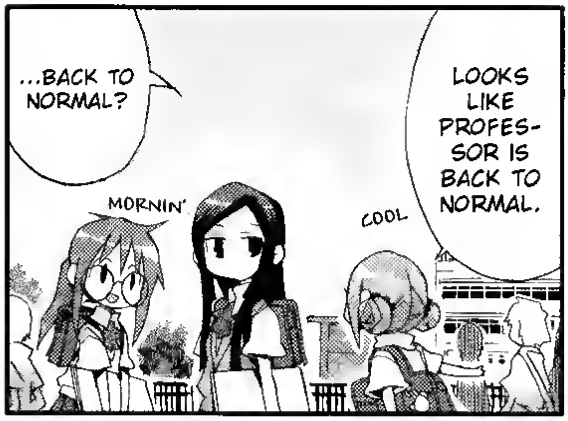


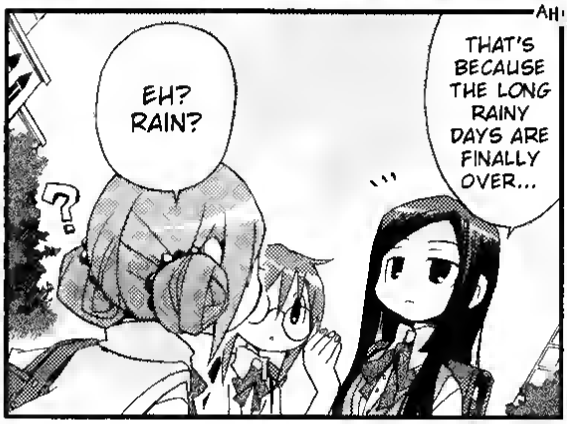
MISREADING THE TIME SCHEDULE

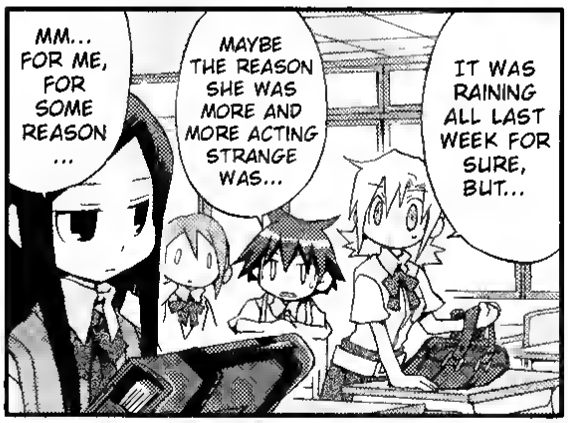


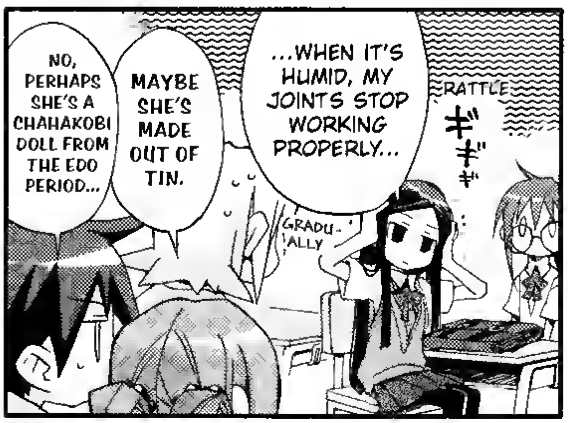


SHE'S GETTING RUSTY

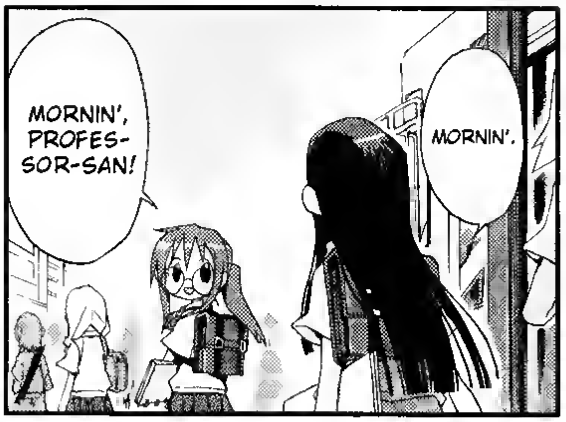


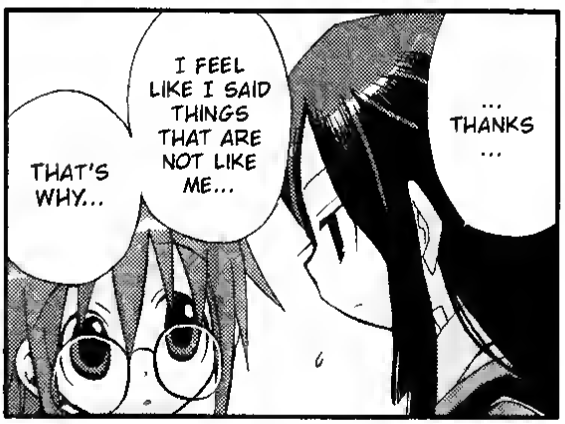



MM... FOR ME, FOR SOME REASON ...
MAYBE THE REASON SHE WAS MORE AND MORE ACTING STRANGE WAS...
IT WAS RAINING ALL LAST WEEK FOR SURE, BUT...


NO, PERHAPS SHE'S A CHAHAKOBI DOLL FROM THE EDO PERIOD...
MAYBE SHE'S MADE OUT OF TIN.
...WHEN IT'S HUMID, MY JOINTS STOP WORKING PROPERLY...
RATTLE
GRADU-ALLY

A GIRL WITH THE SAME AGE





TRANSLATION NOTES ❶

TITLE

G.A.

Geijutsuko means "art department."

PAGE 2

Tono (also, *dana*)

Tono means "lord" or "master." When used in conversation in present day, it is often used as a joke. Commonly used in anime and/or manga.

tennen

Someone who ends up being funny without trying to be.

anee-son

A polite term used to refer to an older sister or an unrelated woman who is older than the speaker.

PAGE 4

lettering vs. *ika-ring*

Here, the word "lettering" has extra lines Tomokane and Noda intentionally added to create the word *ika-ring* ("fried squid calamari").

PAGE 5

Ichitoro

Ichitaro is the name of a Japanese word processor produced by JustSystems, a Japanese software development house. Ichitaro ver.1 was released in 1985.

-kyu

-kyu is the number of skill level of the exam. 1-*kyu* represents the highest level. As such it goes as follows: 1-*kyu*, 2-*kyu*, 3-*kyu*, and 4-*kyu*. So the higher the number of the *kyu* ("grade") a person holds, the less skillful he/she is. Hence, 4-*kyu* is the entry level part of the exam, "beginner."

Come Back, Mika-chan

A mascot character for Nippon Pen Calligraphy Association (aka Nippen), and the name of the manga that they run in their advertisement. The Miko-chan ad was first published in *Myoujou* magazine in 1972 and the Miko-chan ads/manga used to run on the back cover of the *shoujo* magazines for years.

PAGE 6

konji

Chinese characters used in Japanese writing.

PAGE 7

"The damage is done..."

Here, Noda made up a new (nonexistent) character by putting all three characters into one—hence the title of this story "Character zip" (since she compressed them into one character).

PAGE 8

"Intensity..."

Here, the Professor is turning the first three letters of the word "lettering" into the word "intensity."

"Lettering assassination..."

In the original, Tomokane is mistaking the word *shikaku* ("accreditation") for another *shikaku* which means "assassin."

PAGE 9

Tabun

Name of the sake. The word *tobun* means "knowledgeable person."

Muhi

A popular Japanese medicine used to stop itchiness, equivalent to calamine lotion in the U.S.

Kikkomon

A Japanese food and drink manufacturer known for their soy sauce.

Oronain

A popular Japanese ointment.

gakuen

Literally, "school, academy."

PAGE 11

Kitooji Rosonjin

Kitaoji Rosanjin (1883-1959) was one of Japan's most important ceramists of the twentieth century.

"And you're picking out the '*mi*'..."

The word *minuku* means "see through," or "to have an insight into something." The word *nuku* means "remove, get rid of." Here, Noda is punning by taking out the "*mi*" from Namiko's name, hence *mi nuku*.

PAGE 14

Yukichi Fukuzawa

Yukichi Fukuzawa (1835–1901) was one of the Meiji Era's most influential figures in Japan. He founded Keio University, and he is printed on ¥10,000 bill.

chigiri-e

Japanese torn paper collage art. It has a similar effect to watercolor.

PAGE 15

senseh

A "dialect" version of *sensei*.

TRANSLATION NOTES ❷

shinken shirahodari
Known as "live blade catching," a technique of defense against sword attacks where one catches the opponent's blade using only one's hands when the attacker swings forward.

PAGE 17
Yumeji Takehisa
Yumeji Takehisa (1884-1934) was a popular Japanese painter and poet. He was known for his *bijinga* (pictures of beautiful women).

PAGE 22
Oniwatori-sama
Literally, "Lord Chicken."

PAGE 26
koiseki-ryouri
Traditionally, "tea-ceremony dishes." Originally, *kaiseki-ryouri* was a simple vegetarian meal such as three kinds of simple dishes with a bowl of soup served during the traditional tea ceremony. Restaurants started to serve *kaiseki* with a variety of other dishes during the Edo period (1603-1868).

wa
Japanese style.

PAGE 27
trampe-l'aeil
"Trick the eye" in French. It is an art technique involving extremely realistic imagery so exactly as to make it appear real.

PAGE 28
yominabe
Literally, "darkness pot." *Yominabe* is made by having each person bring a secret ingredient. You then put those ingredients into the pot with the lights turned down so you can't see the ingredient. You cook them and pick something to eat from the pot in the dark.

standing in the hallway holding buckets
A traditional method of student discipline in Japanese schools.

PAGE 29
seishun
A popular word commonly used to mean "adolescence," "youth," or "youthfulness."

"L'Amant"
A French film directed by Jean-Jacques Annaud, released in 1992. Known as "The Lovers" in English.

PAGE 31
Armstrong cannon
The Armstrong cannon was invented in 1855 by a British industrialist, William George Armstrong, who revolutionized the design and manufacture of guns.

PAGE 32
Pictogram
A visual language developed to convey meaning through pictorial resemblance to a word or idea.

PAGE 33
kinamido
"It's a nut."

"How many kilograms yo got there?"
Here, Tomokane and Nodamiki are punning. Since they've been talking about series of words that end with the word "-gram," they're trying to trick Namiko-san into confessing her weight in kilograms.

PAGE 35
"Oh since it's comman..."
Namika is punning on the word *koutsuu* ("transportation") with the word *kyoutsuu* ("common") since they sound similar.

"Caution: Slippery roads ahead"
Noda is making fun of Namiko by showing this particular caution sign since Namiko failed to be funny. In Japanese the word *suberu* means "to slip," and in *manzai* (Japanese two-person stand-up comedy), it means something along the lines of "not funny" or "receiving no reaction from the audience."

PAGE 36
Picta-san
A short name for Pictogram-san.

PAGE 37
lemmings
Small arctic rodents, known for the unsubstantiated myth that they commit mass suicide.

PAGE 43
senpai
One's senior, in a school setting, usually refers to an upperclassmen.

Konsai
Kansai is located in the southern-central region of Japan's mainland. The Kansai accent is a dialect of the region. The region includes prefectures of Nara, Osaka, Kyoto, Mie, and Hyoko.

Gattamelata
Erasmo da Narni, known as Gattamelata (1370–1443) was one of the most famous mercenaries in the Italian Renaissance. In 1453, Donatello created Gattamelata's sculpture, and the sculpture remains in the Piazza del Santo in Padua, Italy today.

TRANSLATION NOTES ❸

PAGE 44
chabudoi
A low dining table often used to express a father's anger, when he upsets the table during meals while the food is still on the table. *Chabudoi* have become a thing of a past since the widespread use of western-style dining tables began during the Showa era.

PAGE 47
"It's all about the groove..."
Here, Tomokane is once again punning. The word *nori* means "groove, rhythm" but it also means "glue."

PAGE 48
president
The word in Japanese is *buchou*, a captain or a club/department manager.

PAGE 51
-kun
A common honorific used in Japan, when addressing male children or typically males of younger and/or junior status.

PAGE 53
test of courage
One of the most popular summer activities in Japan. Also known as *kimodameshi*, it leads visitors through paths or a series of small rooms with the lights turned off with ghosts and/or grotesque scenes to scare them. It can also take place at night in places such as haunted houses, graveyards, and forests.

PAGE 58
Barusan
The name of a popular Japanese cockroach killer/control product.

PAGE 59
Kengaku-kun
Kengaku means "to observe, visit." Here, the name Kengaku-kun is referring to the G.A. second-year who is visiting the Fine Arts club for the day.

shoji
A screen door made of a wooden frame with rice paper used as a partition in a Japanese house.

PAGE 62
haiku
A form of poetry originated in Japan. Haiku consists of three lines of five, seven, and five syllables.

PAGE 67
"Give me a break, Romanesque..."
Here, Namiko's portrait is playing a pun on a couple of words: *iikagen ni shiro* ("cut it out, give me a break") and the word "romanesque," as in *iikagennishi*.

PAGE 69
dappelgänger
A German word that refers to a double, look-alike, or a ghostly counterpart of a living person.

PAGE 73
sodo
"The way of tea." Also refers to the tea ceremony itself.

Uro
Short for Ura Senke, one of the largest tea schools in Japan.

"My mom bought me this tissue paper..."
Here, the student is talking about tissue paper for use in the tea ceremony. Japanese tissue paper is folded and tucked inside the front of one's kimono.

PAGE 75
bubuzuke
Rice with green tea poured over it.

PAGE 76
dogeza
Kneeling down on the ground and/or kneeling and bowing until one's forehead touches the floor.

PAGE 77
tenmoku
A *tenmoku* tea bowl is originally imported from China and glazed black.

So period
A period of Chinese history that spans from approximately the twelfth to the thirteenth century.

Karatsu-yaki
The most widely produced style of pottery in Japan, made in and around Karatsu in Saga prefecture.

Momoyoma period
A period of Japanese history that spans from approximately 1573-1615. The name comes from a castle built by Toyotomi Hideyoshi in Momoyama, which literally means "peach mountain," located south of Kyoto.

matcha
Powdered green or ceremonial tea.

PAGE 78
wabi-sabi
A quintessential Japanese aesthetic, centered on the acceptance of transience.

PAGE 79
Gyokuro
Refined green tea.

TRANSLATION NOTES 4

PAGE 81
shaken
The first time or initial.

PAGE 82
Paper theater
Known as *kamishibai* in Japanese, this is a form of Japanese story-telling which uses papercrafts to tell a tale.

PAGE 87
"Saiyuki"
The Japanese translated title of the famous Chinese novel "Journey to the West." One of the main characters in the story is a monkey, the character Mizubuchi-san is referring to here.

PAGE 90
"An Andolusian Dog"
aka "Un Chien Andalou," a silent surrealist short film produced in France in 1929 by the artist Salvador Dalí and the Spanish director Luis Buñuel.

PAGE 95
bingoto
A technique of Okinawan dyeing characterized by the use of a paper pattern and vivid colors.

PAGE 97
kurako
A person behind the scene or a stage assistant dressed in black.

PAGE 106
Origami
A unique Japanese art of folding paper. It is created by folding square paper without the use of glue or scissors. Origami can be created into various forms such as flowers and animals.

PAGE 107
yokko-san
"A fellow, guy" and one of the most popular origami shapes.

"I brake a boy's frant taath like this, with my fist..."
Oru means to fold, break, interrupt and *otta* is the past tense for oru. Here, Noda and Tomokane are thinking that the word "*oru*" is used for different meanings that mean "to interrupt" and "to break."

PAGE 109
Kawasaki rose
It is one of the most popular origami roses in the world; created by Toshikazu Kawasaki. It is considered one of the most complicated origami roses to fold.

"Not that '*miki*'..."
Here, the Professor and Tomokane are thinking that the word *miki* ("tree trunk") is the same as Noda's first name, Miki, although they actually don't share the same characters.

PAGE 116
Teruteru
Teruteru means "good weather." *Teruteru bouzu* is a Japanese paper doll hung out the window with a wish for good weather.

"Can you guys put on a coat..."
Here, Namiko is taking about Noda and Tomokane dressed up as *teruteru bouzu* and hung from the window with a wish for good weather.

PAGE 117
Tokoshimaya
One of the largest department store chains in Japan, founded in 1829 in Kyoto.

PAGE 118
Amoterasu
One of the principal Shinto deities and the Japanese goddess of the sun.

Hachiman
The Shinto war god.

Inari
The god of the harvest, foxes, and fertility. One of the principal gods of Shinto religion.

Page 121
***chahakabi* doll**
A tea-serving robot and a type of mechanized puppet from Japan from the seventeenth to the nineteenth centuries.

See you next time!

Yen Press

PRESENTED BY

SATOKO KIYUDUKI

GA

Art department art design class

GA

Art department art design class

Yen Press

PRESENTED BY

SATOKO KIYUDUKI

Don't forget your art supplies!

SATOKO KIYUDUKI

Geijutsuka Art Design Class

TRANSLATION: AJINO HIRAMI LETTERING: KEIRAN O'LEARY

G.A. ~GEIJUTSUKA AATO DEZAIN KURASU~ Vol. 3 © 2009 Satoko Kiyuduki. All rights reserved. First published in Japan in 2009 by HOUBUNSHA CO., LTD, Tokyo. English translation rights in the United States, Canada, and the United Kingdom arranged with HOUBUNSHA CO., LTD. through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo.

English translation © 2010 by Hachette Book Group, Inc.

All rights reserved. Except as permitted under the U.S. Copyright Act of 1976, no part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

The characters and events in this book are fictitious. Any similarity to real persons, living or dead, is coincidental and not intended by the author.

Yen Press
Hachette Book Group
237 Park Avenue, New York, NY 10017

www.HachetteBookGroup.com
www.YenPress.com

Yen Press is an imprint of Hachette Book Group, Inc. The Yen Press name and logo are trademarks of Hachette Book Group, Inc.

First Yen Press Edition: December 2010

ISBN: 978-0-316-12804-9

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

RRD-C

Printed in the United States of America